01002862811050784

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 286**

28 Νοεμβρίου 2005

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3417

Κύρωση της Συνθήκης μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κρατών - μελών της Ευρωπαϊκής Ενωσης) αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας αφ' ετέρου, για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συνθήκη μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κρατών - μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης) αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας αφ' ετέρου, για τηΦ προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και η Τελική Πράξη αυτής, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005 το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΝΘΗΚΗ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ, ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ, ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ
(ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ)

ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ,

ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΉΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Ο ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΜΕ ΕΝΙΑΙΑ ΒΟΥΛΗΣΗ να επιδιώξουν την πραγματοποίηση των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να συνεχίσουν την πορεία της δημιουργίας μιας διαρκώς στενότερης ένωσης μεταξύ των λαών της Ευρώπης επί των βάσεων που έχουν ήδη τεθεί,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 1-58 της Συνθήκης για θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, όπως το άρθρο 49 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προσφέρει τη δυνατότητα στα ευρωπαϊκά κράτη να γίνουν μέλη της Ένωσης,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία ζήτησαν να γίνουν μέλη της Ένωσης,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Συμβούλιο, αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής και τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εκφράσθηκε υπέρ της προσχώρησης των κρατών αυτών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, κατά τον χρόνο υπογραφής της παρούσας συνθήκης, η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης έχει υπογραφεί αλλά όχι ακόμα επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης και ότι η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως αυτή έχει κατά την 1η Ιανουαρίου 2007,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης και όρισαν προς το σκοπό αυτό πληρεξουσίους:

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

τον κ. Karel DE GUCHT
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Didier DONFUT
Υφυπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, αναπληρωτή του Υπουργού Εξωτερικών

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

τον κ. Georgi PARVANOV
Πρόεδρο

τον κ. Simeon SAXE-COBURG
Πρωθυπουργό

τον κ. Solomon PASSY
Υπουργό Εξωτερικών

την κα Meglena KUNEVA
Υπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Vladimir MÜLLER
Υφυπουργό εξωτερικών, αρμόδιος για τις υποθέσεις της ΕΕ

τον κ. Jan KOHOUT
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

τον κ. Friis Arne PETERSEN
Μόνιμο Υφυπουργό Εξωτερικών

τον κ. Claus GRUBE
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο του Βασιλείου της Δανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

τον κ. Hans Martin BURY
Αναπληρωτή Υπουργό για την Ευρώπη

τον κ. Wilhelm SCHONFELDER
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

τον κ. Urmas PAET
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Vaino REINART,
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Δημοκρατίας της Εσθονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Γιάννη ΒΑΛΙΝΑΚΗ
Υφυπουργό Εξωτερικών

τον κ. Βασίλη ΚΑΣΚΑΡΕΛΗ
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

τον κ. Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ
Υπουργό Εξωτερικών και Διεθνούς Συνεργασίας για την Ανάπτυξη

τον κ. Alberto NAVARRO GONZÁLEZ
Υφυπουργό για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

την κα Claudie HAIGNERÉ
Υπουργό παρά τω Υπουργώ Εξωτερικών, αρμόδια για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

τον κ. Pierre SELLAL
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Γαλλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

τον κ. Dermot AHERN
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Noel TREACY
Υφυπουργό παρά τω Πρωθυπουργώ και στο Υπουργείο Εξωτερικών, αρμόδιο για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Roberto ANTONIONE
Υφυπουργό Εξωτερικών Υποθέσεων

τον κ. Rocco Antonio CANGELOSI
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Ιταλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Γεώργιο ΙΑΚΩΒΟΥ
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Νικόλα ΑΙΜΙΛΙΟΥ
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

τον κ. Artis PABRIKS
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Eduards STIPRAIS
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Δημοκρατίας της Λετονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

τον κ. Antanas VALIONIS
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Albinas JANUŠKA
Υφυπουργό Εξωτερικών αρμόδιο για υποθέσεις ΕΕ

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

τον κ. Jean-Claude JUNCKER
Πρωθυπουργό, Υπουργό Επικρατείας, Υπουργό Οικονομικών

τον κ. Jean ASSELBORN
Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης, Υπουργό Εξωτερικών και Ενσωμάτωσης

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

τον δρα Ferenc SOMOGYI
Υπουργό Εξωτερικών

τον δρα Etele BARÁTH
Υπουργό άνευ χαρτοφυλακίου για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

τον κ. Michael FRENDO
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Richard CACHIA CARUANA
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Μάλτας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

τον δρα B.R. BOT
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Atzo NICOLAÏ
Υπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Ο ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

τον κ. Hubert GORBACH
Αντικαγκελλάριο

την δρα Ursula PLASSNIK
Ομοσπονδιακή Υπουργό Εξωτερικών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

τον κ. Adam Daniel ROTFELD
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Jarostaw PIETRAS
Υφυπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Diogo PINTO DE FREITAS DO AMARAL
Υπουργό Επικρατείας και Εξωτερικών Υποθέσεων

τον κ. Fernando Manuel de MENDONÇA D'OLIVEIRA NEVES
Υφυπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ,

τον κ. Traian BĂSESCU
Πρόεδρο της Ρουμανίας

τον κ. Calin POPESCU - TĂRICEANU
Πρωθυπουργό της Ρουμανίας

τον κ. Mihai - Razvan UNGUREANU
Υπουργό Εξωτερικών Υποθέσεων

τον κ. Leonard ORBAN
Προϊστάμενο των διαπραγματεύσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

τον κ. Božo CERAR
Υφυπουργό Εξωτερικών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τον κ. Eduard KUKAN
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. József BERÉNYI
Υφυπουργό Εξωτερικών

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

τον κ. Eikka KOSONEN
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Δημοκρατίας της Φινλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

την κα Laila FREIVALDS
Υπουργό Εξωτερικών

τον κ. Sven-Olof PETERSSON
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη, Μόνιμο Αντιπρόσωπο του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

τον Sir John GRANT KCMG
Έκτακτο πληρεξούσιο πρέσβη,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους, που βρέθηκαν εντάξει,
ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ:

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία γίνονται μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία γίνονται μέρη της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, όπως τροποποιήθηκε ή συμπληρώθηκε.

3. Οι όροι και οι ρυθμίσεις προσχώρησης καθορίζονται στο Πρωτόκολλο που προσαρτάται στην παρούσα Συνθήκη. Οι διατάξεις του Πρωτοκόλλου αυτού αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας Συνθήκης.

4. Το Πρωτόκολλο, μαζί με τα Παραρτήματα και τα Προσαρτήματα του, προσαρτάται στη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και οι διατάξεις του αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα των Συνθηκών αυτών.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Σε περίπτωση που η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης δεν έχει τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία προσχώρησης, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία γίνονται μέρη των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, όπως τροποποιήθηκαν ή συμπληρώθηκαν.

Εν τοιαύτη περιπτώσει, το άρθρο 1, παράγραφοι 2 έως 4, αρχίζει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης.

2. Οι όροι προσχώρησης και οι προσαρμογές των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, τις οποίες συνεπάγεται η προσχώρηση αυτή, οι οποίοι όροι και προσαρμογές εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, καθορίζονται στην Πράξη που προσαρτάται στην παρούσα Συνθήκη. Οι διατάξεις της Πράξης αυτής αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας Συνθήκης.

3. Σε περίπτωση που η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης τεθεί σε ισχύ μετά την προσχώρηση, το Πρωτόκολλο που μνημονεύεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, αντικαθιστά την Πράξη που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της προαναφερθείσας Συνθήκης. Εν τοιαύτη περιπτώσει, οι διατάξεις του προαναφερθέντος Πρωτοκόλλου δεν θα θεωρηθούν ότι επιφέρουν νέα έννομα αποτελέσματα, αλλά ότι διατηρούν, βάσει των όρων της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και του Πρωτοκόλλου αυτού, τα έννομα αποτελέσματα που έχουν ήδη επέλθει από τις διατάξεις της Πράξης που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2.

Οι πράξεις που εκδίδονται πριν από την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου που μνημονεύεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, βάσει της παρούσας Συνθήκης ή της Πράξης που μνημονεύεται στην παράγραφο 2, παραμένουν σε ισχύ και τα έννομα αποτελέσματα τους διατηρούνται μέχρι την τροποποίηση ή την κατάργηση των πράξεων αυτών.

ΑΡΘΡΟ 3

Οι διατάξεις για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών καθώς και για τις εξουσίες και τις αρμοδιότητες των οργάνων της Ένωσης, όπως καθορίζονται στις Συνθήκες των οποίων η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία καθίστανται μέρη, ισχύουν για την παρούσα Συνθήκη.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Η παρούσα Συνθήκη κυρώνεται από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες. Τα έγγραφα επικύρωσης κατατίθενται στην Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο.

2. Η παρούσα Συνθήκη αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2007, υπό τον όρο ότι όλα τα έγγραφα επικύρωσης θα έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

Ωστόσο, εάν ένα από τα κράτη του άρθρου 1, παράγραφος 1, δεν έχει καταθέσει εγκαίρως το οικείο έγγραφο επικύρωσης, η παρούσα Συνθήκη αρχίζει να ισχύει για το άλλο κράτος το οποίο έχει καταθέσει το έγγραφο του. Στην περίπτωση αυτή, το Συμβούλιο αποφασίζει αμέσως, με ομοφωνία, τις προσαρμογές που καθίστανται απαραίτητες για την παρούσα Συνθήκη, τα άρθρα 10,11, παράγραφος 2, 12, 21, παράγραφος 1, 22 , 31, 34 και 46, το Παράρτημα ΙΙΙ, σημεία 2, παράγραφος 1, στοιχείο β), 2, παράγραφος 2, και 2, παράγραφος 3, και Παράρτημα IV, τμήμα Β του Πρωτοκόλλου που μνημονεύεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, και, αναλόγως, τα άρθρα 9 έως 11, 14, παράγραφος 3, 15, 24, παράγραφος 1, 31, 34, 46, και 47, Παράρτημα ΙΙΙ, σημεία 2, παράγραφος 1, στοιχείο β), 2, παράγραφος 2, και 2, παράγραφος 3, και Παράρτημα IV, τμήμα Β της Πράξης που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2· μπορεί επίσης, με ομοφωνία, να κηρύττει ανίσχυρες τις διατάξεις του προαναφερθέντος

Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων και των Προσαρτημάτων του, και, αναλόγως, της προαναφερθείσας Πράξης, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων και των Προσαρτημάτων της, οι οποίες αναφέρονται ρητά στο κράτος το οποίο δεν κατέθεσε το οικείο έγγραφο επικύρωσης, ή να τις προσαρμόζει.

Ανεξάρτητα από την κατάθεση όλων των αναγκαίων εγγράφων επικύρωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, η παρούσα Συνθήκη τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008, εάν το Συμβούλιο εκδώσει απόφαση για αμφότερα τα προσχωρούντα κράτη βάσει του άρθρου 39 του Πρωτοκόλλου που μνημονεύεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, ή βάσει του άρθρου 39 της Πράξης που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πριν από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης.

Εάν η εν λόγω απόφαση ληφθεί μόνο για ένα από τα προσχωρούντα κράτη η παρούσα Συνθήκη τίθεται σε ισχύ για το κράτος αυτό την 1η Ιανουαρίου 2008.

3. Ανεξαρτήτως της παραγράφου 2, τα όργανα της Ένωσης μπορούν να θεσπίσουν πριν από την προσχώρηση τα μέτρα που μνημονεύονται στα άρθρα 3, παράγραφος 6, 6, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 7, δεύτερο και τρίτο εδάφιο, 6, παράγραφος 8, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 9, τρίτο εδάφιο, 17, 19, 27, παράγραφοι 1 και 4, 28, παράγραφοι 4 και 5, 29, 30, παράγραφος 3, 31, παράγραφος 4, 32, παράγραφος 5, 34, παράγραφοι 3 και 4, 37, 38, 39, παράγραφος 4, 41,42, 55, 56, 57 και τα Παραρτήματα IV έως VIII του Πρωτοκόλλου που μνημονεύεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται στο πλαίσιο των ισοδύναμων διατάξεων των άρθρων 3, παράγραφος 6, 6, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 7, δεύτερο και τρίτο εδάφιο, 6, παράγραφος 8, δεύτερο εδάφιο, 6, παράγραφος 9, τρίτο εδάφιο, 20, 22, 27, παράγραφοι 1 και 4, 28, παράγραφοι 4 και 5, 29, 30, παράγραφος 3, 31, παράγραφος 4, 32, παράγραφος 5, 34, παράγραφοι 3 και 4,37, 38,39, παράγραφος 4, 41, 42, 55, 56, 57 και τα Παραρτήματα IV έως VIII της Πράξης που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πριν από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης.

Τα μέτρα αυτά αρχίζουν να ισχύουν μόνο υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 5

Το κείμενο της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα προσαρτάται στην παρούσα Συνθήκη. Τα κείμενα αυτά είναι αυθεντικά υπό τους ίδιους όρους με τα κείμενα της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης που είναι συντεταγμένα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβένικη, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα.

Η κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας επικυρωμένο αντίγραφο της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης σε όλες τις γλώσσες της πρώτης παραγράφου.

ΑΡΘΡΟ 6

Η παρούσα Συνθήκη συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβένικη, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά, κατατίθεται δε στο αρχείο της Κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας, η οποία διαβιβάζει κορωμένο αντίγραφο στην Κυβέρνηση καθενός από τα άλλα υπογράφοντα κράτη.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

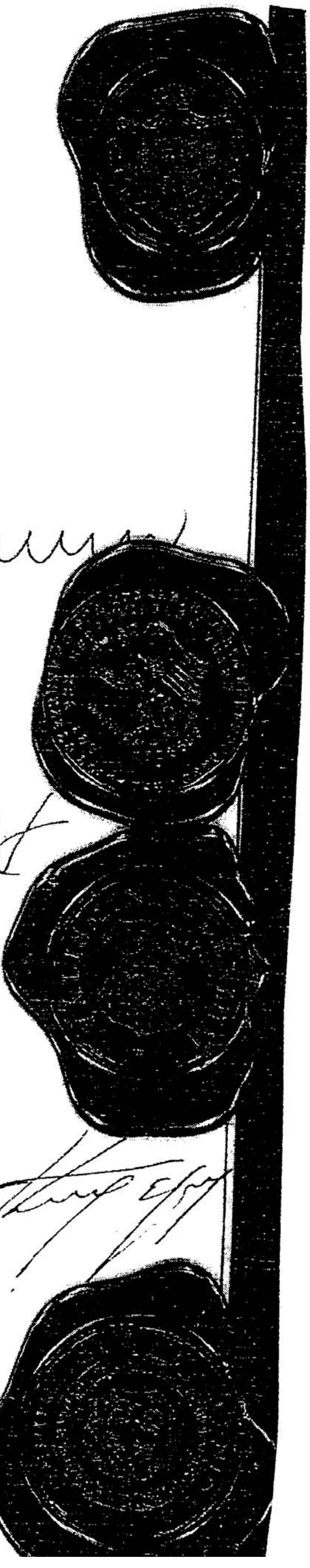
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gem[...] Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България

Za prezidenta České republiky

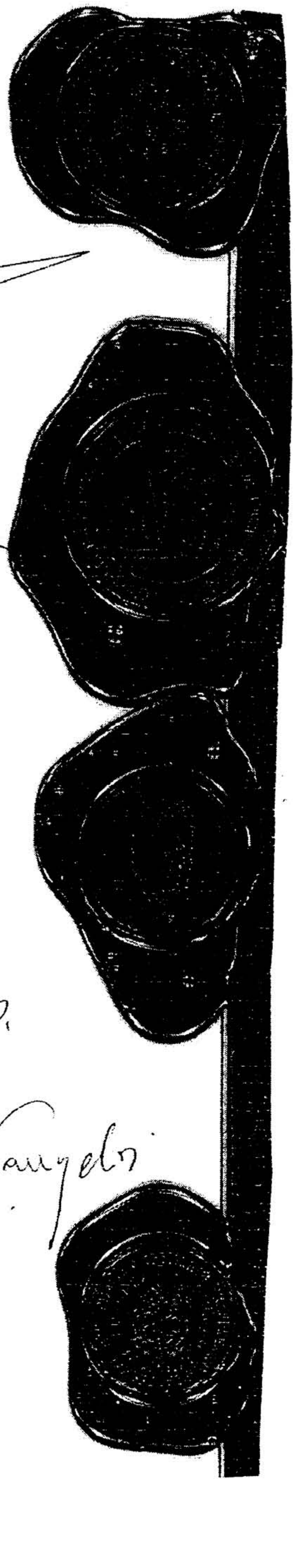


For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi Presidendi nimel

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας

Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā

Lietuvos Respublikos Prezidento vardu

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



A Magyar Köztársaság Elnöke részéről

Ghall-President ta' Malta

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

Pelo Presidente da República Portuguesa

Pentru Preşedintele României

Za predsednika Republike Slovenije



Za prezidenta Slovenskej republiky

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President

För Konungariket Sveriges regering

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία καθίστανται μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 2007,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι το άρθρο 1-58 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης ορίζει ότι οι όροι και οι λεπτομέρειες της προσχώρησης αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών και του αιτούντος κράτους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ επί των ακόλουθων διατάξεων, οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας:

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ
ΟΙ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

1. Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου:

- ως «Σύνταγμα» νοείται η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης,
- ως «Συνθήκη ΕΚΑΕ» νοείται η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, όπως συμπληρώνεται ή τροποποιείται από συνθήκες ή άλλες πράξεις που άρχισαν να ισχύουν πριν από την προσχώρηση,
- ως «παρόντα κράτη μέλη» νοούνται το Βασίλειο του Βελγίου, η Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Ιρλανδία, η Ιταλική Δημοκρατία, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας κο Βορείου Ιρλανδίας,
- ως «νέα κράτη μέλη» νοούνται η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία,
- ως «τα θεσμικά όργανα», νοούνται τα θεσμικά όργανα που έχουν συσταθεί από το Σύνταγμα.

2. Όταν στο παρόν Πρωτόκολλο γίνονται παραπομπές στο Σύνταγμα και στην Ένωση οι παραπομπές αυτές νοούνται, όπου ενδείκνυται, ως παραπομπές στη Συνθήκη ΕΚΑΕ και στην Κοινότητα που ιδρύθηκε από τη Συνθήκη ΕΚΑΕ αντιστοίχως.

ΑΡΘΡΟ 2

Από την ημερομηνία προσχώρησης, οι διατάξεις του Συντάγματος και της Συνθήκης ΕΚΑΕ και οι πριν από την προσχώρηση εκδοθείσες πράξεις των θεσμικών οργάνων δεσμεύουν τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και εφαρμόζονται στα τα κράτη αυτά, υπό τους όρους που προβλέπονται στο Σύνταγμα, στη Συνθήκη ΕΚΑΕ και στο παρόν Πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις αποφάσεις και συμφωνίες τις οποίες υιοθέτησαν οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχόμενοι στο πλαίσιο τοι Συμβουλίου.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία ευρίσκονται στην ίδια θέση με τα παρόντα κράτη μέλη όσον αφορά τις δηλώσεις, ψηφίσματα ή άλλες θέσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, καθώς και εκείνες του Συμβουλίου, που αφορούν την Ένωση και υιοθετήθηκαν με κοινή συμφωνία από τα κράτη μέλη· κατά συνέπεια, σέβονται τις αρχές και κατευθύνσεις που απορρέουν από τις δηλώσεις αυτκ τα ψηφίσματα ή τις άλλες θέσεις, και λαμβάνουν τα μέτρα που ενδέχεται να καταστούν αναγκαία για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή τους.

3. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις συμβάσεις και στα πρωτόκολλα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι εν λόγω συμβάσεις και πρωτόκολλα τίθενται σε ισχύ, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, την ημερομηνία που θα ορίσει το Συμβούλιο στις αποφάσεις που μνημονεύονται στην παράγραφο 4.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία κατόπιν συστάσεως της Επιτροπής και μετά αϊ διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εκδίδει ευρωπαϊκές αποφάσεις οι οποίες επιφέρουν όλες τις απαιτούμενες λόγω της προσχώρησης προσαρμογές των συμβάσεων και των πρωτοκόλλί της παραγράφου 3 και δημοσιεύει το προσαρμοσθέν κείμενο στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν, όσον αφορά τις συμβάσεις και τα πρωτόκολλα της παραγράφου 3, να εισαγάγουν τις διοικητικές και λοιπές ρυθμίσεις, όπως εκείνες που θα έχουν εγκριθεί έως την ημερομηνία της προσχώρησης από τα παρόντα κράτη μέλη ή από το Συμβούλιο, και να διευκολύνουν την πρακτική συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών των κρατών μελών.

6. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, δύναται να εκδίδει ευρωπαϊκές αποφάσεις που συμπληρώνουν το Παράρτημα Ι με τις ανωτέρω συμβάσεις, συμφωνίες και πρωτόκολλα που έχουν υπογραφεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

7. Στα ιδιαίτερα μέσα που περιλαμβάνονται στο παρόν άρθρο περιλαμβάνονται και τα μέσα του άρθρου IV-438 του Συντάγματος.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν, περί του οποίου το Πρωτόκολλο 17 του Συντάγματος σχετικά με το κεκτημένο του Σένγκεν το οποίο έχει ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι πράξεις που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό και απαριθμούνται στο Παράρτημα II, καθώς και τυχόν άλλες πράξεις που έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, είναι δεσμευτικές για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και εφαρμόζονται σε αυτές από την ημερομηνία της προσχώρησης.

2. Οι διατάξεις αυτές του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και οι πράξεις που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό, και οι οποίες δεν μνημονεύονται στην παράγραφο 1, ενώ είναι δεσμευτικές για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία από την ημερομηνία της προσχώρησης, εφαρμόζονται σε έκαστο των κρατών αυτών μόνο με ευρωπαϊκή απόφαση του Συμβουλίου προς τούτο, μετά από εξακρίβωση σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης Σένγκεν ότι πληρούνται οι απαραίτητοι όροι για την εφαρμογή όλων των τμημάτων του σχετικού κεκτημένου στο συγκεκριμένο κράτος.

Το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, λαμβάνει απόφαση με ομοφωνία των μελών του που εκπροσωπούν τις Κυβερνήσεις των κρατών μελών, στα οποία ισχύουν ήδη οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου, και του αντιπροσώπου της Κυβέρνησης του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να ισχύσουν οι εν λόγω διατάξεις. Τα μέλη του Συμβουλίου που εκπροσωπούν τις Κυβερνήσεις της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας συμμετέχουν στη λήψη της απόφασης εφόσον αφορά τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν και τις πράξεις που βασίζονται σ' αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό και στις οποίες συμμετέχουν τα εν λόγω κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 5

Η Βουλγαρία και η Ρουμανία συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση από την ημερομηνία προσχώρησης ως κράτη μέλη για τα οποία ισχύει παρέκκλιση κατά την έννοια του άρθρου III-197 του Συντάγματος.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Οι συμφωνίες ή συμβάσεις που συνήφθησαν ή εφαρμόζονται προσωρινά από την Ένωση με ένα ή περισσότερα τρίτα κράτη, με διεθνή οργανισμό ή με υπήκοο τρίτου κράτους, δεσμεύουν τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό τους όρους που προβλέπονται στο Σύνταγμα και στο παρόν Πρωτόκολλο.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν να προσχωρήσουν, υπό τους όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου, στις συμφωνίες ή τις συμβάσεις που συνήψαν ή υπέγραψαν η Ένωση και τα παρόντα κράτη μέλη, ενεργώντας από κοινού.

Η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στις συμφωνίες ή τις συμβάσεις που έχουν συνάψει ή υπογράψει η Ένωση και από κοινού τα παρόντα κράτη μέλη με συγκεκριμένες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, συμφωνείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στις προαναφερθείσες συμφωνίες ή συμβάσεις μεταξύ του Συμβουλίου, ενεργούντος ομοφώνως εξ ονόματος των κρατά» μελών, και της εν λόγω τρίτης χώρας, τρίτων χωρών ή του εν λόγω διεθνούς οργανισμού. Η Επιτροπή διαπραγματεύεται τα εν λόγω πρωτόκολλα εξ ονόματος των κρατών μελών βάσει οδηγιών διαπραγμάτευσης εγκεκριμένων από το Συμβούλιο με ομοφωνία, και κατόπιν διαβουλεύσεων με επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών. Υποβάλλει σχέδιο των πρωτοκόλλων στο Συμβούλιο για τη σύναψή τους.

Η εν λόγω διαδικασία τελεί υπό την επιφύλαξη της άσκησης των αρμοδιοτήτων της Ένωσης και δεν επηρεάζει τον καταμερισμό των εξουσιών μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών όσον αφορά τη μελλοντική σύναψη τέτοιων συμφωνιών ή κάθε άλλης τροποποίησης που δεν σχετίζεται με την προσχώρηση.

3. Κατά την προσχώρηση στις συμφωνίες και συμβάσεις της παραγράφου 2, η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποκτούν τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών και συμβάσεων με τα παρόντα κράτη μέλη.

4. Από την ημερομηνία της προσχώρησης και μέχρι να τεθούν σε ισχύ τα απαραίτητα πρωτόκολλα περί των οποίων η παράγραφος 2, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εφαρμόζουν τις διατάξεις των συμφωνιών ή των συμβάσεων που έχουν συνάψει από κοινού η Ένωση και τα παρόντα κράτη μέλη πριν από την προσχώρηση, πλην της συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Ελβετία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Η εν λόγω υποχρέωση ισχύει επίσης για τις συμφωνίες ή τις συμβάσεις τις οποίες η Ένωση και τα παρόντα κράτη μέλη έχουν συμφωνήσει να εφαρμόσουν προσωρινά.

Μέχρι να τεθούν σε ισχύ τα πρωτόκολλα περί των οποίων η παράγραφος 2, η Ένωση και τα κράτη μέλη, ενεργώντας από κοινού στο πλαίσιο των οικείων αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στη Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου[1], η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000.

6. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν, υπό τους όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου, στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο[2], σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συμφωνίας αυτής.

7. Από την ημερομηνία προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εφαρμόζουν τις διμερείς κλωστοϋφαντουργικές συμφωνίες και διακανονισμούς που έχει συνάψει η Ένωση με τρίτες χώρες Οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζει η Ένωση στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης προσαρμόζονται, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ένωση. Προς τούτο, τροποποιήσεις στις προαναφερθείσες διμερείς συμφωνίες και διακανονισμούς μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ της Ένωσης και των ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

Εάν οι τροποποιήσεις στις διμερείς κλωστοϋφαντουργικές συμφωνίες και διακανονισμούς δεν έχουν τεθεί σε ισχύ έως την ημερομηνία προσχώρησης, η Ένωση διενεργεί τις απαραίτητες προσαρμογές στους κανόνες της σχετικά με την εισαγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης από τρίτες χώρες, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

8. Οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζονται από την Ένωση στις εισαγωγές χάλυβα και προϊόντων χάλυβα προσαρμόζονται βάσει των εισαγωγών, κατά τα πρόσφατα έτη, στην Βουλγαρία και τη Ρουμανία προϊόντων χάλυβα που προέρχονται από τις οικείες προμηθεύτριες χώρες.

Προς τούτο, πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, γίνονται διαπραγματεύσεις για τις αναγκαίες τροποποιήσεις των διμερών συμφωνιών και διακανονισμών σχετικά με τον χάλυβα, τις οποίες η Ένωση έχει συνάψει με τρίτες χώρες.

Εφόσον οι τροποποιήσεις των διμερών συμφωνιών και διακανονισμών δεν έχουν τεθεί σε ισχύ μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης, ισχύουν οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου.

9. Η διαχείριση των αλιευτικών συμφωνιών που συνήψαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία με τρίτες χώρες πριν από την προσχώρηση διενεργείται από την Ένωση.

Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία από τις συμφωνίες αυτές δεν επηρεάζονται για το διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών παραμένουν προσωρινά σε ισχύ.

Μόλις τούτο καταστεί δυνατό, και εν πάση περιπτώσει πριν από τη λήξη των συμφωνιών του πρώτου εδαφίου, το Συμβούλιο λαμβάνει, μετά από πρόταση της Επιτροπής, τις κατάλληλες αποφάσεις κατά περίπτωση για τη συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που διέπονται από τις συμφωνίες αυτές, καθώς και για τη δυνατότητα παράτασης ορισμένων συμφωνιών για περιόδους μέχρι ένα έτος.

10. Με ισχύ από την ημερομηνία προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποχωρούν από κάθε Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών με τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Συμφωνίας Ελευθέρων Συναλλαγών της Κεντρικής Ευρώπης.

Κατά τον βαθμό που οι συμφωνίες μεταξύ της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας ή αμφοτέρων των κρατών αυτών, αφενός, και μιας ή περισσοτέρων τρίτων χωρών, αφετέρου, δεν συμβιβάζονται με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν Πρωτόκολλο, η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσφεύγουν σε όλα τα πρόσφορα μέσα για να άρουν τα διαπιστωθέντα ασυμβίβαστα. Εάν η Βουλγαρία ή η Ρουμανία αντιμετωπίζει δυσκολίες όσον αφορά την

---

[1] ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3.
[2] ΕΕ L 1, 3.1.1994, σ. 3.

προσαρμογή μιας συμφωνίας που έχει συνάψει με μια ή περισσότερες τρίτες χώρες πριν από την προσχώρηση, αποχωρεί από τη συμφωνία αυτή, σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας.

11. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν, υπό τους όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου, στις εσωτερικές συμφωνίες που συνήψαν τα παρόντα κράτη μέλη για την εφαρμογή των συμφωνιών ή συμβάσεων των παραγράφων 2, 5 και 6.

12. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να προσαρμόσουν, εφόσον είναι ανάγκη, τη θέση τους σχετικά με διεθνείς οργανισμούς και διεθνείς συμφωνίες, των οποίων η Ένωση ή άλλα κράτη μέλη είναι επίσης μέρη, ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την προσχώρηση τους στην Ένωση.

Ειδικότερα, αποχωρούν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης ή την εγγύτερη δυνατή ημερομηνία μετά από αυτήν, από κάθε διεθνή αλιευτική συμφωνία και οργανισμό των οποίων η Ένωση είναι επίσης μέρος, εκτός αν η συμμετοχή τους αφορά θέματα άλλα από την αλιεία.

13. Στις περιπτώσεις που στο παρόν άρθρο γίνεται μνεία σε συμβάσεις και συμφωνίες που έχει ι συνάψει ή υπογράψει η Ένωση, αυτές περιλαμβάνουν τις συμβάσεις και τις συμφωνίες του άρθρου IV-438 του Συντάγματος.

ΑΡΘΡΟ 7

Ευρωπαϊκός νόμος του Συμβουλίου μπορεί να καταργήσει τις μεταβατικές διατάξεις του παρόντα πρωτοκόλλου, εφόσον αυτές έχουν καταστεί άνευ αντικειμένου ή δεν έχουν πλέον εφαρμογή. Το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΑΡΘΡΟ 8

1. Οι πράξεις που εξεδόθησαν από τα θεσμικά όργανα, στις οποίες αναφέρονται οι μεταβατική διατάξεις που θεσπίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο, διατηρούν τη νομική τους φύση· ειδικότερα, οι διαδικασίες τροποποίησης των πράξεων αυτών εξακολουθούν να εφαρμόζονται.

2. Οι διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την κατάργηση ή τροποποίηση, κατά τρόπο μη μεταβατικό, πράξεων που εξεδόθησαν από τα όργανα, προσλαμβάνουν την ίδια νομική φύση με τις καταργούμενες ή τροποποιούμενες διατάξεις και υπόκεινται στους ίδιους με αυτές κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 9

Η εφαρμογή του Συντάγματος και των πράξεων που έχουν εκδοθεί από τα θεσμικά όργανα υπόκειται, μεταβατικώς, στις διατάξεις περί παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο παρόν Πρωτόκολλο.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 10

1. Στο άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με τον Οργανισμό του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στο Σύνταγμα και τη Συνθήκη ΕΚΑΕ, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η μερική ανανέωση των δικαστών λαμβάνει χώρα κάθε τρία έτη και αφορά εκ περιτροπής δεκατέσσερις και δεκατρείς δικαστές.».

2. Το άρθρο 48 του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με τον Οργανισμό του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στο Σύνταγμα και τη Συνθήκη ΕΚΑΕ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 48

Το Γενικό Δικαστήριο αποτελείται από είκοσι επτά δικαστές.».

ΑΡΘΡΟ 11

Το Πρωτόκολλο αριθ. 5 σχετικά με το καταστατικό της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, που προσαρτάται στο Σύνταγμα, τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο: J

α) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Τράπεζα έχει κεφάλαιο 164 795 737 000 ευρώ, το οποίο αναλαμβάνεται από τα | κράτη μέλη κατά τα ακόλουθα ποσά*:

---

* Τα μνημονευόμενα ποσά για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003»,

β) μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιρλανδία και τη Σλοβακία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«Ρουμανία 846 000 000», και

γ) μεταξύ των καταχωρίσεων για την Σλοβενία και τη Λιθουανία παρεμβάλλονται τα εξής:

«Βουλγαρία 296 000 000». ;

2. Στο άρθρο 9, παράγραφος 2, το πρώτο, το δεύτερο και το τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το διοικητικό συμβούλιο αποτελείται από είκοσι οκτώ τακτικά και δεκαοκτώ αναπληρωματικά μέλη.

Τα τακτικά μέλη διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών. Κάθε κράτος μέλος ορίζει από ένα μέλος καθώς επίσης και η Επιτροπή.

Τα αναπληρωματικά μέλη διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών ως εξής:

- δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από τη Γαλλική Δημοκρατία,
- δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από την Ιταλική Δημοκρατία,

δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

- ένα αναπληρωματικό μέλος οριζόμενο με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία,
- ένα αναπληρωματικό μέλος οριζόμενο με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο του Βελγίου, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,
- δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Δανίας, | την Ελληνική Δημοκρατία, την Ιρλανδία και τη Ρουμανία,
- δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα με κοινή συμφωνία από τη Δημοκρατία της * Εσθονίας, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, τη -Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας,

- τρία αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα με κοινή συμφωνία από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και τη Σλοβακική Δημοκρατία,

- ένα αναπληρωματικό μέλος οριζόμενο από την Επιτροπή.».

ΑΡΘΡΟ 12

Στο άρθρο 134, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚΑΕ σχετικά με τη σύνθεση της Επιστημονικής και Τεχνικής Επιτροπής, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή αποτελείται από σαράντα ένα μέλη, που διορίζονται από το Συμβούλιο κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή.»

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 13

Στο άρθρο III-157, παράγραφος 1, του Συντάγματος, η τελευταία φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τους ισχύοντες περιορισμούς βάσει των εθνικών νομοθεσιών στη Βουλγαρία, την Εσθονία και την Ουγγαρία, η εν λόγω ημερομηνία αναφοράς είναι η 31η Δεκεμβρίου 1999.»

ΑΡΘΡΟ 14

Στο άρθρο IV-440 του Συντάγματος, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η παρούσα Συνθήκη εφαρμόζεται στο Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιρλανδία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του j Λουξεμβούργου, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.»

ΑΡΘΡΟ 15

1. Στο άρθρο IV-448, παράγραφος 1, του Συντάγματος, προστίθεται το εξής εδάφιο:

«Σύμφωνα με τη Συνθήκη Προσχώρησης, τα κείμενα της παρούσας Συνθήκης στη βουλγαρική και ρουμανική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.»

2. Στο άρθρο 225 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

« Τα κείμενα της Συνθήκης στην αγγλική, βουλγαρική, δανική, ισπανική, εσθονική, φιλανδική, ελληνική, ουγγρική, ιρλανδική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβένικη, σουηδική και τσεχική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.»

ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ

ΠΑΓΙΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 16

Οι πράξεις που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου προσαρμόζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω Παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 17

Οι προσαρμογές των πράξεων που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV του παρόντος Πρωτοκόλλου και οι οποίες κατέστησαν αναγκαίες συνεπεία της προσχώρησης πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις κατευθύνσεις που ορίζονται στο παράρτημα αυτό.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 18

Τα μέτρα που απαριθμούνται στο Παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται υπό , τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω Παράρτημα. ι

ΑΡΘΡΟ 19

Ευρωπαϊκός νόμος του Συμβουλίου μπορεί να επιφέρει προσαρμογές των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική, οι οποίες ενδεχομένως καθίστανται αναγκαίες λόγω τροποποίησης του δικαίου της Ένωσης. Το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα, μετά | από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 20

Τα μέτρα που απαριθμούνται στα Παραρτήματα VI και VII του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω Παραρτήματα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 21

1. Στο άρθρο 1, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου αριθ. 34 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, που προσαρτάται στο Σύνταγμα και στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από τον ανώτατο αριθμό των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίζεται στο άρθρο Ι-20, παράγραφος 2, του Συντάγματος, ο αριθμός των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αυξάνεται για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας κατά τον ακόλουθο αριθμό μελών από τις χώρες αυτές για το διάστημα από την ημερομηνία της προσχώρησης έως την αρχή της θητείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 2009-2014:

Βουλγαρία 18

Ρουμανία 35».

2. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2007, η Βουλγαρία και η Ρουμανία προβαίνουν έκαστη, με άμεση και καθολική ψηφοφορία των πολιτών τους, στην εκλογή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ο αριθμός των οποίων ορίζεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με τις διατάξεις της Πράξης περί εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία[1].

3. Κατά παρέκκλιση απότο άρθρο Ι-20, παράγραφος 3, του Συντάγματος, εάν διεξαχθούν εκλογές μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, οι αντιπρόσωποι των πολιτών της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για το διάστημα από την ημερομηνία της προσχώρησης έως εκάστη των εκλογών που μνημονεύονται στην παράγραφο 2, υποδεικνύονται από τα Κοινοβούλια των κρατών αυτών, εκ των μελών τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει έκαστο των κρατών αυτών.

ΑΡΘΡΟ 22

1. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του Πρωτοκόλλου αριθ. 34 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, που προσαρτάται στο Σύνταγμα και στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«Βουλγαρία 10»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«Ρουμανία 14».

2. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου αριθ. 34 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, που προσαρτάται στο Σύνταγμα και στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής:

«Για να αποφασίσει το Συμβούλιο, απαιτούνται τουλάχιστον 255 ψήφοι υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους της πλειοψηφίας των μελών, όταν, κατά το Σύνταγμα, το Συμβούλιο αποφασίζει μετά από πρόταση της Επιτροπής. Στις άλλες περιπτώσεις, για να αποφασίσει το Συμβούλιο απαιτούνται τουλάχιστον 255 ψήφοι υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους των δύο τρίτων τουλάχιστον των μελών.».

[1] ΕΕ L 278, 8.10.1976, σ. 5. Πράξη όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2002/772/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου (ΕΕ L 283, 21.10.2002, σ. 1).

ΑΡΘΡΟ 23

Στο άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου αριθ. 34 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, που προσαρτάται στο Σύνταγμα και στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«Βουλγαρία 12»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία: «Ρουμανία 15».

ΑΡΘΡΟ 24

Στο άρθρο 7 του Πρωτοκόλλου αριθ. 34 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, που προσαρτάται στο Σύνταγμα και στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«Βουλγαρία 12»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«Ρουμανία 15».

ΤΙΤΛΟΣ III

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 25

1. Από την ημερομηνία της προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία καταβάλλουν τα εξής ποσά που αντιστοιχούν στο μερίδιο τους επί του κεφαλαίου το οποίο έχει καταβληθεί για το εγγεγραμμένο κεφάλαιο όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 5 σχετικά με το καταστατικό της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων που προσαρτάται στο Σύνταγμα[1]:

Βουλγαρία 14 800 000 EUR

Ρουμανία 42 300 000 EUR.

Οι συμβολές αυτές καταβάλλονται σε οκτώ ίσες δόσεις που καθίστανται ληξιπρόθεσμες στις 31 Μαΐου 2007, 31 Μαΐου 2008, 31 Μαΐου 2009, 30 Νοεμβρίου 2009, 31 Μαΐου 2010, 30 Νοεμβρίου 2010, 31 Μαΐου 2011 και 30 Νοεμβρίου 2011.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία συμβάλλουν, σε οκτώ ίσες δόσεις, ληξιπρόθεσμες κατά τις ημερομηνίες της παραγράφου 1, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις που ισοδυναμούν προς αποθεματικό, καθώς και στο ποσό που θα διατεθεί επιπλέον στα αποθεματικά και στις προβλέψεις που περιλαμβάνουν το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδοζημιών στα τέλη του μηνός που προηγείται της προσχώρησης, όπως αυτά εμφαίνονται στον ισολογισμό της Τράπεζας, με ποσό αντίστοιχο στα εξής ποσοστά αποθεματικών και προβλέψεων[2].

Βουλγαρία 0,181%

Ρουμανία 0,517%.

3. Το κεφάλαιο και οι πληρωμές που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 καταβάλλονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία χρηματικώς σε ευρώ, εκτός εάν αποφασισθεί παρέκκλιση με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία καταβάλλουν τα ακόλουθα ποσά στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα το οποίο μνημονεύεται στην απόφαση 2002/23 4/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2002, όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της Συνθήκης ΕΚΑΧ και το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα[3]:

(εκατομμ. EUR, τρέχουσες τιμές)

Βουλγαρία 11,95

Ρουμανία 29,88.

[1] Τα μνημονευόμενα ποσά είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003.

[2] Τα μνημονευόμενα ποσά είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003.

[3] ΕΕ L 79, 22.3.2002, σ. 42.

2. Οι συνεισφορές στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα πραγματοποιούνται σε τέσσερις δόσεις, αρχής γενομένης το 2009, και καταβάλλονται ως εξής, πάντα την πρώτη εργάσιμη ημέρα του πρώτου μήνα κάθε έτους:

2009: 15%

2010: 20%

2011: 30%

2012: 35%.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Φορείς εφαρμογής στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία διαχειρίζονται τις διαδικασίες προκήρυξης, τη σύναψη συμβάσεων και τις πληρωμές για την προενταξιακή βοήθεια στα πλαίσια του προγράμματος Phare[1], του Προγράμματος Διασυνοριακής Συνεργασίας Phare[2] και για συνδρομή βάσει της Μεταβατικής Διευκόλυνσης του άρθρου 31, αρχής γενομένης από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Η Επιτροπή παραιτείται από τον εκ των προτέρων έλεγχο της προκήρυξης και σύναψης συμβάσεων με σχετική απόφαση της προς τον σκοπό αυτό, μετά από διαδικασία διαπίστευσης που διεξάγει η ίδια και θετική αξιολόγηση του Συστήματος Διευρυμένης Αποκεντρωμένης Υλοποίησης (EDIS), σύμφωνα με τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο Παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/1999 της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τον συντονισμό της βοήθειας προς τις υποψήφιες χώρες στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89[3], καθώς και στο άρθρο 164 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων[4].

Εάν η απόφαση αυτή της Επιτροπής να παραιτηθεί από τον εκ των προτέρων έλεγχο δεν ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, οι συμβάσεις που έχουν υπογραφεί μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της ημερομηνίας λήψης της απόφασης της Επιτροπής δεν είναι επιλέξιμες για προενταξιακή βοήθεια.

Ωστόσο, κατ’ εξαίρεση, εάν η απόφαση της Επιτροπής να παραιτηθεί από τον εκ των προτέρων έλεγχο καθυστερήσει πέραν της ημερομηνίας προσχώρησης για λόγους για τους οποίους δεν φέρουν ευθύνη οι αρχές της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, επιλεξιμότητα για προενταξιακή βοήθεια των συμβάσεων που υπογράφονται μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της ημερομηνίας της απόφασης της Επιτροπής, και συνέχιση της εκτέλεσης της προενταξιακής βοήθειας για περιορισμένο διάστημα, υποκείμενη σε εκ των προτέρων έλεγχο της προκήρυξης και σύναψης συμβάσεων από την Επιτροπή.

2. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται πριν από την προσχώρηση στο πλαίσιο των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, καθώς και όσες αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της μεταβατικής διευκόλυνσης του άρθρου 31, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης και της καταγραφής των εν συνεχεία ατομικών νομικών δεσμεύσεων και των πληρωμών που καταβάλλονται μετά από την προσχώρηση, συνεχίζουν να διέπονται από τους κανόνες και τους κανονισμούς των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων και επιβαρύνουν τα αντίστοιχα κεφάλαια του προϋπολογισμού μέχρι το κλείσιμο των σχετικών προγραμμάτων και έργων. Μολαταύτα, οι διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων που άρχισαν μετά την προσχώρηση διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Ένωσης.

3. Η τελευταία περίοδος προγραμματισμού για την προενταξιακή βοήθεια της παραγράφου 1 εντάσσεται στο τελευταίο έτος πριν από την προσχώρηση. Οι δράσεις στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών θα πρέπει να ανατεθούν εντός της επόμενης διετίας. Καμία παράταση δεν χορηγείται για την περίοδο της ανάθεσης. Κατ’ εξαίρεση και σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη παράταση της προθεσμίας για την εκτέλεση των συμβάσεων.

Μολαταύτα, κατά την πρώτη διετία μετά την προσχώρηση, μπορούν να αναληφθούν υποχρεώσεις για προενταξιακά κονδύλια προς κάλυψη των διοικητικών δαπανών που ορίζονται στην παράγραφο 4. Για τις δαπάνες λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, μπορούν να αναληφθούν υποχρεώσεις για προενταξιακά κονδύλια μέχρι πέντε έτη από την προσχώρηση.

---

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18.12.1989 σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΕΕ L 375, 23.12.1989, σ. 11). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 123, 27.4.2004, σ. 1).

[2] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2760/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για την εφαρμογή ενός προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare (ΕΕ L 345, 19.12.1998, σ. 49). Κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1822/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 267, 17.10.2003, σ. 9).

[3] ΕΕL 161, 26.6.1999, σ. 68.

[4] Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25.6.2002 (ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1).

4. Για να εξασφαλιστεί η απαραίτητη σταδιακή κατάργηση των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων της παραγράφου 1, καθώς και του μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA)[1], η Επιτροπή μπορεί να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλιστεί η διατήρηση του απαραίτητου μόνιμου προσωπικού στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το πολύ για 19 μήνες από την προσχώρηση. Κατά την περίοδο αυτή οι υπάλληλοι, το προσωρινό προσωπικό και οι συμβασιούχοι που είναι διορισμένοι σε θέσεις στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία πριν από την προσχώρηση και που πρέπει να συνεχίσουν να υπηρετούν στα κράτη αυτά μετά από την ημερομηνία προσχώρησης απολαμβάνουν, κατ' εξαίρεση, των ίδιων οικονομικών και υλικών συνθηκών που εφαρμόζει η Επιτροπή πριν από την προσχώρηση, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, ο οποίος περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68[2]. Οι διοικητικές δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των μισθών για το λοιπό αναγκαίο προσωπικό, καλύπτονται στο πλαίσιο του τίτλου «Σταδιακή κατάργηση της προενταξιακής βοήθειας για τα νέα κράτη μέλη» ή ισοδύναμου στον κατάλληλο τομέα πολιτικής του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διεύρυνση.

ΑΡΘΡΟ 28

1. Τα μέτρα που, κατά την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αποτελούσαν αντικείμενο αποφάσεων περί ενίσχυσης στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών και η εφαρμογή των οποίων δεν θα έχει ολοκληρωθεί κατά την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται εγκριθέντα από την Επιτροπή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1994 για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής[3]. Για τα ποσά για τα οποία δεν έχουν ακόμα αναληφθεί υποχρεώσεις με σκοπό την εφαρμογή των μέτρων αυτών, αναλαμβάνονται υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ισχύοντα κατά την ημερομηνία προσχώρησης κανονισμού σχετικά με το Ταμείο Συνοχής και εγγράφονται στο κεφάλαιο που αντιστοιχεί στον εν λόγω κανονισμό στα πλαίσια του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εκτός αν ορίζεται άλλως στις παραγράφους 2 έως 5, οι διατάξεις που διέπουν την εφαρμογή των μέτρων τα οποία εγκρίνονται σύμφωνα με τον τελευταίο αυτό κανονισμό ισχύουν για τα μέτρα αυτά.

2. Κάθε διαδικασία σύναψης συμβάσεων σχετική με μέτρο της παραγράφου 1, η οποία, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο προκήρυξης διαγωνισμού δημοσιευθείσας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διενεργείται σύμφωνα με τους κανόνες που εκτίθενται στην εν λόγω προκήρυξη. Ωστόσο, δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 165 του δημοσιονομικού κανονισμού ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κάθε διαδικασία σύναψης συμβάσεων σχετική με μέτρο της παραγράφου 1 που δεν έχει ακόμα αποτελέσει αντικείμενο προκήρυξης διαγωνισμού δημοσιευθείσας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνάδει με τις διατάξεις του Συντάγματος, με τις πράξεις που εγκρίθηκαν βάσει αυτών και με τις πολιτικές της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τα διευρωπαϊκά δίκτυα, τον ανταγωνισμό και τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων.

3. Οι πληρωμές που καταβάλλονται από την Επιτροπή βάσει μέτρου της παραγράφου 1 καταλογίζονται στην παλαιότερη εκκρεμούσα ανάληψη υποχρεώσεων, καταρχήν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 και, στη συνέχεια, σύμφωνα με τον εκάστοτε ισχύοντα κανονισμό σχετικά με το Ταμείο Συνοχής.

4. Για τα μέτρα της παραγράφου 1, συνεχίζουν να ισχύουν οι κανόνες που διέπουν την επιλεξιμότητα των δαπανών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, πλην δεόντως αιτιολογημένων περιπτώσεων τις οποίες αποφασίζει η Επιτροπή κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

5. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, να εγκρίνει ειδικές εξαιρέσεις από τους κανόνες που εφαρμόζονται σύμφωνα με τον κανονισμό σχετικά με το Ταμείο Συνοχής που ισχύει κατά την ημερομηνία προσχώρησης για τα μέτρα της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 29

Εφόσον το διάστημα για τις πολυετείς δεσμεύσεις για τις οποίες έχουν αναληφθεί υποχρεώσεις στα πλαίσια του προγράμματος SAPARD[4] σε σχέση με την αναδάσωση γεωργικών εκτάσεων, η στήριξη της δημιουργίας

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 73). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2004 (ΕΕ L 123, 27.4.2004, σ. 1).

[2] ΕΕ L 56, 4.3.1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 27.4.2004, σ. 1).

[3] ΕΕ L 130,25.5.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

[4] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο (ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 87). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2004 (ΕΕ L 349, 25.11.2004, σ. 12).

ομάδων παραγωγών ή γεωργοπεριβαλλοντικών καθεστώτων υπερβαίνει την τελευταία επιτρεπόμενη προθεσμία πληρωμών στα πλαίσια του SAPARD, οι εκκρεμείς αναλήψεις υποχρεώσεων καλύπτονται στα πλαίσια του προγράμματος αγροτικής ανάπτυξης των ετών 2007-2013. Εάν απαιτούνται, εν προκειμένω, ειδικά μεταβατικά μέτρα, τότε τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 50, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία[1].

ΑΡΘΡΟ 30

1. Η Βουλγαρία, έχοντας κλείσει οριστικά - σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της - τις μονάδες 1 και 2 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι για τον επακόλουθο παροπλισμό τους πριν από το 2003, δεσμεύεται να κλείσει τις μονάδες 3 και 4 του εν λόγω σταθμού το 2006 και να προβεί, εν συνεχεία, στον παροπλισμό των μονάδων αυτών.

2. Κατά την περίοδο 2007-2009, η Κοινότητα παρέχει στη Βουλγαρία οικονομική ενίσχυση προς υποστήριξη του έργου του παροπλισμού και προκειμένου να αντιμετωπίσει τις συνέπειες του κλεισίματος και του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι.

Η ενίσχυση καλύπτει, μεταξύ άλλων: μέτρα στήριξης του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι, μέτρα για την περιβαλλοντική αναβάθμιση σύμφωνα με το κεκτημένο, μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των τομέων της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής συμβατικής ενέργειας στη Βουλγαρία, μέτρα για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, την αυξημένη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας καθώς και την ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού.

Για την περίοδο 2007-2009, η ενίσχυση ανέρχεται σε 210 εκατομμύρια EUR (τιμές 2004) σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που θα αναληφθούν σε ίσες ετήσιες δόσεις 70 εκατομμυρίων EUR (τιμές 2004).

Η ενίσχυση ή τα τμήματα της μπορούν να παρασχεθούν ως κοινοτική συνεισφορά στο Διεθνές Ταμείο Στήριξης του Παροπλισμού του Κοζλοντούι, το οποίο διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής της βοήθειας της παραγράφου 2. Οι κανόνες θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή[2]. Προς τον σκοπό αυτό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι έξι εβδομάδες. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 31

1. Για το πρώτο έτος της προσχώρησης, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει προσωρινή χρηματοδοτική συνδρομή, εφεξής καλούμενη «Μεταβατική Διευκόλυνση», στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τη διοικητική και δικαιοδοτική τους ικανότητα να εφαρμόσουν και να επιβάλουν την ενωσιακή νομοθεσία και να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ ομολόγων. Η συνδρομή αυτή χρηματοδοτεί προγράμματα για τη δημιουργία θεσμών καθώς και συμπληρωματικές περιορισμένες επενδύσεις μικρής κλίμακας.

2. Η συνδρομή καλύπτει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για ενίσχυση της θεσμικής ικανότητας σε ορισμένους τομείς μέσω δράσεων που δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τα Διαρθρωτικά Ταμεία ή από τα Ταμεία Αγροτικής Ανάπτυξης.

3. Για σχέδια αδελφοποίησης μεταξύ δημόσιων υπηρεσιών με σκοπό τη δημιουργία θεσμών, η διαδικασία για την πρόσκληση υποβολής προτάσεων μέσω του δικτύου των σημείων επαφής στα κράτη μέλη εξακολουθεί να ισχύει, όπως ορίζουν οι συμφωνίες-πλαίσια με τα κράτη μέλη με σκοπό την προενταξιακή συνδρομή.

Οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για τη Μεταβατική Διευκόλυνση για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ανέρχονται, σε τιμές του 2004, σε 82 εκατομμύρια EUR για το πρώτο έτος από την προσχώρηση με σκοπό την αντιμετώπιση εθνικών και οριζόντιων προτεραιοτήτων. Οι πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

4. Η συνδρομή στο πλαίσιο της Μεταβατικής Διευκόλυνσης αποφασίζεται και εφαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

ΑΡΘΡΟ 32

1. Δημιουργείται Διευκόλυνση χρηματικών ροών και Σένγκεν, ως προσωρινό μέσο, με στόχο να βοηθηθούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία, από την ημερομηνία προσχώρησης και μέχρι το τέλος του 2009, να χρηματοδο-

---

[1] ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

[2] EEL 184, 17.7.1999,σ. 23.

τούν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν και του ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα και για να βοηθηθεί η βελτίωση των ταμειακών ροών στους εθνικούς προϋπολογισμούς.

2. Για την περίοδο 2007-2009, τα ακόλουθα ποσά (τιμές 2004) διατίθενται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό μορφήν κατ' αποκοπήν επιδοτήσεων στα πλαίσια της προσωρινής Διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν:

(εκατομμ. EUR, τιμές 2004)

	2007	2008	2009
Βουλγαρία	121,8	59,1	58,6
Ρουμανία	297,2	131,8	130,8

3. Τουλάχιστον το 50% των κονδυλίων ανά χώρα που χορηγούνται στην προσωρινή διευκόλυνση ταμειακών ροών και Σένγκεν χρησιμοποιείται προς υποστήριξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας σε σχέση με την υποχρέωση τους να χρηματοδοτήσουν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν και των ελέγχων των εξωτερικών συνόρων.

4. Το ένα δωδέκατο κάθε ετήσιου ποσού καταβάλλεται στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία την πρώτη εργάσιμη ημέρα κάθε μηνός του αντίστοιχου έτους. Οι κατ' αποκοπήν πληρωμές χρησιμοποιούνται εντός τριών ετών από την πρώτη πληρωμή. Εντός έξι μηνών από τη λήξη της τριετούς αυτής περιόδου, η Βουλγαρία και η Ρουμανία υποβάλλουν γενική έκθεση για την τελική εκτέλεση των κατ' αποκοπήν πληρωμών στο πλαίσιο του μέρους Σένγκεν της προσωρινής Διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν καθώς και δήλωση δικαιολόγησης των δαπανών. Αχρησιμοποίητα κεφάλαια ή κεφάλαια που δαπανήθηκαν αδικαιολογήτως αναζητώνται από την Επιτροπή.

5. Η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κάθε απαραίτητη τεχνική ρύθμιση για τη λειτουργία της προσωρινής Διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν.

ΑΡΘΡΟ 33

1. Με την επιφύλαξη μελλοντικών αποφάσεων πολιτικής, οι συνολικές αναλήψεις υποχρεώσεων για διαρθρωτικές δράσεις που θα διατεθούν στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την τριετία 2007-2009 έχουν ως εξής:

(εκατομμ. EUR, τιμές 2004)

	2007	2008	2009
Βουλγαρία	539	759	1 002
Ρουμανία	1399	1 972	2 603

2. Κατά τη διάρκεια της τριετίας 2007-2009, το πεδίο εφαρμογής και η φύση των παρεμβάσεων στα χρηματοδοτικά αυτά κονδύλια καθορίζονται σύμφωνα με τις εκάστοτε εφαρμοστέες διατάξεις περί δαπανών για διαρθρωτικές δράσεις.

ΑΡΘΡΟ 34

1. Επιπλέον των κανονισμών περί αγροτικής ανάπτυξης που ισχύουν κατά την ημερομηνία προσχώρησης, οι διατάξεις που ορίζονται στα Τμήματα I έως III του Παραρτήματος VIII εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την περίοδο 2007-2009 και οι συγκεκριμένες δημοσιονομικές διατάξεις που ορίζονται στο Τμήμα IV του Παραρτήματος VIII εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία σε όλη τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 2007-2013.

2. Με την επιφύλαξη μελλοντικών αποφάσεων πολιτικής, οι αναλήψεις υποχρεώσεων από το ΕΓΤΠΕ Τμήμα Εγγυήσεων για αγροτική ανάπτυξη στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ανέρχονται για την τριετία 2007-2009 σε 3 041 εκατομμύρια EUR (τιμές 2004).

3. Όπου απαιτείται, θεσπίζονται εκτελεστικοί κανόνες για την εφαρμογή των διατάξεων του Παραρτήματος VIII σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 50, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999.

4. Το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προβαίνει στις απαραίτητες προσαρμογές των διατάξεων του Παραρτήματος VIII, εφόσον απαιτείται, για να εξασφαλιστεί η συνοχή με τους κανονισμούς περί αγροτικής ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 35

Τα ποσά που μνημονεύονται στα άρθρα 30, 31, 32, 33 και 34 αναπροσαρμόζονται από την Επιτροπή κάθε έτος σύμφωνα με τις διακυμάνσεις των τιμών ως μέρος των ετήσιων τεχνικών αναπροσαρμογών των δημοσιονομικών προοπτικών.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 36

1. Εάν, εντός περιόδου διάρκειας έως και τριών ετών από την προσχώρηση, ανακύψουν σοβαρές και, ενδεχομένως, παρατεινόμενες δυσχέρειες σε έναν τομέα οικονομικής δραστηριότητας ή δυσχέρειες που μπορούν να επιφέρουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης ορισμένης περιοχής, η Βουλγαρία ή η Ρουμανία μπορούν να ζητήσουν άδεια λήψης προστατευτικών μέτρων για να αντιμετωπίσουν την κατάσταση και να προσαρμόσουν τον εν λόγω τομέα στην οικονομία της εσωτερικής αγοράς.

Υπό τις ίδιες περιστάσεις, κάθε παρόν κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει άδεια λήψης προστατευτικών μέτρων έναντι της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας ή αμφοτέρων των κρατών αυτών.

2. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους, η Επιτροπή εκδίδει, με επείγουσα διαδικασία, τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή τις ευρωπαϊκές αποφάσεις που θεσπίζουν τα προστατευτικά μέτρα τα οποία θεωρεί αναγκαία και προσδιορίζει συγχρόνως τους όρους και τον τρόπο εφαρμογής τους.

Σε περίπτωση σοβαρών οικονομικών δυσχερειών και μετά από ρητή αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, η Επιτροπή αποφασίζει εντός πέντε εργασίμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης, που συνοδεύεται από τα σχετικά δικαιολογητικά στοιχεία. Τα μέτρα που αποφασίζονται κατ' αυτόν τον τρόπο εφαρμόζονται αμέσως, λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών και δεν συνεπάγονται συνοριακούς ελέγχους.

3. Τα μέτρα που έχουν επιτραπεί βάσει της παραγράφου 2 μπορούν να παρεκκλίνουν από τους κανόνες του Συντάγματος και ιδίως από το παρόν Πρωτόκολλο, κατά το μέτρο και για το χρονικό διάστημα που είναι απόλυτα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της παραγράφου 1. Κατά προτεραιότητα, επιλέγονται τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο δυνατόν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

ΑΡΘΡΟ 37

Εάν η Βουλγαρία ή η Ρουμανία παραλείψουν να εκπληρώσουν δεσμεύσεις που ανέλαβαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένων των δεσμεύσεων για οποιαδήποτε τομεακή πολιτική που αφορά οικονομικές δραστηριότητες με διασυνοριακές επιπτώσεις, προξενώντας έτσι σοβαρή βλάβη ή άμεσο κίνδυνο σοβαρής βλάβης στη λειτουργία τη; εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή δύναται, εντός τριών ετών από την προσχώρηση, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως κράτους μέλους ή εξ ιδίας πρωτοβουλίας, να εκδίδει ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή ευρωπαϊκές αποφάσεις για τα δέοντα μέτρα.

Τα μέτρα είναι αναλογικά, προτιμώνται δε τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, και, ενδεχομένως, η εφαρμογή των υφιστάμενων τομεακών μηχανισμών διασφάλισης. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης δεν χρησιμοποιούνται ως μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ή συγκεκαλυμμένων περιορισμών στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών. Επίκληση της ρήτρας διασφάλισης χωρεί ακόμα και πριν από την προσχώρηση βάσει των ευρημάτων της παρακολούθησης, τα δε μέτρα που θεσπίζονται τίθενται σε ισχύ από την πρώτη ημέρα της προσχώρησης, εκτός αν προβλέπουν μεταγενέστερη ημερομηνία. Τα μέτρα παραμένουν σε ισχύ μόνον επί όσο διάστημα είναι απολύτως απαραίτητο και, εν πάση περιπτώσει, αίρονται μόλις εκπληρωθεί η οικεία δέσμευση. Μπορούν όμως να εφαρμόζονται και πέραν της περιόδου to ορίζεται στο πρώτο εδάφιο ενόσω δεν έχουν εκπληρωθεί οι οικείες δεσμεύσεις. Ως ανταπόκριση στην πρόοδο που σημειώνει το ενδιαφερόμενο νέο κράτος μέλος στην εκπλήρωση των δεσμεύσεό του, η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει προσηκόντως τα μέτρα. Η Επιτροπή ενημερώνει έγκαιροι το Συμβούλιο προτού καταργήσει τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς και αποφάσεις που θεσπίζουν»! μέτρα διασφάλισης και λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τυχόν παρατηρήσεις του Συμβουλίου επ' αυτού.

ΑΡΘΡΟ 38

Εάν στη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία ανακύψουν σοβαρές ελλείψεις ή διαφανεί άμεσος κίνδυνος σοβαρών ελλείψεων στη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, την πορεία της υλοποίησης ή την εφαρμογή των αποφάσεων-πλαίσιο ή άλλων συναφών δεσμεύσεων, μέσων συνεργασίας και αποφάσεων περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως στον χώρο του ποινικού δικαίου βάσει του Τίτλου VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των οδηγιών και κανονισμών περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως σε θέματα αστικού δικαίου βάσει του Τίτλου IV της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και των ευρωπαϊκών νόμων και νόμων-πλαισίων που εκδίδονται βάσει του Μέρους III, Τίτλος III, κεφάλαιο IV, τμήματα 3 και 4, του Συντάγματος, η Επιτροπή δύναται, εντός τριετίας από την προσχώρηση, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως κράτους μέλους ή εξ ιδίας πρωτοβουλίας και κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη, να εκδίδει ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή ευρωπαϊκές αποφάσεις για τη θέσπιση των κατάλληλων μέτρων προσδιορίζοντας τους όρους και τον τρόπο εφαρμογής τους.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή της προσωρινής αναστολής της εφαρμογής των οικείων διατάξεων και αποφάσεων στις σχέσεις μεταξύ της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας και οιουδήποτε άλλου κράτους μέλους ή κρατών μελών, χωρίς να επηρεάζεται η συνέχιση της στενής δικαστικής συνεργασίας. Επίκληση της

ρήτρας διασφάλισης χωρεί ακόμα και πριν από την προσχώρηση βάσει των ευρημάτων της παρακολούθησης, τα δε μέτρα που θεσπίζονται τίθενται σε ισχύ από την πρώτη ημέρα της προσχώρησης, εκτός αν προβλέπουν μεταγενέστερη ημερομηνία. Τα μέτρα παραμένουν σε ισχύ μόνον επί όσο διάστημα είναι απολύτως απαραίτητο και, εν πάση περιπτώσει, αίρονται μόλις θεραπευθούν οι ελλείψεις. Μπορούν όμως να εφαρμόζονται και πέραν της περιόδου που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο ενόσω οι ελλείψεις αυτές εξακολουθούν να υφίστανται. Ως ανταπόκριση στην πρόοδο που σημειώνει το ενδιαφερόμενο νέο κράτος μέλος στη θεραπεία των ελλείψεων, η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει προσηκόντως τα μέτρα κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή ενημερώνει εγκαίρως το Συμβούλιο προτού καταργήσει τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς και αποφάσεις που θεσπίζουν τα μέτρα διασφάλισης και λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τυχόν παρατηρήσεις του Συμβουλίου επ' αυτού.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Αν αποδειχτεί σαφώς, βάσει της διαρκούς παρακολούθησης εκ μέρους της Επιτροπής των δεσμεύσεων που ανέλαβαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησ ιδίως δε από τις εκθέσεις παρακολούθησης της Επιτροπής, ότι η πορεία της προετοιμασίας για τ υιοθέτηση και την εφαρμογή του κεκτημένου βρίσκεται σε τέτοιο στάδιο στη Βουλγαρία και στί Ρουμανία ώστε να δημιουργείται σοβαρός κίνδυνος να βρεθεί οποιοδήποτε από τα δύο αυτά κρό εμφανώς απροετοίμαστο να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της ιδιότητας του μέλους σε ορισμένο σημαντικούς τομείς έως την ημερομηνία προσχώρησης της 1ης Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο δύναται, με ομοφωνία και βάσει σύστασης της Επιτροπής, να αποφασίσει ότι η ημερομηνία προσχώρησης του κράτους αυτού αναβάλλεται κατά ένα έτος, ήτοι έως την 1η Ιανουαρίου 2008

2. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής, να λάβει την απόφαση της παραγράφου 1 για τη Ρουμανία, εφόσον έχο διαπιστωθεί σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την εκ μέρους της Ρουμανίας εκπλήρωση μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις και τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο Παράρτημα ΙΧ, σημείο Ι.

3. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη του άρθρου 37, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής και μετά από λεπτομερή αξιολόγηση που θα πραγματοποιηθεί το φθινόπωρο του 2005 σχετικά με την πρόοδο της Ρουμαι στον τομέα της πολιτικής ανταγωνισμού, να λάβει την απόφαση της παραγράφου 1 για τη Ρουμανία, εφόσον έχουν διαπιστωθεί σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την εκ μέρους της Ρουμαν εκπλήρωση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας[1] ή μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις και τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο Παράρτημα σημείο ΙΙ.

4. Σε περίπτωση λήψης απόφασης βάσει της παραγράφου 1,2 ή 3, το Συμβούλιο αποφασίζει αμέσως, με ειδική πλειοψηφία, τις προσαρμογές στο παρόν πρωτόκολλο, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων και προσαρτημάτων του, οι οποίες καθίστανται άκρως απαραίτητες λόγω της απόφασης αναβολής.

ΑΡΘΡΟ 40

Προκειμένου να μη διαταραχθεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η εφαρμογή των εθνικών κανόνων της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας κατά τις μεταβατικές περιόδους που μνημονεύουν τα Παραρτήματα VI και VII δεν οδηγεί σε ελέγχους στα σύνορα μεταξύ κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 41

Σε περίπτωση που απαιτούνται μεταβατικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται σήμερα στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν Πρωτόκολλο, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 25, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών[2] ή, ανάλογα με την περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των λοιπών κανονισμών περί της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών ή των ευρωπαϊκών νόμων που τους αντικαθιστούν ή με τη σχετική διαδικασία που προβλέπεται στην εφαρμοστέα νομοθεσία. Η θέσπιση των μεταβατικών μέτρων του παρόντος άρθρου είναι δυνατή για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία προσχώρησης και η εφαρμογή τους περιορίζεται μόνο εντός της περιόδου αυτής. Ευρωπαϊκός νόμος του Συμβουλίου μπορεί να παρατείνει την περίοδο αυτή. Το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τα μεταβατικά μέτρα που σχετίζονται με την εφαρμογή των νομικών πράξεων των σχετικών με την κοινή γεωργική πολιτική που δεν μνημονεύονται ρητά στο παρόν Πρωτόκολλο, πλην όμως απαιτούνται λόγω της προσχώρησης, καθορίζονται πριν από την ημερομηνία προσχώρησης με ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή αποφάσεις

[1] Ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου (ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2).

[2] ΕΕ L 270,21.10.2003, σ. 78.

που εκδίδονται από το Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής ή, εάν τα μέτρα αφορούν πράξεις που εκδόθηκαν αρχικά από την Επιτροπή, με ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή αποφάσεις που εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την απαιτούμενη διαδικασία για τη θέσπιση των εν λόγω πράξεων.

ΑΡΘΡΟ 42

Σε περίπτωση που απαιτούνται μεταβατικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται σήμερα στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή των κτηνιατρικών και φυτοϋγειονομικών διατάξεων της Ένωσης, καθώς και των σχετικών με την ασφάλεια των τροφίμων, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την οικεία διαδικασία που προβλέπεται στην εφαρμοστέα νομοθεσία. Η λήψη των μεταβατικών μέτρων είναι δυνατή για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία προσχώρησης, και η εφαρμογή τους περιορίζεται μόνο εντός της περιόδου αυτής.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

ΑΡΘΡΟ 43

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιφέρει στον εσωτερικό του κανονισμό τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 44

Το Συμβούλιο επιφέρει στον εσωτερικό του κανονισμό τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 45

Στην Επιτροπή διορίζεται ένας υπήκοος από κάθε νέο κράτος μέλος, από την ημερομηνία της προσχώρησης. Τα νέα μέλη της Επιτροπής διορίζονται από το Συμβούλιο, με τη συμφωνία του Προέδρου της Επιτροπής, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 1-26, παράγραφος 4, του Συντάγματος.

Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτόν λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 46

1. Διορίζονται δύο δικαστές στο Δικαστήριο και δύο δικαστές στο Γενικό Δικαστήριο.

2. Η θητεία ενός εκ των δικαστών του Δικαστηρίου που διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 λήγει στις 6 Οκτωβρίου 2009. Ο δικαστής αυτός επιλέγεται δια κλήρου. Η θητεία του έτερου δικαστή λήγει στις 6 Οκτωβρίου 2012.

Η θητεία ενός εκ των δικαστών του Γενικού Δικαστηρίου που διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, λήγει στις 31 Αυγούστου 2007. Ο δικαστής αυτός επιλέγεται δια κλήρου. Η θητεία του έτερου δικαστή λήγει στις 31 Αυγούστου 2010.

3. Το Δικαστήριο επιφέρει στον κανονισμό διαδικασίας του τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

Το Γενικό Δικαστήριο επιφέρει στον κανονισμό διαδικασίας του, σε συμφωνία με το Δικαστήριο, τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

Οι προσαρμογές του κανονισμού διαδικασίας απαιτούν την έγκριση του Συμβουλίου.

4. Προς εκδίκαση των υποθέσεων που εκκρεμούν ενώπιον των Δικαστηρίων την ημερομηνία της προσχώρησης, για τις οποίες η προφορική διαδικασία έχει αρχίσει πριν από την ημερομηνία αυτή, τα Δικαστήρια, εν ολομέλεια, ή τα τμήματα συνεδριάζουν με τη σύνθεση που είχαν πριν από την προσχώρηση και εφαρμόζουν τον κανονισμό διαδικασίας που ίσχυε την παραμονή της ημερομηνίας προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 47

Διορίζεται στο Ελεγκτικό Συνέδριο ένας υπήκοος από κάθε νέο κράτος μέλος, από την ημερομηνία της προσχώρησης, για εξαετή θητεία.

ΑΡΘΡΟ 48

Η Επιτροπή των Περιφερειών διευρύνεται με τον διορισμό 27 αντιπροσώπων των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και περιφερειακής διοίκησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, οι οποίοι είτε είναι αιρετά μέλη οργανισμού περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης είτε είναι πολιτικώς υπεύθυνοι ενώπιον εκλεγμένης συνέλευσης. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτόν λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 49

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διευρύνεται με τον διορισμό 27 μελών που αντιπροσωπεύουν τις διάφορες οικονομικές και κοινωνικές συνιστώσες της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτόν λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 50

Οι προσαρμογές των καταστατικών των επιτροπών που έχουν συσταθεί από το Σύνταγμα και των εσωτερικών τους κανονισμών, οι οποίες καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης, πραγματοποιούνται το ταχύτερο δυνατό μετά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 51

1. Τα νέα μέλη των επιτροπών, ομάδων ή άλλων οργανισμών που δημιουργούνται από το Σύνταγμα ή με πράξη των θεσμικών οργάνων διορίζονται σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που προβλέπονται για τον διορισμό μελών των εν λόγω επιτροπών, ομάδων ή άλλων οργανισμών. Η θητεία των νεοδιοριζόμενων μελών λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

2. Η σύνθεση των επιτροπών και ομάδων που δημιουργούνται από το Σύνταγμα ή με πράξη των οργάνων και ο αριθμός μελών των οποίων καθορίζεται ανεξάρτητα από τον αριθμό των κρατών μελών αναθεωρείται πλήρως κατά την προσχώρηση, εκτός εάν οι θητείες των σημερινών μελών λήγουν εντός ενός έτους από την προσχώρηση.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 52

Από την προσχώρηση τους, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θεωρούνται αποδέκτες των ευρωπαϊκών νόμων-πλαισίων, κανονισμών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 1-33 του Συντάγματος και των οδηγιών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, εφόσον οι εν λόγω νόμοι-πλαίσια, κανονισμοί και αποφάσεις, καθώς και οι οδηγίες και αποφάσεις απευθύνονται σε όλα τα παρόντα κράτη μέλη. Εξαιρουμένων των ευρωπαϊκών αποφάσεων που έχουν τεθεί σε ισχύ βάσει του άρθρου 1-39, παράγραφος 2, του Συντάγματος και των οδηγιών και αποφάσεων που έχουν τεθεί σε ισχύ βάσει του άρθρου 254, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, λογίζεται ότι οι ανωτέρω ευρωπαϊκές αποφάσεις, οδηγίες και αποφάσεις έχουν γνωστοποιηθεί στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία κατά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που απαιτούνται για να συμμορφωθούν, από την ημερομηνία της προσχώρησης, προς τους ευρωπαϊκούς νόμους-πλαίσια και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς που είναι δεσμευτικοί ως προς το αποτέλεσμα που πρέπει να επιτευχθεί, αφήνουν όμως τις εθνικές αρχές να επιλέξουν τη μορφή και τα μέσα, κατά την έννοια του άρθρου 1-33 του Συντάγματος, καθώς και προς τις οδηγίες και αποφάσεις κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, εκτός εάν το παρόν Πρωτόκολλο προβλέπει άλλη προθεσμία. Γνωστοποιούν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή το αργότερο κατά την ημερομηνία προσχώρησης ή, ανάλογα με την περίπτωση, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από το παρόν Πρωτόκολλο.

2. Κατά το μέτρο που, για τις τροποποιήσεις των οδηγιών κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ οι οποίες εκδίδονται με το παρόν Πρωτόκολλο, απαιτείται τροποποίηση των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων των παρόντων κρατών μελών, τα παρόντα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που απαιτούνται για να συμμορφωθούν, από την ημερομηνία προσχώρησης, προς τις τροποποιούμενες οδηγίες, εκτός εάν το παρόν Πρωτόκολλο προβλέπει άλλι προθεσμία. Γνωστοποιούν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή κατά την ημερομηνία προσχώρησης ή, εάν τα γνωστοποιήσουν αργότερα, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από το παρόν Πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 54

Οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αποβλέπουν, στην επικράτεια της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, στην προστασία της υγείας του κοινού και των εργαζομένων κατά των κινδύνων από ιονίζουσες ακτινοβολίες, γνωστοποιούνται, κατά το άρθρο 33 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, από τα κράτη αυτά στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 55

Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος που υποβάλλει στην Επιτροπή η Βουλγαρία ή η Ρουμανία το αργότερο κατά την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει προτάσεως της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, εάν η αρχική πράξη είχε εκδοθεί από την ίδια, μπορούν να εκδίδουν ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή αποφάσεις που να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από τις πράξεις των θεσμικών οργάνων οι οποίες εκδόθηκαν μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2004 και της ημερομηνίας προσχώρησης. Τα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με τους κανόνες ψηφοφορίας που διέπουν την έκδοση της πράξης από την οποία ζητείται προσωρινή παρέκκλιση.

Όταν οι παρεκκλίσεις αυτές θεσπίζονται μετά την προσχώρηση, μπορούν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 56

Όταν πράξεις των θεσμικών οργάνων, οι οποίες εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση, πρέπει να προσαρμοστούν λόγω της προσχώρησης και οι σχετικές προσαρμογές δεν προβλέπονται από το παρόν Πρωτόκολλο ή τα Παραρτήματα του, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας βάσει προτάσεως της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, εάν η αρχική πράξη είχε εκδοθεί από την ίδια, εκδίδει τις προς τούτο απαιτούμενες πράξεις. Όταν οι προσαρμογές αυτές θεσπίζονται μετά την προσχώρηση, μπορούν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 57

Εκτός εάν ορίζεται άλλως, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εκδίδει ευρωπαϊκούς κανονισμούς ή αποφάσεις που θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 58

Τα κείμενα των πράξεων των θεσμικών οργάνων που εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση και που συντάχθηκαν στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα από το Συμβούλιο, την Επιτροπή ή την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, είναι υπό τις ίδιες προϋποθέσεις αυθεντικά, από την προσχώρηση, όπως και τα συντεταγμένα στις παρούσες επίσημες γλώσσες. Δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφόσον τα κείμενα στις παρούσες γλώσσες είχαν και αυτά δημοσιευθεί.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 59

Τα Παραρτήματα Ι έως ΙΧ και τα Προσαρτήματά τους αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 60

Η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας διαβιβάζει στις κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας επικυρωμένο αντίγραφο της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Συνθηκών που την τροποποιούν ή την συμπληρώνουν, στην αγγλική, τη γαλλική, τη γερμανική, τη δανική, την ελληνική, την εσθονική, την ιρλανδική, την ισπανική, την ιταλική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ολλανδική, την ουγγρική, την πολωνική, την πορτογαλική, τη σλοβακική, τη σλοβένικη, τη σουηδική, την τσεχική και τη φινλανδική γλώσσα.

Το κείμενο της εν λόγω Συνθήκης, στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα, προσαρτάται στο παρόν Πρωτόκολλο. Τα κείμενα αυτά είναι αυθεντικά υπό τους ίδιους όρους με τα συντεταγμένα στις παρούσες γλώσσες κείμενα της Συνθήκης που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο.

ΑΡΘΡΟ 61

Ο Γενικός Γραμματέας διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας επικυρωμένο αντίγραφο των διεθνών συμφωνιών, οι οποίες έχουν κατατεθεί στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος συμβάσεων και πρωτοκόλλων στα οποία προσχωρούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά την προσχώρηση (μνημονεύεται στο άρθρο 3, παράγραφος 3, του Πρωτοκόλλου)

1. Σύμβαση της 19ης Ιουνίου 1980 σχετικά με το δίκαιο που εφαρμόζεται στις συμβατικές υποχρεώσεις, η οποία έχει ανοιχθεί για υπογραφή στη Ρώμη (ΕΕ L 266, 9.10.1980, σ. 1)

- Σύμβαση της 10ης Απριλίου 1984 για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980 (ΕΕ L 146, 31.5.1984, σ. 1)

- Πρώτο πρωτόκολλο της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της συμβάσεως για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία είναι ανοικτή προς υπογραφή στη Ρώμη από τις 19 Ιουνίοΐ) 1980 (ΕΕ L 48, 20.2.1989, σ. 1)

- Δεύτερο πρωτόκολλο της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την ανάθεση ορισμένων αρμοδιοτήτων στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την ερμηνεία της συμβάσεως για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία είναι ανοικτή προς υπογραφή από τις 19 Ιουνίου 1980, στη Ρώμη (ΕΕ L 48, 20.2.1989, σ. 17)

- Σύμβαση της 18ης Μαΐου 1992 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980 (EEL333, 18.11.1992, σ. 1)

- Σύμβαση της 29ης Νοεμβρίου 1996 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980, καθώς και στο πρώτο και δεύτερο πρωτόκολλο όσον αφορά την ερμηνεία της από το Δικαστήριο (ΕΕ C 15, 15.1.1997, σ. 10)

2. Σύμβαση της 23ης Ιουλίου 1990 για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ L 225, 20.8.1990, σ. 10)

– Σύμβαση της 21ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ C 26, 31.1.1996, σ. 1)

- Πρωτόκολλο της 25ης Μαΐου 1999 για την τροποποίηση της σύμβασης της 23ης Ιουλίου 1990 για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ C 202, 16.7.1999, σ. 1)

3. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 49)

- Πρωτόκολλο της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 313, 23.10.1996, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996, καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων(ΕΕ C 151, 20.5.1997, σ. 2)

- Δεύτερο πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997, η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 221, 19.7.1997, σ. 12)

4. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Europol), δυνάμει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (EEC 316,27.11.1995, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 24ης Ιουλίου 1996, καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (ΕΕ C 299,9.10.1996, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997, βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και του άρθρου 41 παράγραφος 3 της σύμβασης Ευρωπόλ, σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της (ΕΕ C 221, 19.7.1997, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 30ής Νοεμβρίου 2000, που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου 43 παράγραφος 1 της σύμβασης για την ίδρυση ευρωπαϊκής αστυνομικής υπηρεσίας (σύμβαση Europol), για την τροποποίηση του άρθρου 2 και του παραρτήματος της εν λόγω σύμβασης (ΕΕ C 358, 13.12.2000, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 28ης Νοεμβρίου 2002 που τροποποιεί τη σύμβαση για την ίδρυση ευρωπαϊκής αστυνομικής υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ) και το πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της (ΕΕ C 312, 16.12.2002, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 27ης Νοεμβρίου 2003, καταρτισθέν, βάσει του άρθρου 43 παράγραφος 1 της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ), το οποίο τροποποιεί την εν λόγω σύμβαση (ΕΕ C 2, 6.1.2004, σ. 3)

5. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, βασιζόμενη στο άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα (ΕΕC 316, 27.11.1995, σ. 34)

- Πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996, καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο τωι Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για τη χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών (ΕΕ C 151, 20.5.1997, σ. 16)

- Πρωτόκολλο της 12ης Μαρτίου 1999, με βάση το άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες στη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα καθώς και σχετικά με την προσθήκη του αριθμού καταχώρησης των μέσων μεταφοράς στη σύμβαση (ΕΕ C 91, 31.3.1999, σ. 2)

- Πρωτόκολλο της 8ης Μαΐου 2003, σύμφωνα με το άρθρο 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο τροποποιεί τη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών (ΕΕ C 139, 13.6.2003, σ. 2)

6. Σύμβαση της 26ης Μαΐου 1997 περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταρτιζόμενη δυνάμει του άρθρου Κ.3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 195, 25.6.1997, σ. 2)

7. Σύμβαση της 18ης Δεκεμβρίου 1997, η οποία καταρτίζεται βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών (ΕΕ C 24, 23.1.1998, σ. 2)

8. Σύμβαση της 17ης Ιουνίου 1998, καταρτιζόμενη βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τις αποφάσεις έκπτωσης από το δικαίωμα οδήγησης (ΕΕC216, 10.7.1998, σ. 2)

9. Σύμβαση της 29ης Μαΐου 2000, που καταρτίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 197, 12.7.2000, σ. 3)

Πρωτόκολλο της 16ης Οκτωβρίου 2001*που καταρτίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 326, 21.11.2001, σ. 2).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πράξεων που βασίζονται σε αυτό ή συνδέονται άλλως με αυτό, οι οποίες είναι δεσμευτικές και εφαρμοστέες για τα νέα κράτη μέλη, από την προσχώρηση (μνημονεύεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του Πρωτοκόλλου)

1. Η συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων των Κρατών της Οικονομικής Ένωσης Benelux, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, με ημερομηνία 14 Ιουνίου 1985[1].

2. Οι ακόλουθες διατάξεις της Σύμβασης που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990ˆ για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, η σχετική Τελική Πράξη και οι Κοινές Δηλώσεις[2], όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

Άρθρο 1 κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου· άρθρα 3 έως 7, εκτός του άρθρου 5, παράγραφος 1, στοιχείο δ), άρθρο 13, άρθρα 26 και 27, άρθρο 39, άρθρα 44 έως 59, άρθρα 61 έως 63, άρθρα 65 έως 69, άρθρα 71 έως 73, άρθρα 75 και 76, άρθρο 82, άρθρο 91, άρθρα 126 έως 130 κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου, και άρθρο 136· Κοινές δηλώσεις 1 και 3 της Τελικής Πράξης.

3. Οι ακόλουθες διατάξεις των Συμφωνιών Προσχώρησης στη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 198ί σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, οι Τελικές τους Πράξεις και οι σχετικές Δηλώσεις, όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

α) Η συμφωνία που υπεγράφη στις 27 Νοεμβρίου 1990 για την προσχώρηση της Ιταλικής Δημοκρατίας:

- Άρθρο 4,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

β) η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 1991 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας:

- Άρθρο 4,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
- Δήλωση 2 στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

γ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 1991 για την προσχώρηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας:

- Άρθρα 4, 5 και 6,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

δ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 6 Νοεμβρίου 1992 για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας:

- Άρθρα 3, 4 και 5,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
- Δήλωση 2 στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

ε) η συμφωνία που υπεγράφη στις 28 Απριλίου 1995 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας:

- Άρθρο 4,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

στ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας:

- Άρθρα 4, 5 (παράγραφος 2) και 6,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

ζ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Φινλανδίας:

- Άρθρα 4 και 5,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
- Δήλωση της κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για τις νήσους Aland στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

η) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Σουηδίας:

- Άρθρα 4 και 5,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης.

---

[1] ΕΕ L 239, 22.9.2000, σ. 13.

[2] ΕΕ L 239, 22.9.2000, σ. 19. Σύμβαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 871/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162, 30.4.2004, σ. 29).

4. Οι ακόλουθες συμφωνίες που συνήφθησαν από το Συμβούλιο στο πλαίσιο του άρθρου 6 του Πρωτοκόλλου Σένγκεν:

- η συμφωνία της 18ης Μαΐου 1999 που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, της σχετικής Τελικής Πράξης, των δηλώσεων και των ανταλλαγών επιστολών που προσαρτώνται σε αυτή[1], και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 1999/439/ΕΚ του Συμβουλίου[2],

- η συμφωνία της 30ής Ιουνίου 1999 που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από την Ισλανδία και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τον καθορισμό των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που ισχύουν μεταξύ της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, σε τομείς του κεκτημένου του Σένγκεν που ισχύουν για τα κράτη αυτά[3], και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου[4],

- η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Οκτωβρίου 2004 από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ελβετική Συνομοσπονδία για τη σύνδεση της τελευταίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν[5].

5. Οι διατάξεις των ακόλουθων αποφάσεων της Εκτελεστικής Επιτροπής που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

SCH/Com-ex (93) 10 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά μί τις δηλώσεις των Υπουργών και Υφυπουργών

SCH/Com-ex (93) 14 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά μ£ τη βελτίωση της συνεργασίας στην πράξη μεταξύ των δικαστικών αρχών για καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών

SCH/Com-ex (94) 16 rev Απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής της 21ης Νοεμβρίου 1994 σχετικά με την προμήθεια κοινών σφραγίδων εισόδου και εξόδου

SCH/Com-ex (94) 28 rev Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με το πιστοποιητικό του άρθρου 75 για τη μεταφορά ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών

SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη θέση σε εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 19ης Ιουνίου 1990

SCH/Com-ex (95) 21 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή μεταξύ των κρατών Σένγκεν στατιστικών και συγκεκριμένων πληροφοριών για ενδεχόμενες δυσλειτουργίες στα εξωτερικά σύνορα

SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 21ης Απριλίου 1998 σχετικά με τις δραστηριότητες της Task Force, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2 ανωτέρω

SCH/ Com-ex (98) 26 def Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη σύσταση Μόνιμης Επιτροπής για την αξιολόγηση και εφαρμογή του Σένγκεν

SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη διαβίβαση του Κοινού Εγχειριδίου στα υποψήφια προς ένταξη κράτη στην ΕΕ

SCH/Com-ex (98) 37 def 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη λήψη μέτρων καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη διασυνοριακή συνεργασία της Αστυνομίας στον τομέα πρόληψης και εξακρίβωσης του εγκλήματος

SCH/Com-ex (98) 52 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με εγχειρίδιο για τη διασυνοριακή συνεργασία της Αστυνομίας, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω

SCH/Com-ex (98) 57 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την καθιέρωση ενός εντύπου ενιαίου τύπου ως αποδεικτικού πρόσκλησης, δήλωσης ανάληψης ευθύνης ή πιστοποιητικού φιλοξενίας

[1] ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 36.

[2] ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 36.

[3] ΕΕ L 176, 20.1.2000, σ. 2.

[4] ΕΕ L 176, 20.1.2000, σ. 1.

[5] Ενόσω η εν λόγω συμφωνία δεν έχει ακόμη συναφθεί, κατά το μέτρο που εφαρμόζεται προσωρινώς.

SCH/Com-ex (98) 59 rev Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τη συντονισμένη τοποθέτηση συμβούλων σε θέματα εγγράφων

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με την κατάσταση σχετικά με τα ναρκωτικά

SCH/Com-ex (99) 6 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με το κεκτημένο του Σένγκεν στον τομέα των τηλεπικοινωνιών

SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τους υπάλληλους συνδέσμους

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τις γενικές αρχές σε ό,τι αφορά την αμοιβή των πληροφοριοδοτών

SCH/Com-ex (99) 10 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με την παράνομη διακίνηση όπλων

SCH/Com-ex (99) 13 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τις οριστικές εκδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου:

- Παραρτήματα 1 έως 3, 7, 8 και 15 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου,

- Το Κοινό Εγχειρίδιο, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων 1, 5, 5Α, 6, 10, 13

SCH/Com-ex (99) 18 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τη βελτίωση της αστυνομικής συνεργασίας σχετικά με την πρόληψη και την έρευνα αξιόποινων πράξεων.

6. Οι ακόλουθες δηλώσεις της Εκτελεστικής Επιτροπής που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 Δήλωση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1996 σχετικά με την έκδοση

SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 Δήλωση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 9ης Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με την απαγωγή ανηλίκων.

7. Οι ακόλουθες αποφάσεις της Κεντρικής Ομάδας που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω:

SCH/Com-ex (98) 117 Απόφαση της κεντρικής ομάδας της 27ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη λήψη μέτρων καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης

SCH/Com-ex (99) 25 Απόφαση της κεντρικής ομάδας της 22ας Μαρτίου 1999 σχετικά με τις γενικές αρχές σε ό,τι αφορά την αμοιβή των πληροφοριοδοτών.

8. Οι ακόλουθες πράξεις που βασίζονται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή συνδέονται άλλως με αυτό:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164, 14.7.1995, σ. 1)

Απόφαση 1999/307/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Μαΐου 1999, περί καθορισμού των λεπτομερών διατάξεων για την ενσωμάτωση της Γραμματείας Σένγκεν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου (ΕΕL 119,7.5.1999,σ. 49)

Απόφαση 1999/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον ορισμό του κεκτημένου του Σένγκεν, προκειμένου να προσδιορισθεί, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η νομική βάση για κάθε μία από τις διατάξεις ή αποφάσεις που συνιστούν το κεκτημένο του Σένγκεν (ΕΕL 176, 10.7.1999, σ. 1)

Απόφαση 1999/436/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον καθορισμό, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της νομικής βάσης για κάθε διάταξη ή απόφαση που συνιστά το κεκτημένο του Σένγκεν (ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 17)

Απόφαση 1999/43 7/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 31)

Απόφαση 1999/848/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την πλήρη εφαρμογή του κεκτημένου Σένγκεν στην Ελλάδα (ΕΕ L 327, 21.12.1999, σ. 58)

Απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131, 1.6.2000, σ. 43)

Απόφαση 2000/5 86/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, περί διαδικασίας τροποποιήσεως των άρθρων 40, παράγραφοι 4 και 5, του άρθρου 41, παράγραφος 7 και του άρθρου 65, παράγραφος 2 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα (ΕΕ L 248, 3.10.2000, σ. 1)

Απόφαση 2000/751 /ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τον αποχαρακτηρισμό ορισμένων τμημάτων του Κοινού Εγχειριδίου που ενέκρινε η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε βάσει της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ L 303, 2.12.2000, σ. 29)

Απόφαση 2000/777/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή του κεκτημένου Σένγκεν στη Δανία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία (ΕΕ L 309, 9.10.2000, σ. 24)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης (ΕΕ L 116,26.4.2001, σ. 2)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης (ΕΕ L 116, 26.4.2001, σ. 5)

Απόφαση 2001/329/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, σχετικά με την ενημέρωση του τμήματος VI και των παραρτημάτων 3,6 και 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθώς και των παραρτημάτων 5α), 6α) και 8 του Κοινού Εγχειριδίου (ΕΕ L 116,26.4.2001, σ. 32), στο βαθμό που συνδέεται με το παράρτημα 3 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και το παράρτημα 5α) του Κοινού Εγχειριδίου

Οδηγία 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τη συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (EEL 187, 10.7.2001, σ. 45)

Απόφαση 2001/886/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 328, 13.12.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοο των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων τ& κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται m την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS Π) (ΕΕ L 328, 13.12.20C σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την καθιερί φύλλου ενιαίου τύπου επί του οποίου τίθεται η θεώρηση που χορηγείται από τα κράτη μέλη στοι κατόχους ταξιδιωτικών εγγράφων μη αναγνωριζόμενων από το κράτος μέλος που χορηγεί το φύί (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 7).

Απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα τη< Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64, 7.3.2002, σ. 20)

Απόφαση 2002/352/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, για την αναθεώρηση του Κο Εγχειριδίου (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 47)

Απόφαση 2002/353/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, σχετικά με τον αποχαρακτηρισμό του τμήματος II του κοινού εγχειριδίου που ενέκρινε η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε βάσει της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 49)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (ΕΕ L 157, 15.6.2002, σ. 1)

Απόφαση 2002/587/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, για την αναθεώρηση του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 187,16.7.2002, σ. 50)

Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου 2002/946/ΔΕΥ, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής (ΕΕ L 328, 5.12.2002, σ. 1)

Οδηγία 2002/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής (ΕΕ L 328, 5.12.2002, σ. 17)

Απόφαση 2003/170/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών-συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών (ΕΕ L 67, 12.3.2003, σ. 27)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2003, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (EEL69, 13.3.2003, σ. 10)

Απόφαση 2003/725/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 2ας Οκτωβρίου 2003, που τροποποιεί το άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 7 της σύμβασης για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα (ΕΕ L 260,11.10.2003, σ. 37)

Απόφαση 2003/110/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, όσον αφορά τη συνδρομή κατά τη διέλευση σε περίπτωση απομάκρυνσης διά της αεροπορικής οδού (ΕΕ L 321, 6.12.2003, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης (ΕΕ L 64, 2.3.2004, σ. 1)

Απόφαση 2004/466/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κοινού εγχειριδίου προκειμένου να συμπεριληφθεί διάταξη για επιλεκτικούς ελέγχους στα σύνορα όσον αφορά τους ανηλίκους που συνοδεύονται (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 136)

Οδηγία 2004/82/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 24)

Απόφαση 2004/573/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσοτέρων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 28)

Απόφαση 2004/574/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2002, για την τροποποίηση του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 36)

Απόφαση 2004/512/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2004, για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) (ΕΕ L 213, 15.6.2004, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 349, 25.11.2004, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2133/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών να προβαίνουν σε συστηματική σφράγιση των ταξιδιωτικών εγγράφων των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών και την τροποποίηση, για τον σκοπό αυτό, των διατάξεων της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν και του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 369, 16.12.2004, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών (ΕΕ L 385, 29.12.2004, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος του Αρθρου 16 του Πρωτοκόλλου:
προσαρμογές των πράξεων των θεσμικών οργάνων

1. ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

I. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΗΜΑ

31994 R 0040: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 11, 14.1.1994, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 31994 R 3288: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3288/94 του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 349, 31.12.1994, σ. 83),

- 32003 R 0807: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36),

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

- 32003 R 1653: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1653/2003 του Συμβουλίου της 18.6.2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 36),

- 32003 R 1992: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1992/2003 του Συμβουλίου της 27.10.2003 (ΕΕL296, 14.11.2003, σ. 1),

- 32004 R 0422: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 422/2004 του Συμβουλίου της 19.2.2004 (ΕΕ L 70, 9.3.2004, σ. 1).

Στο άρθρο 159α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Από την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «νέο κράτος μέλος» ή «νέα κράτη μέλη»), το κοινοτικό σήμα το οποίο έχει καταχωρηθεί ή για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από την εκάστοτε ημερομηνία της προσχώρησης, επεκτείνεται στο έδαφος των εν λόγω κρατών μελών προκειμένου να παράγει ισοδύναμα αποτελέσματα σε ολόκληρη την Κοινότητα.».

II. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

1. 31992 R 1768: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1768/92 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα (ΕΕ L 182,2.7.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των Συνθηκών -Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241,29.8.1994, σ. 21),

12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236,23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 19α προστίθενται τα εξής:

«ια) κάθε φάρμακο που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Βουλγαρία, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτηση πιστοποιητικού υποβάλλεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης,

ιβ) κάθε φάρμακο που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Ρουμανία. Στις περιπτώσεις που έχει λήξει η περίοδος του άρθρου 7, παράγραφος 1, υφίσταται η δυνατότητα αίτησης πιστοποιητικού για περίοδο έξι μηνών που αρχίζει το αργότερο από την ημερομηνία προσχώρησης.».

β) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας που χορηγούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας πριν από την ημερομηνία προσχώρησης τους.».

2. 31996 R 1610: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα (ΕΕ L 198, 8.8.1996, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε από:

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας

και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236,23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 19α προστίθενται τα εξής:

«ια) κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φυτοπροστατευτικό προϊόν αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Βουλγαρία, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτηση πιστοποιητικού υποβάλλεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης,

ιβ) κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Ρουμανία. Στις περιπτώσεις που έχει λήξει η περίοδος του άρθρου 7, παράγραφος 1, υφίσταται η δυνατότητα αίτησης πιστοποιητικού για περίοδο έξι μηνών που αρχίζει το αργότερο από την ημερομηνία προσχώρησης.».

β) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας που χορηγούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας πριν από την ημερομηνία προσχώρησης τους.».

III. ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

32002 R 0006: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (ΕΕ L 3, 5.1.2002, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 12003 Τ: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο άρθρο 110α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Από την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «νέο κράτος μέλος» ή «νέα κράτη μέλη»), κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα το οποίο προστατεύεται ή για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από την εκάστοτε ημερομηνία της προσχώρησης επεκτείνεται στο έδαφος των εν λόγω κρατών μελών προκειμένου να παράγει ισοδύναμα αποτελέσματα σε ολόκληρη την Κοινότητα.».

2. ΓΕΩΡΓΙΑ

1. 31989 R 1576: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, γιο τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών (ΕΕ L 160, 12.6.1989, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

31992 R 3280: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3280/92 του Συμβουλίου της 9.11.1992 (ΕΕ L 327 13.11.1992, σ. 3), ...

- 31994 R 3378: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3378/94 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 366, 31.12.1994, σ. 1)

- 11994 Ν: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των Συνθηκών -Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241,29.8.1994, σ. 21),

- 12003 Τ: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της

Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236,23.9.2003, σ. 33),

32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Στο άρθρο 1, παράγραφος 4, στοιχείο θ), προστίθενται τα εξής:

«(5) Η ονομασία «απόσταγμα φρούτων» μπορεί να αντικαθίσταται από την ονομασία «Palinca» μόνον για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στη Ρουμανία.»,

β) Στο Παράρτημα II, προστίθενται οι ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις:

- στο σημείο 4: «Vinars Tamave», «Vinars Vaslui», «Vinars Murfatlar», «Vinars Vrancea», «Vinars Segarcea»

– στο σημείο 6: «Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Sungurlare», «Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Sliven)», «Стралджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από τη Straldja», «Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Pomorie», «Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Rusenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya από το Ruse», «Бургаска мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από το Bourgas», «Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από την Dobrudja», «Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Suhindol», «Карловска гроздова ракия / Гроздова ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Karlovo»

– στο σημείο 7: «Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakiya / Slivova rakiya από το Troyan», «Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya από το Silistra», «Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya από το Tervel», «Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakiya / Slivova rakiya από το Lovech», «Ţuică Zetea de Medieşu Aurit», «Ţuică de Valea Milcovului», «Ţuică de Buzău», «Ţuică de Argeş», «Ţuică de Zalău», «Ţuică ardelenească de Bistriţa», «Horincă de Maramureş», «Horincă de Cămârzan», «Horincă de Seini», «Horincă de Chioar», «Horincă de Lăpuş», «Turţ de Oaş», «Turţ de Maramureş».

2. 31991 R 1601: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (ΕΕ L 149, 14.6.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31992 R 3279: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3279/92 του Συμβουλίου της 9.11.1992 (ΕΕ L 327, 13.11.1992, σ. 1),
– 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),

– 31994 R 3378: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3378/94 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 366, 31.12.1994, σ. 1),
– 31996 R 2061: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2061/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.10.1996 (ΕΕ L 277, 30.10.1996, σ. 1),
– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο άρθρο 2, παράγραφος 3, μετά το στοιχείο η) παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«θ) Pelin: αρωματισμένο ποτό από οίνο το οποίο παράγεται από λευκό ή ερυθρό οίνο, συμπύκνωμα γλεύκους σταφυλιών, χυμό φρούτων (ή σακχάρου σακχαροτεύτλων) και ειδικό βάμμα βοτάνων, με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 8,5% vol., περιεκτικότητα σακχάρων εκφραζόμενη ως ιμβερτοποιημένα σάκχαρα 45-50 γραμμάρια ανά λίτρο, και ολική οξύτητα τουλάχιστον 3 γραμμάρια ανά λίτρο εκφραζόμενη ως τρυγικό οξύ.»

και το στοιχείο θ) αριθμείται ως στοιχείο ι).

3. 31992 R 2075: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 215, 30.7.1992, σ. 70), όπως τροποποιήθηκε από:

- 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),
- 31994 R 3290: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 349, 31.12.1994, σ. 105),
- 31995 R 0711: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 711/95 του Συμβουλίου της 27.3.1995 (ΕΕ L 73, 1.4.1995, σ. 13),
- 31996 R 0415: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/96 του Συμβουλίου της 4.3.1996 (ΕΕ L 59, 8.3.1996, σ. 3),
- 31996 R 2444: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2444/96 του Συμβουλίου της 17.12.1996 (ΕΕ L 333, 21.12.1996, σ. 4),
- 31997 R 2595: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2595/97 του Συμβουλίου της 18.12.1997 (ΕΕ L 351, 23.12.1997, σ. 11),
- 31998 R 1636: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1636/98 του Συμβουλίου της 20.7.1998 (ΕΕ L 210, 28.7.1998, σ. 23),
- 31999 R 0660: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 660/1999 του Συμβουλίου της 22.3.1999 (ΕΕ L 83, 27.3.1999, σ. 10),
- 32000 R 1336: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1336/2000 του Συμβουλίου της 19.6.2000 (ΕΕ L 154, 27.6.2000, σ. 2),
- 32002 R 0546: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2002 του Συμβουλίου της 25.3.2002 (ΕΕ L 84, 28.3.2002, σ. 4),
- 32003 R 0806: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 1),

– 32003 R 2319: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2319/2003 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 17),

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο Παράρτημα, σημείο V. «Sun-cured», προστίθενται τα εξής:

«Molovata
Ghimpaţi
Bărăgan»

β) Στο Παράρτημα, σημείο VI. «Μπασμάς», προστίθενται τα εξής:

«Djebel

Nevrokop

Dupnitsa

Melnik

Ustina

Harmanli

Krumovgrad

Iztochen Balkan

Topolovgrad

Svilengrad

Srednogorska yaka»

γ) Στο Παράρτημα, σημείο VIII. «Κλασικά Kaba Koulak», προστίθενται τα εξής:

«Severna Bulgaria
Tekne».

4. 31996 R 2201: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά (ΕΕ L 297, 21.11.1996, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31997 R 2199: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2199/97 του Συμβουλίου της 30.10.1997 (ΕΕ L 303, 6.11.1997, σ. 1),
– 31999 R 2701: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2701/1999 του Συμβουλίου της 14.12.1999 (ΕΕ L 327, 21.12.1999, σ. 5),
– 32000 R 2699: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2699/2000 του Συμβουλίου της 4.12.2000 (ΕΕ L 311, 12.12.2000, σ. 9),
– 32001 R 1239: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1239/2001 του Συμβουλίου της 19.6.2001 (ΕΕ L 171, 26.6.2001, σ. 1),
– 32002 R 0453: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2002 της Επιτροπής της 13.3.2002 (ΕΕ L 72, 14.3.2002, σ. 9),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32004 R 0386: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/2004 της Επιτροπής της 1.3.2004 (ΕΕ L 64, 2.3.2004, σ. 25).

Το Παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατώφλια μεταποίησης του άρθρου 5

Καθαρό βάρος νωπής πρώτης ύλης

(σε τόνους)

		Ντομάτες	Ροδάκινα	Αχλάδια
Κοινοτικά κατώφλια		8 860 061	560 428	105 659
Εθνικά κατώφλια	Βουλγαρία	156 343	17 843	α.α.
	Τσεχική Δημοκρατία	12 000	1 287	11
	Ελλάδα	1 211 241	300 000	5 155
	Ισπανία	1 238 606	180 794	35 199
	Γαλλία	401 608	15 685	17 703
	Ιταλία	4 350 000	42 309	45 708
	Κύπρος	7 944	6	α.α.
	Λετονία	α.α.	α.α.	α.α.
	Ουγγαρία	130 790	1 616	1 031
	Μάλτα	27 000	α.α.	α.α.
	Κάτω Χώρες	α.α.	α.α.	243
	Αυστρία	α.α.	α.α.	9
	Πολωνία	194 639	α.α.	α.α.
	Πορτογαλία	1 050 000	218	600
	Ρουμανία	50 390	523	α.α.
	Σλοβακία	29 500	147	α.α.

α.α. = άνευ αντικειμένου

».

5. 31998 R 2848: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31999 R 0510: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/1999 της Επιτροπής της 8.3.1999 (ΕΕ L 60, 9.3.1999, σ. 54),
– 31999 R 0731: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 731/1999 της Επιτροπής της 7.4.1999 (ΕΕ L 93, 8.4.1999, σ. 20),
– 31999 R 1373: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1373/1999 της Επιτροπής της 25.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 47),
– 31999 R 2162: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2162/1999 της Επιτροπής της 12.10.1999 (ΕΕ L 265, 13.10.1999, σ. 13),
– 31999 R 2637: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2637/1999 της Επιτροπής της 14.12.1999 (ΕΕ L 323, 15.12.1999, σ. 8),

- 32000 R 0531: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής της 10.3.2000 (ΕΕ L 64, 11.3.2000, σ. 13),
- 32000 R 0909: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/2000 της Επιτροπής της 2.5.2000 (ΕΕ L 105, 3.5.2000, σ. 18),
- 32000 R 1249: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2000 της Επιτροπής της 15.6.2000 (ΕΕ L 142, 16.6.2000, σ. 3),
- 32001 R 0385: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/2001 της Επιτροπής της 26.2.2001 (ΕΕ L 57, 27.2.2001, σ. 18),
- 32001 R 1441: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1441/2001 της Επιτροπής της 16.7.2001 (ΕΕ L 193, 17.7.2001, σ. 5),
- 32002 R 0486: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 486/2002 της Επιτροπής της 18.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 9),
- 32002 R 1005: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2002 της Επιτροπής της 12.6.2002 (ΕΕ L 153, 13.6.2002, σ. 3).
- 32002 R 1501: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2002 της Επιτροπής της 22.08.2002 (ΕΕ L 227, 23.8.2002, σ. 16),
- 32002 R 1983: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1983/2002 της Επιτροπής της 7.11.2002 (ΕΕ L 306, 8.11.2002, σ. 8),
- 32004 R 1809: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1809/2004 της Επιτροπής της 18.10.2004 (ΕΕ L 318, 19.10.2004, σ. 18).

Το Παράρτημα Ι αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ ΟΡΙΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΝΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ Ή ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Κράτος μέλος ή ειδική περιοχή εγκατάστασης των ομάδων παραγωγών	Ποσοστό
Γερμανία, Ισπανία (εκτός από την Castilla-León, Navarre και ζώνη του Campezo στη χώρα των Βάσκων), Γαλλία (εκτός από το Nord-Pas-de-Calais και Picardíe), Ιταλία, Πορτογαλία (εκτός από την αυτόνομη περιοχή των Αζορών), Βέλγιο, Αυστρία, Ρουμανία	2%
Ελλάδα (εκτός από την Ήπειρο), αυτόνομη περιοχή των Αζορών (Πορτογαλία), Nord-Pas-de-Calais και Picardie (Γαλλία), Βουλγαρία (εκτός από τους δήμους Banite, Zlatograd, Madan και Dospat της περιοχής Djebel και τους δήμους Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla και Antonovo της περιοχής της Βόρειας Βουλγαρίας)	1%
Castilla-León (Ισπανία), Navarre (Ισπανία), ζώνη Campezo στη χώρα των Βάσκων (Ισπανία), Ήπειρος (Ελλάδα), δήμοι Banite, Zlatograd, Madan και Dospat της περιοχής Djebel area και δήμοι Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla και Antonovo της περιοχής της Βόρειας Βουλγαρίας (Βουλγαρία)	0,3%

».

6. 31999 R 1493: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32000 R 1622: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής της 24.7.2000 (ΕΕ L 194, 31.7.2000, σ. 1),
– 32000 R 2826: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 του Συμβουλίου της 19.12.2000 (ΕΕ L 328, 23.12.2000, σ. 2),
– 32001 R 2585: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 του Συμβουλίου της 19.12.2001 (ΕΕ L 345, 29.12.2001, σ. 10),
– 32003 R 0806: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14.4. 2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 1),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 R 1795: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 της Επιτροπής της 13.10.2003 (ΕΕ L 262, 14.10.2003, σ. 13).

α) Στο άρθρο 6 προστίθενται τα εξής:

«5. Στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, διατίθενται νεοσύστατα δικαιώματα φύτευσης για την παραγωγή οίνων ποιότητας v.q.p.r.d. αντίστοιχα προς το 1,5% του συνόλου των αμπελώνων και ανερχόμενα σε 2 302,5 εκτάρια για τη Βουλγαρία και 2 830,5 εκτάρια για τη Ρουμανία κατά την ημερομηνία προσχώρησης. Τα δικαιώματα αυτά διατίθενται σε εθνικό απόθεμα για το οποίο ισχύει το άρθρο 5.»

β) Στο Παράρτημα ΙΙΙ (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 2 προστίθενται τα εξής:

«ζ) στη Ρουμανία, στην περιοχή Podişul Transilvaniei»

γ) Στο Παράρτημα ΙΙΙ (Αμπελουργικές ζώνες), η τελευταία πρόταση του σημείου 3 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«δ) στη Σλοβακία, η περιοχή Tokay

ε) στη Ρουμανία, οι εκτάσεις με αμπέλους που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 2, στοιχείο (ζ) ή στο σημείο 5, στοιχείο (στ).»

δ) Στο Παράρτημα ΙΙΙ (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 5 προστίθενται τα εξής:

«ε) στη Βουλγαρία, οι εκτάσεις με αμπέλους στις ακόλουθες περιοχές: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

στ) στη Ρουμανία, οι εκτάσεις με αμπέλους στις ακόλουθες περιοχές: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului και Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, η νότια αμπελουργική περιοχή συμπεριλαμβανομένων των αμμωδών εκτάσεων και άλλων ευνοϊκών περιοχών»

ε) Στο Παράρτημα III (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 6 προστίθενται τα εξής:

«Στην Βουλγαρία, η αμπελουργική ζώνη Γ III α) περιλαμβάνει τις εκτάσεις με αμπέλους που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 5, στοιχείο (ε)»

στ) Στο Παράρτημα V, Μέρος Δ.3, προστίθενται τα εξής:

«και της Ρουμανίας».

7. 32000 R 1673: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2000, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών (ΕΕ L 193, 29.7.2000, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32002 R 0651: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 651/2002 της Επιτροπής της 16.4.2002 (ΕΕ L 101, 17.4.2002, σ. 3),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1),
– 32004 R 0393: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 393/2004 του Συμβουλίου της 24.2.2004 (ΕΕ L 65, 3.3.2004, σ. 4).

α) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη ποσότητα 80 878 τόνων ανά περίοδο εμπορίας για τις μακρές ίνες λίνου και κατανέμεται μεταξύ όλων των κρατών μελών με τη μορφή εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται ως εξής:

– 13 800 τόνοι για το Βέλγιο,
– 13 τόνοι για τη Βουλγαρία,
– 1 923 τόνοι για την Τσεχική Δημοκρατία,
– 300 τόνοι για τη Γερμανία,
– 30 τόνοι για την Εσθονία,
– 50 τόνοι για την Ισπανία,
– 55 800 τόνοι για τη Γαλλία,
– 360 τόνοι για τη Λετονία,
– 2 263 τόνοι για τη Λιθουανία,
– 4 800 τόνοι για τις Κάτω Χώρες,
– 150 τόνοι για την Αυστρία,
– 924 τόνοι για την Πολωνία,

– 50 τόνοι για την Πορτογαλία,

– 42 τόνοι για τη Ρουμανία,

– 73 τόνοι για τη Σλοβακία,

– 200 τόνοι για τη Φινλανδία,

– 50 τόνοι για τη Σουηδία,

– 50 τόνοι για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

β) Στο άρθρο 3, παράγραφος 2, η εισαγωγική παράγραφος και το στοιχείο α) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη ποσότητα 147 265 τόνων ανά περίοδο εμπορίας για τις βραχείες ίνες λίνου και τις ίνες κάνναβης για τις οποίες μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται με τη μορφή:

α) εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων για τα ακόλουθα κράτη μέλη:

– 10 350 τόνοι για το Βέλγιο,

– 48 τόνοι για τη Βουλγαρία,

– 2 866 τόνοι για την Τσεχική Δημοκρατία,

– 12 800 τόνοι για τη Γερμανία,

– 42 τόνοι για την Εσθονία,

– 20 000 τόνοι για την Ισπανία,

– 61 350 τόνοι για τη Γαλλία,

– 1 313 τόνοι για τη Λετονία,

– 3 463 τόνοι για τη Λιθουανία,

– 2 061 τόνοι για την Ουγγαρία,

– 5 550 τόνοι για τις Κάτω Χώρες,

– 2 500 τόνοι για την Αυστρία,

– 462 τόνοι για την Πολωνία,

– 1 750 τόνοι για την Πορτογαλία,

– 921 τόνοι για τη Ρουμανία,

– 189 τόνοι για τη Σλοβακία,

– 2 250 τόνοι για τη Φινλανδία,

– 2 250 τόνοι για τη Σουηδία,

– 12 100 τόνοι για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Ωστόσο, η εθνική εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται για την Ουγγαρία αφορά μόνο τις ίνες κάνναβης.»

8. 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 R 0021: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 5, 9.1.2004, σ. 8),
– 32004 R 0583: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/2004 του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 91, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 R 0864: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

α) Στο άρθρο 2, το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) «νέα κράτη μέλη», η Βουλγαρία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Σλοβενία και η Σλοβακία.»

β) Στο άρθρο 5, παράγραφος 2, στο τέλος του πρώτου εδαφίου προστίθενται τα εξής:

«Ωστόσο, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εξασφαλίζουν ότι η γη που αποτελούσε μόνιμο βοσκότοπο την 1η Ιανουαρίου 2007 παραμένει μόνιμος βοσκότοπος.»,

γ) Στην παράγραφο 2 του άρθρου 54, προστίθενται τα εξής στο τέλος του πρώτου εδαφίου:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία τη Ρουμανία, η ημερομηνία που προβλέπεται για τις αιτήσεις στρεμματικής ενίσχυσης είναι η 30ή Ιουνίου 2005.»

δ) Στο άρθρο 71ζ προστίθενται τα εξής:

«9. Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία:

α) η τριετής περίοδος αναφοράς της παραγράφου 2 είναι η περίοδος 2002-2004,

β) το έτος της παραγράφου 3, στοιχείο α), είναι το 2004,

γ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4, αντί «το 2004 ή/και το 2005» γράφεται «το 2005 ή/και το 2006», και το έτος 2004 αντικαθίσταται από το έτος 2005.»

ε) Στο άρθρο 71η, προστίθενται τα εξής:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, αντί της 30ής Ιουνίου 2003, ισχύει η ημερομηνία 30 Ιουνίου 2005.»

στ) Στο άρθρο 74, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ενίσχυση χορηγείται για τις εθνικές βασικές εκτάσεις στις ζώνες παραδοσιακής παραγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα X.

Οι βασικές εκτάσεις καθορίζονται ως εξής:

Βουλγαρία	21 800 ha
Ελλάδα	617 000 ha
Ισπανία	594 000 ha
Γαλλία	208 000 ha
Ιταλία	1 646 000 ha
Κύπρος	6 183 ha
Ουγγαρία	2 500 ha
Αυστρία	7 000 ha
Πορτογαλία	118 000 ha

»

ζ) Στο άρθρο 78, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη έκταση 1 648 000 εκταρίων για την οποία μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση.»

η) Στο άρθρο 80, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το ύψος της ενίσχυσης είναι το ακόλουθο ανάλογα με τις αποδόσεις στα διάφορα κράτη μέλη:

	Έτος εμπορίας 2004/05 και σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71 (EUR/ha)	Έτος εμπορίας 2005/06 και εξής (EUR/ha)
Βουλγαρία	-	345,225
Ελλάδα	1 323,96	561,00
Ισπανία	1 123,95	476,25
Γαλλία:		
– μητροπολιτικό έδαφος	971,73	411,75
– Γαλλική Γουιάνα	1 329,27	563,25
Ιταλία	1 069,08	453,00
Ουγγαρία	548,70	232,50
Πορτογαλία	1 070,85	453,75
Ρουμανία	-	126,075

»

θ) Το άρθρο 81 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 81

Εκτάσεις

Για κάθε κράτος μέλος παραγωγής, καθιερώνεται μια εθνική βασική έκταση. Ωστόσο, για τη Γαλλία καθιερώνονται δύο βασικές εκτάσεις. Οι βασικές εκτάσεις καθορίζονται ως εξής:

Βουλγαρία	4 166 ha
Ελλάδα	20 333 ha
Ισπανία	104 973 ha
Γαλλία:	
– μητροπολιτικό έδαφος	19 050 ha
– Γαλλική Γουιάνα	4 190 ha
Ιταλία	219 588 ha
Ουγγαρία	3 222 ha
Πορτογαλία	24 667 ha
Ρουμανία	500 ha

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρέσουν τη βασική τους έκταση σε υποβασικές εκτάσεις με βάση αντικειμενικά κριτήρια.»

ι) Το άρθρο 84 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 84

Εκτάσεις

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν την κοινοτική ενίσχυση εντός ανωτάτου ορίου, το οποίο υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό του αριθμού εκταρίων της εθνικής εγγυημένης τους έκτασης (ΕΕΕ), όπως ορίζει η παράγραφος 3, επί το μέσο ποσό ενίσχυσης των 120,75 ευρώ.

2. Καθιερώνεται μέγιστη εγγυημένη έκταση 829 229 εκταρίων.

3. Η μέγιστη εγγυημένη έκταση της παραγράφου 2 διαιρείται στις ακόλουθες ΕΕΕ:

Εθνικές εγγυημένες εκτάσεις (ΕΕΕ)	
Βέλγιο	100 ha
Βουλγαρία	11 984 ha
Γερμανία	1 500 ha
Ελλάδα	41 100 ha
Ισπανία	568 200 ha
Γαλλία	17 300 ha
Ιταλία	130 100 ha
Κύπρος	5 100 ha
Λουξεμβούργο	100 ha
Ουγγαρία	2 900 ha
Κάτω Χώρες	100 ha
Αυστρία	100 ha
Πολωνία	4 200 ha
Πορτογαλία	41 300 ha
Ρουμανία	1 645 ha
Σλοβενία	300 ha
Σλοβακία	3 100 ha
Ηνωμένο Βασίλειο	100 ha

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρέσουν την ΕΕΕ τους σε υποεκτάσεις, με βάση αντικειμενικά κριτήρια, ιδιαίτερα σε περιφερειακό επίπεδο ή ανάλογα με την παραγωγή.»

ια) Στο άρθρο 95, παράγραφος 4, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι συνολικές ποσότητες του πρώτου εδαφίου εκτίθενται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου και αναθεωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 1, έκτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου.

Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η δωδεκάμηνη περίοδος του πρώτου εδαφίου είναι η περίοδος 2006/2007.»

ιβ) Στο άρθρο 103, προστίθενται τα εξής στη δεύτερη παράγραφο:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η προϋπόθεση εφαρμογής της παρούσας παραγράφου είναι ότι το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης εφαρμόζεται το 2007 και ότι έχει επιλεχθεί η εφαρμογή του άρθρου 66.»

ιγ) Στο άρθρο 105, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καταβάλλεται συμπληρωματική στρεμματική ενίσχυση ύψους:

– 291 EUR/ha για την περίοδο εμπορίας 2005/06,

– 285 EUR/ha για την περίοδο εμπορίας 2006/07 και εξής,

για την έκταση όπου καλλιεργείται σκληρό σιτάρι στις ζώνες παραδοσιακής παραγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ, εντός των ακόλουθων ορίων:

	(εκτάρια)
Βουλγαρία	21 800
Ελλάδα	617 000
Ισπανία	594 000
Γαλλία	208 000
Ιταλία	1 646 000
Κύπρος	6 183
Ουγγαρία	2 500
Αυστρία	7 000
Πορτογαλία	118 000

»

ιδ) Στο άρθρο 108, στη δεύτερη παράγραφο προστίθενται τα εξής:

Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, δεν επιτρέπεται η υποβολή αιτήσεων ενίσχυσης για εκτάσεις οι οποίες, στις 30 Ιουνίου 2005, εχρησιμοποιούντο για μόνιμη βοσκή, μόνιμες καλλιέργειες ή δενδροφυτείες ή εχρησιμοποιούντο για μη γεωργικούς σκοπούς.»

ιε) Στο άρθρο 110γ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθιερώνεται εθνική βασική έκταση ως εξής:

- Βουλγαρία: 10 237 ha
- Ελλάδα: 370 000 ha
- Ισπανία: 70 000 ha
- Πορτογαλία: 360 ha.»

ιστ) Στο άρθρο 110γ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το ποσό της ενίσχυσης ανά επιλέξιμο εκτάριο καθορίζεται ως εξής:

- Βουλγαρία: 263 EUR
- Ελλάδα: 594 EUR για 300 000 εκτάρια και 342,84 EUR για τα υπόλοιπα 70 000 εκτάρια
- Ισπανία: 1 039 EUR
- Πορτογαλία: 556 EUR.»

ιζ) Στο άρθρο 116, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Ισχύουν τα ακόλουθα ανώτατα όρια:

Κράτος μέλος	Δικαιώματα (x 1000)
Βέλγιο	70
Βουλγαρία	2 058,483
Τσεχική Δημοκρατία	66,733
Δανία	104
Γερμανία	2 432
Εσθονία	48
Ελλάδα	11 023
Ισπανία	19 580
Γαλλία	7 842
Ιρλανδία	4 956
Ιταλία	9 575
Κύπρος	472,401
Λετονία	18,437
Λιθουανία	17,304

Λουξεμβούργο	4
Ουγγαρία	1 146
Μάλτα	8,485
Κάτω Χώρες	930
Αυστρία	206
Πολωνία	335,88
Πορτογαλία	2 690
Ρουμανία	5 880,620
Σλοβενία	84,909
Σλοβακία	305,756
Φινλανδία	80
Σουηδία	180
Ηνωμένο Βασίλειο	19 492
Σύνολο	89 607,008

»

ιη) Στο άρθρο 123, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Ισχύουν τα ακόλουθα περιφερειακά ανώτατα όρια:

Βέλγιο	235 149
Βουλγαρία	90 343
Τσεχική Δημοκρατία	244 349
Δανία	277 110
Γερμανία	1 782 700

Εσθονία	18 800
Ελλάδα	143 134
Ισπανία	713 999*
Γαλλία	1 754 732**
Ιρλανδία	1 077 458
Ιταλία	598 746
Κύπρος	12 000
Λετονία	70 200
Λιθουανία	150 000
Λουξεμβούργο	18 962
Ουγγαρία	94 620
Μάλτα	3 201
Κάτω Χώρες	157 932
Αυστρία	373 400
Πολωνία	926 000
Πορτογαλία	175 075***
Ρουμανία	452 000
Σλοβενία	92 276
Σλοβακία	78 348
Φινλανδία	250 000
Σουηδία	250 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 419 811****

* Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001.

*** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

**** Το ανώτατο αυτό όριο αυξανόμενο προσωρινά κατά 100 000 φθάνει τα 1 519 811 έως ότου επιτραπεί η εξαγωγή ζώντων ζώων ηλικίας κάτω των έξι μηνών.»

ιθ) Στο άρθρο 126, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ισχύουν τα ακόλουθα εθνικά ανώτατα όρια:

Βέλγιο	394 253
Βουλγαρία	16 019
Τσεχική Δημοκρατία	90 300
Δανία	112 932
Γερμανία	639 535
Εσθονία	13 416
Ελλάδα	138 005
Ισπανία*	1 441 539
Γαλλία**	3 779 866
Ιρλανδία	1 102 620
Ιταλία	621 611
Κύπρος	500
Λετονία	19 368
Λιθουανία	47 232
Λουξεμβούργο	18 537
Ουγγαρία	117 000
Μάλτα	454
Κάτω Χώρες	63 236
Αυστρία	375 000
Πολωνία	325 581
Πορτογαλία***	416 539
Ρουμανία	150 000
Σλοβενία	86 384
Σλοβακία	28 080
Φινλανδία	55 000
Σουηδία	155 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 699 511

* Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001.

*** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.»

κ) Στο άρθρο 130, παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα εθνικά ανώτατα όρια των νέων κρατών μελών αναγράφονται στον ακόλουθο πίνακα.

	Ταύροι, βόδια, αγελάδες και δαμαλίδες	Μόσχοι άνω του ενός μηνός και κάτω των οκτώ μηνών και βάρους σφαγίου έως 185 kg
Βουλγαρία	22 191	101 542
Τσεχική Δημοκρατία	483 382	27 380
Εσθονία	107 813	30 000
Κύπρος	21 000	–
Λετονία	124 320	53 280
Λιθουανία	367 484	244 200
Ουγγαρία	141 559	94 439
Μάλτα	6 002	17
Πολωνία	1 815 430	839 518
Ρουμανία	1 148 000	85 000
Σλοβενία	161 137	35 852
Σλοβακία	204 062	62 841

»

κα) Στο άρθρο 143α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι άμεσες ενισχύσεις θα εισαχθούν σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα αυξήσεων οι οποίες εκφράζονται ως ποσοστά του τότε ισχύοντος επιπέδου των ενισχύσεων αυτών στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004:

- 25% το 2007,
- 30% το 2008,
- 35% το 2009,
- 40% το 2010,
- 50% το 2011,
- 60% το 2012,
- 70% το 2013,
- 80% το 2014,
- 90% το 2015,
- 100% από το 2016 και μετά.»

κβ) Στο άρθρο 143β, παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η γεωργική έκταση που υπάγεται στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης αποτελεί μέρος της χρησιμοποιούμενης γεωργικής της έκτασης η οποία διατηρείται σε καλή γεωργική κατάσταση, ανεξαρτήτως του εάν χρησιμοποιείται για την παραγωγή ή όχι, προσαρμοζόμενη, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τα αντικειμενικά κριτήρια που θα καθορίσει η Βουλγαρία ή η Ρουμανία ύστερα από έγκριση της Επιτροπής.»

κγ) Στο άρθρο 143β, η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Για κάθε νέο κράτος μέλος, το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης είναι διαθέσιμο για περίοδο εφαρμογής μέχρι το τέλος του 2006, με δυνατότητα ετήσιας ανανέωσης έως δύο φορές κατόπιν αιτήσεως του νέου κράτους μέλους. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης είναι διαθέσιμο για περίοδο εφαρμογής μέχρι το τέλος του 2009, με δυνατότητα ετήσιας ανανέωσης έως δύο φορές κατόπιν αιτήσεώς τους. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 11, κάθε νέο κράτος μέλος δύναται να αποφασίσει τη διακοπή της εφαρμογής του καθεστώτος κατά το τέλος του πρώτου ή του δεύτερου έτους της περιόδου εφαρμογής προκειμένου να εφαρμόσει το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης. Τα νέα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την πρόθεσή τους να τερματίσουν μέχρι την 1η Αυγούστου του τελευταίου έτους εφαρμογής.»

κδ) Στο άρθρο 143β, παράγραφος 11, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, μέχρι το τέλος της πενταετούς περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης (δηλ. το 2011), ισχύει το ποσοστό που προβλέπεται στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 143α. Εάν η εφαρμογή του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης παραταθεί πέραν της ημερομηνίας αυτής, με απόφαση λαμβανόμενη δυνάμει του στοιχείου β), το ποσοστό που προβλέπεται στο άρθρο 143α για το έτος 2011 ισχύει μέχρι το τέλος του τελευταίου έτους εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης.»

κε) Στο άρθρο 143γ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα νέα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το εγκρίνει η Επιτροπή, να συμπληρώνουν οποιαδήποτε άμεση ενίσχυση μέχρι του εξής ορίου:

α) όσον αφορά όλες τις άμεσες ενισχύσεις, 55% του επιπέδου άμεσων ενισχύσεων στην Κοινότητα, ως αυτή είχε στις 30 Απριλίου 2004, 60% το 2005 και 65% το 2006 και από το 2007 έως 30 ποσοστιαίες μονάδες πάνω από το εφαρμοστέο επίπεδο του άρθρου 143α για το σχετικό έτος. Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ισχύουν τα ακόλουθα: 55% του επιπέδου άμεσων ενισχύσεων στην Κοινότητα, με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2007, 60% το 2008 και 65% το 2009 και από το 2010 έως 30 ποσοστιαίες μονάδες πάνω από το εφαρμοστέο επίπεδο του άρθρου 143α για το οικείο έτος. Ωστόσο, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να συμπληρώνει τις άμεσες ενισχύσεις στον τομέα του αμύλου γεωμήλων μέχρι το 100% του επιπέδου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2004. Ωστόσο, για τις άμεσες ενισχύσεις του Κεφαλαίου 7 του Τίτλου IV του παρόντος κανονισμού, ισχύουν τα εξής ανώτατα ποσοστά: 85% το 2004, 90% το 2005, 95% το 2006 και 100% από το 2007 και μετά. Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ισχύουν τα ακόλουθα ανώτατα ποσοστά: 85% το 2007, 90% το 2008, 95% το 2009 και 100% από το 2010 και μετά,

ή

β) i) όσον αφορά τις άμεσες ενισχύσεις εκτός του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, το συνολικό ύψος της άμεσης στήριξης που ο γεωργός θα δικαιούνταν να λάβει, ανά προϊόν, στο νέο κράτος μέλος κατά το ημερολογιακό έτος 2003 δυνάμει παρεμφερούς προς την ΚΓΠ εθνικού καθεστώτος προσαυξημένου κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες. Ωστόσο, για τη Λιθουανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2002. Για της Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2006. Για τη Σλοβενία, η αύξηση είναι 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2005, 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2006 και 25 ποσοστιαίες μονάδες από το 2007 και μετά,

ii) όσον αφορά το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, το συνολικό ποσό της συμπληρωματικής εθνικής άμεσης ενίσχυσης που μπορεί να χορηγείται από ένα νέο κράτος μέλος για συγκεκριμένο έτος περιορίζεται κατά συγκεκριμένο κονδύλι. Το κονδύλι του φακέλου αυτού ισούται με τη διαφορά μεταξύ:

– του συνολικού ποσού της παρεμφερούς προς την ΚΓΠ εθνικής άμεσης στήριξης το οποίο θα ήταν διαθέσιμο στο οικείο νέο κράτος μέλος για το ημερολογιακό έτος 2003, ή, στην περίπτωση της Λιθουανίας, για το ημερολογιακό έτος 2002, προσαυξανόμενο κάθε φορά κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2006. Για τη Σλοβενία, η αύξηση είναι 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2005, 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2006 και 25 ποσοστιαίες μονάδες από το 2007 και μετά,

και

– του εθνικού ανώτατου ορίου αυτού του νέου κράτους μέλους που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα VIIIα προσαρμοσμένου, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 64, παράγραφος 2, και το άρθρο 70, παράγραφος 2.

Για τον υπολογισμό του συνολικού ποσού που μνημονεύεται ανωτέρω στην πρώτη περίπτωση, λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές άμεσες ενισχύσεις ή/και οι συνιστώσες τους που αντιστοιχούν στις κοινοτικές άμεσες ενισχύσεις ή/και στις συνιστώσες τους που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό του πραγματικού ανώτατου ορίου του συγκεκριμένου νέου κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 64, παράγραφος 2, το άρθρο 70, παράγραφος 2, και το άρθρο 71γ.

Για κάθε άμεση ενίσχυση, ένα νέο κράτος μέλος μπορεί να επιλέγει να εφαρμόζει είτε τη μέθοδο (α) είτε τη μέθοδο (β) ανωτέρω.

Η συνολική άμεση στήριξη που μπορεί να χορηγείται σε γεωργό στα νέα κράτη μέλη μετά την προσχώρηση στο πλαίσιο του σχετικού καθεστώτος άμεσων ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμπληρωματικών εθνικών άμεσων ενισχύσεων, δεν υπερβαίνει το ύψος της άμεσης στήριξης που θα δικαιούνταν ο γεωργός βάσει του αντίστοιχου καθεστώτος άμεσων ενισχύσεων που ίσχυε τότε στα κράτη μέλη εντός της Κοινότητας με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2004.»

κστ) Στο άρθρο 154α, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μέτρα της παραγράφου 1 μπορούν να ληφθούν για μια περίοδο η οποία αρχίζει από την 1η Μαΐου 2004 και λήγει στις 30 Ιουνίου 2009 και δεν εφαρμόζονται μετά την ημερομηνία αυτήν. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η περίοδος αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία επί σχετικής πρότασης της Επιτροπής, μπορεί να παρατείνει τις περιόδους αυτές.»

κζ) Στο Παράρτημα ΙΙΙ, οι ακόλουθες υποσημειώσεις προστίθενται:

στον τίτλο του σημείου Α:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2005 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο πρώτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»,

στον τίτλο του σημείου Β:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2006 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο δεύτερο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»,

στον τίτλο του σημείου Γ:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2007 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο τρίτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»

κη) Το Παράρτημα VIIIA αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIIIA

Εθνικά ανώτατα όρια του άρθρου 71γ

Τα ανώτατα όρια υπολογίσθηκαν με βάση το χρονοδιάγραμμα αυξήσεων που ορίζει το άρθρο 143α και, συνεπώς, δεν χρειάζεται να μειωθούν.

(σε εκατομμ. EUR)

Ημερολο-γιακό έτος	Βουλγα-ρία	Τσεχική Δημο-κρατία	Εσθονία	Κύπρος	Λετονία	Λιθουανία	Ουγγαρία	Μάλτα	Πολωνία	Ρουμανία	Σλοβενία	Σλοβακία
2005	-	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	-	35,8	97,7
2006	-	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	-	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
Επόμενα έτη	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9

»

κθ) Στο Παράρτημα X, προστίθενται τα εξής:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ
Starozagorski
Haskovski
Slivenski
Yambolski
Burgaski
Dobrichki
Plovdivski»

λ) Το Παράρτημα XIβ αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIβ

Εθνικές βασικές εκτάσεις και αποδόσεις αναφοράς αροτραίων καλλιεργειών στα νέα κράτη μέλη που μνημονεύονται στα άρθρα 101 και 103

	Βασική έκταση (εκτάρια)	Απόδοση αναφοράς (t/ha)
Βουλγαρία	2 625 258	2,90
Τσεχική Δημοκρατία	2 253 598	4,20
Εσθονία	362 827	2,40
Κύπρος	79 004	2,30
Λετονία	443 580	2,50
Λιθουανία	1 146 633	2,70
Ουγγαρία	3 487 792	4,73
Μάλτα	4 565	2,02
Πολωνία	9 454 671	3,00
Ρουμανία	7 012 666	2,65
Σλοβενία	125 171	5,27
Σλοβακία	1 003 453	4,06

».

9. 32003 R 1788: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 123) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1).

α) Στο άρθρο 1, παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, συγκροτείται ειδικό αναδιαρθρωτικό απόθεμα όπως ορίζεται στον πίνακα (ζ) του Παραρτήματος Ι. Το απόθεμα αυτό θα απελευθερώνεται από την 1η Απριλίου 2009 εφόσον η κατανάλωση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στο αγρόκτημα, σε καθεμία από τις χώρες αυτές, έχει μειωθεί από το 2002. Την απόφαση για την απελευθέρωση του αποθέματος και την κατανομή του στις ποσοστώσεις παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων λαμβάνει η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, παράγραφος 2, βάσει αξιολόγησης έκθεσης που θα υποβάλουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Στην έκθεση αυτή παρουσιάζονται λεπτομερώς τα αποτελέσματα και οι τάσεις της πραγματικής διαδικασίας αναδιάρθρωσης του γαλακτοκομικού τομέα της χώρας, ιδίως η μεταστροφή από την παραγωγή για κατανάλωση στο αγρόκτημα προς την παραγωγή για διάθεση στην αγορά.»

β) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, της Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, οι εθνικές ποσότητες αναφοράς περιλαμβάνουν όλο τα γάλα αγελάδων ή ισοδύναμο γάλακτος που παραδίδεται σε αγοραστή ή που πωλείται απευθείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, ανεξαρτήτως του εάν παράγεται ή διατίθεται στην αγορά δυνάμει μεταβατικού μέτρου που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές.»

γ) Στο άρθρο 1, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«6. Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η εισφορά εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2007.»

δ) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, το δεύτερο και το τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, η βάση για τις αναφερόμενες ατομικές ποσότητες αναφοράς ορίζεται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος Ι.

Στην περίπτωση της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, η δωδεκάμηνη περίοδος για τον καθορισμό των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς αρχίζει: την 1η Απριλίου 2001 για την Ουγγαρία, την 1η Απριλίου 2002 για τη Μάλτα και τη Λιθουανία, την 1η Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Σλοβακία, την 1η Απριλίου 2004 για την Πολωνία και τη Σλοβενία και την 1η Απριλίου 2006 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.»

ε) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η κατανομή μεταξύ παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων όπως ορίζεται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος I αναθεωρείται βάσει των πραγματικών ποσοτήτων παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων του 2006, και, εφόσον απαιτείται, αναπροσαρμόζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2.»

στ) Στο άρθρο 9, παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που μνημονεύεται στην παράγραφο 1 είναι η ίδια με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες των ποσοτήτων που κατανέμονται στους παραγωγούς κατά τις εξής ημερομηνίες: 31 Μαρτίου 2002 για την Ουγγαρία, 31 Μαρτίου 2003 για τη Μάλτα και τη Λιθουανία, την 31 Μαρτίου 2004 για την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Σλοβακία, 31 Μαρτίου 2005 για την Πολωνία και τη Σλοβενία και την 31 Μαρτίου 2007 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.»

ζ) Στο άρθρο 9, παράγραφος 5, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Ρουμανία, η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που καθορίζεται στο Παράρτημα II αναθεωρείται βάσει των στοιχείων για το πλήρες έτος 2004 και, εφόσον απαιτείται, αναπροσαρμόζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 23, παράγραφος 2.»

η) Στο Παράρτημα Ι, οι πίνακες (δ), (ε), (στ) και (ζ) αντικαθίστανται από τους εξής:

«δ) Περίοδος 2007/2008

Κράτος μέλος	Ποσότητες (τόνοι)
Βέλγιο	3 343 535,000
Βουλγαρία	979 000,000
Τσεχική Δημοκρατία	2 682 143,000
Δανία	4 499 900,000
Γερμανία	28 143 464,000
Εσθονία	624 483,000
Ελλάδα	820 513,000
Ισπανία	6 116 950,000
Γαλλία	24 478 156,000
Ιρλανδία	5 395 764,000
Ιταλία	10 530 060,000
Κύπρος	145 200,000
Λετονία	695 395,000
Λιθουανία	1 646 939,000
Λουξεμβούργο	271 739,000
Ουγγαρία	1 947 280,000
Μάλτα	48 698,000
Κάτω Χώρες	11 185 440,000
Αυστρία	2 776 895,000
Πολωνία	8 964 017,000
Πορτογαλία	1 939 187,000
Ρουμανία	3 057 000,000
Σλοβενία	560 424,000
Σλοβακία	1 013 316,000
Φινλανδία	2 431 047,324
Σουηδία	3 336 030,000
Ηνωμένο Βασίλειο	14 755 647,000

ε) Περίοδος 2008/2009 έως 2014/2015

Κράτος μέλος	Ποσότητες (τόνοι)
Βέλγιο	3 360 087,000
Βουλγαρία	979 000,000
Τσεχική Δημοκρατία	2 682 143,000
Δανία	4 522 176,000
Γερμανία	28 282 788,000
Εσθονία	624 483,000
Ελλάδα	820 513,000
Ισπανία	6 116 950,000
Γαλλία	24 599 335,000
Ιρλανδία	5 395 764,000
Ιταλία	10 530 060,000
Κύπρος	145 200,000
Λετονία	695 395,000
Λιθουανία	1 646 939,000
Λουξεμβούργο	273 084,000
Ουγγαρία	1 947 280,000
Μάλτα	48 698,000
Κάτω Χώρες	11 240 814,000
Αυστρία	2 790 642,000
Πολωνία	8 964 017,000
Πορτογαλία	1 948 550,000
Ρουμανία	3 057 000,000
Σλοβενία	560 424,000
Σλοβακία	1 013 316,000
Φινλανδία	2 443 069,324
Σουηδία	3 352 545,000
Ηνωμένο Βασίλειο	14 828 597,000

στ) Ποσότητες αναφοράς για παραδόσεις και άμεσες πωλήσεις του άρθρου 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Κράτος μέλος	Ποσότητες αναφοράς για παραδόσεις (τόνοι)	Ποσότητες αναφοράς για άμεσες πωλήσεις (τόνοι)
Βουλγαρία	722 000	257 000
Τσεχική Δημοκρατία	2 613 239	68 904
Εσθονία	537 188	87 365
Κύπρος	141 337	3 863
Λετονία	468 943	226 452
Λιθουανία	1 256 440	390 499
Ουγγαρία	1 782 650	164 630
Μάλτα	48 698	–
Πολωνία	8 500 000	464 017
Ρουμανία	1 093 000	1 964 000
Σλοβενία	467 063	93 361
Σλοβακία	990 810	22 506

ζ) Ειδικό αναδιαρθρωτικό απόθεμα του άρθρου 1, παράγραφος 4

Κράτος μέλος	Ποσότητες ειδικού αναδιαρθρωτικού αποθέματος (τόνοι)
Βουλγαρία	39 180
Τσεχική Δημοκρατία	55 788
Εσθονία	21 885
Λετονία	33 253
Λιθουανία	57 900
Ουγγαρία	42 780
Πολωνία	416 126
Ρουμανία	188 400
Σλοβενία	16 214
Σλοβακία	27 472

»

θ) Στο Παράρτημα ΙΙ, ο πίνακας αντικαθίσταται από τον εξής πίνακα:

«ΤΙΜΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Κράτος μέλος	Τιμή αναφοράς για την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες (g/kg)
Βέλγιο	36,91
Βουλγαρία	39,10
Τσεχική Δημοκρατία	42,10
Δανία	43,68
Γερμανία	40,11
Εσθονία	43,10
Ελλάδα	36,10
Ισπανία	36,37
Γαλλία	39,48
Ιρλανδία	35,81
Ιταλία	36,88
Κύπρος	34,60
Λετονία	40,70
Λιθουανία	39,90
Λουξεμβούργο	39,17
Ουγγαρία	38,50
Κάτω Χώρες	42,36
Αυστρία	40,30
Πολωνία	39,00
Πορτογαλία	37,30
Ρουμανία	35,93
Σλοβενία	41,30
Σλοβακία	37,10
Φινλανδία	43,40
Σουηδία	43,40
Ηνωμένο Βασίλειο	39,70

».

3. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

31996 L 0026: Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που διευκολύνουν την πραγμάτωση του δικαιώματος εγκαταστάσεως των μεταφορέων αυτών στον τομέα των εσωτερικών και διεθνών μεταφορών (ΕΕ L 124, 23.5.1996, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31998 L 0076: Οδηγία 98/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 1.10.1998 (ΕΕ L 277, 14.10.1998, σ. 17),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

α) Στο άρθρο 10, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«11. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς στη Βουλγαρία πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, θεωρούνται ισότιμα με τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, μόνον εάν έχουν χορηγηθεί σε:

– μεταφορείς που εκτελούν διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του διατάγματος 11 της 31ης Οκτωβρίου 2002 για τη διεθνή μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως αριθ. 108 της 19ης Νοεμβρίου 2002), από τις 19 Νοεμβρίου 2002,

– μεταφορείς που εκτελούν εγχώριες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του διατάγματος 33 της 3ης Νοεμβρίου 1999 για τη δημόσια μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων στο έδαφος της Βουλγαρίας, όπως τροποποιήθηκε στις 30 Οκτωβρίου 2002 (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως αριθ. 108 της 19ης Νοεμβρίου 2002), από τις 19 Νοεμβρίου 2002.

12. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς στη Ρουμανία πριν από την ημερομηνία προσχώρησης θεωρούνται ισότιμα με τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας μόνον εάν έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς διεθνών και εσωτερικών μεταφορών εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του Διατάγματος του Υπουργού Μεταφορών αριθ. 761 της 21ης Δεκεμβρίου 1999 για τον διορισμό, την εκπαίδευση και την επαγγελματική πιστοποίηση προσώπων τα οποία συντονίζουν μονίμως και ουσιαστικώς τις οδικές μεταφορικές δραστηριότητες, από την 28η Ιανουαρίου 2000.».

β) Στο άρθρο 10β, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα πιστοποιητικά επαγγελματικής επάρκειας των παραγράφων 4 έως και 12 του άρθρου 10, μπορούν να επανεκδίδονται από τα οικεία κράτη μέλη με τη μορφή του πιστοποιητικού που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα Ια.».

4. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

1) – 11979 H: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών - Προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 291, 19.11.1979, σ. 95),

– 31980 L 0368: Οδηγία 80/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26.3.1980 (ΕΕ L 90, 3.4.1980, σ. 41),

– 31984 L 0386: Οδηγία 84/386/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31.7.1984 (ΕΕ L 208, 3.8.1984, σ. 58),

– 11985 I: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 302, 15.11.1985, σ. 167), και των προσαρμογών των Συνθηκών,

– 31989 L 0465: Οδηγία 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18.7.1989 (ΕΕ L 226, 3.8.1989, σ. 21),

– 31991 L 0680: Οδηγία 91/680/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16.12.1991 (ΕΕ L 376, 31.12.1991, σ. 1),

– 31992 L 0077: Οδηγία 92/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19.10.1992 (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 1),
– 31992 L 0111: Οδηγία 92/111/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14.12.1992 (ΕΕ L 384, 30.12.1992, σ. 47),
– 31994 L 0004: Οδηγία 94/4/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.2.1994 (ΕΕ L 60, 3.3.1994, σ. 14),
– 31994 L 0005: Οδηγία 94/5/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.2.1994 (ΕΕ L 60, 3.3.1994, σ. 16),
– 31994 L 0076: Οδηγία 94/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 53),
– 31995 L 0007: Οδηγία 95/7/ΕΚ του Συμβουλίου της 10.4.1995 (ΕΕ L 102, 5.5.1995, σ. 18),
– 31996 L 0042: Οδηγία 96/42/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.6.1996 (ΕΕ L 170, 9.7.1996, σ. 34),
– 31996 L 0095: Οδηγία 96/95/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.12.1996 (ΕΕ L 338, 28.12.1996, σ. 89),
– 31998 L 0080: Οδηγία 98/80/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.10.1998 (ΕΕ L 281, 17.10.1998, σ. 31),
– 31999 L 0049: Οδηγία 1999/49/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.5.1999 (ΕΕ L 139, 2.6.1999, σ. 27),
– 31999 L 0059: Οδηγία 1999/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 17.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 63),
– 31999 L 0085: Οδηγία 1999/85/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.10.1999 (ΕΕ L 277, 28.10.1999, σ. 34),
– 32000 L 0017: Οδηγία 2000/17/ΕΚ του Συμβουλίου της 30.3.2000 (ΕΕ L 84, 5.4.2000, σ. 24),
– 32000 L 0065: Οδηγία 2000/65/ΕΚ του Συμβουλίου της 17.10.2000 (ΕΕ L 269, 21.10.2000, σ. 44),
– 32001 L 0004: Οδηγία 2001/4/ΕΚ του Συμβουλίου της 19.1.2001 (ΕΕ L 22, 24.1.2001, σ. 17),
– 32001 L 0115: Οδηγία 2001/115/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.12.2001 (ΕΕ L 15, 17.1.2002, σ. 24),
– 32002 L 0038: Οδηγία 2002/38/ΕΚ του Συμβουλίου της 7.5.2002 (ΕΕ L 128, 15.5.2002, σ. 41),
– 32002 L 0093: Οδηγία 2002/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 3.12.2002 (ΕΕ L 331, 7.12.2002, σ. 27),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

– 32003 L 0092: Οδηγία 2003/92/ΕΚ του Συμβουλίου της 7.10.2003 (ΕΕ L 260, 11.10.2003, σ. 8),
– 32004 L 0007: Οδηγία 2004/7/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.1.2004 (ΕΕ L 27, 30.1.2004, σ. 44),
– 32004 L 0015: Οδηγία 2004/15/ΕΚ του Συμβουλίου της 10.2.2004 (ΕΕ L 52, 21.2.2004, σ. 61),
– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Στο άρθρο 24α, πριν από την περίπτωση «- στην Τσεχική Δημοκρατία: 35 000 EUR» παρεμβάλλεται το εξής κείμενο:

«- στη Βουλγαρία: 25 600 EUR,»

και μετά την περίπτωση «- στην Πολωνία: 10 000 EUR» παρεμβάλλεται το εξής κείμενο:

«- στη Ρουμανία: 35 000 EUR,».

2. 31992 L 0083: Οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στην αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 22, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«6. Η Βουλγαρία και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης, όχι κατώτερο του 50% του κανονικού εθνικού φορολογικού συντελεστή για την αιθυλική αλκοόλη, στην αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από αποστακτήρια οπωροκαλλιεργητών οι οποίοι παράγουν άνω των 10 εκατολίτρων αιθυλικής αλκοόλης ετησίως από φρούτα που τους παρέχονται από νοικοκυριά οπωροκαλλιεργητών. Η εφαρμογή του μειωμένου συντελεστή περιορίζεται σε 30 λίτρα αποσταγμάτων φρούτων ανά οικογένεια οπωροκαλλιεργητή ετησίως, προοριζόμενα αποκλειστικά για προσωπική χρήση.»

β) Στο άρθρο 22, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«7. Η Ουγγαρία, η Ρουμανία και η Σλοβακία μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης, όχι κατώτερο του 50% του κανονικού εθνικού φορολογικού συντελεστή για την αιθυλική αλκοόλη, στην αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από αποστακτήρια οπωροκαλλιεργητών οι οποίοι παράγουν άνω των 10 εκατολίτρων αιθυλικής αλκοόλης ετησίως από φρούτα που τους παρέχονται από νοικοκυριά οπωροκαλλιεργητών. Η εφαρμογή του μειωμένου συντελεστή περιορίζεται σε 50 λίτρα αποσταγμάτων φρούτων ανά οικογένεια οπωροκαλλιεργητή ετησίως, προοριζόμενα αποκλειστικά για προσωπική χρήση Η Επιτροπή θα αναθεωρήσει τη ρύθμιση αυτή το 2015 και θα υποβάλει σχετική έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με ενδεχόμενες τροποποιήσεις.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος του άρθρου 17 του Πρωτοκόλλου:
Συμπληρωματικές προσαρμογές
των πράξεων των θεσμικών οργάνων

1. ΓΕΩΡΓΙΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο ΙΙΙ, Τμήμα 4, Γεωργία και αλιεία

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τροποποιεί τον κανονισμό που διέπει την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, προσαρμόζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις ποσοστώσεις ζάχαρης και ισογλυκόζης καθώς και τη μέγιστη ανάγκη εφοδιασμού για εισαγωγές ακατέργαστης ζάχαρης, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον πίνακα που ακολουθεί, ο οποίος μπορεί να προσαρμοσθεί όπως και οι ποσοστώσεις για τα παρόντα κράτη μέλη, με σκοπό να διασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις αρχές και τους στόχους της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης που ίσχυαν τότε.

Συμφωνηθείσες ποσότητες

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Βασική ποσότητα για τη ζάχαρη [1]	4 752	109 164
από την οποία: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Μέγιστη ανάγκη εφοδιασμού (εκπεφρασμένη σε λευκή ζάχαρη) για εισαγωγές ακατέργαστης ζάχαρης	198 748	329 636
Βασική ποσότητα για την ισογλυκόζη [2]	56 063	9 981
από την οποία: A	56 063	9 790
B	0	191

1 Σε τόνους λευκής ζάχαρης.
2 Σε τόνους σε ξηρή κατάσταση.

Εφόσον ζητηθεί από τη Βουλγαρία το 2006, οι προαναφερθείσες βασικές ποσότητες A και B για τη ζάχαρη στη Βουλγαρία μεταφέρονται αντιστοίχως στις βασικές ποσότητες A και B για την ισογλυκόζη.

2. 31998 R 2848: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από:

- 31999 R 0510: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/1999 της Επιτροπής της 8.3.1999 (ΕΕ L 60, 9.3.1999, σ. 54),
- 31999 R 0731: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 731/1999 της Επιτροπής της 7.4.1999 (ΕΕ L 93, 8.4.1999, σ. 20),
- 31999 R 1373: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1373/1999 της Επιτροπής της 25.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 47),
- 31999 R 2162: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2162/1999 της Επιτροπής της 12.10.1999 (ΕΕ L 265, 13.10.1999, σ. 13),
- 31999 R 2637: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2637/1999 της Επιτροπής της 14.12.1999 (ΕΕ L 323, 15.12.1999, σ. 8),
- 32000 R 0531: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής της 10.3.2000 (ΕΕ L 64, 11.3.2000, σ. 13),
- 32000 R 0909: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/2000 της Επιτροπής της 2.5.2000 (ΕΕ L 105, 3.5.2000, σ. 18),
- 32000 R 1249: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2000 της Επιτροπής της 15.6.2000 (ΕΕ L 142, 16.6.2000, σ. 3),

- 32001 R 0385: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/2001 της Επιτροπής της 26.2.2001 (ΕΕ L 57, 27.2.2001, σ. 18),
- 32001 R 1441: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1441/2001 της Επιτροπής της 16.7.2001 (ΕΕ L 193, 17.7.2001, σ. 5),
- 32002 R 0486: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 486/2002 της Επιτροπής της 18.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 9),
- 32002 R 1005: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2002 της Επιτροπής της 12.6.2002 (ΕΕ L 153, 13.6.2002, σ. 3).
- 32002 R 1501: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2002 της Επιτροπής της 22.8.2002 (ΕΕ L 227, 23.8.2002, σ. 16),
- 32002 R 1983: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1983/2002 της Επιτροπής της 7.11.2002 (ΕΕ L 306, 8.11.2002, σ. 8),
- 32004 R 1809: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1809/2004 της Επιτροπής της 18.10.2004 (ΕΕ L 318, 19.10.2004, σ. 18).

Εφόσον συντρέχει λόγος και χρησιμοποιώντας τη διαδικασία του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού[1], η Επιτροπή θεσπίζει, έως την προσχώρηση, τις απαραίτητες τροποποιήσεις στον κοινοτικό κατάλογο των αναγνωρισμένων περιοχών παραγωγής που εκτίθενται στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, ειδικότερα για την υπαγωγή των ορισθεισών βουλγαρικών και ρουμανικών περιοχών παραγωγής καπνού στον εν λόγω κατάλογο.

---

[1] ΕΕ L 215, 30.7.1992, σ. 70.

3. 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 R 0021: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 5, 9.1.2004, σ. 8),
– 32004 R 0583: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/2004 του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 91, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 R 0864: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

α) Το Συμβούλιο θεσπίζει με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τις αναγκαίες διατάξεις για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να ενσωματωθούν οι ενισχύσεις για τους σπόρους στα καθεστώτα στήριξης που προβλέπονται στον τίτλο ΙΙΙ, κεφάλαιο 6, και στον τίτλο IV Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

i) Οι διατάξεις αυτές θα περιλάβουν προσαρμογή του παραρτήματος XIα «Ανώτατα όρια ενίσχυσης για τους σπόρους που αναφέρονται στο άρθρο 99 παράγραφος 3 στα νέα κράτη μέλη» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 583/2004, ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIα

Ανώτατα όρια ενίσχυσης για τους σπόρους στα νέα κράτη μέλη που μνημονεύονται στο άρθρο 99 παράγραφος 3

(σε εκατομμ. EUR)

Ημερολο-γιακό έτος	Βουλγαρία	Τσεχική Δημοκρατία	Εσθονία	Κύπρος	Λετονία	Λιθουα-νία	Ουγγα-ρία	Μάλτα	Πολωνία	Ρουμανία	Σλο-βενία	Σλο-βακία
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
Επόμενα έτη	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

»

ii) Η κατανομή των εθνικών μέγιστων ποσοτήτων σπόρων για τις οποίες καταβάλλεται ενίσχυση έχει ως ακολούθως:

Συμφωνηθείσα κατανομή εθνικών μέγιστων ποσοτήτων σπόρων
για τις οποίες καταβάλλεται ενίσχυση

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Σπόροι ρυζιού (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
Σπόροι πλην των σπόρων ρυζιού	936	2 294

β) Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία έπειτα από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις απαραίτητες διατάξεις για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να ενταχθούν οι ενισχύσεις για τον καπνό στα καθεστώτα στήριξης του Τίτλου ΙΙΙ, Κεφάλαιο 6, και του Τίτλου IV Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

Τα συμφωνηθέντα εθνικά κατώφλια εγγύησης για τον καπνό έχουν ως εξής:

Συμφωνηθέντα εθνικά κατώφλια εγγύησης για τον καπνό

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Σύνολο από την οποία:	47 137	12 312
I Flue-cured	9 023	4 647
II Light air-cured	3 208	2 370
V Sun-cured		5 295
VI Basmas	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

Β. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31999 L 0105: Οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, περί της εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού (ΕΕ L 11, 15.1.2000, σ. 17).

Εφόσον συντρέχει λόγος και κάνοντας χρήση της διαδικασίας του άρθρου 26, παράγραφος 3, της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, η Επιτροπή προσαρμόζει το Παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά τα δασικά είδη *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. και *Tilia tomentosa* Moench.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος του άρθρου 18 του Πρωτοκόλλου:
άλλες πάγιες διατάξεις

1. ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος III, Τίτλος III, Κεφάλαιο I, Τμήμα 3, Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων

ΕΙΔΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ο κάτοχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή πιστοποιητικού συμπληρωματικής προστασίας, ή ο δικαιούχος του, εφόσον πρόκειται για φαρμακευτικό προϊόν που είχε καταχωρηθεί σε κράτος μέλος όταν η προστασία αυτή δεν μπορούσε να αποκτηθεί σε κάποιο από τα προαναφερθέντα νέα κράτη μέλη για το εν λόγω προϊόν, μπορεί να βασίζεται στα δικαιώματα που παρέχει το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή το πιστοποιητικό συμπληρωματικής προστασίας προκειμένου να εμποδίσει την εισαγωγή του προϊόντος αυτού και τη διάθεση του στο εμπόριο στο κράτος μέλος ή κράτη μέλη στα οποία προστατεύεται το εν λόγω προϊόν με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή με συμπληρωματική προστασία, ακόμη και αν το προϊόν τέθηκε για πρώτη φορά στο εμπόριο στο νέο κράτος μέλος αυτό από τον ίδιο ή με τη συγκατάθεσή του.

Κάθε πρόσωπο το οποίο εισάγει ή διαθέτει στο εμπόριο φαρμακευτικό προϊόν το οποίο εμπίπτει στην ως άνω παράγραφο σε κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν απολαύει προστασίας, λόγω διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ή συμπληρωματικής προστασίας, αποδεικνύει στις αρμόδιες αρχές με την αίτηση για την εν λόγω εισαγωγή ότι στον κάτοχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή στον δικαιούχο της εν λόγω προστασίας απευθύνθηκε προηγουμένως κοινοποίηση ενός μηνός.

2. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 5, Κανόνες ανταγωνισμού

1. Τα ακόλουθα συστήματα ενισχύσεων και ατομικά καθεστώτα ενίσχυσης που παράγουν αποτελέσματα σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εφαρμόζονται ακόμη και μετά την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται, κατά την προσχώρηση, ως υφιστάμενη ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου ΙΙΙ-168, παράγραφος 1, του Συντάγματος:

   α) μέτρα ενίσχυσης που έχουν τεθεί σε ισχύ πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1994,

   β) μέτρα ενίσχυσης που απαριθμούνται στο Προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος,

γ) μέτρα ενίσχυσης τα οποία αξιολογήθηκαν από την αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων του νέου κράτους μέλους πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και κρίθηκαν συμβατά με το κεκτημένο και για τα οποία η Επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα του μέτρου με την κοινή αγορά, σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 2.

Όλα τα ευρισκόμενα ακόμα σε ισχύ μετά την ημερομηνία προσχώρησης μέτρα, τα οποία αποτελούν κρατική ενίσχυση και δεν πληρούν τις ανωτέρω προϋποθέσεις, θεωρούνται ως νέα ενίσχυση, κατά την προσχώρηση, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου III-168, παράγραφος 3, του Συντάγματος.

Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται στις ενισχύσεις στον τομέα των μεταφορών, ούτε σε δραστηριότητες σχετικές με την παραγωγή, επεξεργασία ή εμπορία προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι του Συντάγματος, εξαιρέσει των προϊόντων αλιείας και των παράγωγων προϊόντων τους.

Οι ανωτέρω διατάξεις δεν θίγουν επίσης τα μεταβατικά μέτρα για την πολιτική του ανταγωνισμού που καθορίζονται στο Πρωτόκολλο και τα μέτρα που ορίζονται στο Παράρτημα VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, του Πρωτοκόλλου.

2. Κατά τον βαθμό που ένα νέο κράτος μέλος επιθυμεί να εξετάσει η Επιτροπή μέτρο ενίσχυσης σύμφωνα με τη διαδικασία που εκτίθεται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), παρέχει στην Επιτροπή τακτικά:

α) κατάλογο των υφισταμένων μέτρων ενίσχυσης που έχουν αξιολογηθεί από την εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων και τα οποία κρίθηκαν από την αρχή αυτή συμβατά με το κεκτημένο, και

β) οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες οι οποίες είναι ουσιώδεις για την αξιολόγηση της συμβατότητας του προς εξέταση μέτρου ενίσχυσης,

σύμφωνα με το τυποποιημένο πρότυπο αναφοράς που παρέχει η Επιτροπή.

Εάν η Επιτροπή δεν προβάλει αντιρρήσεις στο υφιστάμενο μέτρο ενίσχυσης λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα του μέτρου με την κοινή αγορά εντός 3 μηνών από την παραλαβή όλων των στοιχείων για το μέτρο αυτό ή από την παραλαβή της δήλωσης του νέου κράτους μέλους με την οποία το κράτος μέλος αυτό ενημερώνει την Επιτροπή ότι θεωρεί ότι τα παρασχεθέντα στοιχεία είναι πλήρη, διότι τα ζητούμενα συμπληρωματικά στοιχεία δεν είναι διαθέσιμα ή διότι έχουν ήδη παρασχεθεί, η Επιτροπή θεωρείται ότι δεν έχει προβάλει αντιρρήσεις.

Όλα τα μέτρα ενίσχυσης που υποβάλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία εκτίθεται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, υπόκεινται στην εν λόγω διαδικασία ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι, κατά την περίοδο εξέτασης, το οικείο νέο κράτος μέλος έχει ήδη καταστεί μέλος της Ένωσης.

3. Απόφαση της Επιτροπής να προβάλει αντιρρήσεις για κάποιο μέτρο, κατά την έννοια της παραγράφου 1, στοιχείο γ), θεωρείται ως απόφαση έναρξης της επίσημης διαδικασίας έρευνας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τον καθορισμό λεπτομερών διατάξεων για την εφαρμογή του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ[1].

Εάν παρόμοια απόφαση ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η απόφαση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία προσχώρησης.

4. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αφορούν τις υφιστάμενες ενισχύσεις, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο ΙΙΙ-168 του Συντάγματος, τα καθεστώτα ενισχύσεων και οι επιμέρους ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των μεταφορών, έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εξακολουθούν να ισχύουν μετά από την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται ως υφιστάμενες ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου ΙΙΙ-168, παράγραφος 1, του Συντάγματος, υπό τον ακόλουθο όρο:

---

1 ΕΕ L 83, 27.3.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

– τα μέτρα ενίσχυσης ανακοινώνονται στην Επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης. Στην ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνονται στοιχεία σχετικά με τη νομική βάση κάθε μέτρου. Τα υφιστάμενα μέτρα ενισχύσεων και τα σχέδια για τη χορήγηση ή την τροποποίηση των ενισχύσεων που έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία προσχώρησης θεωρούνται ότι ανακοινώθηκαν την ημερομηνία προσχώρησης.

Τα εν λόγω μέτρα ενίσχυσης θεωρούνται ως «υφιστάμενες» ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου ΙΙΙ-168, παράγραφος 1, του Συντάγματος μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Εφόσον απαιτηθεί, τα νέα κράτη μέλη τροποποιούν τα εν λόγω μέτρα ενισχύσεων προκειμένου να συμμορφωθούν με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης. Μετά την ημερομηνία αυτή, κάθε ενίσχυση που διαπιστώνεται ότι είναι ασυμβίβαστη με τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θεωρείται ως νέα ενίσχυση.

5. Όσον αφορά τη Ρουμανία, η παράγραφος 1, στοιχείο γ), εφαρμόζεται μόνο σε μέτρα ενίσχυσης τα οποία αξιολογήθηκαν από τη ρουμανική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων μετά από την ημερομηνία αυτή, την οποία αποφάσισε η Επιτροπή βάσει διαρκούς παρακολούθησης των δεσμεύσεων που ανέλαβε η Ρουμανία κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης, και εκτιμήθηκε ότι οι επιδόσεις της Ρουμανίας όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων κατά την προ την προσχώρηση περίοδο έφθασαν σε ικανοποιητικό επίπεδο. Το ικανοποιητικό αυτό επίπεδο θα θεωρηθεί ότι έχει επιτευχθεί μόνο εφόσον η Ρουμανία αποδείξει τη συνεπή εφαρμογή πλήρους και κατάλληλου ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων για όλα τα μέτρα ενίσχυσης που χορηγούνται στη Ρουμανία, συμπεριλαμβανομένης της λήψης και της εφαρμογής πλήρως και ορθά αιτιολογημένων αποφάσεων από τη ρουμανική εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων μαζί με ακριβή αξιολόγηση του χαρακτήρα κάθε μέτρου ως κρατική ενίσχυση και ορθή εφαρμογή των κριτηρίων συμβατότητας.

Η Επιτροπή μπορεί να διαφωνήσει, λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα με την κοινή αγορά, με οποιοδήποτε μέτρο ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην προενταξιακή περίοδο μεταξύ της 1ης Σεπτεμβρίου 2004 και της ημερομηνίας που καθορίζει η ανωτέρω απόφαση της Επιτροπής όπου διαπιστώνεται ότι οι επιδόσεις σχετικά με την εφαρμογή έχουν φθάσει σε ικανοποιητικό επίπεδο. Απόφαση της Επιτροπής να προβάλει αντιρρήσεις για κάποιο μέτρο θεωρείται ως απόφαση έναρξης της επίσημης διαδικασίας έρευνας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999. Εάν παρόμοια απόφαση ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η απόφαση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν η Επιτροπή εκδίδει αρνητική απόφαση μετά την έναρξη της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή αποφασίζει ότι η Ρουμανία λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για την ουσιαστική αναζήτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο. Η ενίσχυση που πρέπει να αναζητηθεί περιλαμβάνει και τους σχετικούς τόκους, υπολογιζόμενους με το δέον επιτόκιο που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004[1] και καταβλητέους από την ίδια ημερομηνία.

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 140, 30.4.2004, σ. 1).

3. ΓΕΩΡΓΙΑ

α) Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο ΙΙΙ, Τμήμα 4, Γεωργία και αλιεία

1. Τα δημόσια αποθέματα που διαθέτουν τα νέα κράτη μέλη κατά την ημερομηνία της προσχώρησης και τα οποία προκύπτουν από την πολιτική τους για τη στήριξη της αγοράς αναλαμβάνονται από την Κοινότητα στην αξία που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου, της 2ας Αυγούστου 1978, περί των γενικών κανόνων χρηματοδοτήσεως των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων[1]. Τα προαναφερθέντα αποθέματα αναλαμβάνονται μόνο υπό την προϋπόθεση ότι υφίσταται δημόσια παρέμβαση στην Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα και ότι τα αποθέματα πληρούν τις απαιτήσεις για κοινοτική παρέμβαση.

2. Τα αποθέματα προϊόντων, ιδιωτικά και δημόσια, τα οποία την ημερομηνία προσχώρησης βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος των νέων κρατών μελών και τα οποία υπερβαίνουν την ποσότητα, που μπορεί να θεωρηθεί κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς πρέπει να καταστρέφονται με επιβάρυνση των νέων κρατών μελών.

[1] ΕΕ L 216, 5.8.1978, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/96 (ΕΕ L 163, 2.7.1996, σ. 10).

Η έννοια του κανονικού αποθέματος εκ μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν με βάση τα κριτήρια και τους στόχους που ισχύουν ειδικά για κάθε κοινή οργάνωση αγοράς.

3. Τα αποθέματα της παραγράφου 1 αφαιρούνται από την ποσότητα που υπερβαίνει τα κανονικά αποθέματα εκ μεταφοράς.

4. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή και επιβάλλει τις ανωτέρω περιγραφείσες ρυθμίσεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής[1] ή, εάν συντρέχει λόγος, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 της 30ής Ιουνίου 2001 του Συμβουλίου, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης[2], ή των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή με την οικεία διαδικασία επιτροπής, όπως καθορίζεται από την εφαρμοστέα νομοθεσία.

---

[1] ΕΕ L 160, 26.6.1999, σ. 103.

[2] ΕΕ L 178, 30.6.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6, 10.1.2004, σ. 16).

β) Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 5, Κανόνες ανταγωνισμού

Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που διέπουν τις υφιστάμενες ενισχύσεις, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο ΙΙΙ-168 του Συντάγματος, τα καθεστώτα ενισχύσεων και οι επιμέρους ενισχύσεις που χορηγούνται για δραστηριότητες οι οποίες συνδέονται με την παραγωγή, τη μεταποίηση ή τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι του Συντάγματος, εξαιρουμένων των προϊόντων αλιείας και των εξ αυτών προερχομένων προϊόντων, τα οποία έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε ένα νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εξακολουθούν να ισχύουν μετά από την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται ως υφιστάμενες ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου ΙΙΙ-168, παράγραφος 1, του Συντάγματος, υπό τον ακόλουθο όρο:

– τα μέτρα ενίσχυσης ανακοινώνονται στην Επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης. Στην ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνονται στοιχεία σχετικά με τη νομική βάση κάθε μέτρου. Τα υφιστάμενα μέτρα ενισχύσεων και τα σχέδια για τη χορήγηση ή την τροποποίηση των ενισχύσεων που έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία προσχώρησης θεωρούνται ότι ανακοινώθηκαν την ημερομηνία προσχώρησης. Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των ενισχύσεων αυτών.

Τα εν λόγω μέτρα ενίσχυσης θεωρούνται «υφιστάμενες» ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου ΙΙΙ-168, παράγραφος 1, του Συντάγματος μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Εφόσον απαιτηθεί, τα νέα κράτη μέλη τροποποιούν τα εν λόγω μέτρα ενισχύσεων προκειμένου να συμμορφωθούν προς τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης. Μετά την ημερομηνία αυτή, κάθε ενίσχυση που διαπιστώνεται ότι είναι ασυμβίβαστη προς τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θεωρείται νέα ενίσχυση.

4. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 3, Ελεύθερη Κυκλοφορία των Εμπορευμάτων, Υποτμήμα 1, Τελωνειακή ένωση

31992 R 2913: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

31993 R 2454: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 2286: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2003 της Επιτροπής της 18.12.2003 (ΕΕ L 343, 31.12.2003, σ. 1).

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζονται στα νέα κράτη μέλη, υπό την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών διατάξεων:

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ (ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΔΙΕΥΡΥΜΕΝΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ)

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, εμπορεύματα τα οποία, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, βρίσκονται σε προσωρινή εναπόθεση ή υπάγονται σε μία από τις δασμολογικές μεταχειρίσεις ή τα τελωνειακά καθεστώτα του άρθρου 4 παράγραφος 15, στοιχείο β), και παράγραφος 16, στοιχεία β) έως ζ), του εν λόγω κανονισμού στη διευρυμένη Κοινότητα, ή τα οποία βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς αφού απετέλεσαν αντικείμενο διατυπώσεων εξαγωγής, εντός της διευρυμένης Κοινότητας, δεν υπόκεινται σε τελωνειακούς δασμούς και άλλα τελωνειακά μέτρα όταν δηλώνονται για διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της διευρυμένης Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίζεται ένα από τα ακόλουθα αποδεικτικά:

α) αποδεικτικό προτιμησιακής καταγωγής που έχει εκδοθεί ή συνταχθεί νομότυπα πριν από την ημερομηνία προσχώρησης στο πλαίσιο μιας από τις ευρωπαϊκές συμφωνίες που απαριθμούνται κατωτέρω ή των ισοδύναμων προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των ιδίων αυτών νέων κρατών μελών και στις οποίες περιέχεται απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς επί μη καταγομένων υλών χρησιμοποιούμενων στην κατασκευή προϊόντων για τα οποία εκδίδεται ή συντάσσεται αποδεικτικό καταγωγής (κανόνας «περί μη επιστροφής δασμών»),

Οι Ευρωπαϊκές συμφωνίες:

– 21994 A 1231 (24) Βουλγαρία: Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου - Πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας[1],

– 21994 A 1231 (20) Ρουμανία: Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου - Πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας[2].

---

[1] ΕΕ L 358, 31.12.1994, σ. 3. Πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Βουλγαρίας της 4.6.2003 (ΕΕ L 191, 30.7.2003, σ. 1).

[2] ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

β) οποιαδήποτε από τα αποδεικτικά μέσα του κοινοτικού καθεστώτος του άρθρου 314γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93,

γ) δελτίο ΑΤΑ εκδοθέν πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης σε παρόν κράτος μέλος ή σε νέο κράτος μέλος.

2. Για τον σκοπό της έκδοσης των αποδεικτικών της παραγράφου 1, στοιχείο β), όσον αφορά την κατάσταση κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, και επιπροσθέτως των διατάξεων του άρθρου 4, παράγραφος 7, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, ως «κοινοτικά εμπορεύματα» νοούνται τα εμπορεύματα:

– τα οποία παρασκευάζονται εξ ολοκλήρου στο έδαφος ενός εκ των νέων κρατών μελών, υπό τους αυτούς όρους με τους όρους του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και δεν ενσωματώνουν εμπορεύματα εισαγόμενα από άλλες χώρες ή εδάφη, ή

– τα οποία εισάγονται από χώρες ή εδάφη πλην της οικείας χώρας και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην εν λόγω χώρα, ή

– τα οποία παρασκευάζονται ή παράγονται στην οικεία χώρα, είτε από εμπορεύματα που μνημονεύονται μόνο στην δεύτερη περίπτωση της παρούσας παραγράφου είτε από εμπορεύματα που μνημονεύονται στην πρώτη και στη δεύτερη περίπτωση της παρούσας παραγράφου.

3. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών περί των οποίων η παράγραφος 1, στοιχείο α), εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας στο πλαίσιο των οικείων Ευρωπαϊκών Συμφωνιών ή των αντίστοιχων προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των νέων κρατών μελών. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ (ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΓΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ)

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιουδήποτε μέτρου απορρέει από την κοινή εμπορική πολιτική, τα αποδεικτικά καταγωγής που εκδίδονται νομότυπα από τρίτες χώρες ή συντάσσονται στα πλαίσια των προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συνάψει τα νέα κράτη μέλη με τις χώρες αυτές ή εκδίδονται ή συντάσσονται στα πλαίσια μονομερών εθνικών νομοθεσιών των νέων κρατών μελών γίνονται δεκτά στα αντίστοιχα νέα κράτη μέλη, εφόσον:

α) η απόκτηση της καταγωγής αυτής επιφέρει προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει των προτιμησιακών δασμολογικών μέτρων που περιέχονται στις συμφωνίες ή διευθετήσεις τις οποίες έχει συνάψει η Κοινότητα ή τις οποίες έχει υιοθετήσει όσον αφορά τις εν λόγω τρίτες χώρες ή ομάδες χωρών, όπως μνημονεύεται στο άρθρο 20, παράγραφος 3, στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και

β) το αποδεικτικό καταγωγής και οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης,

γ) το αποδεικτικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Στην περίπτωση που εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, αποδεικτικό καταγωγής το οποίο εκδόθηκε ή συντάχθηκε αναδρομικά στο πλαίσιο ισχυουσών προτιμησιακών συμφωνιών ή διευθετήσεων στο εν λόγω νέο κράτος μέλος κατά την ημερομηνία της διάθεσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μπορεί να γίνεται επίσης δεκτό στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία επιτρέπεται να διατηρήσουν σε ισχύ τις άδειες με τις οποίες έχουν χορηγήσει το καθεστώς των «εγκεκριμένων εξαγωγέων» στα πλαίσια συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες, εφόσον:

α) προβλέπεται το ίδιο στις συμφωνίες που έχουν συνάψει οι εν λόγω τρίτες χώρες με την Κοινότητα πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, και

β) οι εγκεκριμένοι εξαγωγείς εφαρμόζουν τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στις συμφωνίες αυτές.

Το αργότερο ένα έτος από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα νέα κράτη μέλη αντικαθιστούν τις άδειες αυτές από νέες άδειες που εκδίδονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας.

6. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 4, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών συμφωνιών ή διευθετήσεων. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών καταγωγής γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

7. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιουδήποτε μέτρου απορρέει από την κοινή εμπορική πολιτική, τα αποδεικτικά καταγωγής που εκδίδονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια προτιμησιακών συμφωνιών που έχει συνάψει η Κοινότητα με τις χώρες αυτές γίνονται δεκτά στα νέα κράτη μέλη για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων τα οποία, την ημερομηνία της προσχώρησης, βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς ή σε προσωρινή εναπόθεση, τελωνειακή αποταμίευση ή σε ελεύθερη ζώνη σε μία από τις τρίτες αυτές χώρες ή στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι στο νέο κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιείται η διάθεση για ελεύθερη κυκλοφορία δεν ισχύει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με την τρίτη χώρα, για τα εν λόγω εμπορεύματα, κατά τη στιγμή της έκδοσης των τίτλων μεταφοράς και εφόσον:

α) η απόκτηση της καταγωγής αυτής επιφέρει προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει των προτιμησιακών δασμολογικών μέτρων που περιέχονται στις συμφωνίες ή διευθετήσεις τις οποίες έχει συνάψει η Κοινότητα ή τις οποίες έχει υιοθετήσει όσον αφορά τρίτες χώρες ή ομάδες χωρών, όπως μνημονεύεται στο άρθρο 20, παράγραφος 3, στοιχεία δ) και ε), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και

β) οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης και

γ) το αποδεικτικό καταγωγής που εκδόθηκε αναδρομικά υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

8. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 7, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών συμφωνιών ή ρυθμίσεων.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

9. Τα αποδεικτικά καταγωγής που έχουν εκδοθεί νομοτύπως από την Τουρκία ή από νέο κράτος μέλος στα πλαίσια προτιμησιακών εμπορικών συμφωνιών που ισχύουν μεταξύ τους και επιτρέπουν σώρευση καταγωγής με την Κοινότητα βάσει πανομοιότυπων κανόνων καταγωγής και απαγόρευση οποιασδήποτε επιστροφής δασμών ή αναστολής τελωνειακών δασμών επί των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, γίνονται δεκτά στις οικείες χώρες ως αποδεικτικά καθεστώτος δυνάμει των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία βιομηχανικών προϊόντων, που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας[1], εφόσον:

α) το αποδεικτικό καταγωγής και οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης και

1 Απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας της 22.12.1995 για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης (ΕΕ L 35,13.2.1996, σ. 1). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/99 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας (ΕΕ L 72, 18.3.1999, σ. 36).

β) το αποδεικτικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Στην περίπτωση που εμπορεύματα είχαν δηλωθεί για διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία είτε στην Τουρκία είτε σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης δυνάμει των προτιμησιακών εμπορικών συμφωνιών που προαναφέρθηκαν, είναι επίσης δυνατό να γίνεται δεκτό το αποδεικτικό καταγωγής το οποίο εκδόθηκε αναδρομικά δυνάμει των εν λόγω συμφωνιών, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

10. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 9, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών προτιμησιακών συμφωνιών. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών καταγωγής γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

11. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιωνδήποτε μέτρων απορρέουν από την κοινή εμπορική πολιτική, τα πιστοποιητικά μεταφοράς A.TR που εκδίδονται δυνάμει των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία βιομηχανικών προϊόντων, οι οποίες περιλαμβάνονται στην απόφαση αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, γίνονται δεκτά στα νέα κράτη μέλη για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων τα οποία, την ημερομηνία της προσχώρησης, είτε βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς αφού υποβλήθηκαν στις διατυπώσεις εξαγωγής εντός της Κοινότητας ή της Τουρκίας, είτε τελούν υπό καθεστώς προσωρινής εναπόθεσης ή υπάγονται σε ένα από τα τελωνειακά καθεστώτα του άρθρου 4, παράγραφος 16, στοιχεία β) έως θ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92 στην Τουρκία ή στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, εφόσον:

α) δεν υποβάλλεται, για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, αποδεικτικό καταγωγής σύμφωνα με τα αναφερθέντα στην παράγραφο 9 και

β) τα εμπορεύματα πληρούν τους όρους για την εφαρμογή των διατάξεων περί ελεύθερης κυκλοφορίας βιομηχανικών προϊόντων και

γ) οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης και

δ) το πιστοποιητικό μεταφοράς A.TR υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

12. Για την επαλήθευση των πιστοποιητικών μεταφοράς A.TR περί των οποίων η παράγραφος 11 πιο πάνω, εφαρμόζονται οι διατάξεις περί εκδόσεως πιστοποιητικών μεταφοράς A.TR και μεθόδων διοικητικής συνεργασίας δυνάμει της αποφάσεως αριθ. 1/2001 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας[1].

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ

13. Η προσωρινή εναπόθεση και τα τελωνειακά καθεστώτα περί των οποίων το άρθρο 4, παράγραφος 16, στοιχεία β) έως θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92 τα οποία είχαν ξεκινήσει πριν από την προσχώρηση, λήγουν ή εκκαθαρίζονται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας.

Εφόσον από τη λήξη ή την εκκαθάριση προκύπτει τελωνειακή οφειλή, το ποσό του καταβλητέου εισαγωγικού δασμού είναι εκείνο που ίσχυε κατά τον χρόνο γένεσης της τελωνειακής οφειλής σύμφωνα με το Κοινό Δασμολόγιο και το καταβαλλόμενο ποσό θεωρείται ίδιος πόρος της Κοινότητας.

14. Τα καθεστώτα που διέπουν την τελωνειακή αποταμίευση, τα οποία ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 98 έως 113 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 535 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

---

[1] Απόφαση αριθ. 1/2001 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1/96, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας της 28.3.2001 (ΕΕ L 98, 7.4.2001, σ. 31). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 1/2003 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας (ΕΕ L 28, 4.2.2003, σ. 51).

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογητέας αξίας και της ποσότητας των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της αποδοχής της διασάφησης για την υπαγωγή τους στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, εφόσον η διασάφηση αυτή είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

15. Τα καθεστώτα που διέπουν την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, τα οποία ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 114 έως 129 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 536 έως 550 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογικής ταξινόμησης, της ποσότητας, της δασμολογητέας αξίας και της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της υπαγωγής τους στο καθεστώς και εφόσον η διασάφηση που έθετε τα εμπορεύματα υπό το εν λόγω καθεστώς είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης,

– όταν κατά την εκκαθάριση γεννάται τελωνειακή οφειλή, καταβάλλεται αντισταθμιστικός τόκος επί των εισαγωγικών δασμών που οφείλονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας από την ημερομηνία προσχώρησης, προκειμένου να διατηρηθεί η ισότητα μεταξύ των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα παρόντα κράτη μέλη και των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα νέα κράτη μέλη,

– αν η διασάφηση περί τελειοποίησης προς επανεξαγωγή είχε γίνει δεκτή βάσει συστήματος επιστροφής δασμών, η επιστροφή πραγματοποιείται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας, με τη μέριμνα και με έξοδα του νέου κράτους μέλους, εφόσον η τελωνειακή οφειλή, για την οποία ζητείται επιστροφή, γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

16. Οι διαδικασίες που διέπουν το καθεστώς προσωρινής εισαγωγής, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 137 έως 144 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 553 έως 584 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογικής ταξινόμησης, της ποσότητας, της δασμολογητέας αξίας και της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της υπαγωγής τους στο καθεστώς και εφόσον η διασάφηση που έθετε τα εμπορεύματα υπό το εν λόγω καθεστώς είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης,

– όταν κατά την εκκαθάριση γεννάται τελωνειακή οφειλή, για να διαφυλάσσεται η ισότητα μεταξύ των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα παρόντα κράτη μέλη και των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα νέα κράτη μέλη, καταβάλλεται αντισταθμιστικός τόκος επί των εισαγωγικών δασμών που οφείλονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας από την ημερομηνία προσχώρησης.

17. Οι διαδικασίες που διέπουν το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 145 έως 160 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 585 έως 592 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, υπό την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών διατάξεων:

– Το άρθρο 591, δεύτερη παράγραφος, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προσωρινώς εξαχθέντα εμπορεύματα, τα οποία είχαν εξαχθεί προσωρινά πριν από την ημερομηνία προσχώρησης από τα νέα κράτη μέλη.

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

18. Οι άδειες που είχαν χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης για την εφαρμογή των τελωνειακών καθεστώτων που αναφέρονται στο άρθρο 4, παράγραφος 16, στοιχεία δ), ε) και ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92, είναι έγκυρες μέχρι το τέλος της ισχύος τους, ή ένα έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.

19. Οι διαδικασίες που διέπουν τη γένεση τελωνειακής οφειλής, την καταχώρηση στους λογαριασμούς και την είσπραξη μετά την εκκαθάριση, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 201 έως 232 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 859 έως 876α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– η είσπραξη πραγματοποιείται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας. Ωστόσο, στην περίπτωση που η τελωνειακή οφειλή γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, η είσπραξη πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες όρους στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την προσχώρηση, με τη μέριμνα του κράτους αυτού και προς δικό του όφελος.

20. Οι διαδικασίες που διέπουν την επιστροφή ή παραγραφή δασμών, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 235 έως 242 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 877 έως 909 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– η επιστροφή και η παραγραφή των δασμών πραγματοποιούνται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας. Ωστόσο, στην περίπτωση που οι δασμοί των οποίων ζητείται η επιστροφή ή η παραγραφή απορρέουν από τελωνειακή οφειλή, η οποία γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, η επιστροφή και η παραγραφή δασμών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες όρους στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την προσχώρηση, με τη μέριμνα του κράτους αυτού και με δικά του έξοδα.

Προσάρτημα του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ V

Κατάλογος υφισταμένων μέτρων ενισχύσεων, μνημονευόμενων στο σημείο 1, στοιχείο (β), του ισχύοντος μηχανισμού ενισχύσεων που προβλέπεται στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος V

Σημείωση: Τα απαριθμούμενα στο παρόν Προσάρτημα μέτρα ενίσχυσης πρέπει να θεωρηθούν υφισταμένη ενίσχυση για τους σκοπούς του ισχύοντος μηχανισμού ενισχύσεων που εκτίθεται στο Παράρτημα V, Κεφάλαιο 2, μόνο κατά τον βαθμό που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του πρώτου του εδαφίου.

Αριθ.			Τίτλος (αρχικός)	Ημερομηνία έγκρισης από την εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων	Διάρκεια
MS	Nr	Yr			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция- направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου:
Μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία

1. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης

31968 R 1612: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 158, 19.2.2004, σ. 77),

31996 L 0071: Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18, 21.1.1997, σ. 1),

32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

1. Το άρθρο III-133 και η πρώτη παράγραφος του άρθρου III-144 του Συντάγματος εφαρμόζονται πλήρως μόνον όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και την ελευθερία παροχής υπηρεσιών που συνεπάγεται προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, μεταξύ, αφενός, της Βουλγαρίας και, αφετέρου, εκάστου των παρόντων κρατών μελών, με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 2 έως 14.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και μέχρι το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, με τα οποία ρυθμίζεται η πρόσβαση Βουλγάρων υπηκόων στις αγορές εργασίας τους. Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος πενταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης και μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους επί αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο θα έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους αλλά όχι στην αγορά εργασίας άλλων κρατών μελών που εφαρμόζουν εθνικά μέτρα.

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας παρόντος κράτους μέλους μετά την προσχώρηση για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο απολαύουν επίσης των ιδίων δικαιωμάτων.

Οι Βούλγαροι υπήκοοι περί των οποίων το δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παύουν να απολαύουν των δικαιωμάτων που αναφέρονται στα εδάφια αυτά, εάν εγκαταλείψουν οικειοθελώς την αγορά εργασίας του συγκεκριμένου παρόντος κράτους μέλους

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης ή κατά το χρονικό διάστημα εφαρμογής εθνικών μέτρων και οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για χρονικό διάστημα μικρότερο των 12 μηνών, δεν απολαύουν των εν λόγω δικαιωμάτων.

3. Πριν από το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης αυτής, το αργότερο δε στο τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το εάν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, ή το εάν θα εφαρμόζουν στο εξής τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

4. Κατόπιν αιτήματος της Βουλγαρίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια ακόμη επανεξέταση. Η διαδικασία της παραγράφου 3 εφαρμόζεται και ολοκληρώνεται εντός έξι μηνών από την παραλαβή του αιτήματος της Βουλγαρίας.

5. Κράτος μέλος που διατηρεί εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στο τέλος της πενταετούς περιόδου της παραγράφου 2 μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς του εργασίας ή απειλής τέτοιας διαταραχής, και μετά από γνωστοποίηση προς την Επιτροπή, να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης. Ελλείψει της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

6. Κατά την επταετή περίοδο από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι του Βουλγάρων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, και τα οποία εκδίδουν άδειες εργασίας σε υπηκόους της Βουλγαρίας για την παρακολούθηση της κατάστασης κατά την περίοδο αυτή, θα το πράττουν αυτομάτως.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται, έναντι των Βουλγάρων υπηκόων, τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, μπορούν να προσφεύγουν στις διαδικασίες των κατωτέρω εδαφίων μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου υφίσταται ή προβλέπει διαταραχές της αγοράς εργασίας του, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο απασχόλησης σε συγκεκριμένη περιοχή ή συγκεκριμένο επάγγελμα, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να δηλώσει ότι η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 αναστέλλεται, πλήρως ή εν μέρει, προκειμένου να αποκατασταθεί η φυσιολογική κατάσταση στην περιοχή αυτήν ή το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή αποφασίζει για την αναστολή, τη διάρκεια και το πεδίο εφαρμογής της το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του εν λόγω αιτήματος και ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την απόφαση αυτή. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, να ζητήσει από το Συμβούλιο να ακυρώσει ή να τροποποιήσει την απόφαση. Το Συμβούλιο αποφαίνεται για το αίτημα αυτό εντός δύο εβδομάδων, με ειδική πλειοψηφία.

Κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση στην Επιτροπή.

8. Καθ' όσο διάστημα αναστέλλεται η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 βάσει των παραγράφων 2 έως 5 και 7, το άρθρο 23 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ εφαρμόζεται στη Βουλγαρία έναντι των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, καθώς και στα παρόντα κράτη μέλη έναντι των Βουλγάρων υπηκόων, υπό τους ακόλουθους όρους, στον βαθμό που αφορά το δικαίωμα εργασίας των μελών της οικογένειας των εργαζομένων:

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους την ημερομηνία προσχώρησης, έχουν, κατά την προσχώρηση, άμεση πρόσβαση στην αγορά εργασίας αυτού του κράτους μέλους. Αυτό δεν ισχύει για τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που μετείχε νομίμως στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για διάστημα μικρότερο των 12 μηνών,

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους από ημερομηνία μεταγενέστερη της ημερομηνίας προσχώρησης αλλά κατά την περίοδο εφαρμογής των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται ανωτέρω, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους μόλις συμπληρώσουν τουλάχιστον δεκαοκτάμηνη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων μέτρων είτε αυτά είναι εθνικά είτε απορρέουν από διμερείς συμφωνίες.

9. Στο μέτρο που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2004/38/ΕΚ η οποία επαναλαμβάνει διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ[1] δεν μπορούν να διαχωριστούν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, η εφαρμογή του οποίου αναβάλλεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5, 7 και 8, η Βουλγαρία και τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές, καθόσον απαιτείται για την εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5, 7 και 8.

10. Στις περιπτώσεις που εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες εφαρμόζονται από τα παρόντα κράτη μέλη δυνάμει των ανωτέρω καθοριζομένων μεταβατικών διατάξεων, η Βουλγαρία μπορεί να διατηρεί εν ισχύι ισοδύναμα μέτρα έναντι των υπηκόων του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή κρατών μελών.

11. Εάν η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 ανασταλεί από κάποιο από τα παρόντα κράτη μέλη, η Βουλγαρία μπορεί να προσφύγει στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 7 έναντι της Ρουμανίας. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου, οι άδειες εργασίας που εκδίδει η Βουλγαρία σε υπηκόους της Ρουμανίας για την παρακολούθηση της κατάστασης, εκδίδονται αυτόματα.

---

1 Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητος (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33) και καταργείται από τις 30 Απριλίου 2006 από την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

12. Κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 έως 9, μπορεί να θεσπίζει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, μεγαλύτερη ελευθερία κυκλοφορίας από την υπάρχουσα κατά την ημερομηνία προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους πρόσβασης στην αγορά εργασίας. Από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει να εφαρμόσει αντ' αυτών τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Η Επιτροπή ενημερώνεται για κάθε σχετική απόφαση.

13. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν σοβαρές διαταραχές ή απειλές διαταραχών σε συγκεκριμένους ευαίσθητους τομείς παροχής υπηρεσιών στις αγορές τους εργασίας, που θα μπορούσαν να προκύψουν σε ορισμένες περιοχές λόγω διεθνικής παροχής υπηρεσιών, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, και ενόσω εφαρμόζουν, δυνάμει των ανωτέρω οριζόμενων μεταβατικών διατάξεων, εθνικά μέτρα ή μέτρα απορρέοντα από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Βουλγάρων εργαζομένων, η Αυστρία και η Γερμανία δύνανται, αφού το γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή, να παρεκκλίνουν από την πρώτη παράγραφο του άρθρου III-144 του Συντάγματος, με σκοπό να περιορίσουν, στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών από επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στη Βουλγαρία, την προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων των οποίων το δικαίωμα ανάληψης εργασίας στην Αυστρία και τη Γερμανία υπόκειται σε εθνικά μέτρα.

Ο κατάλογος των τομέων υπηρεσιών που μπορούν να καλύπτονται από την παρέκκλιση αυτήν έχει ως εξής:

– για τη Γερμανία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70 Βιομηχανικός καθαρισμός
Άλλες υπηρεσίες	74.87 Μόνο δραστηριότητες διακοσμητών εσωτερικού χώρου

– για την Αυστρία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Δραστηριότητες συναφείς με τη φυτοκομία	01.41
Κοπή και κατεργασία λίθων	26.7
Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών σκελετών	28.11
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	74.60
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70
Κατ' οίκον νοσηλευτικές υπηρεσίες	85.14
Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	85.32

* NACE : βλ. 31990 R 3037 : Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293, 24.10.1990, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 32003 R 1882 : Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο μέτρο που η Γερμανία ή η Αυστρία παρεκκλίνουν από την πρώτη παράγραφο του άρθρου III-144 του Συντάγματος, σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια, η Βουλγαρία μπορεί, αφού το γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, να λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα.

Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες για την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της διακρατικής παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας ή της Αυστρίας και της Βουλγαρίας οι οποίες είναι πιο περιοριστικές από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

14. Η εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 έως 12 δεν οδηγεί σε συνθήκες πρόσβασης των Βουλγάρων υπηκόων στις αγορές εργασίας των παρόντων κρατών μελών, οι οποίες είναι πλέον περιοριστικές από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

Παρά την εφαρμογή των διατάξεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 13, κατά την περίοδο εφαρμογής εθνικών μέτρων ή μέτρων που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, τα παρόντα κράτη μέλη δίνουν προτίμηση στους εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι των κρατών μελών έναντι εργαζομένων οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας τους.

Οι Βούλγαροι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος ή οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από άλλα κράτη μέλη και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στη Βουλγαρία, δεν υφίστανται πλέον περιοριστική μεταχείριση απ' ό,τι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στο εν λόγω κράτος μέλος ή τη Βουλγαρία, αντιστοίχως. Πέραν τούτου, κατ' εφαρμογή της αρχής της κοινοτικής προτίμησης, οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στη Βουλγαρία δεν μπορούν να τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης απ' ό,τι οι υπήκοοι της Βουλγαρίας.

2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

31997 L 0009: Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, 26.3.1997, σ. 22).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης δεν ισχύει για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009. Η Βουλγαρία διασφαλίζει ότι το σύστημά της για την αποζημίωση των επενδυτών προβλέπει κάλυψη τουλάχιστον 12 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 και τουλάχιστον 15 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα άλλα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να εμποδίζουν παραρτήματα βουλγαρικών επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι εγκατεστημένα στο έδαφός τους να ασκούν τις δραστηριότητές τους, εκτός εάν και μέχρις ότου τα παραρτήματα αυτά υπαχθούν σε επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών στην επικράτεια του ενδιαφερομένου κράτους μέλους προκειμένου να καλύπτεται η διαφορά μεταξύ του βουλγαρικού επιπέδου αποζημίωσης και του ελάχιστου επιπέδου του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ.

3. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης

1. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, η Βουλγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που τίθενται από την ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας επί γης για δευτερεύουσες κατοικίες από υπηκόους των κρατών μελών ή των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΣΕΟΧ) που δεν διαμένουν στη Βουλγαρία και από νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους της ΣΕΟΧ.

   Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι υπήκοοι των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, οι οποίοι διαμένουν νομίμως στη Βουλγαρία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ή σε κανόνες ή διαδικασίες πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Βούλγαρους υπηκόους.

2. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, η Βουλγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών από υπηκόους άλλου κράτους μέλους, από υπηκόους των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και από νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους του ΣΕΟΧ. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν υπήκοος κράτους μέλους, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών, να τύχει λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης από την ισχύουσα κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης, ούτε να υπόκειται σε μεγαλύτερους περιορισμούς απ’ ό,τι υπήκοος τρίτης χώρας.

Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους και οι οποίοι επιθυμούν να εγκατασταθούν και να κατοικήσουν νόμιμα στη Βουλγαρία δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε άλλες διαδικασίες πέραν αυτών που ισχύουν για τους υπηκόους της Βουλγαρίας.

Το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης πραγματοποιείται γενική ανασκόπηση των μεταβατικών αυτών μέτρων. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει πρότασης της Επιτροπής, να αποφασίσει τη συντόμευση ή περάτωση της μεταβατικής περιόδου που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο.

4. ΓΕΩΡΓΙΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31997 R 2597: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2597/97 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (ΕΕ L 351, 23.12.1997, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31999 R 1602: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1602/1999 του Συμβουλίου της 19.7.1999 (ΕΕ L 189, 22.7.1999, σ. 43).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97, οι απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες δεν ισχύουν για το γάλα κατανάλωσης το οποίο παράγεται στη Βουλγαρία μέχρι την 30η Απριλίου 2009, οπότε το γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 3% (m/m) μπορεί να διατίθεται ως πλήρες γάλα και το γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 2% (m/m) μπορεί να διατίθεται ως ημιαποκορυφωμένο γάλα. Το γάλα κατανάλωσης το οποίο δεν πληροί τις απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρά δύναται να διατίθεται στο εμπόριο μόνο στη Βουλγαρία ή να εξάγεται σε τρίτες χώρες.

B. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

32004 R 0853: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55).

α) Οι εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος που περιλαμβάνονται στα Κεφάλαια Ι και ΙΙ του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, έως την 31η Δεκεμβρίου 2009, να λαμβάνουν παραδόσεις νωπού γάλακτος που δεν είναι σύμφωνο ή του οποίου ο χειρισμός δεν είναι σύμφωνος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα ΙΙΙ, Τμήμα ΙΧ, Κεφάλαιο Ι, υποκεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, υπό την προϋπόθεση ότι οι εκμεταλλεύσεις από τις οποίες παραδίδεται το γάλα περιλαμβάνονται σε κατάλογο που διατηρούν προς τούτο οι βουλγαρικές αρχές.

β) Ενόσω οι εγκαταστάσεις του στοιχείου α) επωφελούνται των διατάξεων που μνημονεύονται σ'αυτό, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται μόνο για περαιτέρω μεταποίηση σε εγκαταστάσεις στη Βουλγαρία, οι οποίες καλύπτονται επίσης από τις διατάξεις του στοιχείου α), ανεξαρτήτως της ημερομηνίας διάθεσης στο εμπόριο. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να φέρουν διαφορετικό αναγνωριστικό σήμα από το σήμα που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

γ) Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο Κεφάλαιο II του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, να μεταποιούν σύμφωνο και μη σύμφωνο προς τις κοινοτικές απαιτήσεις γάλα σε χωριστές γραμμές παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, ως γάλα το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις κοινοτικές απαιτήσεις νοείται το γάλα για το οποίο γίνεται λόγος στην παράγραφο α). Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να συμμορφώνονται πλήρως προς τις απαιτήσεις της ΕΕ περί εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των αρχών ανάλυσης κινδύνου και κρίσιμου σημείου ελέγχου (HACCP) (που μνημονεύονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004[1]) και πρέπει να καταδεικνύουν ότι είναι σε θέση να συμμορφωθούν πλήρως προς τους ακόλουθους όρους αναφέροντας, μεταξύ άλλων, τις συναφείς γραμμές παραγωγής τους:

— λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν την ορθή τήρηση των εσωτερικών τους διαδικασιών για τον διαχωρισμό του γάλακτος από τη συλλογή του μέχρι το στάδιο του τελικού προϊόντος, στις οποίες περιλαμβάνονται τα δρομολόγια για τη συλλογή του γάλακτος, η χωριστή αποθήκευση και επεξεργασία του γάλακτος που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ και εκείνου που δεν ανταποκρίνεται σ’ αυτές, η ειδική συσκευασία και επισήμανση προϊόντων με βάση γάλα που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ και η χωριστή αποθήκευση αυτών των προϊόντων,

— ορίζουν διαδικασία που διασφαλίζει την ανιχνευσιμότητα των πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτούμενων δικαιολογητικών για τις κινήσεις των προϊόντων και της αντιστοίχισης των πρώτων υλών που πληρούν και εκείνων που δεν πληρούν τις προδιαγραφές με τις κατηγορίες των παραγόμενων προϊόντων,

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για την υγιεινή των τροφίμων (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 1).

— εκθέτουν το σύνολο του νωπού γάλακτος σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία τουλάχιστον 71,7 °C για 15 δευτερόλεπτα, και

— λαμβάνουν όλα τα ενδεικνυόμενα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι τα αναγνωριστικά σήματα δεν χρησιμοποιούνται δολίως.

Οι βουλγαρικές αρχές:

— διασφαλίζουν ότι ο χειριστής ή ο διαχειριστής κάθε εγκατάστασης λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν την ορθή τήρηση των εσωτερικών τους διαδικασιών για τον διαχωρισμό του γάλακτος,

— πραγματοποιούν δοκιμές και απροειδοποίητους ελέγχους προκειμένου να διαπιστώνεται εάν τηρείται ο διαχωρισμός του γάλακτος, και

— πραγματοποιούν δοκιμές σε εγκεκριμένα εργαστήρια σε όλες τις πρώτες ύλες και τα τελικά προϊόντα προκειμένου να ελέγχουν τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις του Παραρτήματος III, Τμήμα IX, Κεφάλαιο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, συμπεριλαμβανομένων των μικροβιολογικών κριτηρίων για τα προϊόντα με βάση το γάλα.

Τα γαλακτοκομικά προϊόντα και/ή τα προϊόντα με βάση το γάλα που προέρχονται από χωριστές γραμμές παραγωγής οι οποίες μεταποιούν νωπό γάλα που δεν πληροί τις κοινοτικές προδιαγραφές σε εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος εγκεκριμένες από την ΕΕ, επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μόνο υπό τους όρους που εκτίθενται στο στοιχείο β). Τα προϊόντα που έχουν ως βάση νωπό γάλα που πληροί τις κοινοτικές προδιαγραφές, η μεταποίηση του οποίου γίνεται σε χωριστές γραμμές παραγωγής σε κάποια από τις εγκαταστάσεις που παρατίθενται στο Κεφάλαιο ΙΙ του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος, μπορούν να διατίθενται στην αγορά ως σύμφωνα προϊόντα, εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι σχετικά με τον διαχωρισμό των γραμμών παραγωγής.

δ) Το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που παράγονται βάσει των διατάξεων του στοιχείου γ) λαμβάνουν στήριξη δυνάμει του Τίτλου Ι, Κεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, με την εξαίρεση του οικείου άρθρου 11, και του Τίτλου ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999[1] μόνο εφόσον φέρουν το ωοειδές αναγνωριστικό σήμα που μνημονεύεται στο Παράρτημα ΙΙ, Τμήμα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

ε) Η Βουλγαρία διασφαλίζει τη σταδιακή συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο στοιχείο α) και υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο στον τομέα της αναβάθμισης των γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων και του συστήματος συλλογής του γάλακτος. Η Βουλγαρία μεριμνά για την πλήρη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις αυτές έως την 31η Δεκεμβρίου 2009.

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 160, 26.6.1999, σ. 48), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29, 3.2.2004, σ. 6).

στ) Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002[1], να ενημερώνει το Προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος πριν από την προσχώρηση και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 και, στο πλαίσιο αυτό, να προσθέτει ή να διαγράφει μεμονωμένες εγκαταστάσεις, με βάση την πρόοδο που επιτελέσθηκε όσον αφορά την κάλυψη των υφισταμένων ελλείψεων και τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης.

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του ανωτέρω μεταβατικού καθεστώτος μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 4).

5. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. 31993 R 3118: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό (ΕΕ L 279, 12.11.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

2) – 32002 R 0484: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 1.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στη Βουλγαρία αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλα κράτη μέλη, και οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στη Βουλγαρία.

β) Πριν από το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή εάν θα παρατείνουν την περίοδο αυτή το πολύ για δύο έτη ή εάν θα εφαρμόζουν στο εξής πλήρως το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού. Σε περίπτωση απουσίας της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού. Μόνο μεταφορείς εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εκτελούν εθνικές εμπορευματικές μεταφορές στα άλλα κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 1.

γ) Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει του στοιχείου β), εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να προσφεύγουν στην κατωτέρω διαδικασία μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος από αυτά που μνημονεύονται στο προηγούμενο εδάφιο αντιμετωπίζει σοβαρές διαταραχές στην εθνική του αγορά, ή σε τμήματα της αγοράς, που οφείλονται στις ενδομεταφορές (καμποτάζ) ή επιδεινώνονται από αυτές, όπως σοβαρό πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης ή απειλή για την οικονομική σταθερότητα ή την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη παρέχοντάς τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, ώστε να αποκατασταθεί η ομαλότητα.

Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση βάσει των δεδομένων που έχει παράσχει το εν λόγω κράτος μέλος και αποφασίζει εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος σχετικά με τη λήψη μέτρων διασφάλισης. Εφαρμόζεται η διαδικασία της παραγράφου 3, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, και των παραγράφων 4, 5 και 6 του άρθρου 7 του κανονισμού.

Κράτος μέλος που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση προς την Επιτροπή.

δ) Ενόσω το άρθρο 1 του κανονισμού δεν εφαρμόζεται δυνάμει των στοιχείων (α) και (β), τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν την πρόσβαση στις εθνικές τους οδικές εμπορευματικές μεταφορές με προοδευτική ανταλλαγή αδειών ενδομεταφορών (καμποτάζ), βάσει διμερών συμφωνιών. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα πλήρους απελευθέρωσης.

ε) Το αποτέλεσμα της εφαρμογής των στοιχείων α) έως γ) δεν καταλήγει σε μεγαλύτερο περιορισμό της πρόσβασης στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές από τον ισχύοντα την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

2. 31996 L 0026: Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που διευκολύνουν την πραγμάτωση του δικαιώματος εγκαταστάσεως των μεταφορέων αυτών στον τομέα των εσωτερικών και διεθνών μεταφορών (ΕΕ L 124, 23.5.1996, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010, το άρθρο 3, παράγραφος 3, στοιχείο γ), της οδηγίας 96/26/ΕΚ δεν εφαρμόζεται στη Βουλγαρία για τις επιχειρήσεις μεταφορών που ασχολούνται αποκλειστικά με εσωτερικές οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

Το διαθέσιμο κεφάλαιο και το αποθεματικό των επιχειρήσεων αυτών φτάνει σταδιακά τα ελάχιστα ποσά που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 5 850 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 3 250 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2008, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 6 750 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 3 750 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2009, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 7 650 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 4 250 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2010, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 8 550 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 4 750 EUR για κάθε επιπλέον όχημα.

3. 31996 L 0053: Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235, 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 L 0007: Οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 47).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/53/ΕΚ, τα οχήματα που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές των κατηγοριών 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, και 3.5.1 του Παραρτήματος Ι της εν λόγω οδηγίας μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο τα τμήματα του βουλγαρικού οδικού δικτύου που δεν έχουν αναβαθμισθεί έως την 31η Δεκεμβρίου 2013, εφόσον συμμορφώνονται με τα βουλγαρικά όρια βάρους ανά άξονα.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν είναι δυνατό να επιβάλλονται στα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 96/53/ΕΚ περιορισμοί στη χρήση των κύριων οδών διαμετακόμισης που ορίζονται στο Παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών[1].

Η Βουλγαρία τηρεί το χρονοδιάγραμμα που παρατίθεται στους κατωτέρω πίνακες για την αναβάθμιση του κύριου οδικού της δικτύου. Οι επενδύσεις υποδομής που κάνουν χρήση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας εξασφαλίζουν ότι οι αρτηρίες κατασκευάζονται ή αναβαθμίζονται με φέρουσα ικανότητα 11,5 τόνων κατ' άξονα.

---

[1] ΕΕ L 228, 9.9.1996, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 884/2004/ΕΚ (ΕΕ L 167, 30.4.2004, σ. 1).

Παράλληλα με την ολοκλήρωση της αναβάθμισης, επιτελείται βαθμιαίο άνοιγμα του βουλγαρικού οδικού δικτύου, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου που μνημονεύεται στο Παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1692/96/ΕΚ, για τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας. Όσον αφορά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επιτρέπεται, καθ' όλη τη μεταβατική περίοδο και εφόσον είναι τεχνικώς εφικτό, η χρήση μη αναβαθμισμένων οδών του δικτύου δευτερευουσών οδών.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα οχήματα διεθνών μεταφορών που διαθέτουν αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα και είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ δεν υπόκεινται σε καμία προσωρινή πρόσθετη επιβάρυνση σε ολόκληρο το βουλγαρικό δίκτυο οδικών μεταφορών.

Τα προσωρινά πρόσθετα τέλη για τη χρήση μη αναβαθμισμένων τμημάτων του δικτύου από οχήματα διεθνών μεταφορών που δεν διαθέτουν αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα και είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας επιβάλλονται αδιακρίτως. Το σύστημα τελών είναι διαφανές και η καταβολή των τελών αυτών δεν συνιστά υπερβολική διοικητική επιβάρυνση ή καθυστέρηση για τους χρήστες· επίσης, η καταβολή των τελών αυτών δεν οδηγεί σε συστηματικό έλεγχο των κατ' άξονα ορίων βάρους στα σύνορα. Η επιβολή των ορίων βάρους κατ' άξονα εξασφαλίζεται αδιακρίτως σε ολόκληρη την επικράτεια και ισχύει επίσης για τα οχήματα με βουλγαρικό αριθμό κυκλοφορίας.

Πρόγραμμα οδικής αναβάθμισης (km)

Πίνακας 1

αριθ.	ΟΔΟΣ	ΤΜΗΜΑ	ΜΗΚΟΣ/ ΚΜ	ΑΝΟΙΚΤΟ ΣΤΗΝ ΚΥΚΛΟ-ΦΟΡΙΑ	ΜΕΤΡΟ
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - SHIPKA	18	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
2	I-5/E-85/	KARDJALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
4	I-7	SILISTRA - SHUMEN	88	2011	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	136		
6	I-9 /E-87/	ΣΥΝΟΡΑ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ - BALCHIK	60	2009	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
7	II-12	VIDIN - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	26	2008	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
8	II-14	VIDIN - KULA - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	42	2009	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
9	II-18	ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΟΔΟΣ ΣΟΦΙΑΣ - ΒΟΡΕΙΟ ΤΟΞΟ	24	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
10	II-19	SIMITLI - GOTSE DELCHEV - ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ	91	2008	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

11	II-29	DOBRICH - VARNA	21	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
12	II-35	LOVECH - KARNARE	28	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
13	II-53	SLIVEN - YAMBOL	25	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	107		
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNITSA	26	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
18	II-63	PERNIK - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	20	2010	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
19	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	44	2012	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
20	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	119	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLYAN	72	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
23	II-98	BURGAS - MALKO TARNOVO	64	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
24	III-197	GOTSE DELCHEV - SMOLYAN	87	2013	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
25	III-198	GOTSE DELCHEV - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	95	2013	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOVGRAD	53	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	105		

28	III-601	KYUSTENDIL - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	27	2011	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
29	III-622	KYUSTENDIL - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	31	2013	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
30	III-865	SMOLYAN - MADAN	15	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
31	III-867	SMOLYAN - KARDJALI	69	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
32	III-868	ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ SMOLYAN	40	2012	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
33	IV-410068	SIMITLI - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	28	2009	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
34		ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ PLOVDIV	4	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
	A1	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΣ « TRAKIA » - STARA ZAGORA - KARNOBAT			
35		LOT 2	33	2010	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
36		LOT 3	37	2011	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
37		LOT 4	48	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	118		
		ΣΥΝΟΛΟ	1598		

Πίνακας 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
ΜΕΤΡΟ								
ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	91	116	114	88	81	40	0	
ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	26	42	68	88	96	182	258	
ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1598 km

6. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών – Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Για την εφαρμογή του άρθρου 28, παράγραφος 3, στοιχείο β), της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Βουλγαρία μπορεί να διατηρεί απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών του σημείου 17 του Παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας, έως ότου πληρωθεί ο όρος του άρθρου 28, παράγραφος 4, της οδηγίας ή για όσο διάστημα η ίδια απαλλαγή εφαρμόζεται από οποιοδήποτε από τα παρόντα κράτη μέλη εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

2. 31992 L 0079: Οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 L 0117: Οδηγία 2003/117/ΕΚ του Συμβουλίου της 5.12.2003 (ΕΕ L 333, 20.12.2003, σ. 49).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, η Βουλγαρία μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης επί της τιμής λιανικής πώλησης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων) για τα τσιγάρα της πλέον ζητούμενης κατηγορίας τιμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την περίοδο αυτήν, η Βουλγαρία προσαρμόζει σταδιακά τα οικεία ποσοστά ειδικού φόρου κατανάλωσης στον συνολικό ελάχιστο ειδικό φόρο κατανάλωσης που προβλέπεται με την οδηγία.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης[1], και αφού ενημερώσουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, καθ' όσο διάστημα εφαρμόζεται η προαναφερόμενη παρέκκλιση, να διατηρούν τα ίδια ποσοτικά όρια για τα τσιγάρα που επιτρέπεται να εισκομίζονται στην επικράτειά τους από τη Βουλγαρία χωρίς καταβολή περαιτέρω ειδικού φόρου κατανάλωσης με τα ποσοτικά όρια που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα αυτήν μπορούν να διενεργούν τους απαιτούμενους ελέγχους υπό την προϋπόθεση ότι οι έλεγχοι αυτοί δεν επηρεάζουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

3. 32003 L 0049: Οδηγία 2003/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 157, 26.6.2003, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0076: Οδηγία 2004/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 106).

---

1 ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36).

Η Βουλγαρία έχει τη δυνατότητα να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας 2003/49/ΕΚ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014. Κατά τη μεταβατική περίοδο, ο συντελεστής του φόρου επί των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται προς συνδεδεμένη εταιρεία άλλου κράτους μέλους ή προς μόνιμη εγκατάσταση ευρισκόμενη σε άλλο κράτος μέλος συνδεδεμένης εταιρείας κράτους μέλους δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 % έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 % για τα επόμενα χρόνια μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

4. 32003 L 0096: Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27 Οκτωβρίου 2003, περί αναδιάρθρωσης του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283, 31.10.2003, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0075: Οδηγία 2004/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 100).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2011 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για την αμόλυβδη βενζίνη κίνησης στο κατώτατο όριο των 359 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στην αμόλυβδη βενζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 323 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την κηροζίνη κίνησης, στο κατώτατο όριο των 302 EUR ανά 1 000 λίτρα και έως την 1η Ιανουαρίου 2013 για την επίτευξη του κατώτατου ορίου των 330 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στο πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την κηροζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 274 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του άνθρακα και του οπτάνθρακα που χρησιμοποιείται για τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του άνθρακα και του οπτάνθρακα που χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από την τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ.

Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στα οικεία ενεργειακά προϊόντα δεν είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει μεταβατική περίοδο έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει τα εθνικά επίπεδα φορολογίας της ηλεκτρικής ενέργειας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στην ηλεκτρική ενέργεια δεν θα είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

7. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

32001 L 0037: Οδηγία 2001/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παραγωγή, την παρουσίαση και την πώληση των προϊόντων καπνού (ΕΕ L 194, 18.7. 2001, σ. 26).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 της οδηγίας 2001/37/ΕΚ, η ημερομηνία εφαρμογής της μέγιστης περιεκτικότητας σε πίσσα των τσιγάρων που παρασκευάζονται και διατίθενται στην αγορά εντός της επικράτειας της Βουλγαρίας είναι η 1η Ιανουαρίου 2011. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου:

– τα τσιγάρα που παρασκευάζονται στη Βουλγαρία και έχουν περιεκτικότητα σε πίσσα ανώτερη των 10 mg ανά τσιγάρο δεν διατίθενται στην αγορά άλλων κρατών μελών,

– τα τσιγάρα που παρασκευάζονται στη Βουλγαρία και έχουν περιεκτικότητα σε πίσσα ανώτερη των 13 mg ανά τσιγάρο δεν εξάγονται σε τρίτες χώρες· το όριο αυτό μειώνεται στα 12 mg από την 1η Ιανουαρίου 2008 και στα 11 mg από την 1η Ιανουαρίου 2010,

– Η Βουλγαρία παρέχει στην Επιτροπή στοιχεία, τα οποία ενημερώνει τακτικά, σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και τα μέτρα που λαμβάνονται για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση προς την οδηγία.

8. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

31968 L 0414: Οδηγία 68/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1968, περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (ΕΕ L 308, 23.12.1968, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31998 L 0093: Οδηγία 98/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.12.1998 (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 100).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων προϊόντων πετρελαίου δεν ισχύει για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012. Η Βουλγαρία διασφαλίζει ότι το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων της σε προϊόντα πετρελαίου αντιστοιχεί, για κάθε μία από τις κατηγορίες προϊόντων πετρελαίου που απαριθμούνται στο άρθρο 2, τουλάχιστον στον ακόλουθο αριθμό ημερών μέσης ημερήσιας εσωτερικής κατανάλωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1:

– 30 ημέρες μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007,
– 40 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2007,
– 50 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2008,
– 60 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2009,
– 70 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 80 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2011,
– 90 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2012.

9. ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

32002 L 0022: Οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 51).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 30, παράγραφος 1, της οδηγίας 2002/22/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να αναβάλει την εισαγωγή της φορητότητας αριθμού το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2009.

10. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Α. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑ

1. 31994 L 0063: Οδηγία 94/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον έλεγχο των εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση βενζίνης και τη διάθεσή της από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος I της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, για εγκαταστάσεις αποθήκευσης 6 τερματικών εγκαταστάσεων με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 50 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, για εγκαταστάσεις αποθήκευσης 19 τερματικών εγκαταστάσεων με διακίνηση μικρότερη ή ίση των 25 000 τόνων ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και του Παραρτήματος II της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φορτοεκφόρτωση των υφιστάμενων κινητών δεξαμενών στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 12 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 150 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 29 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες κινητές δεξαμενές στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 50 βυτιοφόρα αυτοκίνητα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 466 βυτιοφόρα αυτοκίνητα.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 και το Παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φόρτωση στις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 355 σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 500 m^3 ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 1 000 m^3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 653 σταθμούς διανομής με διακίνηση μικρότερη ή ίση των 500 m^3 ετησίως.

2. 31999 L 0032: Οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, σχετικά με τη μείωση της περιεκτικότητας ορισμένων υγρών καυσίμων σε θείο και για την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ (ΕΕ L 121, 11.5.1999, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/32/ΕΚ, οι απαιτήσεις για την περιεκτικότητα του βαρέως μαζούτ σε θείο, δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 για τοπική χρήση. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, η περιεκτικότητα σε θείο δεν υπερβαίνει το 3,00% κατά μάζα.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/32/ΕΚ, οι απαιτήσεις για την περιεκτικότητα των πετρελαίων εσωτερικής καύσης σε θείο, δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τοπική χρήση. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, η περιεκτικότητα σε θείο δεν υπερβαίνει το 0,20% κατά μάζα.

Β. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. 31993 R 0259: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους (ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32001 R 2557: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής της 28.12.2001 (ΕΕ L 349, 31.12.2001, σ. 1).

α) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, όλες οι μεταφορές στη Βουλγαρία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές και υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 του κανονισμού.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009 οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Βουλγαρία για αξιοποίηση των ακόλουθων αποβλήτων που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Οι μεταφορές αυτές εμπίπτουν στο άρθρο 10 του κανονισμού.

ΑΑ. ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

– AA 090 Απορρίμματα και υπολείμματα αρσενικού
– AA 100 Απορρίμματα και υπολείμματα υδραργύρου
– AA 130 Υγρά απόβλητα από επιφανειακό καθαρισμό μετάλλων

ΑΒ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΥΛΕΣ

ΑΓ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΓΑΝΕΣ ΥΛΕΣ

– AC 040 Ιλύες μολυβδούχου βενζίνης
– AC 050 Θερμικά υγρά (από μεταφορά θερμότητας)

–	AC 060	Υδραυλικά υγρά
–	AC 070	Υγρά φρένων
–	AC 080	Αντιψυκτικά υγρά
–	AC 110	Φαινόλες, φαινολικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χλωροφαινολών, υπό μορφήν υγρών ή ιλύος
–	AC 120	Πολυχλωριωμένο ναφθαλένιο
–	AC 150	Χλωροφθοριωμένοι υδρογονάνθρακες
–	AC 160	Halons
–	AC 190	Κατάλοιπα διάλυσης αυτοκινήτων – ελαφρό κλάσμα
–	AC 200	Οργανικές ενώσεις φωσφόρου από εργασίες ανάκτησης διαλυτών
–	AC 230	Μη υδατικά υπολείμματα απόσταξης, αλογονωμένα ή μη, που προέρχονται από εργασίες ανάκτησης οργανικών διαλυτών
–	AC 240	Απόβλητα που προκύπτουν από την παραγωγή αλογονωμένων αλειφατικών υδρογονανθράκων (όπως χλωρομεθάνιο, διχλωροαιθάνιο, βινυλοχλωρίδιο, βινυλιδενοχλωρίδιο, αλλυλοχλωρίδιο και επιχλωρυδρίνη)
–	AC 260	Υγρή κοπριά χοίρων - περιττώματα

ΑΔ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΕΙΤΕ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΕΙΤΕ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

– AD 010 Απόβλητα από την παραγωγή και σύνθεση φαρμακευτικών προϊόντων Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν υποστεί ρύπανση από οιοδήποτε εκ των κάτωθι:
    - AD 040 – Ανόργανα κυανίδια, εκτός των υπολειμμάτων πολυτίμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανοργάνων κυανιδίων
    - AD 050 – Οργανικά κυανίδια
– AD 060 Μείγματα και γαλακτώματα χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων/νερού ή υδρογονανθράκων/νερού
– AD 070 Απόβλητα από την παραγωγή, μορφοποίηση και χρήση μελανών, βαφών, χρωστικών, χρωμάτων, λακών ή βερνικιών
– AD 150 Οργανικές ύλες φυσικής προελεύσεως που χρησιμοποιούνται ως φίλτρα (π.χ. βιολογικά φίλτρα)
– AD 160 Αστικά/οικιακά απόβλητα

Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2012 το αργότερο βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων[1], όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου[2].

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).
[2] ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009 οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Βουλγαρία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV του κανονισμού και μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα του κανονισμού σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού και των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, όταν προορίζονται για εγκατάσταση για την οποία ισχύει προσωρινή παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης[1] ή της οδηγίας 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων[2], κατά την περίοδο εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης στην εγκατάσταση προορισμού.

2. 31994 L 0062: Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0012: Οδηγία 2004/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11.2.2004 (ΕΕ L 47, 18.2.2004, σ. 26).

---

[1] ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26.

[2] ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο α), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό όσον αφορά την ανάκτηση ή την αποτέφρωση σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 35%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 39% για το 2007, 42% για το 2008, 46% για το 2009 και 48% για το 2010.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο β), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό όσον αφορά την ανάκτηση ή την αποτέφρωση σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 50%, κατά βάρος, για το 2011, 53% για το 2012 και 56% για το 2013.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο γ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 8%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 12% για το 2007 και 14,5% για το 2008.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο δ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τον συνολικό στόχο ανακύκλωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 34%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 38% για το 2007, 42% για το 2008, 45% για το 2009, 47% για το 2010, 49% για το 2011, 52% για το 2012 και 54,9% για το 2013.

ε) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο i), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για το γυαλί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 26%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 33% για το 2007, 40% για το 2008, 46% για το 2009, 51% για το 2010, 55% για το 2011 και 59,6% για το 2012.

στ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο iv), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά, λαμβάνοντας αποκλειστικά υπόψη υλικά που ανακυκλώνονται εκ νέου σε πλαστικά, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 17%, κατά βάρος, για το 2009, 19% για το 2010, 20% για το 2011 και 22% για το 2012.

3. 31999 L 0031: Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για την υγειονομική ταφή αποβλήτων (ΕΕ L 182, 16.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5, παράγραφος 3 στοιχεία (α) και (β) και το Παράρτημα I, σημείο 2, δεύτερη περίπτωση της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6, στοιχείο (γ), ψηφίο ii) της οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί στερεών αποβλήτων[1], οι απαιτήσεις όσον αφορά τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα, και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες 14 υφιστάμενες εγκαταστάσεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

1. Δεξαμενή λάσπης «Polimeri», Varna, Devnya,
2. Μικτή δεξαμενή στάχτης-λάσπης «Solvay Sodi», «Deven» και «Agropolichim», Varna, Devnya στην κοινότητα της Varna,
3. Δεξαμενή στάχτης TPP «Varna», Varna, Beloslav,
4. Δεξαμενή στάχτης «Sviloza», Veliko Tarnovo, Svishtov,
5. TPP στη δεξαμενή στάχτης «Zaharni zavodi», Veliko Tarnovo, Gorna Oryahovitsa,
6. Δεξαμενή στάχτης «Vidachim v likvidatsya», Vidin, Vidin,

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ και για τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

7. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia-Ruse» TPP «Ανατολικό Ruse», Ruse, Ruse,
8. Δεξαμενή στάχτης TPP «Republika», «COF-Pernik» και «Kremikovtsi-Rudodobiv», Pernik, Pernik,
9. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia Pernik» και «Solidus» Pernik, Pernik, Pernik,
10. Δεξαμενή στάχτης TPP «Bobov dol», Kyustendil, Bobov dol,
11. Δεξαμενή στάχτης «Brikel», Stara Zagora, Galabovo,
12. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia Sliven», Sliven, Sliven,
13. Δεξαμενή στάχτης TPP «Maritsa 3», Haskovo, Dimitrovgrad,
14. Δεξαμενή στάχτης TPP «Maritsa 3», Haskovo, Dimitrovgrad.

Η Βουλγαρία εξασφαλίζει σταδιακή μείωση των αποβλήτων που ετάφησαν σε αυτές τις 14 υφιστάμενες μη σύμφωνες εγκαταστάσεις σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 3 020 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 3 010 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 2 990 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 1 978 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 1 940 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 1 929 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 1 919 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 1 159 000 τόνοι,
- έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014: 1 039 000 τόνοι.

4. 32002 L 0096: Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (ΕΕ L 37, 13.2.2003, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 L 0108: Οδηγία 2003/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.12.2003 (ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 106).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 5 και του άρθρου 7, παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/96/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το ποσοστό χωριστής συλλογής τουλάχιστον τεσσάρων χιλιογράμμων ΑΗΗΕ οικιακής προέλευσης κατά μέσο όρο, ανά κάτοικο και ανά έτος, το ποσοστό αξιοποίησης και το ποσοστό επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των κατασκευαστικών στοιχείων, των υλικών και των ουσιών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Γ. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ

31991 L 0271: Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, 30.5.1991, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 3, 4 και 5, παράγραφος 2 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα δίκτυα αποχέτευσης και την επεξεργασία των αστικών λυμάτων δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τον ακόλουθο ενδιάμεσο στόχο:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, η συμμόρφωση με την οδηγία επιτυγχάνεται σε οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού άνω των 10 000.

Δ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

1. 31996 L 0061: Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/61/ΕΚ, οι απαιτήσεις χορήγησης αδειών για τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία στις ακόλουθες εγκαταστάσεις, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για κάθε εγκατάσταση, καθόσον αφορά την υποχρέωση λειτουργίας των εγκαταστάσεων αυτών σύμφωνα με οριακές τιμές εκπομπής, ισοδύναμες παραμέτρους ή τεχνικά μέτρα που βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφοι 3 και 4:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
- «Yambolen» – Yambol (δραστηριότητα 4.1 η)
- «Verila» – Ravno Pole (δραστηριότητα 4.1)
- «Lakprom» – Svetovrachane (δραστηριότητα 4.1 β)
- «Orgachim» – Ruse (δραστηριότητα 4.1 ι)
- «Neochim» – Dimitrovgrad (δραστηριότητα 4.1 β)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:
- «Eliseyna» gara Eliseyna (δραστηριότητα 2.5 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:
- TPP «Ανατολικό Ruse» – Ruse (δραστηριότητα 1.1)
- TPP «Varna» – Varna (δραστηριότητα 1.1)

– TPP «Bobov dol» – Sofia (δραστηριότητα 1.1)
– TPP στο «Lukoil Neftochim» – Burgas (δραστηριότητα 1.1)
– «Lukoil Neftochim» – Burgas (δραστηριότητα 1.2)
– «Kremikovtsi» – Sofia (δραστηριότητα 2.2)
– «Radomir-Metali» – Radomir (δραστηριότητα 2.3 β)
– «Solidus» – Pernik (δραστηριότητα 2.4)
– «Berg Montana fitingi» – Montana (δραστηριότητα 2.4)
– «Energoremont» – Kresna (δραστηριότητα 2.4)
– «Chugunoleene» – Ihtiman (δραστηριότητα 2.4)
– «Alkomet» – Shumen (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Start» – Dobrich (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Alucom» – Pleven (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Energiya» – Targovishte (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Uspeh» – Lukovit (δραστηριότητα 3.5)
– «Keramika» – Burgas (δραστηριότητα 3.5)
– «Stroykeramika» – Mezdra (δραστηριότητα 3.5)
– «Stradlja keramica» – Stradlja (δραστηριότητα 3.5)
– «Balkankeramiks» – Novi Iskar (δραστηριότητα 3.5)
– «Shamot» – Elin Pelin (δραστηριότητα 3.5)

– Εργοστάσιο κεραμικών – Dragovishtitsa (δραστηριότητα 3.5)
– «Fayans» – Kaspichan (δραστηριότητα 3.5)
– «Solvay Sodi» – Devnya (δραστηριότητα 4.2 δ)
– «Polimeri» – Devnya (δραστηριότητα 4.2 γ)
– «Agropolichim» – Devnya (δραστηριότητα 4.3)
– «Neochim» – Dimitrovgrad (δραστηριότητα 4.3)
– «Agriya» – Plovdiv (δραστηριότητα 4.4)
– «Balkanpharma» – Razgrad (δραστηριότητα 4.5)
– «Biovet» – Peshtera (δραστηριότητα 4.5)
– «Catchup-frukt» – Aitos (δραστηριότητα 6.4 β)
– «Bulgarikum» – Burgas (δραστηριότητα 6.4 γ)
– «Serdika 90» – Dobrich (δραστηριότητα 6.4 γ)
– «Ekarisaj» – Varna (δραστηριότητα 6.5)
– «Ekarisaj-Bert» – Burgas (δραστηριότητα 6.5)

Για τις εγκαταστάσεις αυτές εκδίδονται, πριν από τις 30 Οκτωβρίου 2007, πλήρως συντονισμένες άδειες, οι οποίες περιλαμβάνουν, για κάθε μία, δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη πλήρους συμμόρφωσης. Οι άδειες αυτές εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις γενικές αρχές που διέπουν τις θεμελιώδεις υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 της οδηγίας, έως τις 30 Οκτωβρίου 2007.

2. 32001 L 0080: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων (ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του μέρους Α των Παραρτημάτων ΙΙΙ, IV και VII της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές διοξειδίου του θείου και κονιορτού, δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες εγκαταστάσεις στη Βουλγαρία έως την ενδεικνυόμενη ημερομηνία για κάθε μονάδα της εγκατάστασης:

- TPP «Varna»:
  - Μονάδα 1 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009
  - Μονάδα 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2010
  - Μονάδα 3 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011
  - Μονάδα 4 έως την 31η Δεκεμβρίου 2012
  - Μονάδα 5 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013
  - Μονάδα 6 έως την 31η Δεκεμβρίου 2014

– TPP «Bobov dol»:
  – Μονάδα 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011
  – Μονάδα 3 έως την 31η Δεκεμβρίου 2014

– TPP «Ανατολικό Ruse»:
  – Μονάδες 3 και 4 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009
  – Μονάδες 1 και 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011

– TPP στο «Lukoil Neftochim» Burgas:
  – Μονάδες 2, 7, 8, 9, 10 και 11 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές διοξειδίου του θείου και κονιορτού από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα ανώτατα όρια:

– έως το 2008: 179 700 τόνοι SO_2 ετησίως, 8 900 τόνοι κονιορτού ετησίως,
– έως το 2012: 103 000 τόνοι SO_2 ετησίως, 6 000 τόνοι κονιορτού ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής οξειδίων του αζώτου δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011, για τις μονάδες 2, 7, 8, 9, 10 και 11 της εγκαταστάσεως καύσης TPP στο «Lukoil Neftochim» Burgas.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές οξειδίων του αζώτου από όλες τις μονάδες καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα μεταβατικά ανώτατα όρια:

– έως το 2008: 42 900 τόνοι ετησίως,
– έως το 2012: 33 300 τόνοι ετησίως.

γ) Η Βουλγαρία υποβάλλει στην Επιτροπή, έως την 1η Ιανουαρίου 2011, ενημερωμένο σχέδιο, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου επενδύσεων, για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των υπολειπόμενων μη σύμφωνων εγκαταστάσεων με σαφώς καθορισμένα στάδια εφαρμογής του κεκτημένου. Τα σχέδια αυτά θα εξασφαλίσουν περαιτέρω μείωση των εκπομπών σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από τους ενδιάμεσους στόχους που προσδιορίζονται στις ανωτέρω παραγράφους α) και β), ιδίως όσον αφορά τις εκπομπές κατά την περίοδο 2012-2014. Εάν η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την ανάγκη μείωσης των στρεβλώσεων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά λόγω των μεταβατικών μέτρων, κρίνει ότι τα σχέδια αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, ενημερώνει τη Βουλγαρία. Εντός του επόμενου τριμήνου, η Βουλγαρία κοινοποιεί τα μέτρα που έχει λάβει για την επίτευξη των στόχων αυτών. Εάν, στη συνέχεια, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, κρίνει ότι τα εν λόγω μέτρα δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, κινεί διαδικασία επί παραβάσει βάσει του άρθρου ΙΙΙ-360 του Συντάγματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κατάλογος εγκαταστάσεων μεταποίησης γάλακτος που επεξεργάζονται μη εγκεκριμένο γάλα που μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφος α), του Παραρτήματος VI

αριθ.	αριθ. κτην.	Ονομασία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
Περιοχή Blagoevgrad – αριθ. 1			
1	BG 0112004	"Matand" EOOD gr. Pernik ul. "Lenin" 111	s. Eleshnitsa
Περιοχή Bourgas – αριθ. 2			
2	BG 0212013	ET "Marsi-Mincho Bakalov" gr. Burgas j.k. "Vazrajdane" bl. 1	Burgas j.k. "Pobeda" ul. "Baykal" 9
3	BG 0212027	DZZD "Mlechen svyat" gr. Burgas j.k. "Izgrev" ul. "Malchika" 3	s. Debelt ul. "Indje voyvoda" 5 obl. Burgaska

4	BG 0212028	"Vester" OOD gr. Burgas ul. "Fotinov" 36	s. Sigmen
5	BG 0212047	"Complektstroy" EOOD gr. Burgas ul. "Aleksandar Stamboliiski" 17	s. Veselie
Περιοχή Vidin – αριθ. 5			
6	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD gr. Vidin	gr. Vidin Yujna promishlena zona
Περιοχή Vratsa – αριθ. 06			
7	BG 0612010	"Hadjiiski i familiya" EOOD s. Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	"Mlechen ray 99" EOOD gr. Vratsa j.k. "Dabnika" bl. 48 ap. 3	gr. Vratsa j.k. Bistrets Stopanski dvor
9	BG 0612035	ET "Nivego" s. Chiren	s. Chiren

Περιοχή Gabrovo – αριθ. 7			
10	BG 0712001	"Ben Invest" OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	"Shipka 97" AD gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2	gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2
12	BG 0712003	"Elvi" OOD s. Velkovtsi obsht. Gabrovo	s. Velkovtsi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	"Milkieks" OOD gr. Sevlievo j.k. "d-r Atanas Moskov"	gr. Sevlievo j.k. "Atanas Moskov"
Περιοχή Dobrich – αριθ. 8			
14	BG 0812002	"AVITA" OOD gr. Sofia ul. "20-ti April" 6	s. Tsarichino
15	BG 0812008	"Roles 2000" OOD gr. Varna ul. "Tsar Ivan Shishman" 13	s. Kardam
16	BG 0812019	"Filipopolis" OOD gr. Plovdiv ul. "Hristo Danov" 2	s. Jeglartsi

17	BG 0812029	"AKURAT – MLECHNA PROMISHLENOST" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida 2"	gr. Dobrich j.k. "Riltsi"
18	BG 0812030	"FAMA" AD gr. Varna ul. "Evlogi Georgiev" 23	gr. Dobrich bul. "Dobrudja" 2
Περιοχή Kardjali – αριθ. 9			
19	BG 0912004	ET "Rado" s. Byal izvor	s. Byal izvor obsht. Ardino
Περιοχή Kyustendil – αριθ. 10			
20	BG 1012012	"Galkom" OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. "Venelin" 57
21	BG 1012008	ET "Nikolay Kolev" s. Konyavo	s. Konyavo

Περιοχή Lovech – αριθ. 11			
22	BG 1112001	"Prima Lakta" Ltd. gr. Lovech ul. "Troyansko shose" 1	gr. Lovech ul. "Troyansko shose"
23	BG 1112004	"Mlekoprodukt" OOD gr. Lovech	s. Goran
24	BG 1112008	"Plod" AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	"Stilos" OOD gr. Dupnitsa ul. "Batenberg" 64	s. Lesidren
Περιοχή Pazardjik – αριθ. 13			
26	BG 1312011	"Eko-F" EAD gr. Sofia ul. "Stara planina" 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	"Mevgal Bulgaria" EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. "Industrialen"
28	BG 1312022	ET "Palmite-Vesela Popova" gr. Plovdiv ul. "Koprivkite" 23	gr. Strelcha ul. "Osvobojdenie" 17

Περιοχή Pleven – αριθ. 15			
29	BG 1512003	"Mandra 1" EOOD s. Obnova	s. Tranchovitsa
30	BG 1512006	"Mandra" OOD s. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET "Viola" gr. Koynare	gr. Koynare ul. "Hristo Botev" 16
32	BG 1512010	ET "Militsa Lazarova - 90" gr. Slavyanovo	gr. Slavyanovo ul. "Asen Zlatarev" 2
Περιοχή Plovdiv – αριθ. 16			
33	BG 1612009	ET "D.Madjarov" gr. Plovdiv	gr. Stamboliiski-mandra
34	BG 1612013	ET "Polidey - EI" gr. Karlovo	s. Domlyan
35	BG 1612017	"Snep" OOD gr. Rakovski	gr. Rakovski ul. "F.Stanislavov" 57
36	BG 1612020	ET "Bor -Chvor" s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

37	BG 1612023	"Vanela" OOD gr. Plovdiv bul. "Bulgaria" 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD "Kostovi - EMK" gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	"Topolovo-Agrokomers" OOD gr. Sofia z.k. Dianabad, bl.20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	"Mlechni produkti" OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Περιοχή Razgrad – αριθ. 17			
41	BG 1712002	ET "Rosver" gr. Tsar Kaloyan ul. "Ivan Vazov" 4	gr. Tsar Kaloyan ul. "Sofia" 41
42	BG 1712010	"Bulagrotreyd" OOD gr. Ruse ul. "Elin Pelin" 15A	s. Juper

43	BG 1712020	ET "Prelest-Sevim Ahmed" s. Podayva ul. "Struma" 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET "Madar" s. Madrevo ul. "Han Kubrat" 65	s. Terter Stopanski dvor
Περιοχή Ruse – αριθ. 18			
45	BG 1812002	"Laktis-Byala" AD gr. Byala	gr. Byala ul. "Stefan Stambolov" 75
46	BG 1812005	ET "DAV" gr. Ruse ul. "6-ti Septemvri" 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU "Tetovo" s. Tetovo	s. Tetovo ul. "Tsar Osvoboditel" 5
48	BG 1812011	ET "Georgi Bojinov-Gogo" s. Nikolovo	s. Nikolovo

Περιοχή Silistra – αριθ. 19			
49	BG 1912004	ET "Merone-Hristo Kunev" gr. Silistra bul. "Makedonia" 150	gr. Alfatar
50	BG 1912013	"JOSI" OOD gr. Sofia ul. "Hadji Dimitar" 142 vh.A	s. Chernolik
51	BG 1912024	"Buldeks" OOD gr. Silistra ul. "D.Donchev" 6	s. Belitsa
Περιοχή Sliven – αριθ. 20			
52	BG 2012007	"Delta lakt" OOD gr. Stara Zagora ul. "Tsar Kaloyan" 20	s. Stoil Voyvoda
53	BG 2012020	"Yotovi" OOD gr. Sliven j.k. Rechitsa ul. "Kosharite" 12	gr. Sliven j.k. Rechitsa
54	BG 2012022	"Bratya Zafirovi" OOD gr. Sliven ul. "Treti mart" 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad

55	BG 2012030	"Agroprodukt" OOD gr. Sliven ul. "Oreshak" 24	s. Dragodanovo
56	BG 2012036	"Minchevi" OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven
Περιοχή Smolyan – αριθ. 21			
57	BG 2112001	"Belev" EOOD gr. Smolyan	gr. Smolyan ul. "Trakiya" 15
58	BG 2112021	"Rossi" EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET "Rosen Atanasov-Komers" s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET "Iliyan Isakov" s. Trigrad	s. Trigrad obsht. Devin

Περιοχή πόλης Σόφιας - αριθ. 22			
61	BG 2212001	"Danon – Serdika" AD gr. Sofia ul. "Ohridsko ezero" 3	ul. "Ohridsko ezero" 3
62	BG 2212002	"Formalat" EOOD s. G.Lozen ul. "Saedinenie" 132	s. G. Lozen ul. "Saedinenie" 132
63	BG 2212009	"Serdika-94" OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa
64	BG 2212022	"Megle - MJ" OOD ul. "Probuda" 14	ul. "Probuda" 12-14
65	BG 2212023	"EL BI BULGARIKUM" EAD gr. Sofia ul. "Saborna" 9	ul. "Malashevska" 12A
Περιοχή επαρχίας Σόφιας - αριθ. 23			
66	BG 2312013	ET "Dobrev" s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD "Bovis" s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	"Dyado Liben" OOD gr. Sofia ul. "Hubcha" 2	gr. Koprivshtitsa bul. "H.Nencho Palaveev" 137

69	BG 2312033	"Balkan Spetsial" OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET "Danim" gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin bul. "Vitosha" 18A
Περιοχή Stara Zagora – No 24			
71	BG 2412019	"Dekada" OOD gr. Stara Zagora bul. "Ruski" 41 et.3 ap.9	s. Elhovo
72	BG 2412023	Agricultural Institute gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	"Gospodinovi" OOD gr. Stara Zagora pl. "Beroe" 1 ap.21	s. Julievo

Περιοχή Targovishte – αριθ. 25			
74	BG 2512004	"PIP Trade" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida" 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	"Hadad" OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	"Milktreyd-BG" OOD gr. Sofia obsht. "Studentska" 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte
77	BG 2512017	"YU E S - Komers" OOD gr. Opaka	s. Golyamo Gradishte ul. "Rakovski" 2
Περιοχή Yambol – αριθ. 28			
78	BG 2812002	"Arachievi" OOD gr. Elhovo ul. "Bakalov" 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	"Balgarski jogurt" OOD s. Ravda	s. Veselinovo Kompleks "Ekaterina"
80	BG 2812025	"Sakarela" OOD gr. Yambol ul. "Hr. Botev" 24-B-15	gr. Yambol ul. "Preslav" 269

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κατάλογος εγκαταστάσεων γάλακτος για διπλή μεταποίηση - εγκεκριμένου και μη εγκεκριμένου γάλακτος που μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφοι α) και γ), του Παραρτήματος VI

αριθ.	αριθ. κτην.	Ονομασία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
Περιοχή Veliko Tarnovo – No 4			
1	BG 0412002	"Sofbiolayf-BG" OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. "33-ti svishtovski polk." 67
2	BG 0412009	"Milki-luks" OOD gr. Plovdiv	s. Byala Cherkva
3	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD gr. Elena	gr. Elena ul. "Treti mart" 19
Περιοχή Vratsa – αριθ. 6			
4	BG 0612012	ET "Zorov -97" gr. Vratsa j.k. Kulata ul. "Palkovitsa" 7	Vrachanski balkan, mestnost "Parshevitsa"
Περιοχή Dobrich – αριθ. 8			
5	BG 0812009	"Serdika - 90" AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. "25 septemvri" 100

Περιοχή Lovech – αριθ. 11			
6	BG 1112006	"Kondov Ekoproduktsiya" OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Περιοχή Plovdiv – αριθ. 16			
7	BG 1612001	"OMK" gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. "Dunav" 3
8	BG 1612002	"Shipka 99" OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	"Filipopolis-RK" OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. "Proslav" ul. "Prosveta" 2A
10	BG 1612041	"Elit-95" EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

Περιοχή Ruse – αριθ. 18			
11	BG 1812003	"Sirma Prista" AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 1
Περιοχή Sliven – αριθ. 20			
12	BG 2012006	"Mlechen pat" AD gr. Sofia ul. "Vasil Levski" 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen
13	BG 2012009	"Vangard" OOD gr. Sliven ul. "Al. Stamboliiski" 1	s. Jelyo voyvoda obl. Sliven
14	BG 2012019	"Hemus milk komers" OOD gr. Sliven ul. "Neofit Rilski" 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	"Tirbul" EAD gr. Sliven	"Tirbul" EAD gr. Sliven
Περιοχή Stara Zagora – No 24			
16	BG 2412005	"Markeli" AD gr. Stara Zagora ul. "Sv.Kn.Boris" 67 et.3 ap.6	gr. Kazanlak j.k. Industrialen

Περιοχή Targovishte – αριθ. 25			
17	BG 2512001	"Mladost -2002" OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
18	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD gr. Targovishte ul. "Rodopi" 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Περιοχή Haskovo – αριθ. 26			
19	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD gr. Harmanli ul. "Gotse Delchev" 1	gr. Haskovo bul. "Saedinenie" 94
Περιοχή Yambol – αριθ. 28			
20	BG 2812022	"Karil i Tanya" OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. "Graf Ignatiev" 189

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου:
Μεταβατικά μέτρα, Ρουμανία

1. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης

31968 R 1612: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77),

31996 L 0071: Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18, 21.1.1997, σ. 1),

32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

1. Το άρθρο ΙΙΙ-133 και η πρώτη παράγραφος του άρθρου ΙΙΙ-144 του Συντάγματος εφαρμόζονται πλήρως μόνον όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και την ελευθερία παροχής υπηρεσιών που συνεπάγεται προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, μεταξύ, αφενός, της Ρουμανίας και, αφετέρου, εκάστου των παρόντων κρατών μελών, με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 2 έως 14.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και μέχρι το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν εθνικά μέτρα, ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, με τα οποία ρυθμίζεται η πρόσβαση Ρουμάνων υπηκόων στις αγορές εργασίας τους. Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν αυτά τα μέτρα μέχρι το τέλος πενταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης και μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους επί αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, θα έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους αλλά όχι στην αγορά εργασίας άλλων κρατών μελών που εφαρμόζουν εθνικά μέτρα.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας παρόντος κράτους μέλους μετά την προσχώρηση για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, απολαύουν επίσης των ιδίων δικαιωμάτων.

Οι Ρουμάνοι υπήκοοι περί των οποίων το δεύτερο ή τρίτο εδάφιο, παύουν να απολαύουν των δικαιωμάτων που αναφέρονται στα εδάφια αυτά, εάν εγκαταλείψουν οικειοθελώς την αγορά εργασίας του συγκεκριμένου παρόντος κράτους μέλους.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης ή κατά το χρονικό διάστημα εφαρμογής εθνικών μέτρων και οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για χρονικό διάστημα μικρότερο των δώδεκα μηνών, δεν απολαύουν των εν λόγω δικαιωμάτων.

3. Πριν από το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης αυτής, το αργότερο δε στο τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη απευθύνουν κοινοποίηση στην Επιτροπή για το εάν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, ή για το εάν θα εφαρμόζουν στο εξής τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

4. Κατόπιν αιτήματος της Ρουμανίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια ακόμη επανεξέταση. Η διαδικασία της παραγράφου 3 εφαρμόζεται και ολοκληρώνεται εντός έξι μηνών από την παραλαβή του αιτήματος της Ρουμανίας.

5. Ένα κράτος μέλος που διατηρεί εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στο τέλος της πενταετούς περιόδου της παραγράφου 2 μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς εργασίας του ή απειλής τέτοιας διαταραχής, και μετά από κοινοποίηση προς την Επιτροπή, να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

6. Κατά την επταετή περίοδο από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι των Ρουμάνων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, και τα οποία εκδίδουν άδειες εργασίας σε υπηκόους της Ρουμανίας για την παρακολούθηση της κατάστασης κατά την περίοδο αυτή, θα το πράττουν αυτομάτως.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, έχουν εφαρμογή τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 στους Ρουμάνους υπηκόους, μπορούν να προσφεύγουν στις διαδικασίες των κατωτέρω εδαφίων μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου υφίσταται ή προβλέπει διαταραχές της αγοράς εργασίας του, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο απασχόλησης σε συγκεκριμένη περιοχή ή συγκεκριμένο επάγγελμα, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει των στοιχείων αυτών, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή να δηλώσει ότι η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 αναστέλλεται, πλήρως ή εν μέρει, προκειμένου να αποκατασταθεί η φυσιολογική κατάσταση στην περιοχή αυτήν ή το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή αποφασίζει για την αναστολή, τη διάρκεια και το πεδίο εφαρμογής της το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος αυτού και απευθύνει κοινοποίηση προς το Συμβούλιο σχετικά με την απόφαση αυτή. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, να ζητήσει από το Συμβούλιο να ακυρώσει ή να τροποποιήσει την απόφαση. Το Συμβούλιο αποφαίνεται για το αίτημα αυτό εντός δύο εβδομάδων, με ειδική πλειοψηφία.

Κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη κοινοποίηση στην Επιτροπή.

8. Καθ' όσο διάστημα αναστέλλεται η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 βάσει των παραγράφων 2 έως 5 και 7, το άρθρο 23 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ εφαρμόζεται στη Ρουμανία έναντι των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, καθώς και στα παρόντα κράτη μέλη έναντι των Ρουμάνων υπηκόων, υπό τους ακόλουθους όρους, στο βαθμό που αφορά το δικαίωμα εργασίας των μελών της οικογένειας των εργαζομένων:

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους την ημερομηνία προσχώρησης, έχουν, κατά την προσχώρηση, άμεση πρόσβαση στην αγορά εργασίας αυτού του κράτους μέλους. Αυτό δεν ισχύει για τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που μετείχε νομίμως στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για διάστημα μικρότερο των 12 μηνών,

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους από ημερομηνία μεταγενέστερη της ημερομηνίας προσχώρησης αλλά κατά την περίοδο εφαρμογής των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται ανωτέρω, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους μόλις συμπληρώσουν τουλάχιστον δεκαοκτάμηνη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή από το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων μέτρων είτε αυτά είναι εθνικά είτε απορρέουν από διμερείς συμφωνίες.

9. Στο μέτρο που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2004/38/ΕΟΚ η οποία επαναλαμβάνει διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ[1] δεν μπορούν να διαχωριστούν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, η εφαρμογή του οποίου αναβάλλεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5, 7 και 8, η Ρουμανία και τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές, στο μέτρο που απαιτείται για την εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5, 7 και 8.

10. Στις περιπτώσεις που εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες εφαρμόζονται από τα παρόντα κράτη μέλη δυνάμει των ανωτέρω καθοριζομένων μεταβατικών διατάξεων, η Ρουμανία μπορεί να διατηρεί εν ισχύι ισοδύναμα μέτρα έναντι των υπηκόων του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή κρατών μελών.

11. Εάν η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 ανασταλεί από κάποιο από τα παρόντα κράτη μέλη, η Ρουμανία μπορεί να προσφύγει στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 7 έναντι της Βουλγαρίας. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου, οι άδειες εργασίας που εκδίδει η Ρουμανία σε υπηκόους της Βουλγαρίας για την παρακολούθηση της κατάστασης, εκδίδονται αυτόματα.

12. Κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 έως 9, μπορεί να θεσπίζει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, μεγαλύτερη ελευθερία κυκλοφορίας από την υπάρχουσα κατά την ημερομηνία προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους πρόσβασης στην αγορά εργασίας. Από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει να εφαρμόσει αντ' αυτών τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Η Επιτροπή ενημερώνεται για κάθε σχετική απόφαση.

---

[1] Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 13). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33) και καταργείται από τις 30 Απριλίου 2006 από την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

13. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή διαταραχών σε συγκεκριμένους ευαίσθητους τομείς παροχής υπηρεσιών στις αγορές εργασίας τους, οι οποίες θα μπορούσαν να ανακύψουν σε ορισμένες περιοχές λόγω της διακρατικής παροχής υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, και, ενόσω εφαρμόζουν, δυνάμει των ανωτέρω οριζόμενων μεταβατικών διατάξεων, εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Ρουμάνων εργαζομένων, η Γερμανία και η Αυστρία δύνανται, μετά από γνωστοποίηση προς την Επιτροπή, να παρεκκλίνουν από το άρθρο ΙΙΙ-144, πρώτη παράγραφος, του Συντάγματος προκειμένου να περιορίσουν, στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών από επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στη Ρουμανία, την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων των οποίων το δικαίωμα ανάληψης εργασίας στη Γερμανία και την Αυστρία υπόκειται σε εθνικά μέτρα.

Ο κατάλογος των τομέων υπηρεσιών που μπορούν να καλύπτονται από την παρέκκλιση αυτήν έχει ως εξής:

– για τη Γερμανία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70 Βιομηχανικός καθαρισμός
Άλλες υπηρεσίες	74.87 Μόνο δραστηριότητες διακοσμητών εσωτερικού χώρου

– για την Αυστρία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Δραστηριότητες συναφείς με τη φυτοκομία	01.41
Κοπή και κατεργασία λίθων	26.7
Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών σκελετών	28.11
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	74.60
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70
Κατ' οίκον νοσηλευτικές υπηρεσίες	85.14
Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	85.32

* NACE: βλ. 31990 R 3037: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293, 24.10.1990, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο μέτρο που η Γερμανία ή η Αυστρία παρεκκλίνουν από το άρθρο ΙΙΙ-144, πρώτη παράγραφος, του Συντάγματος σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια, η Ρουμανία μπορεί, αφού το γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, να λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα.

Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν καταλήγει στη δημιουργία συνθηκών για την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της διακρατικής παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας ή της Αυστρίας και της Ρουμανίας περισσότερο περιοριστικών από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

14. Η εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 έως 12 δεν καταλήγει στη δημιουργία συνθηκών πρόσβασης των Ρουμάνων υπηκόων στις αγορές εργασίας των παρόντων κρατών μελών περισσότερο περιοριστικών από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

Παρά την εφαρμογή των διατάξεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 13, κατά την περίοδο εφαρμογής εθνικών μέτρων ή μέτρων που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, τα παρόντα κράτη μέλη δίνουν προτίμηση στους εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι των κρατών μελών έναντι εργαζομένων οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας τους.

Οι Ρουμάνοι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος ή οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από άλλα κράτη μέλη και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στη Ρουμανία δεν τυγχάνουν πλέον περιοριστικής μεταχείρισης απ' ό,τι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή στη Ρουμανία αντιστοίχως. Πέραν τούτου, κατ' εφαρμογή της αρχής της κοινοτικής προτίμησης, οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στη Ρουμανία δεν μπορούν να τύχουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης απ' ό,τι οι υπήκοοι της Ρουμανίας.

2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

31997 L 0009: Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, 26.3.1997, σ. 22).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 97/9/ΕΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης δεν ισχύει για τη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η Ρουμανία διασφαλίζει ότι το σύστημά της για την αποζημίωση των επενδυτών προβλέπει κάλυψη τουλάχιστον 4 500 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007, τουλάχιστον 7 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2008, τουλάχιστον 9 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009, τουλάχιστον 11 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31 Δεκεμβρίου 2010 και τουλάχιστον 15 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα άλλα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να εμποδίζουν παραρτήματα ρουμανικών επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι εγκατεστημένα στο έδαφός τους να ασκούν τις δραστηριότητές τους, εκτός εάν και μέχρις ότου τα παραρτήματα αυτά υπαχθούν σε επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών στην επικράτεια του ενδιαφερομένου κράτους μέλους προκειμένου να καλύπτεται η διαφορά μεταξύ του ρουμανικού επιπέδου αποζημίωσης και του ελάχιστου επιπέδου του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ.

3. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης

1. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, η Ρουμανία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας επί γης για δευτερεύουσες κατοικίες από υπηκόους των κρατών μελών ή των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΣΕΟΧ) που δεν διαμένουν στη Ρουμανία και από εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους της ΣΕΟΧ και δεν είναι εγκατεστημένες ούτε έχουν υποκατάστημα ή πρακτορείο που να τις αντιπροσωπεύει στο έδαφος της Ρουμανίας.

Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι υπήκοοι των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, οι οποίοι διαμένουν νομίμως στη Ρουμανία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ή σε κανόνες ή διαδικασίες πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Ρουμάνους υπηκόους.

2. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, η Ρουμανία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών από υπηκόους των κρατών μελών, από υπηκόους των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και από εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους του ΣΕΟΧ και δεν είναι ούτε εγκατεστημένες ούτε εγγεγραμμένες στη Ρουμανία. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν υπήκοος κράτους μέλους, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών, να τυγχάνει λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης από την ισχύουσα κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης, ούτε να υπόκειται σε μεγαλύτερους περιορισμούς απ’ ό,τι υπήκοος τρίτης χώρας.

Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους και οι οποίοι επιθυμούν να εγκατασταθούν και να κατοικήσουν στη Ρουμανία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε άλλες διαδικασίες πέραν αυτών που ισχύουν για τους υπηκόους της Ρουμανίας.

Το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, πραγματοποιείται γενική ανασκόπηση των μεταβατικών αυτών μέτρων. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει πρότασης της Επιτροπής, να αποφασίσει τη συντόμευση ή περάτωση της μεταβατικής περιόδου που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο.

4. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Α. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

1. Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 5, Κανόνες ανταγωνισμού

α) Ανεξάρτητα από τα οριζόμενα στα άρθρα ΙΙΙ-167 και ΙΙΙ-168 του Συντάγματος, για τις επιχειρήσεις που είχαν λάβει πιστοποιητικό μόνιμου επενδυτή σε μειονεκτικές περιοχές πριν από την 1η Ιουλίου 2003, η Ρουμανία δύναται να συνεχίσει να χορηγεί φορολογικές απαλλαγές δυνάμει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές, όπως τροποποιήθηκε:

– για 3 μειονεκτικές περιοχές (Brad, Valea Jiului, Bălan) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2008,

– για 22 μειονεκτικές περιοχές (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Şărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2009,

– για 3 μειονεκτικές περιοχές (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2010,

υπό τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

– οι κρατικές ενισχύσεις χορηγούνται για περιφερειακές επενδύσεις:

– η καθαρή ένταση της περιφερειακής αυτής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 50% καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης. Το ανώτατο αυτό όριο μπορεί να αυξηθεί κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, υπό τον όρο ότι η καθαρή ένταση της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 75%,

– εάν η εταιρία δραστηριοποιείται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας[1], η συνολική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 30% των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,

---

[1] Κατά την έννοια του Παραρτήματος Γ της ανακοίνωσης της Επιτροπής - Πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια (ΕΕ C 70, 19.3.2002, σ. 8). Ανακοίνωση όπως τροποποιήθηκε τελευταία και δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 263, 1.11.2003, σ. 3.

– η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης η οποία περιλαμβάνεται βάσει των προαναφερομένων ανώτατων ορίων άρχεται στις 2 Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό,

– για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στον δικαιούχο για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης που χορηγείται στο πλαίσιο άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,

– οι επιλέξιμες δαπάνες ορίζονται βάσει των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα[1],

– οι επιλέξιμες δαπάνες που είναι δυνατόν να λαμβάνονται υπόψη είναι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 2ας Οκτωβρίου 1998 (δηλ. της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του καθεστώτος βάσει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές) και της 15ης Σεπτεμβρίου 2004.

ΕΕ C 74, 10.3.1998, σ. 9. Κατευθυντήριες γραμμές όπως τροποποιήθηκαν τελευταία και δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 258, 9.9.2000, σ. 5.

β) Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή:

– δύο μήνες μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των προαναφερόμενων όρων,

– μέχρι το τέλος του Δεκεμβρίου 2010, στοιχεία σχετικά με τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες τις οποίες έχουν πράγματι αναλάβει οι δικαιούχοι σύμφωνα με το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές, όπως έχει τροποποιηθεί, και σχετικά με τα συνολικά ποσά ενίσχυσης που έχουν λάβει οι δικαιούχοι, και

– εξαμηνιαίες εκθέσεις περί παρακολούθησης της χορηγούμενης στους δικαιούχους ενίσχυσης στην αυτοκινητοβιομηχανία.

2. Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 5, Κανόνες ανταγωνισμού

α) Ανεξάρτητα από τα οριζόμενα στα άρθρα ΙΙΙ-167 και ΙΙΙ-168 του Συντάγματος, για τις επιχειρήσεις που έχουν υπογράψει εμπορικές συμβάσεις με τις διοικητικές υπηρεσίες Ζωνών Ελεύθερων Συναλλαγών πριν από την 1η Ιουλίου 2002, η Ρουμανία δύναται να συνεχίσει να χορηγεί απαλλαγές δικαιώματος χρήσης βάσει του Νόμου αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών, όπως τροποποιήθηκε, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011 υπό τους εξής όρους:

– οι κρατικές ενισχύσεις χορηγούνται για περιφερειακές επενδύσεις

  – η καθαρή ένταση της περιφερειακής αυτής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 50% καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης. Το ανώτατο αυτό όριο μπορεί να αυξηθεί κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, υπό τον όρο ότι η καθαρή ένταση της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 75%,

  – εάν η εταιρία δραστηριοποιείται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας[1], η συνολική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 30% των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,

---

[1] Κατά την έννοια του Παραρτήματος Γ της ανακοίνωσης της Επιτροπής - Πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια (ΕΕ C 70, 19.3.2002, σ. 8). Ανακοίνωση όπως τροποποιήθηκε τελευταία και δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 263, 1.11.2003, σ. 3.

– η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης η οποία περιλαμβάνεται βάσει των προαναφερομένων ανώτατων ορίων άρχεται στις 2 Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό,

– για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στον δικαιούχο για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης που χορηγείται στο πλαίσιο άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,

– οι επιλέξιμες δαπάνες ορίζονται βάσει των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα[1],

– οι επιλέξιμες δαπάνες που είναι δυνατόν να λαμβάνονται υπόψη είναι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 30ής Ιουλίου 1992 (δηλ. της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του καθεστώτος βάσει του Νόμου αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών) και της 1ης Νοεμβρίου 2004.

---

[1] ΕΕ C 74, 10.3.1998, σ. 9. Κατευθυντήριες γραμμές όπως τροποποιήθηκαν τελευταία και δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 258, 9.9.2000, σ. 5.

β) Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή:

– δύο μήνες μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των προαναφερόμενων όρων,

– μέχρι το τέλος του Δεκεμβρίου 2011, στοιχεία σχετικά με τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες τις οποίες έχουν πράγματι αναλάβει οι δικαιούχοι σύμφωνα με τον Νόμο αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών, όπως τροποποιήθηκε, και σχετικά με τα συνολικά ποσά ενίσχυσης που έχουν λάβει οι δικαιούχοι, και

– εξαμηνιαίες εκθέσεις περί παρακολούθησης της χορηγούμενης στους δικαιούχους ενίσχυσης στην αυτοκινητοβιομηχανία.

B. ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΗΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ

Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, Μέρος ΙΙΙ, Τίτλος ΙΙΙ, Κεφάλαιο Ι, Τμήμα 5, Κανόνες ανταγωνισμού

1. Παρά τα άρθρα ΙΙΙ-167 και ΙΙΙ-168 του Συντάγματος, οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγεί η Ρουμανία για αναδιάρθρωση συγκεκριμένων μερών της ρουμανικής χαλυβουργίας από το 1993 έως το 2004, θεωρούνται συμβατές προς την κοινή αγορά, εφόσον:

– η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 4, του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου[1], έχει παραταθεί έως την 1η Δεκεμβρίου 2005,

– οι όροι που τίθενται στο εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα βάσει των οποίων το προαναφερθέν Πρωτόκολλο παρατάθηκε, τηρηθούν καθ' όλη την περίοδο 2002-2008,

[1] ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

– τηρούνται οι προϋποθέσεις των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α,

– καμία κρατική ενίσχυση, υπό οιαδήποτε μορφή, δεν χορηγείται ούτε καταβάλλεται στις χαλυβουργίες που καλύπτονται από το εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, δηλαδή το τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης, και

– δεν χορηγείται ούτε καταβάλλεται καμία κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004. Για τους σκοπούς των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α, ως κρατική ενίσχυση για αναδιάρθρωση νοείται κάθε μέτρο που αφορά χαλυβουργικές εταιρίες το οποίο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ και το οποίο δεν μπορεί να θεωρείται ως συμβατό με την κοινή αγορά σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

2. Μόνο οι εταιρείες που απαριθμούνται στο Παράρτημα Α, Μέρος Ι, (εφεξής «δικαιούχοι εταιρείες») είναι επιλέξιμες για κρατική ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος αναδιάρθρωσης της ρουμανικής χαλυβουργίας.

3. Η αναδιάρθρωση του τομέα της ρουμανικής χαλυβουργίας, όπως περιγράφεται στα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα των δικαιούχων εταιρειών και στο εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης, και συμφώνως προς τις προϋποθέσεις που τίθενται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α, ολοκληρώνεται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2008 (στο εξής «τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης»).

4. Μία δικαιούχος εταιρεία δεν μπορεί:

α) σε περίπτωση συγχώνευσης με εταιρεία που δεν περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, να μεταβιβάσει το ευεργέτημα της ενίσχυσης που παρέχεται στη δικαιούχο εταιρεία,

β) να αναλάβει τα περιουσιακά στοιχεία εταιρίας που δεν περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, και να μεταβιβάσει το ευεργέτημα της ενίσχυσης που της παρέχεται κατά την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

5. Κάθε μελλοντική μεταβολή ως προς την κυριότητα οποιασδήποτε εκ των δικαιούχων εταιρειών τηρεί τους όρους και τις αρχές σχετικά με τη βιωσιμότητα, τις κρατικές ενισχύσεις και τη μείωση της παραγωγής, όπως ορίζονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α.

6. Οι εταιρίες οι οποίες δεν περιλαμβάνονται ως «δικαιούχες εταιρίες» στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, δεν δικαιούνται κρατικής ενίσχυσης για αναδιάρθρωση ούτε καμία άλλη ενίσχυση η οποία θεωρείται ασυμβίβαστη προς τους κοινοτικούς κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και δεν υποχρεούνται να μειώσουν την παραγωγή εν προκειμένω. Οι περικοπές παραγωγής των εταιριών αυτών δεν συνυπολογίζονται στην ελάχιστη μείωση παραγωγής.

7. Το συνολικό ποσό των ακαθάριστων ενισχύσεων για την αναδιάρθρωση το οποίο θα εγκριθεί για τις δικαιούχες εταιρίες καθορίζεται από την αιτιολογία κάθε μέτρου ενίσχυσης που προβλέπεται στο τελικό εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και στα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα που θα εγκριθούν από τις ρουμανικές αρχές και εξαρτάται από την τελική επαλήθευση της πλήρωσης των κριτηρίων του άρθρου 9, παράγραφος 4, του Πρωτοκόλλου 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και από την έγκριση του Συμβουλίου. Εν πάση περιπτώσει, το συνολικό ποσό της ακαθάριστης ενίσχυσης για αναδιάρθρωση η οποία χορηγείται και καταβάλλεται κατά την περίοδο 1993-2004 δεν υπερβαίνει τα 49 985 δισ. ROL. Εντός του γενικού αυτού ανώτατου ορίου, ισχύουν τα εξής ανώτατα υπο-όρια ή μέγιστα ποσά κρατικής ενίσχυσης που χορηγούνται και καταβάλλονται σε κάθε δικαιούχο εταιρία κατά την περίοδο 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	ROL 30 598 δισ.
Siderurgica Hunedoara	ROL 9 975 δισ.
CS Reşița	ROL 4 707 δισ.
IS Câmpia Turzii	ROL 2 234 δισ.
COS Târgovişte	ROL 2 399 δισ.
Donasid (Siderca) Călăraşi	ROL 72 δισ.

Η κρατική ενίσχυση οδηγεί στη βιωσιμότητα των δικαιούχων εταιριών υπό φυσιολογικές συνθήκες αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης. Το ποσό και η ένταση της ενίσχυσης αυτής περιορίζονται αυστηρά στα απολύτως αναγκαία για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας αυτής. Η βιωσιμότητα καθορίζεται βάσει των κριτηρίων αξιολόγησης που περιγράφονται στο Προσάρτημα Α, Μέρος III.

Η Ρουμανία δεν χορηγεί καμία άλλη κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας.

8. Η συνολική καθαρή μείωση δυναμικού που πρέπει να επιτευχθεί από τις δικαιούχες εταιρίες για τα τελικά προϊόντα κατά την περίοδο 1993-2008 είναι τουλάχιστον 2,05 εκατομμ. τόνοι.

Αυτή η μείωση δυναμικού μετράται βάσει του οριστικού κλεισίματος των εγκαταστάσεων παραγωγής με καταστροφή των σχετικών εγκαταστάσεων παραγωγής χάλυβα θερμής έλασης, έτσι ώστε οι εγκαταστάσεις αυτές να μην μπορούν να τεθούν εκ νέου σε λειτουργία. Δήλωση πτώχευσης δικαιούχου εταιρείας δεν χαρακτηρίζεται ως μείωση δυναμικού[1].

Η κατώτατη καθαρή μείωση δυναμικού 2,05 εκατομμ. τόνων και οι ημερομηνίες παύσης της παραγωγής και μόνιμου κλεισίματος των καλυπτόμενων εγκαταστάσεων πρέπει να επιτευχθούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του Προσαρτήματος Α, Μέρος II.

---

[1] Οι μειώσεις του δυναμικού θα πρέπει να είναι μόνιμες όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (ΕΕ L 286, 6.10.1991, σ. 20.)

9. Τα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα εγκρίνονται γραπτώς από τις δικαιούχους εταιρίες: Τα προγράμματα αυτά υλοποιούνται και περιλαμβάνουν, ιδίως:

α) Για την Ispat Sidex Galaţi:

i) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων, τη βελτίωση των αποδόσεων, τη μείωση του κόστους (ιδίως δε την ενεργειακή κατανάλωση), και τη βελτίωση της ποιότητας

ii) τη μετάβαση σε τμήματα της αγοράς για πλατέα προϊόντα χάλυβα με υψηλότερη προστιθέμενη αξία

iii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iv) την ολοκλήρωση της χρηματοοικονομικής αναδιάρθρωσης της εταιρίας

v) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

β) Για την Siderurgica Hunedoara:

i) τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων προκειμένου να επιτευχθεί το προβλεπόμενο πρόγραμμα πωλήσεων

ii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

γ) Για την IS Câmpia Turzii:

i) την αύξηση της παραγωγής προϊόντων με υψηλότερη προστιθέμενη αξία και μεταποιημένων προϊόντων

ii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για να βελτιωθεί η ποιότητα της παραγωγής

iii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iv) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

δ) Για την CS Reşiţa:

i) την εξειδίκευση στην παραγωγή ημιτελών προϊόντων για την προμήθεια του τοπικού τομέα σωλήνων

ii) το κλείσιμο των μη αποδοτικών εγκαταστάσεων

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

ε) Για την COS Târgovişte:

i) την αύξηση του μεριδίου των προϊόντων με υψηλότερη προστιθέμενη αξία

ii) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για την επίτευξη μειώσεων κόστους, μεγαλύτερης αποδοτικότητας και βελτίωσης της ποιότητας

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

στ) Για την Donasid Călăraşi:

i) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων

ii) την αύξηση του μεριδίου των τελικών προϊόντων

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία.

10. Οποιεσδήποτε συνακόλουθες μεταβολές του εθνικού προγράμματος αναδιάρθρωσης και των ατομικών επιχειρηματικών προγραμμάτων, πρέπει να συμφωνούνται από την Επιτροπή και, οσάκις ενδείκνυται, από το Συμβούλιο.

11. Η υλοποίηση της αναδιάρθρωσης διεξάγεται με όρους πλήρους διαφάνειας και βάσει υγιών αρχών της οικονομίας της αγοράς.

12. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς την υλοποίηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των ατομικών επιχειρηματικών προγραμμάτων, καθώς και την τήρηση των όρων που καθορίζονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α πριν και μετά την προσχώρηση έως το 2009. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή παρακολουθεί τις κυριότερες δεσμεύσεις και διατάξεις που εκτίθενται στις παραγράφους 7 και 8 όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις, τη βιωσιμότητα και τις μειώσεις δυναμικού, χρησιμοποιώντας ιδίως τα κριτήρια αξιολόγησης της αναδιάρθρωσης της παραγράφου 9 και του Προσαρτήματος Α, Μέρος ΙΙΙ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο.

13. Η παρακολούθηση περιλαμβάνει ανεξάρτητη αξιολόγηση η οποία θα διεξάγεται ετησίως για καθένα από τα έτη 2005 έως 2009.

14. Η Ρουμανία συνεργάζεται πλήρως σε όλες τις διευθετήσεις παρακολούθησης. Ειδικότερα:

– Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή εξαμηνιαίες εκθέσεις το αργότερο στις 15 Μαρτίου και στις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, εκτός εάν η Επιτροπή λάβει διαφορετική απόφαση. Η πρώτη έκθεση υποβάλλεται στις 15 Μαρτίου 2005 και η τελευταία στις 15 Μαρτίου 2009.

– οι εκθέσεις αυτές περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση της διαδικασίας αναδιάρθρωσης και της μείωσης και χρήσης δυναμικού και παρέχουν επαρκή χρηματοοικονομικά στοιχεία, ώστε να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση του κατά πόσον πληρούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α. Οι εκθέσεις περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που ορίζονται στο Προσάρτημα Α, Μέρος IV, για τις οποίες η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί ανάλογα με την εμπειρία της από τη διαδικασία παρακολούθησης. Επιπροσθέτως των επιμέρους επιχειρηματικών εκθέσεων για τις δικαιούχους εταιρείες, καταρτίζεται επίσης έκθεση για τη συνολική κατάσταση του ρουμανικού χαλυβουργικού τομέα, η οποία συμπεριλαμβάνει τις πρόσφατες μακροοικονομικές εξελίξεις.

– η Ρουμανία υποχρεώνει τις δικαιούχους εταιρείες να αποκαλύπτουν όλα τα σχετικά στοιχεία, τα οποία θα μπορούσαν, υπό άλλες συνθήκες, να θεωρηθούν εμπιστευτικά. Στις εκθέσεις της προς το Συμβούλιο, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι δεν αποκαλύπτονται εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικές με συγκεκριμένη εταιρεία.

15. Συμβουλευτική επιτροπή, απαρτιζόμενη από εκπροσώπους των ρουμανικών αρχών και της Επιτροπής, συνέρχεται κάθε εξάμηνο. Οι συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται σε ad hoc βάση εάν η Επιτροπή το κρίνει αναγκαίο.

16. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, βάσει της παρακολούθησης, ότι έχουν συμβεί ουσιώδεις παρεκκλίσεις από τις προβλέψεις των μακροοικονομικών εξελίξεων, τη χρηματοοικονομική κατάσταση των δικαιούχων εταιριών ή την εκτίμηση της βιωσιμότητας, μπορεί να απαιτήσει από τη Ρουμανία να λάβει τα δέοντα μέτρα για να ενισχύσει ή να τροποποιήσει τα μέτρα αναδιάρθρωσης των ενδιαφερόμενων δικαιούχων εταιριών.

17. Εφόσον από την παρακολούθηση προκύψει ότι:

α) δεν έχει τηρηθεί κάποιος από τους όρους που προβλέπονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α, ή

β) δεν έχει τηρηθεί κάποια από τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Ρουμανία στο πλαίσιο της παράτασης της περιόδου κατά την οποία η Ρουμανία μπορεί, κατ’ εξαίρεση, να χορηγεί κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της χαλυβουργίας της δυνάμει της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, ή

γ) κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία έχει χορηγήσει πρόσθετες ασυμβίβαστες κρατικές ενισχύσεις στις δικαιούχους εταιρίες ή σε οποιαδήποτε χαλυβουργική εταιρία,

η Επιτροπή λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα, απαιτώντας από την ενδιαφερόμενη εταιρεία να επιστρέψει τυχόν ενίσχυση που της έχει χορηγηθεί κατά παράβαση των όρων των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α. Εφόσον απαιτείται, εφαρμόζονται οι ρήτρες διασφάλισης του άρθρου 37 του Πρωτοκόλλου ή του άρθρου 39 του Πρωτοκόλλου.

5. ΓΕΩΡΓΙΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31999 R 1493: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1795: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 της Επιτροπής της 13.10.2003 (ΕΕ L 262, 14.10.2003, σ. 13).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 19, παράγραφοι 1 έως 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η Ρουμανία μπορεί να αναγνωρίζει δικαιώματα αναφύτευσης τα οποία απορρέουν από την εκρίζωση υβριδικών ποικιλιών που μπορούν να μην περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου, καλλιεργούμενων σε έκταση 30.000 εκταρίων. Τα εν λόγω δικαιώματα αναφύτευσης μπορούν να ασκηθούν μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2014 και αποκλειστικά για φύτευση με *Vitis vinifera*.

Η αναδιάρθρωση και η μετατροπή των αμπελώνων αυτών δεν είναι επιλέξιμη για κοινοτική στήριξη σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Εντούτοις, είναι δυνατό να παρέχεται εθνική ενίσχυση για τις δαπάνες που προκύπτουν από την αναδιάρθρωση και τη μετατροπή τους. Η εν λόγω ενίσχυση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75% του συνολικού κόστους ανά αμπελώνα.

Β. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ι. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

32004 R 0852: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 1).

32004 R 0853: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55).

α) Οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004, Παράρτημα ΙΙ, Κεφάλαιο ΙΙ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα ΙΙΙ, Τμήμα Ι, Κεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, Τμήμα ΙΙ, Κεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, και στο Τμήμα V, Κεφάλαιο Ι, δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Ρουμανίας που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται κατωτέρω.

β) Ενόσω οι εγκαταστάσεις του στοιχείου α) επωφελούνται των διατάξεων που μνημονεύονται σ' αυτό, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται μόνο για περαιτέρω μεταποίηση σε εγκαταστάσεις στη Ρουμανία, οι οποίες καλύπτονται επίσης από τις διατάξεις του στοιχείου α), ανεξαρτήτως της ημερομηνίας διάθεσης στο εμπόριο. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να φέρουν υγειονομική ή αναγνωριστική σήμανση διαφορετική από τη σήμανση που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Το προηγούμενο εδάφιο ισχύει επίσης για όλα τα προϊόντα που προέρχονται από εξοπλισμένες για μεταποίηση εγκαταστάσεις κρέατος, όπου τμήμα της εγκατάστασης υπόκειται στις διατάξεις του στοιχείου α).

γ) Οι μονάδες γάλακτος που παρατίθενται στο Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, να λαμβάνουν παραδόσεις νωπού γάλακτος που δεν συμμορφώνεται ή ο χειρισμός του οποίου δεν είναι σύμφωνος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα ΙΙΙ, Τμήμα ΙΧ, Κεφάλαιο Ι, υποκεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω εκμεταλλεύσεις από τις οποίες παραδίδεται το γάλα μνημονεύονται σε κατάλογο που διατηρούν προς τούτο οι ρουμανικές αρχές.
Η Ρουμανία υποβάλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την αναβάθμιση των εν λόγω εγκαταστάσεων επεξεργασίας γάλακτος και του συστήματος συλλογής γάλακτος.

δ) Η Ρουμανία εξασφαλίζει σταδιακή συμμόρφωση προς τις διαρθρωτικές απαιτήσεις του στοιχείου α). Πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο αναβάθμισης, εγκεκριμένο από την αρμόδια κτηνιατρική αρχή, για εκάστη των εγκαταστάσεων που καλύπτονται από το μέτρο που ορίζεται στο στοιχείο α) και περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Β. Το σχέδιο περιλαμβάνει κατάλογο των ελλείψεων σε σχέση με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο α) και την προβλεπόμενη ημερομηνία για την κάλυψή τους. Η Ρουμανία υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί σε εκάστη των εγκαταστάσεων. Η Ρουμανία εξασφαλίζει ότι μόνον όσες εγκαταστάσεις έχουν συμμορφωθεί πλήρως προς τις απαιτήσεις αυτές έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν.

ε) Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002[1], να ενημερώσει το Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος πριν από την προσχώρηση και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 και, στο πλαίσιο αυτό, να προσθέτει ή να διαγράφει μεμονωμένες εγκαταστάσεις, με βάση την πρόοδο που επιτελέσθηκε όσον αφορά την κάλυψη των υφισταμένων ελλείψεων και τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του ανωτέρω μεταβατικού καθεστώτος θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 4).

II. ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31991 L 0414: Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230, 19.8.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0099: Οδηγία 2004/99/ΕΚ της Επιτροπής της 1.10.2004 (ΕΕ L 309, 6.10.2004, σ. 6).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13, παράγραφος 1, της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες για την παροχή των στοιχείων που μνημονεύονται στο Παράρτημα ΙΙ και στο Παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που επιτρέπονται επί του παρόντος στη Ρουμανία και διατίθενται αποκλειστικά στην αγορά της Ρουμανίας και περιέχουν ενώσεις χαλκού (θειικό χαλκό, οξυχλωριούχο χαλκό ή υδροξείδιο του χαλκού), θείο, acetochlor, dimethoate και 2,4-D, υπό τον όρον ότι τα συστατικά αυτά απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας αυτής. Οι προαναφερθείσες προθεσμίες δεν μπορούν να παραταθούν πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2009, εκτός από το 2,4-D, για το οποίο η προθεσμία μπορεί να παραταθεί το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008. Οι ανωτέρω διατάξεις ισχύουν μόνο για τις αιτούσες επιχειρήσεις που άρχισαν πράγματι τις εργασίες για την παραγωγή ή την απόκτηση των απαιτούμενων δεδομένων πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005.

6. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. 31993 R 3118: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό (ΕΕ L 279, 12.11.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 R 0484: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 1.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στη Ρουμανία αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλα κράτη μέλη, οι δε μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στη Ρουμανία.

β) Πριν από το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή εάν θα παρατείνουν την περίοδο αυτή το πολύ για δύο έτη ή εάν θα εφαρμόζουν στο εξής πλήρως το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού. Μόνο μεταφορείς εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, μπορούν να εκτελούν εθνικές εμπορευματικές μεταφορές στα άλλα κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 1.

γ) Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει του στοιχείου β), εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να προσφεύγουν στην κατωτέρω διαδικασία μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος από αυτά που μνημονεύονται στο προηγούμενο εδάφιο αντιμετωπίζει σοβαρές διαταραχές στην εθνική του αγορά, ή σε τμήματα της αγοράς, που οφείλονται στις ενδομεταφορές (καμποτάζ) ή επιδεινώνονται από αυτές, όπως σοβαρό πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης ή απειλή για την οικονομική σταθερότητα ή την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη παρέχοντάς τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, ώστε να αποκατασταθεί η ομαλότητα.

Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση βάσει των δεδομένων που έχει παράσχει το εν λόγω κράτος μέλος και αποφασίζει εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος σχετικά με τη λήψη μέτρων διασφάλισης. Εφαρμόζεται η διαδικασία της παραγράφου 3, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, και των παραγράφων 4, 5 και 6 του άρθρου 7 του κανονισμού.

Κράτος μέλος που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση προς την Επιτροπή.

δ) Ενόσω το άρθρο 1 του κανονισμού δεν εφαρμόζεται δυνάμει των στοιχείων α) και β), τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν την πρόσβαση στις εθνικές τους οδικές εμπορευματικές μεταφορές με προοδευτική ανταλλαγή αδειών ενδομεταφορών (καμποτάζ), βάσει διμερών συμφωνιών. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα πλήρους απελευθέρωσης.

ε) Το αποτέλεσμα της εφαρμογής των στοιχείων α) έως γ) δεν καταλήγει σε μεγαλύτερο περιορισμό της πρόσβασης στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές από τον ισχύοντα την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

2. 31996 L 0053: Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235, 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 L 0007: Οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 47).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/53/ΕΚ, τα οχήματα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της κατηγορίας 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 του παραρτήματος Ι της οδηγίας δύνανται να χρησιμοποιούν μόνο μη αναβαθμισμένα τμήματα του ρουμανικού οδικού δικτύου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, εφόσον συμμορφώνονται προς τα ρουμανικά όρια βάρους ανά άξονα.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν μπορούν να επιβάλλονται στα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 96/53/ΕΚ περιορισμοί στη χρήση των κύριων οδών διαμετακόμισης που ορίζονται στο Παράρτημα 5 της συμφωνίας μεταφορών ΕΚ/Ρουμανίας[1] και στο Παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών[2], οι οποίες απαριθμούνται στη συνέχεια:

1. Alba Iulia – Turda – Zalău – Satu Mare – Halmeu (οδός Ε 81)
2. Zalău – Oradea – Borş (οδοί 1 Η και Ε 60)
3. Mărăşeşti – Bacău – Suceava – Siret (οδός Ε 85)
4. Tişiţa – Tecuci – Huşi – Albiţa (οδός Ε 581)
5. Simeria – Haţeg – Rovinari – Craiova – Calafat (οδός Ε 79)
6. Lugoj – Caransebeş – Drobeta - Turnu Severin – Filiaşi – Craiova (οδός Ε 70)

---

[1] Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας περί θεσπίσεως ορισμένων όρων για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές, της 28ης Ιουνίου 2001 (ΕΕ L 142, 31.5.2002, σ. 75).

[2] ΕΕ L 228, 9.9.1996, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 884/2004/ΕΚ (ΕΕ L 167, 30.4.2004, σ. 1).

7. Craiova – Alexandria – Bucureşti (οδός 6)
8. Drobeta – Turnu Severin – Calafat (οδός 56 A)
9. Bucureşti – Buzău (οδοί E 60/E 85)
10. Bucureşti – Giurgiu (οδοί E 70/E 85)
11. Braşov – Sibiu (οδός E 68)
12. Timişoara – Stamora Moraviţa.

Η Ρουμανία τηρεί το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται στον πίνακα που ακολουθεί για την αναβάθμιση του δευτερεύοντος οδικού της δικτύου, όπως εμφαίνεται στον χάρτη που παρατίθεται στη συνέχεια. Οι επενδύσεις υποδομής που κάνουν χρήση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας εξασφαλίζουν ότι οι αρτηρίες κατασκευάζονται ή αναβαθμίζονται με φέρουσα ικανότητα 11,5 τόνων κατ’ άξονα.

Παράλληλα με την ολοκλήρωση της αναβάθμισης, επιτελείται σταδιακό άνοιγμα του ρουμανικού δευτερεύοντος οδικού δικτύου για τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας. Όσον αφορά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επιτρέπεται, καθ’ όλη τη μεταβατική περίοδο και εφόσον είναι τεχνικώς εφικτό, η χρήση μη αναβαθμισμένων οδών του δικτύου δευτερευουσών οδών.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ υπόκεινται σε προσωρινά πρόσθετα τέλη για το δευτερεύον ρουμανικό δίκτυο οδικών μεταφορών μόνον εφόσον υπερβαίνουν τα εθνικά όρια των κατ' άξονα φορτίων. Τα οχήματα αυτά δεν θα υπόκεινται στα εν λόγω προσωρινά πρόσθετα τέλη για το δευτερεύον ρουμανικό δίκτυο οδικών μεταφορών εάν υπερβαίνουν τα εθνικά όρια σχετικά με τις διαστάσεις ή το συνολικό βάρος των οχημάτων. Επίσης, τα εν λόγω οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ και εξοπλισμένα με αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα, υπόκεινται σε χαμηλότερα τέλη, τουλάχιστον κατά 25%.

Τα προσωρινά πρόσθετα τέλη για τη χρήση μη αναβαθμισμένων τμημάτων του δευτερεύοντος δικτύου επί οχημάτων διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας επιβάλλονται αδιακρίτως. Το σύστημα τελών είναι διαφανές και η καταβολή των τελών αυτών δεν συνιστά υπερβολική διοικητική επιβάρυνση ή καθυστέρηση για τους χρήστες· επίσης, η καταβολή των τελών αυτών δεν οδηγεί σε συστηματικό έλεγχο των κατ' άξονα ορίων βάρους στα σύνορα. Η επιβολή των ορίων βάρους κατ' άξονα εξασφαλίζεται αδιακρίτως σε ολόκληρη την επικράτεια και ισχύει και για τα οχήματα με ρουμανικό αριθμό κυκλοφορίας.

Τα τέλη για τα οχήματα χωρίς αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές που ορίζονται στην οδηγία 96/53/ΕΚ δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν το όριο των τελών που περιλαμβάνονται στον κατωτέρω πίνακα (εκφρασμένο σε στοιχεία 2002). Τα οχήματα με αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ υπόκεινται σε χαμηλότερα τέλη, τουλάχιστον κατά 25%.

Ελάχιστο ποσό τελών (στοιχεία 2002) για τα οχήματα χωρίς αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές που ορίζονται στην οδηγία 96/53/ΕΚ

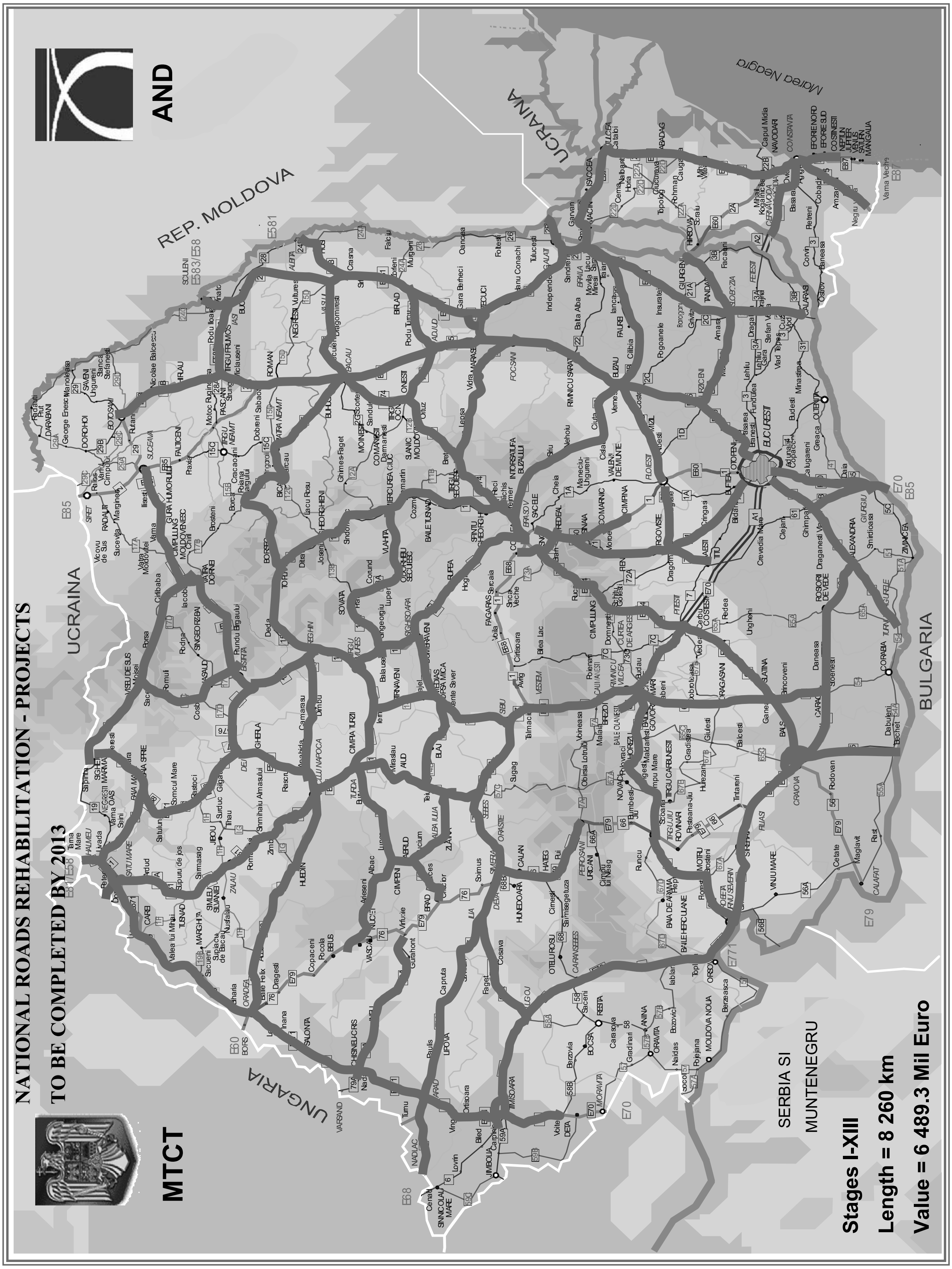
Δηλωμένο φορτίο κατ' άξονα σε όχημα από - προς	Ποσό πρόσθετης επιβάρυνσης για τη χρήση ενός χιλιομέτρου μη αναβαθμισμένης οδού (με μέγιστη φέρουσα ικανότητα 10 τόνων ανά άξονα) σε ευρώ (στοιχεία 2002)
από 10 τόνους κατ' άξονα έως 10,5 τόνους κατ' άξονα	0,11
από 10,5 τόνους κατ' άξονα έως 11 τόνους κατ' άξονα	0,30
από 11 τόνους κατ' άξονα έως 11,5 τόνους κατ' άξονα	0,44

Χρονοδιάγραμμα για την αναβάθμιση του δευτερεύοντος οδικού δικτύου το οποίο θα ανοίξει σταδιακά για οχήματα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ

Περίοδος	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	ΣΥΝΟΛΟ
km υπό εξέλιξη [1]	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
km παραδεδομένα [2]	960	1 674	528	624	504	543	471	
Συσσωρευμένα έργα (σε km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

[1] km υπό εξέλιξη = οδικά τμήματα για τα οποία διεξάγονται έργα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς. Τα έργα αυτά είναι δυνατό να ξεκινούν το έτος αναφοράς ή να έχουν ξεκινήσει τα προηγούμενα έτη.

[2] km παραδεδομένα = οδικά τμήματα για τα οποία τα έργα έχουν ολοκληρωθεί ή έχουν παραδοθεί κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς.


NATIONAL ROADS REHABILITATION - PROJECTS
TO BE COMPLETED BY 2013
MTCT
AND
Stages I-XIII
Length = 8 260 km
Value = 6 489.3 Mil Euro
UCRAINA
REP. MOLDOVA
UNGARIA
SERBIA SI MUNTENEGRU
BULGARIA
Marea Neagra

3. 31999 L 0062: Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής. (ΕΕ L 187, 20.7.1999, σ. 42), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/62/ΕΚ, οι κατώτατοι φορολογικοί συντελεστές που ορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία για οχήματα που πραγματοποιούν αποκλειστικά εσωτερικές μεταφορές έως την 31η Δεκεμβρίου 2010.

Κατά το διάστημα αυτό, οι συντελεστές που εφαρμόζει η Ρουμανία σε αυτά τα οχήματα φθάνουν σταδιακά τους κατωτάτους φορολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2007, οι συντελεστές που εφαρμόζει η Ρουμανία ανέρχονται τουλάχιστον στο 60% των κατωτάτων φορολογικών συντελεστών που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009, οι συντελεστές που εφαρμόζει η Ρουμανία ανέρχονται τουλάχιστον στο 80% των κατωτάτων φορολογικών συντελεστών που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας.

7. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών – Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Για την εφαρμογή του άρθρου 28, παράγραφος 3, στοιχείο β), της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να διατηρεί απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών του σημείου 17 του Παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας, έως ότου πληρωθεί ο όρος του άρθρου 28, παράγραφος 4, της οδηγίας ή για όσο διάστημα η ίδια απαλλαγή εφαρμόζεται από οποιοδήποτε από τα σημερινά κράτη μέλη εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

2. 31992 L 0079: Οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 L 0117: Οδηγία 2003/117/ΕΚ του Συμβουλίου της 5.12.2003 (ΕΕ L 333, 20.12.2003, σ. 49).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης επί της τιμής λιανικής πώλησης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων) για τα τσιγάρα της πλέον ζητούμενης κατηγορίας τιμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την περίοδο αυτήν, η Ρουμανία προσαρμόζει σταδιακά τα οικεία ποσοστά ειδικού φόρου κατανάλωσης στον συνολικό ελάχιστο ειδικό φόρο κατανάλωσης που προβλέπεται με την οδηγία.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης[1], και αφού ενημερώσουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, καθ' όσο διάστημα εφαρμόζεται η προαναφερόμενη παρέκκλιση, να διατηρούν τα ίδια ποσοτικά όρια για τα τσιγάρα που επιτρέπεται να εισκομίζονται στην επικράτειά τους από τη Ρουμανία χωρίς καταβολή περαιτέρω ειδικού φόρου κατανάλωσης με τα ποσοτικά όρια που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα αυτήν μπορούν να διενεργούν τους απαιτούμενους ελέγχους υπό την προϋπόθεση ότι οι έλεγχοι αυτοί δεν επηρεάζουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

---

[1] ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36).

3. 32003 L 0049: Οδηγία 2003/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 157, 26.6.2003, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0076: Οδηγία 2004/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 106).

Η Ρουμανία έχει τη δυνατότητα να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας 2003/49/ΕΚ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Κατά τη μεταβατική αυτή περίοδο, ο συντελεστής του φόρου επί των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται προς συνδεδεμένη εταιρεία άλλου κράτους μέλους ή προς μόνιμη εγκατάσταση ευρισκόμενη σε άλλο κράτος μέλος συνδεδεμένης εταιρείας κράτους μέλους δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10%.

4. 32003 L 0096: Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27 Οκτωβρίου 2003, περί αναδιάρθρωσης του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283, 31.10.2003, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0075: Οδηγία 2004/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 100).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2011 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για την αμόλυβδη βενζίνη κίνησης στο κατώτατο όριο των 359 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στην αμόλυβδη βενζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 323 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

– έως την 1η Ιανουαρίου 2013 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης κίνησης στο κατώτατο όριο των 330 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στο πετρέλαιο εσωτερικής καύσης κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 274 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008 και των 302 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2011.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του φυσικού αερίου μη επαγγελματικής θέρμανσης στο ελάχιστο επίπεδο φορολογίας που ορίζεται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του βαρέως μαζούτ που χρησιμοποιείται για τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα I, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009 για να προσαρμόσει τα εθνικά επίπεδα φορολογίας του βαρέως μαζούτ που χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από την τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα I, πίνακας Γ.

Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στα σχετικά προϊόντα βαρέως μαζούτ δεν είναι κατώτερος των 13 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2007.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει μεταβατική περίοδο έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας της ηλεκτρικής ενέργειας που ορίζονται στο Παράρτημα I, πίνακας Γ. Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στην ηλεκτρική ενέργεια δεν είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

8. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

31968 L 0414: Οδηγία 68/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1968, περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (ΕΕ L 308, 23.12.1968, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31998 L 0093: Οδηγία 98/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.12.98 (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 100).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων προϊόντων πετρελαίου δεν ισχύει για τη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η Ρουμανία διασφαλίζει ότι το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων της σε προϊόντα πετρελαίου αντιστοιχεί, για κάθε μία από τις κατηγορίες προϊόντων πετρελαίου που απαριθμούνται στο άρθρο 2, τουλάχιστον στον ακόλουθο αριθμό ημερών μέσης ημερήσιας εσωτερικής κατανάλωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1:

– 68,75 ημέρες μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007,
– 73 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2007,
– 77,25 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008,
– 81,5 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009,
– 85,45 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2010,
– 90 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2011.

9. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Α. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑ

31994 L 0063: Οδηγία 94/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον έλεγχο των εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση βενζίνης και τη διάθεσή της από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 24) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 115 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 12 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 4 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε ένα τερματικό σταθμό με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά ίση ή μικρότερη των 50 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 138 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 13 τερματικούς σταθμούς, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 57 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 10 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για 526 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 63 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση ίση ή μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και του Παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φορτοεκφόρτωση των υφιστάμενων κινητών δεξαμενών στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 σε 36 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 12 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά ίση ή μικρότερη των 150 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 82 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 18 τερματικούς σταθμούς, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 14 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 11 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για 114 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 58 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση ίση ή μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες κινητές δεξαμενές στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 31 φορτηγά βυτιοφόρα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 101 επιπλέον φορτηγά βυτιοφόρα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 432 επιπλέον φορτηγά βυτιοφόρα.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 και του Παραρτήματος III της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φόρτωση στις υφιστάμενες εγκαταστάσεις αποθήκευσης των σταθμών διανομής καυσίμων, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 116 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 19 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 106 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 1000 m3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 49 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 11 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 85 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 500 m3 ετησίως, αλλά ίση ή μικρότερη των 1000 m3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 23 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 14 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 188 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη ή ίση των 500 m3 ετησίως.

Β. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. 31993 R 0259: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους (ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32001 R 2557: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής της 28.12.2001 (ΕΕ L 349, 31.12.2001, σ. 1).

α) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015, όλες οι μεταφορές στη Ρουμανία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές και υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 του κανονισμού.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011 οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Ρουμανία για αξιοποίηση των ακόλουθων αποβλήτων που απαριθμούνται στο Παράρτημα III σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Οι μεταφορές αυτές εμπίπτουν στο άρθρο 10 του κανονισμού.

ΑΑ. ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

– AA 060 Τέφρα και κατάλοιπα βαναδίου
– AA 080 Απορρίμματα, θραύσματα και κατάλοιπα θαλλίου
– AA 090 Απορρίμματα και κατάλοιπα αρσενικού
– AA 100 Απορρίμματα και κατάλοιπα υδραργύρου
– AA 130 Υγρά απόβλητα από επιφανειακό καθαρισμό μετάλλων

AB. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΥΛΕΣ

– AB 010 Σκωρία, τέφρα και κατάλοιπα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
– AB 020 Κατάλοιπα καύσης αστικών / οικιακών αποβλήτων
– AB 030 Απόβλητα μη κυανιούχων συστημάτων από την κατεργασία επιφανείας μετάλλων
– AB 040 Απορρίμματα γυαλιού από καθοδικές λυχνίες και άλλα είδη ενεργοποιημένου γυαλιού
– AB 050 Ιλύς φθοριούχου ασβεστίου
– AB 060 Άλλα απόβλητα ανόργανων φθοριούχων ενώσεων σε μορφή υγρών ή ιλύος
– AB 080 Εξαντλημένοι καταλύτες που δεν περιλαμβάνονται στον πράσινο κατάλογο
– AB 090 Απόβλητα ένυδρων αλάτων αργιλίου
– AB 110 Βασικά διαλύματα
– AB 120 Ανόργανες ενώσεις αλογόνων, που δεν προσδιορίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού

ΑΓ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΓΑΝΕΣ ΥΛΕΣ

– AC 040 Ιλύες μολυβδούχου βενζίνης
– AC 050 Θερμικά υγρά (από μεταφορά θερμότητας)
– AC 060 Υδραυλικά υγρά
– AC 070 Υγρά φρένων
– AC 080 Αντιψυκτικά υγρά
– AC 090 Απόβλητα από την παραγωγή, σχηματισμό και χρήση ρητινών, λατέξ, πλαστικοποιητών, κόλλας και συγκολλητικών
– AC 100 Νιτροκυτταρίνη
– AC 110 Φαινόλες, φαινολικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χλωροφαινολών, υπό μορφήν υγρών ή ιλύος
– AC 120 Πολυχλωριωμένο ναφθαλένιο
– AC 140 Τριαιθυλαμίνη ως καταλύτης για άμμο χυτηρίου
– AC 150 Χλωροφθοράνθρακες
– AC 160 Halons
– AC 190 Κατάλοιπα διάλυσης αυτοκινήτων – ελαφρό κλάσμα
– AC 200 Οργανικές φωσφορικές ουσίες
– AC 210 Μη αλογονωμένοι διαλύτες

– AC 220 Αλογονωμένοι διαλύτες
– AC 230 Μη υδατικά υπολείμματα απόσταξης, αλογονωμένα ή μη, που προέρχονται από εργασίες ανάκτησης οργανικών διαλυτών
– AC 240 Απόβλητα που προκύπτουν από την παραγωγή αλογονωμένων αλειφατικών υδρογονανθράκων (όπως χλωρομεθάνιο, διχλωροαιθάνιο, βινυλοχλωρίδιο, βινυλιδενοχλωρίδιο, αλλυλοχλωρίδιο και επιχλωρυδρίνη)
– AC 260 Υγρή κοπριά χοίρων - περιττώματα
– AC 270 Λύματα

ΑΔ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΕΙΤΕ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΕΙΤΕ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

– AD 010 Απόβλητα από την παραγωγή και σύνθεση φαρμακευτικών προϊόντων
– AD 020 Απόβλητα της παραγωγής, μορφοποίησης και χρήσης βιοκτόνων και φυτοφαρμάκων
– AD 030 Απόβλητα της παραγωγής, μορφοποίησης και χρήσης χημικών συντηρητικών ξύλου

Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν μολυνθεί από οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ουσίες:

- AD 040 - Ανόργανα κυανίδια, εκτός των καταλοίπων πολύτιμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανόργανων κυανιδίων
- AD 050 - Οργανικά κυανίδια

– AD 080 Εκρηκτικά απόβλητα, εφόσον δεν υπόκεινται σε άλλη ειδική νομοθεσία
– AD 110 Όξινα διαλύματα
– AD 120 Ρητίνες ανταλλαγής ιόντων
– AD 130 Κάμερες μιας χρήσης που περιέχουν μπαταρίες
– AD 140 Απόβλητα συσκευών καθαρισμού αέριων εκπομπών της βιομηχανίας για τον έλεγχο της βιομηχανικής ρύπανσης που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
– AD 150 Οργανικές ύλες φυσικής προελεύσεως που χρησιμοποιούνται ως φίλτρα (π.χ. βιολογικά φίλτρα)
– AD 160 Αστικά/οικιακά απόβλητα
– AD 170 Αναλωμένος ενεργός άνθρακας που διαθέτει επικίνδυνα χαρακτηριστικά που προκύπτουν από τη χρήση του σε χημικές βιομηχανίες παραγωγής ανόργανων και οργανικών ενώσεων και σε φαρμακευτικές βιομηχανίες, στην επεξεργασία αστικών λυμάτων, καθαρισμού καυσαερίων/αέρα και σε παρόμοιες εφαρμογές

Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το αργότερο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί αποβλήτων[1] όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ[2] του Συμβουλίου.

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).
[2] ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Ρουμανία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV του κανονισμού και μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα του κανονισμού σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το αργότερο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί αποβλήτων[1] όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ[2] του Συμβουλίου.

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού και των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, όταν προορίζονται για εγκατάσταση για την οποία ισχύει προσωρινή παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις των οδηγιών 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης[3], 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2000 για την αποτέφρωση των αποβλήτων[4], ή 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες βιομηχανικές εγκαταστάσεις[5], κατά την περίοδο εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης στην εγκατάσταση προορισμού.

---

1 ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284,31.10.2003, σ. 1).

2 ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

3 ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

4 ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91.

5 ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

2. 31994 L 0062: Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 10) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0012: Οδηγία 2004/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11.2.2004 (ΕΕ L 47, 18.2.2004, σ. 26).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο α), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό αξιοποίησης ή αποτέφρωσης σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

  – 32% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 34% το 2007, 40% το 2008, 45% το 2009 και 48% το 2010.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο β), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό αξιοποίησης ή αποτέφρωσης σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

  – 53% κατά βάρος το 2011 και 57% το 2012.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο γ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 8% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 10% το 2007, 11% το 2008, 12% το 2009 και 14% το 2010.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο δ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον συνολικό στόχο ανακύκλωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 26% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 28% για το 2007, 33% για το 2008, 38% για το 2009, 42% για το 2010, 46% για το 2011 και 50% για το 2012.

ε) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο i), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για το γυαλί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 21% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 22% για το 2007, 32% για το 2008, 38% για το 2009, 44% για το 2010, 48% για το 2011 και 54% για το 2012.

στ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο iv), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για τα πλαστικά, υπολογίζοντας αποκλειστικά υλικό που ανακυκλώνεται σε πλαστικό, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 16% κατά βάρος το 2011 και 18% το 2012.

ζ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο v) της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για το ξύλο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 4% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 5% το 2007, 7% το 2008, 9% το 2009 και 12% το 2010.

3. 31999 L 0031: Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για την υγειονομική ταφή αποβλήτων (ΕΕ L 182, 16.7.1999, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14, στοιχείο γ), και των σημείων 2, 3, 4 και 6 του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί στερεών αποβλήτων[1] και της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για τα επικίνδυνα απόβλητα[2], οι απαιτήσεις σχετικά με τον έλεγχο των υδάτων και τη διαχείριση των στραγγισμάτων, την προστασία του εδάφους και των υδάτων, τον έλεγχο των αερίων και τη σταθερότητα δεν εφαρμόζονται σε 101 υφιστάμενους δημοτικούς χώρους ταφής αποβλήτων στη Ρουμανία έως τις 16 Ιουλίου 2017.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτούς τους 101 υφιστάμενους μη συμμορφούμενους δημοτικούς χώρους ταφής σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 3 470 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 3 240 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 2 920 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 2 920 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 2 900 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 2 740 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 2 460 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 2 200 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014: 1 580 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015: 1 420 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016: 1 210 000 τόνοι.

---

1 ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ και όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

2 ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 20. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 94/31/ΕΚ (ΕΕ L 168, 2.7.1994, σ. 28).

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 3, στοιχεία α) και β), και του σημείου 2, δεύτερη περίπτωση, του Παραρτήματος I της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6, στοιχείο γ), σημείο ii), της εν λόγω οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις σχετικά με τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες 23 υφιστάμενες εγκαταστάσεις έως την υποδεικνυόμενη για εκάστη εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş,, επαρχία Alba

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

2. S.C. TERMOELECTRICA SA - SE Doiceşti, Doiceşti, επαρχία Dâmboviţa
3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani-Beterega, επαρχία Gorj
4. RAAN Drobeta - Turnu Severin - Sucursala ROMAG - TERMO, Drobeta - Turnu Severin, επαρχία Mehedinţi

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Craiova, Valea Mănăstirii, επαρχία Dolj
6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Işalniţa, Işalniţa II, επαρχία Dolj
7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Işalniţa, Işalniţa I, επαρχία Dolj
8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA - SE Paroşeni, Căprişoara, επαρχία Hunedoara
9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, επαρχία Suceava

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, επαρχία Hunedoara
11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, επαρχία Tulcea

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, επαρχία Giurgiu

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

13. CET Bacău, Furnicari – Bacău, Bacău
14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, επαρχία Gorj
15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, επαρχία Gorj
16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, επαρχία Vâlcea
17. S.C. CET Govora SA, Govora, επαρχία Vâlcea

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

18. S.C. CET Arad, Arad, επαρχία Arad
19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
22. CET II Iaşi, Holboca, επαρχία Iaşi
23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean – Panic, επαρχία Sălaj

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των υγρών αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτές τις 23 υφιστάμενες μη συμμορφούμενες εγκαταστάσεις σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 11 286 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 11 286 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 11 120 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 7 753 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 4 803 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 3 492 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 3 478 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 520 000 τόνοι.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 3, στοιχείο α) και β), και του σημείου 2, δεύτερη περίπτωση, του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6, σημείο γ), στοιχείο ii), της εν λόγω οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις σχετικά με τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες 5 υφιστάμενες λεκάνες συγκράτησης υπολειμμάτων έως την υποδεικνυόμενη για εκάστη λεκάνη συγκράτησης υπολειμμάτων ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

1. BĂIȚA Ştei, Fanate, επαρχία Bihor

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, επαρχία Maramureş
3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, επαρχία Suceava

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, επαρχία Alba
5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ştefancei, επαρχία Alba.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των υγρών αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτές τις 5 υφιστάμενες μη συμμορφούμενες λεκάνες συγκράτησης υπολειμμάτων σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 6 370 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 5 920 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 3 820 000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 4 720 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2 620 000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 4 720 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2 620 000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 4 640 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2 540 000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 2 470 000 τόνοι (μη επικίνδυνων αποβλήτων).

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, στοιχείο ζ), δεύτερη περίπτωση, της οδηγίας 1999/31/ΕΚ, και με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ, κανένας μόνιμος χώρος προσωρινής εναποθήκευσης επικίνδυνων αποβλήτων παραγόμενων στη Ρουμανία δεν θεωρείται χώρος υγειονομικής ταφής στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή, έως τις 30 Ιουνίου κάθε έτους, αρχής γενομένης από τις 30 Ιουνίου 2007, έκθεση σχετικά με τη σταδιακή εφαρμογή της οδηγίας και τη συμμόρφωση με τους ενδιάμεσους αυτούς στόχους.

4. 32002 L 0096: Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (ΕΕ L 37, 13.2.2003, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 L 0108: Οδηγία 2003/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.12.2003 (ΕΕ L 345, 6.12.2003, σ. 106).

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 5, παράγραφος 5, και 7, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/96/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει ποσοστό χωριστής συλλογής τουλάχιστον τεσσάρων χιλιογράμμων ΑΗΗΕ οικιακής προέλευσης κατά μέσο όρο, ανά κάτοικο και ανά έτος, ποσοστό αξιοποίησης, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης συστατικών, υλικών και ουσιών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Γ. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ

1. 31983 L 0513: Οδηγία 83/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 1983, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου (ΕΕ L 291, 24.10.1983, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

– 31984 L 0156: Οδηγία 84/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 1984, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους όσον αφορά τις απορρίψεις υδραργύρου σε τομείς άλλους εκτός του τομέα της ηλεκτρολύσεως των χλωριούχων αλάτων των αλκαλίων (ΕΕ L 74, 17.3.1984, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος I της οδηγίας 83/513/ΕΟΚ και του άρθρου 3 και του Παραρτήματος I της οδηγίας 84/156/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις καδμίου και υδραργύρου στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş – Valea Sărtaş – Baia de Arieş – επαρχία Alba
ARIEŞMIN SA Baia de Arieş – ape de mină – Baia de Arieş – επαρχία Alba
EM TURŢ – Turţ – επαρχία Satu Mare
SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii –Borşa – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Burloaia - Borşa – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa – επαρχία Maramureş
EM BAIA SPRIE – Baia Sprie – επαρχία Maramureş

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 2000/60 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

EM CAVNIC – Cavnic – επαρχία Maramureş

EM BĂIUȚ – Băiuț – επαρχία Maramureş

S.C. Romplumb SA BAIA MARE-evacuare în canal de.transport – Baia Mare – επαρχία Maramureş

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotație centrală - Baia Mare – επαρχία Maramureş

SM BAIA BORŞA- evacuare ape flotație - Borşa – επαρχία Maramureş

Romarm Tohan Zărneşti – Zărneşti – επαρχία Braşov

S.C. Viromet SA Victoria – Victoria – επαρχία Braşov

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 1 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 3 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 4 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 5 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 6 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 7 - Slatina – επαρχία Olt

S.C. GECSAT Târnăveni – Târnăveni – επαρχία Mureş

SGDP BAIA BORŞA - Borşa – επαρχία Maramureş

SPGC SEINI – Seini – επαρχία Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE-evacuare stație - Baia Mare – επαρχία Maramureş

S.C. IMI SA BAIA MARE-evacuare stație mina Ilba - Baia Mare – επαρχία Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA – Valea Socea – επαρχία Maramureş

2. 31984 L 0491: Οδηγία 84/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1984, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις εξαχλωροκυκλοεξανίου (ΕΕ L 274, 17.10.1984, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 84/491/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις λιντάν στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

S.C. Sinteza SA Oradea – Oradea – επαρχία Bihor
S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea – Râmnicu-Vâlcea – επαρχία Vâlcea
S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti – Borzeşti – επαρχία Bacău.

3. 31986 L 0280: Οδηγία 86/280/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1986, σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο Ι του Παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ (ΕΕ L 181, 4.7.1986, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

---

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις εξαχλωροβενζολίου, εξαχλωροβουταδιενίου, 1,2-διχλωροαιθανίου, τριχλωροαιθυλενίου και τριχλωροβενζολίου, στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

S.C. NUTRISAM SATU MARE- Ferma MOFTIN– Satu Mare – επαρχία Satu Mare
S.C. MARLIN SA ULMENI – Ulmeni – επαρχία Maramureş
S.C. PROMET – Satu Mare – επαρχία Maramureş
ARDUDANA ARDUD – Ardud – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii – Borşa – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa – επαρχία Maramureş
ERS CUG CLUJ - evacuare 3 – Cluj – Napoca – επαρχία Cluj
S.C. ARMĂTURA CLUJ – 6 evacuări directe – Cluj - Napoca – επαρχία Cluj
SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotaţie centrală – Baia Mare – επαρχία Maramureş
S.C. OLTCHIM SA – Râmnicu Vâlcea – επαρχία Vâlcea
S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti-M 1 – Borzeşti – επαρχία Bacău

---

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. TERAPIA CLUJ - evacuare staţie 3 + staţie 2 - Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI – Carei – επαρχία Satu Mare

S.C. SILVANIA ZALĂU – Zalău – επαρχία Sălaj

SNP PETROM SA - ARPECHIM Piteşti – Piteşti – επαρχία Argeş

S.C. TEHNOFRIG CLUJ - evacuare 1 - Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

RBG ELCOND ZALĂU - Zalău – επαρχία Sălaj

S.C. MUCART CLUJ - Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

S.C. CELHART DONARIS SA Brăila – Brăila – επαρχία Brăila

STRATUS MOB SA Blaj – Blaj – επαρχία Alba.

4. 31991 L 0271: Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, 30.5.1991, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 3 και 4 και του άρθρου 5, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα συστήματα συλλογής και την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2018, σύμφωνα με τους ακόλουθους μεταβατικούς στόχους:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, η συμμόρφωση με το άρθρο 3 της οδηγίας επιτυγχάνεται για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού 10 000 ή άνω.

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015, η συμμόρφωση με το άρθρο 5, παράγραφος 2, της οδηγίας επιτυγχάνεται για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού 10 000 ή άνω,

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή αύξηση παροχής συστημάτων συλλογής του άρθρου 3, σύμφωνα με τους ακόλουθους ελάχιστους συντελεστές συνολικού ισοδύναμου πληθυσμού:

– 61% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 69% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013,
– 80% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή αύξηση παροχής συστημάτων επεξεργασίας αστικών λυμάτων των άρθρων 4 και 5 παράγραφος 2, σύμφωνα με τους ακόλουθους ελάχιστους συντελεστές συνολικού ισοδύναμου πληθυσμού:

– 51% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 61% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013,
– 77% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

5. 31998 L 0083: Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 330, 5.12.1998, σ. 32), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 2, και του άρθρου 8 και του Παραρτήματος I Τμήμα A και B της οδηγίας 98/83/ΕΚ, οι τιμές που ορίζονται για τις ακόλουθες παραμέτρους δεν εφαρμόζονται πλήρως στη Ρουμανία υπό τις προϋποθέσεις που παρατίθενται κατωτέρω:

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα και τη θολότητα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα, το αμμώνιο, το αλουμίνιο, τα φυτοφάρμακα και το μαγγάνιο σε οικισμούς άνω των 100 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για το αμμώνιο, τα νιτρικά ιόντα, τη θολότητα, το αλουμίνιο, τον σίδηρο, τον μόλυβδο, το κάδμιο και τα φυτοφάρμακα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015 για το αμμώνιο, τα νιτρικά ιόντα, το αλουμίνιο, τον σίδηρο, τον μόλυβδο, το κάδμιο, τα φυτοφάρμακα και το μαγγάνιο σε οικισμούς μεταξύ 10 000 και 100 000 κατοίκων.

Η Ρουμανία εξασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας, σύμφωνα με τους ενδιάμεσους στόχους του ακόλουθου πίνακα:

Κοινότητες που θα συμμορφωθούν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006

Πληθυσμός που έχει σύνδεση	Σύνολο κοινο-τήτων	Οξειδωσι-μότητα %	Αμμώνιο %	Νιτρικά ιόντα %	Θολό-τητα %	Αλουμίνιο %	Σίδηρο %	Κάδμιο, Μόλυβδος %	Φυτο-φάρμακα %	Μαγγάνιο %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000-100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001-200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
ΣΥΝΟΛΟ	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Κοινότητες που θα συμμορφωθούν έως τα τέλη του 2010

Πληθυσμός που έχει σύνδεση	Σύνολο κοινο-τήτων	Οξειδωσι-μότητα %	Αμμώνιο %	Νιτρικά ιόντα %	Θολό-τητα %	Αλουμίνιο %	Σίδηρο %	Κάδμιο, Μόλυβδος %	Φυτο-φάρμακα %	Μαγγάνιο %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000-100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001-200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
ΣΥΝΟΛΟ	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Η παρέκκλιση αυτή δεν ισχύει για το πόσιμο ύδωρ που προορίζεται για τη βιομηχανία τροφίμων.

Δ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

1. 31996 L 0061: Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/61/ΕΚ, οι απαιτήσεις χορήγησης αδειών για τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες εγκαταστάσεις, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για κάθε εγκατάσταση, καθόσον αφορά την υποχρέωση λειτουργίας των εγκαταστάσεων αυτών σύμφωνα με οριακές τιμές εκπομπής, ισοδύναμες παραμέτρους ή τεχνικά μέτρα που βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφοι 3 και 4:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (κύρια δραστηριότητα 4.2)
2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârleni-Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistrița-Năsăud (κύρια δραστηριότητα 6.6)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

4. S.C. UCM Reşița-Caraş-Severin (κύρια δραστηριότητα 2.2)
5. S.C. SICERAM SA Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (κύρια δραστηριότητα 4.2)
7. S.C. CELROM SA Mehedinți (κύρια δραστηριότητα 6.1)
8. S.C. COMCEH SA Călăraşi-Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
9. S.C. ECOPAPER SA Zărneşti-Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
10. S.C. RIFIL SA Neamț (κύρια δραστηριότητα 6.2)
11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni-Iaşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
12. S.C. AVIMAR SA Maramureş (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

13. S.C. AVICOLA SA Iaşi-Ferma Leţcani–Iaşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici-Arad (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
16. S.C. SUINTEST Oarja SA– Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)
17. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Andrăşeşti-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
18. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Perieţi-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
19. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Gheorghe Doja-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureş (κύρια δραστηριότητα 2.5)
21. S.C. ROMRADIATOARE SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
22. S.C. ELECTROMONTAJ SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.6)
23. HOLCIM (Romania) – Ciment Câmpulung Argeş (κύρια δραστηριότητα 3.1)
24. S.C. ETERMED SA Medgidia – Constanţa (κύρια δραστηριότητα 3.2)
25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (κύρια δραστηριότητα 3.2)
26. S.C. HELIOS SA Aştileu-Bihor (κύρια δραστηριότητα 3.5)
27. S.C. SOFERT SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2 β)
28. S.C. CHIMOPAR SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 4.1)
29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 4.5)
30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanţa (κύρια δραστηριότητα 4.1)
31. S.C. LETEA SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.1 α)
32. S.C. ZAHAR Corabia SA-Olt (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)

33. S.C. TARGO SRL Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.4)
34. S.C. SUINPROD Roman-Neamţ (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea -Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş-Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad -Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăieşti–Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea –Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou-Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Deduleşti-Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6)
44. S.C. AGROFLIP Bonţida Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)
45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara– Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 6.7)
47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (κύρια δραστηριότητα 6.7)
48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina-Olt (κύρια δραστηριότητα 6.8)
49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare-Maramureş (κύρια δραστηριότητα 2.5)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.6)
51. HEIDELBERG CEMENT - Fieni Cement Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 3.1)
52. CARMEUSE România SA Argeş (κύρια δραστηριότητα 3.1)

53. S.C. RESIAL SA Alba (κύρια δραστηριότητα 3.5)
54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim-Dolj (κύρια δραστηριότητα 4.2, 4.1)
55. S.C. USG SA Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 4.2 δ)
56. S.C. ULTEX SA Ţăndărei-Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
57. S.C. CARMOLIMP SRL Viştea de Sus - Sibiu (6.6 β)
58. S.C. AVICOLA Buftea - Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuş-Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea – Ferma Zimnicea-Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
61. S.C. SUINPROD SA Bilciureşti - Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 6.6)
62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovineşti -Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichileşti-Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL - Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea - Ferma Dracea - Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
68. S.C. ROMCIP Salcia – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
69. S.C. AVIPUTNA SA Goleşti - Vrancea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
70. S.C. NUTRICOM SA Olteniţa – Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
71. S.C. PIGALEX SA Alexandria – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
72. S.C. PIC ROMÂNIA SRL Vasilaţi - Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 γ)
73. S.C. SUINTEST SA Fierbinţi -Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele - Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
76. S.C. C+C SA Reşiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Piteşti-Argeş (κύρια δραστηριότητα 1.2, 4.1)
78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanța (κύρια δραστηριότητα 1.2)
79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgovişte-Dâmbovița (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3 β)
81. S.C. IAIFO Zalău-Sălaj (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.4)
82. S.C. ALTUR SA Olt (κύρια δραστηριότητα 2.5)
83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră Deva-Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.5)
84. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
85. S.C. MACOFIL SA Târgu Jiu-Gorj (κύρια δραστηριότητα 3.5)
86. S.C. CERAMICA SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 3.5)
87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamț (κύρια δραστηριότητα 4.1 β, δ· 4.2 β· 4.3)
88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti –Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.1 α, β, γ, δ, ε· 4.2 β, γ, γ· 4.4)
89. S.C. PEHART SA Petreşti- Alba (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO SA Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.4 α)
91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica-Ialomița (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan -Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
93. S.C. ITAL TRUST Racoviță SA– Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parța-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
99. S.C. AVICOLA LUMINA SA - Constanța (κύρια δραστηριότητα 6.6.α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

100. S.C. UNIO SA Satu Mare (κύρια δραστηριότητα 2.3 β)
101. S.C. ARTROM SA Slatina – Olt (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.6)
102. S.C. IAR SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.6)
103. S.C. ARIO SA Bistriţa Năsăud (κύρια δραστηριότητα 2.4)
104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia - Constanţa (κύρια δραστηριότητα 3.1)
105. S.C. CARS SA Târnăveni - Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
106. S.C. CASIROM SA Cluj (κύρια δραστηριότητα 3.5)
107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2 β)
108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE SA Năvodari – Constanţa (κύρια δραστηριότητα 4.3)
109. S.C. AMBRO Suceava SA - Suceava (κύρια δραστηριότητα 6.1 α, β)
110. S.C. ROMSUIN TEST Periş SA - Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe - Covasna (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014:

113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI - Prahova (δραστηριότητα 1.2)
114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploieşti - Prahova (δραστηριότητα 1.2)
115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA - Prahova (δραστηριότητα 1.2)
116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA - Prahova (δραστηριότητα 1.2)
117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galaţi (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
118. S.C. SIDERURGICA SA Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
119. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.4)
120. S.C. SOMETRA SA Copşa Mică - Sibiu (κύρια δραστηριότητα 2.5 α, 2.5 β, 2.1, 2.4)
121. S.C. FERAL SRL Tulcea (κύρια δραστηριότητα 2.5 α)
122. S.C. METALURGICA SA Aiud - Alba (κύρια δραστηριότητα 2.4, 2.3 β)
123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI SA Câmpia Turzii-Cluj (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3, 2.6)
125. S.C. METALURGICA SA Vlăhiţa-Harghita (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (κύρια δραστηριότητα 2.2)
127. S.C. LAMINORUL SA Brăila (κύρια δραστηριότητα 2.3)
128. S.C. AVERSA SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.4)
129. S.C. FORMA SA Botoşani (κύρια δραστηριότητα 2.3)
130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 2.3 γ)
131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA-Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.6)
132. S.C. BALANŢA SA Sibiu (κύρια δραστηριότητα 2.6)
133. S.C. COMMET SA Galaţi (κύρια δραστηριότητα 2.6)

134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Veţel Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.5)
135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă-Caraş Severin (κύρια δραστηριότητα 2.5)
136. S.C. FIROS SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 3.3)
137. S.C. SINTER-REF SA Azuga-Prahova (κύρια δραστηριότητα 3.5)
138. S.C. PRESCOM Braşov SA-Braşov (κύρια δραστηριότητα 3.1)
139. S.C. MELANA IV SA Neamţ (δραστηριότητα 4.1)
140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea-Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 4.1, 4.2, 4.3)
141. S.C. AMONIL SA Slobozia –Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2)
142. CAROM SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.1 α, β, θ)
143. AZOCHIM SA Săvineşti-Neamţ (κύρια δραστηριότητα 4.2)
144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.6)
145. S.C. SINTEZA SA Oradea- Bihor (κύρια δραστηριότητα 4.1 ζ· 4.2 δ, ε· 4.4)
146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (κύρια δραστηριότητα 4.1 β, 4.5)
147. S.C. AZUR SA Timişoara-Timiş (κύρια δραστηριότητα 4.1)
148. S.C. PUROLITE SA Victoria –Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.1 δ, η)
149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.1)
150. S.C. VRANCART SA Adjud-Vrancea (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
151. S.C. PIM SA Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.3)
152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamţ (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Ţăndărei –Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
154. S.C. VASCAR SA Vaslui (κύρια δραστηριότητα 6.4 α)
155. S.C. MULTIVITA SA Negru Voda - Constanţa (κύρια δραστηριότητα 6.5)

156. S.C. SUINPROD SA Prahova (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
157. S.C. AVICOLA SA Ferma Şerbăneşti-Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru CSHD Mihăileşti (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
159. S.C. SUINPROD SA Bumbeşti Jiu -Gorj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu –Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti -Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocşa –Reşiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
163. S.C. AVICOLA Găieşti SA - Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti-Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti -Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni-Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
169. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala Cluj-Sălişte-Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
170. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala CSHD Codlea-Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
171. S.C. Cereal Prod SA - Galaţi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
173. S.C. AVICOLA SA Constanţa-Constanţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru Butimanu-Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului - Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
176. S.C. SUINPROD SA Leţ – Covasna (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

177. S.C. AVICOLA Şiviţa SA Galaţi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
178. S.C. COLLINI SRL Bocşa –Reşiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
179. S.C. AGROSAS SRL Timişoara-Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)
180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean- Sălaj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
181. S.C. ELSID SA Titu –Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 6.8)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina - Prahova (δραστηριότητα 1.2)
183. S.C. TRACTORUL UTB SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.4, 2.6, 6.7)
184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamţ (κύρια δραστηριότητα 2.3, 6.7)
185. S.C. ARO SA Argeş (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.6)
186. S.C. STIMET SA Sighişoara –Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.3)
187. S.C. BEGA REAL SA Pleşa - Prahova (κύρια δραστηριότητα 3.5)
188. S.C. AZOMUREŞ SA Târgu Mureş-Mureş (κύρια δραστηριότητα 4.2, 4.3)
189. S.C. COLOROM SA Codlea-Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.1 ι)
190. S.C. SOMEŞ SA Dej - Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.1 α, β)
191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
192. S.C. PERGODUR Internaţional SA Neamţ (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
193. S.C. PROTAN SA -Popeşti Leordeni-Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.5)
194. S.C. PROTAN SA Bucureşti Sucursala Codlea-Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.5)
195. S.C. PROTAN SA-Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.5)

Για τις εγκαταστάσεις αυτές εκδίδονται, πριν από τις 30 Οκτωβρίου 2007, πλήρως συντονισμένες άδειες, οι οποίες περιλαμβάνουν, για κάθε μία, δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη πλήρους συμμόρφωσης. Οι άδειες αυτές εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις γενικές αρχές που διέπουν τις θεμελιώδεις υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3, έως τις 30 Οκτωβρίου 2007.

2. 32000 L 0076: Οδηγία 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την αποτέφρωση των αποβλήτων (ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 6, 7, παράγραφος 1, και 11 της οδηγίας 2000/76/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής και οι απαιτήσεις μετρήσεων δεν εφαρμόζονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 σε 52 αποτεφρωτήρες ιατρικών αποβλήτων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 σε 58 αποτεφρωτήρες ιατρικών αποβλήτων στη Ρουμανία.

Η Ρουμανία υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή κατά το τέλος του πρώτου τριμήνου κάθε έτους, αρχής γενομένης από τις 30 Μαρτίου 2007 σχετικά με την παύση λειτουργίας των εγκαταστάσεων θερμικής επεξεργασίας επικίνδυνων αποβλήτων που δεν έχουν συμμορφωθεί και τις ποσότητες ιατρικών αποβλήτων που υπέστησαν επεξεργασία κατά το προηγούμενο έτος.

3. 32001 L 0080: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης (ΕΕ L 309, 27.11.2001, 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α των Παραρτημάτων ΙΙΙ και IV της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά το διοξείδιο του θείου δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:
S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1 ένας ατμοκίνητος λέβητας x 470 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No 1, 2 λέβητες x 396,5 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 2, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth
S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, 1 ατμοκίνητος λέβητας Benson x 467 MWth + 1 λέβητας θερμού νερού x 120 MWth
RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 λέβητες x 330 MWth
S.C. COLTERM SA No 7, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:
CET ARAD No 2, 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 80 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No 2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth
TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ενεργητικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth
S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth
S.C. C.E.T. GOVORA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

CET BACĂU No 1, ένας ατμοκίνητος λέβητας x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI Vest No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 λέβητες x 473 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 ατμοκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 λέβητες x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 287 MWTH

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 458 MWTH

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESU No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C. TERMICA S.A SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

S.C. COLTERM S.A. No 5, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. COLTERM S.A. No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές διοξειδίου του θείου από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 540 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2008: 530 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2010: 336 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2013: 148 000 τόνοι SO_2/ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τα οξείδια του αζώτου δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
ARPECHIM PITEŞTI No 2, 1 λέβητας x 81 MWth
ARPECHIM PITEŞTI No 3, 4 λέβητες x 81 MWth
PRODITERM BISTRIŢA, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth + 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 69 MWth
S.C. C.E.T BRAŞOV S.A. No 1, 2 λέβητες x 337 MWth
REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth
TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ενεργητικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth
TERMOELECTRICA GIURGIU No 2, 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 72 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτρικοί λέβητες x 264 MWth
S.C. COLTERM SA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58,1 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας CR x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 λέβητας θερμού νερού x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No 1, 2 λέβητες x 396,5 MWth

S.C. CET IAŞI I No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 3, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 72,3 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 1, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 127 MWth + 1 MWth x 269 MWth

S.C. CET SA No 2 Brăila, 2 λέβητες x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 1, 2 λέβητες x 45,94 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 2, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 3, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 4, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No 3, 3 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 467 MWth + 1 λέβητας θερμού νερού x 120 MWth

S.C. CET IAŞI I No 1, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 94 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 1, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. ENET SA No 1, 3 λέβητες x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

CET ARAD No 2, 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες + ένας λέβητας x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEŞTI, 3 λέβητες x 380 MWth

S.C. CET SA No 1 BRĂILA, 2 λέβητες x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No 1 BOTOŞANI, 3 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 12, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 16, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 4, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 1, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IŞALNIŢA, 4 λέβητες x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτρικοί λέβητες x 264 MWth

S.C.CET IAŞI I No 3, 4 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 1, 3 λέβητες x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 λέβητες x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No 4, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 5, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA,
6 ατμοκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 14, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE Palas No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAŢI No 2, 2 ηλεκτρικοί λέβητες x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 4, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 5, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No 7, 2 λέβητες θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

S.C. ENET SA Vrancea No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές οξειδίων του αζώτου από όλες τις μονάδες καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 128 000 τόνοι/ετησίως
– έως το 2008: 125 000 τόνοι/ετησίως
– έως το 2010: 114 000 τόνοι/ετησίως
– έως το 2013: 112 000 τόνοι/ετησίως

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VII της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τον κονιορτό δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C.CET IAŞI II, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 305 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:
CET BACĂU No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 345 MWth
TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth
S.C. COLTERM SA No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 403 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 λέβητες x 337 MWth

S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας Benson x 470 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No 2, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth

S.C. TERMICA SA Suceava No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

S.C. CET GOVORA SA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth

S.C. ELETROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA 3 λέβητες x 84,8 MWth +1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 878 MWth

S.C. ELETROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth +1 x 269 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές κονιορτού από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 38 600 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2008: 33 800 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2010: 23 200 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2013: 15 500 τόνοι/ετησίως.

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τις εκπομπές οξειδίων του αζώτου που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2016 για τις εγκαταστάσεις με ονομαστική θερμική ισχύ μεγαλύτερη των 500 MWth δεν ισχύουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2017, στις ακόλουθες μονάδες:

ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth +1 ατμοκίνητος λέβητας x 269 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές αζώτου από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2016: 80 000 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2017: 74 000 τόνοι/ετησίως.

ε) Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2011, η Βουλγαρία υποβάλλει στην Επιτροπή ενημερωμένο σχέδιο, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου επενδύσεων, για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των εναπομενουσών μη σύμφωνων εγκαταστάσεων με σαφώς καθορισμένα στάδια εφαρμογής του κεκτημένου. Τα σχέδια αυτά εξασφαλίζουν περαιτέρω μείωση των εκπομπών σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο των ενδιάμεσων στόχων που ορίζονται στις παραγράφους α) έως δ) ανωτέρω, ιδίως όσον αφορά τις εκπομπές το 2012. Εάν η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την ανάγκη μείωσης των στρεβλώσεων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά λόγω των μεταβατικών μέτρων, κρίνει ότι τα σχέδια αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, ενημερώνει τη Ρουμανία. Εντός του επόμενου τριμήνου, η Ρουμανία κοινοποιεί τα μέτρα που έχει λάβει για την επίτευξη των στόχων αυτών. Εάν, στη συνέχεια η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, θεωρήσει ότι τα μέτρα αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη αυτών των στόχων, κινεί τη διαδικασία επί παραβάσει κατ' εφαρμογήν του άρθρου ΙΙΙ-360 του Συντάγματος.

Προσάρτημα Α του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VII

Αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας
(μνημονεύεται στο Παράρτημα VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β)

ΜΕΡΟΣ I

ΕΤΑΙΡΙΕΣ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΚΗΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ

– Ispat Sidex Galaţi

– Siderurgica Hunedoara

– COS Târgovişte

– CS Reşiţa

– IS Câmpia Turzii

– Donasid (Siderca) Călăraşi

ΜΕΡΟΣ II

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΤΑΒΟΛΩΝ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ[1]

	Εγκατάσταση	Μεταβολή δυναμικού (τόνοι)	Ημερομηνία παύσης παραγωγής	Ημερομηνία μόνιμου κλεισίματος
Siderurgica Hunedoara	Χονδρόσυρμα αριθ. 1	- 400 000	1995	1997
	Χονδρόσυρμα αριθ. 3	- 280 000	1998	2000
	Προφίλ μεσαίων διαστάσεων	- 480 000	α΄ τρίμηνο 2008	β΄ τρίμηνο 2008
IS Câmpia Turzii	Χονδρόσυρμα αριθ. 1	- 80 000	1995	1996
CS Reşiţa	Προφίλ μικρών διαστάσεων	- 80 000	2000	2001
	Σιδηροδρομικοί τροχοί	- 40 000	1999	2000
	Προφίλ μεγάλων διαστάσεων	- 220 000	δ΄ τρίμηνο 2007	β΄ τρίμηνο 2008
	Προφίλ μεσαίων και ειδικών διαστάσεων	- 120 000	δ΄ τρίμηνο 2006	δ΄ τρίμηνο 2007
Donasid (Siderca) Călăraşi	Προφίλ μεσαίων διαστάσεων	- 350 000	1997	1999
	Καθαρή μεταβολή δυναμικού	- 2 050 000		

1 Οι μειώσεις του δυναμικού είναι μόνιμες όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1991 (ΕΕ L 286, 16.10.1991, σ. 20).

ΜΕΡΟΣ III

ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Βιωσιμότητα

Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών λογιστικών κανόνων που εφαρμόζει η Επιτροπή, κάθε δικαιούχος εταιρεία επιτυγχάνει ελάχιστο ετήσιο ακαθάριστο κύκλο εργασιών 10% για τις μη ολοκληρωμένες χαλυβουργικές επιχειρήσεις και 13,5 % για τις ολοκληρωμένες χαλυβουργίες και ελάχιστη απόδοση 1,5 % του κύκλου εργασιών του ιδίου κεφαλαίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008, το αργότερο. Αυτό πρέπει να ελέγχεται στην ανεξάρτητη αξιολόγηση που διενεργείται ετησίως μεταξύ του 2005 και του 2009, σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφος 13, του Παραρτήματος VII.

2. Παραγωγικότητα

Συνολική παραγωγικότητα αντίστοιχη με της χαλυβουργίας της ΕΕ επιτυγχάνεται σταδιακά μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Αυτό ελέγχεται στην ανεξάρτητη αξιολόγηση που διενεργείται ετησίως μεταξύ του 2005 και του 2009, σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφος 13, του Παραρτήματος VII.

3. Μειώσεις του κόστους

Δίδεται ιδιαίτερη σημασία στις μειώσεις του κόστους, οι οποίες αποτελούν ένα από τα βασικά στοιχεία της βιωσιμότητας. Οι μειώσεις αυτές εφαρμόζονται ευρέως, σύμφωνα με τα επιχειρηματικά προγράμματα των δικαιούχων εταιρειών.

ΜΕΡΟΣ IV

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

1. Παραγωγή και επιπτώσεις στην αγορά

– μηνιαία παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα, ημικατεργασμένων και τελικών προϊόντων ανά κατηγορία και ανά φάσμα προϊόντων,

– πωλήσεις προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων ποσοτήτων, τιμών και αγορών· ανάλυση ανά φάσμα προϊόντων.

2. Επενδύσεις

– λεπτομερή στοιχεία για τις πραγματοποιηθείσες επενδύσεις,

– ημερομηνία ολοκλήρωσης,

– κόστος της επένδυσης, πηγές χρηματοδότησης και ποσό κάθε τυχόν συναφούς ενίσχυσης,

– ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης, εφόσον υπάρχει.

3. Μειώσεις εργατικού δυναμικού

– αριθμός και χρονοδιάγραμμα καταργούμενων θέσεων εργασίας,

– εξέλιξη της απασχόλησης σε δικαιούχους εταιρείες (διάκριση μεταξύ άμεσης και έμμεσης απασχόλησης),

– εξέλιξη της απασχόλησης στην εθνική χαλυβουργία.

4. Δυναμικό (αφορά ολόκληρο τον χαλυβουργικό τομέα στη Ρουμανία)

– ημερομηνία ή αναμενόμενη ημερομηνία παύσης παραγωγής δυναμικού, εκφραζόμενης σε ΜΔΠ (ως ΜΔΠ νοείται η μέγιστη δυνατή ετήσια παραγωγή, η οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί υπό συνήθεις συνθήκες εργασίας) που θα κλείσει, καθώς και περιγραφή του,

– ημερομηνία (ή αναμενόμενη ημερομηνία) διάλυσης, όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν για τις επενδύσεις τους οι χαλυβουργικές επιχειρήσεις[1], της οικείας εγκατάστασης και λεπτομέρειες σχετικά με τη διάλυση,

– ημερομηνία (ή αναμενόμενη ημερομηνία) εισαγωγής νέου δυναμικού και περιγραφή του,

– εξέλιξη του συνολικού δυναμικού ακατέργαστου χάλυβα και τελικών προϊόντων στη Ρουμανία, ανά κατηγορία.

5. Δαπάνες

– ανάλυση των ειδών κόστους και της εξέλιξής τους στο παρελθόν και το μέλλον, ιδίως για την εξοικονόμηση δαπανών για εργατικό δυναμικό, κατανάλωση ενέργειας, εξοικονόμηση δαπανών για πρώτες ύλες, εξαρτήματα και εξωτερικές υπηρεσίες.

6. Χρηματοοικονομικές επιδόσεις

– εξέλιξη επιλεγμένων καίριων χρηματοοικονομικών συντελεστών ώστε να διασφαλίζεται ότι σημειώνεται πρόοδος προς την κατεύθυνση της βιωσιμότητας (τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα και οι σχετικοί συντελεστές πρέπει να παρέχονται κατά τρόπο που να επιτρέπει την αντιπαραβολή τους με το πρόγραμμα χρηματοοικονομικής αναδιάρθρωσης της εταιρείας και πρέπει να περιλαμβάνει το τεστ βιωσιμότητας της Επιτροπής),

---

[1] ΕΕ L 286, 16.10.1991, σ. 20.

– λεπτομέρειες περί των καταβαλλόμενων φόρων και τελών μεταξύ των οποίων και πληροφορίες για οιαδήποτε παρέκκλιση από τους κανονικά εφαρμοστέους φορολογικούς και τελωνειακούς κανόνες,

– επίπεδο χρηματοοικονομικών επιβαρύνσεων,

– λεπτομέρειες για τις ήδη χορηγηθείσες ενισχύσεις και σχετικό χρονοδιάγραμμα, σύμφωνα με τους όρους του Πρωτοκόλλου,

– όροι και προϋποθέσεις τυχόν νέων δανείων (ανεξαρτήτως πηγής).

7. Σύσταση νέας εταιρείας ή νέων μονάδων που ενσωματώνουν επεκτάσεις του δυναμικού

– ταυτότητα κάθε μετόχου, είτε από τον ιδιωτικό είτε από τον δημόσιο τομέα,

– πηγές χρηματοδότησης για τη σύσταση νέας εταιρείας ή νέων μονάδων,

– όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής μετόχων του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα,

– διοικητική δομή της νέας εταιρείας.

8. Μεταβολές στο ιδιοκτησιακό καθεστώς.

Προσάρτημα Β του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VII

Κατάλογος εγκαταστάσεων επεξεργασίας κρέατος, κρέατος πουλερικών
και γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων
(μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 5, Τμήμα Β, Υποτμήμα Ι, του Παραρτήματος VII)

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας κρέατος

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr.33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj

10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milişăuți, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădeşti, jud. Vâlcea

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας κρέατος πουλερικών

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoşani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov

8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Cășăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanța
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	B-dul Independenței, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmbovița
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	B-dul G. Coşbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex – Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj

20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str.Humorului, nr.4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Falticeni	Str. Izvor, nr.5, Falticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr.11 A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milisauti, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Sarului, Saru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Ortisoara, jud. Timis
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zarnesti, jud. Brasov

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Αγροτική ανάπτυξη
(μνημονεύεται στο άρθρο 34 του Πρωτοκόλλου)

ΤΜΗΜΑ I: ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

A. Στήριξη των εκμεταλλεύσεων ημιεπιβίωσης που τελούν υπό αναδιάρθωση

(1) Η στήριξη των εκμεταλλεύσεων ημιεπιβίωσης που τελούν υπό αναδιάρθωση συμβάλλει στην επίτευξη των εξής στόχων:

α) στην απάλυνση των προβλημάτων μετάβασης των αγροτικών περιοχών καθώς ο γεωργικός τομέας και η αγροτική οικονομία της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας εκτίθενται στην ανταγωνιστική πίεση της ενιαίας αγοράς,

β) στη διευκόλυνση και την ενθάρρυνση της αναδιάρθρωσης των εκμεταλλεύσεων που δεν είναι ακόμη οικονομικά βιώσιμες.

Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, ως «εκμεταλλεύσεις ημιεπιβίωσης» νοούνται οι εκμεταλλεύσεις οι οποίες παράγουν κυρίως για ιδία κατανάλωση, αλλά διαθέτουν επίσης στην αγορά μέρος της παραγωγής τους.

(2) Για να λάβει τη στήριξη αυτήν, ο γεωργός πρέπει να υποβάλλει επιχειρηματικό πρόγραμμα το οποίο:

α) αποδεικνύει τη μελλοντική οικονομική βιωσιμότητα της εκμετάλλευσης,

β) περιέχει αναλυτικό κατάλογο των απαιτούμενων επενδύσεων,

γ) περιγράφει συγκεκριμένα στάδια και στόχους.

(3) Η τήρηση του επιχειρηματικού προγράμματος του σημείου 2 επανεξετάζεται μετά από τρία χρόνια. Εάν, κατά τη διενέργεια της τριετούς επανεξέτασης δεν έχουν επιτευχθεί οι ενδιάμεσοι στόχοι του προγράμματος, δεν χορηγείται περαιτέρω στήριξη αλλά δεν υπάρχει απαίτηση, βασιζόμενη σε αυτό το αιτιολογικό, για την αποπληρωμή ποσών τα οποία έχουν ήδη εισπραχθεί.

(4) Η στήριξη καταβάλλεται ετησίως υπό μορφήν κατ' αποκοπήν ενίσχυσης μέχρι του ανωτάτου επιλέξιμου ποσού που ορίζεται στο Τμήμα Ι Ζ και για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.

Β. Ομάδες παραγωγών

(1) Χορηγείται κατ' αποκοπήν ενίσχυση για να διευκολυνθεί η σύσταση και η διοικητική λειτουργία ομάδων παραγωγών οι οποίες έχουν ως στόχο:

α) την προσαρμογή της παραγωγής και των αποδόσεων των παραγωγών που είναι μέλη των ομάδων αυτών όσον αφορά τις απαιτήσεις της αγοράς,

β) την από κοινού διάθεση προϊόντων στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας προς πώληση, της κεντρικής οργάνωσης των πωλήσεων και της διάθεσης της παραγωγής στους διάφορους τομείς εμπορίας και

γ) τη θέσπιση κοινών κανόνων για τις πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή, με ιδιαίτερη έμφαση στη συγκομιδή και τη διαθεσιμότητά της.

(2) Η στήριξη χορηγείται μόνον σε ομάδες παραγωγών οι οποίες αναγνωρίζονται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας, μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της 31ης Δεκεμβρίου 2009 βάσει είτε του εθνικού είτε του κοινοτικού δικαίου.

(3) Η στήριξη χορηγείται σε ετήσιες δόσεις για τα πέντε πρώτα έτη που ακολουθούν την ημερομηνία κατά την οποία αναγνωρίζεται η ομάδα παραγωγών. Η στήριξη υπολογίζεται βάσει της παραγωγής που διαθέτει ετησίως στην αγορά η ομάδα, και δεν υπερβαίνει:

α) το 5%, 5%, 4%, 3% και 2% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στην αγορά μέχρις ανωτάτου ορίου 1 000 000 EUR κατά το πρώτο, το δεύτερο, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο έτος, αντίστοιχα, και

β) το 2,5%, 2,5%, 2,0%, 1,5% και 1,5% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στην αγορά άνω του 1 000 000 EUR κατά το πρώτο, το δεύτερο, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο έτος, αντίστοιχα.

Οπωσδήποτε, η στήριξη δεν υπερβαίνει τα μέγιστα επιλέξιμα ποσά του Τμήματος Ι Ζ.

Γ. Μέτρα τύπου Leader+

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για μέτρα που σχετίζονται με την απόκτηση δεξιοτήτων για την προετοιμασία αγροτικών κοινοτήτων να εκπονούν και να εφαρμόζουν τοπικές στρατηγικές αγροτικής ανάπτυξης.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

α) τεχνική στήριξη για μελέτες επί τόπου, και «ακτινοσκόπηση» της περιοχής, λαμβάνοντας υπόψη τις επιθυμίες του ενδιαφερόμενου πληθυσμού,

β) ενημέρωση και κατάρτιση του πληθυσμού για να ενθαρρύνεται η ενεργός συμμετοχή του στην αναπτυξιακή διαδικασία,

γ) δημιουργία αντιπροσωπευτικών εταιρικών σχέσεων τοπικής ανάπτυξης,

δ) σχεδιασμός στρατηγικών ολοκληρωμένης ανάπτυξης,

ε) χρηματοδότηση της έρευνας και προετοιμασία των αιτήσεων στήριξης.

(2) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για τη θέσπιση ολοκληρωμένων πιλοτικών εδαφικών αναπτυξιακών στρατηγικών, οι οποίες καταρτίζονται από ομάδες τοπικής δράσης σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα σημεία 12, 14 και 36 της Ανακοίνωσης της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη, της 14ης Απριλίου 2000, με την οποία καθορίζονται οι γενικές κατευθύνσεις για την κοινοτική πρωτοβουλία όσον αφορά την αγροτική ανάπτυξη (Leader+)[1]. Η στήριξη αυτή παρέχεται μόνον σε περιοχές στις οποίες υπάρχει ήδη επαρκής διοικητική δυνατότητα και πείρα σε προσεγγίσεις τοπικής αγροτικής ανάπτυξης.

(3) Οι ομάδες τοπικής δράσης του σημείου 2 μπορούν να είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε δράσεις διαπεριφερειακής και διακρατικής συνεργασίας σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα σημεία 15 έως 18 της ανακοίνωσης της Επιτροπής που μνημονεύεται στο σημείο 2.

(4) Η Βουλγαρία και η Ρουμανία και οι ομάδες τοπικής δράσης έχουν πρόσβαση στο Παρατηρητήριο των αγροτικών περιοχών που προβλέπεται στο σημείο 23 της ανακοίνωσης της Επιτροπής που μνημονεύεται στο σημείο 2.

---

[1] ΕΕ C 139, 18.5.2000, σ. 5.

Δ. Παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στις εκμεταλλεύσεις

Χορηγείται στήριξη για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στις εκμεταλλεύσεις.

Ε. Συμπληρώματα των άμεσων πληρωμών

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη σε γεωργούς επιλέξιμους για συμπληρωματικές εθνικές άμεσες πληρωμές ή ενισχύσεις σύμφωνα με το άρθρο 143γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003[1].

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1). Κανονισμός όπως προσαρμόσθηκε με την απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1) και όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

(2) Η στήριξη που χορηγείται σε έναν γεωργό για τα έτη 2007, 2008 και 2009 δεν υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ:

α) του επιπέδου των άμεσων πληρωμών που ισχύουν στη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία για το συγκεκριμένο έτος σύμφωνα με το άρθρο 143α του κανονισμού (ΕΚ) 1782/2003, και

β) του 40% του επιπέδου των άμεσων πληρωμών που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004 στο συγκεκριμένο έτος.

(3) Η συμβολή της Κοινότητας στη στήριξη που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος υποτμήματος Ε στη Βουλγαρία ή στη Ρουμανία για καθένα από τα έτη 2007, 2008 και 2009 δεν υπερβαίνει το 20% του αντίστοιχου ετήσιου κονδυλίου. Εντούτοις, η Βουλγαρία ή η Ρουμανία μπορεί να αντικαταστήσει το ετήσιο αυτό ποσοστό του 20% με τα ακόλουθα ποσοστά: 25% για το 2007, 20% για το 2008 και 15% για το 2009.

(4) Η στήριξη που χορηγείται σε έναν γεωργό στο πλαίσιο του παρόντος υποτμήματος Ε καταλογίζεται ως συμπληρωματική εθνική άμεση πληρωμή ή ενίσχυση, ανάλογα με την περίπτωση, για τον σκοπό της εφαρμογής των ανώτατων επιπέδων που ορίζονται στο άρθρο 143γ, παράγραφος 2α, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

ΣΤ. Τεχνική βοήθεια

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για μέτρα προετοιμασίας, παρακολούθησης, αξιολόγησης και ελέγχου, τα οποία απαιτούνται για την εφαρμογή των εγγράφων προγραμματισμού αγροτικής ανάπτυξης.

(2) Τα μέτρα του σημείου 1 περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

α) μελέτες,

β) μέτρα τεχνικής βοήθειας, ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών με εταίρους, δικαιούχους και το ευρύ κοινό,

γ) εγκατάσταση, λειτουργία και διασύνδεση ηλεκτρονικών συστημάτων για τη διαχείριση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,

δ) βελτιώσεις των μεθόδων αξιολόγησης και ανταλλαγή πληροφοριών για τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα αυτόν.

Ζ. Πίνακας ποσών για τα πρόσθετα προσωρινά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Μέτρο	EUR	
Εκμεταλλεύσεις ημιεπιβίωσης	1 000	ανά εκμετάλλευση / ετησίως
Ομάδες παραγωγών	100 000	Για το πρώτο έτος
	100 000	Για το δεύτερο έτος
	80 000	Για το τρίτο έτος
	60 000	Για το τέταρτο έτος
	50 000	Για το πέμπτο έτος

ΤΜΗΜΑ ΙΙ: ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

(1) Παρέχεται στήριξη των επενδύσεων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις στο πλαίσιο των ισχυόντων κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμών περί αγροτικής ανάπτυξης, σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις των οποίων μπορεί να αποδειχθεί η οικονομική βιωσιμότητα στο τέλος της υλοποίησης της επένδυσης.

(2) Το συνολικό ποσό της στήριξης για επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, εκφραζόμενο ως ποσοστό του όγκου των επιλέξιμων επενδύσεων περιορίζεται είτε στο 50% κατ' ανώτατο όριο και, σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές, στο 60%, είτε στα ποσοστά που ορίζονται στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο. Όταν οι επενδύσεις αναλαμβάνονται από νέους γεωργούς, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, τα ποσοστά αυτά μπορούν να φθάνουν είτε το 55% κατ' ανώτατο όριο και, σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές, το 65%, είτε τα ποσοστά που ορίζονται στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο.

(3) Παρέχεται στήριξη για επενδύσεις για τη βελτίωση της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, σε επιχειρήσεις στις οποίες έχει παρασχεθεί μεταβατική περίοδος μετά την προσχώρηση προκειμένου να τηρούν τα στοιχειώδη πρότυπα για το περιβάλλον, την υγιεινή και τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων. Στην περίπτωση αυτήν, η επιχείρηση συμμορφώνεται προς τα συναφή πρότυπα έως το πέρας της καθορισμένης μεταβατικής περιόδου ή έως το πέρας της περιόδου επένδυσης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

ΤΜΗΜΑ III: ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΠΡΟΩΡΗ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΗ ΣΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

(1) Οι γεωργοί της Βουλγαρίας στους οποίους έχει χορηγηθεί γαλακτοκομική ποσόστωση είναι επιλέξιμοι για το σύστημα πρόωρης συνταξιοδότησης υπό τον όρο ότι η ηλικία τους δεν υπερβαίνει τα 70 έτη κατά τον χρόνο της μεταβίβασης.

(2) Το ποσό στήριξης υπόκειται στα ανώτατα ποσά που καθορίζονται σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης και υπολογίζεται ανάλογα με το ύψος της γαλακτοκομικής ποσόστωσης και τη συνολική γεωργική δραστηριότητα που ασκείται στην εκμετάλλευση.

(3) Οι γαλακτοκομικές ποσοστώσεις που έχουν κατανεμηθεί στον εκχωρήσαντα, επιστρέφονται στο εθνικό απόθεμα γαλακτοκομικών ποσοστώσεων χωρίς καταβολή πρόσθετης αντιστάθμισης.

ΤΜΗΜΑ IV: ΕΙΔΙΚΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 2007-2013

(1) Για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 η παρεχόμενη στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία στήριξη της Κοινότητας για όλα τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης υλοποιείται σύμφωνα με τις αρχές των άρθρων 31 και 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία[1].

(2) Στις περιοχές του Στόχου 1, η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας μπορεί να ανέρχεται είτε στο 85% για γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα και μέτρα για τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων και στο 80% για άλλα μέτρα είτε στα ποσοστά που ορίζονται στους κανονισμούς περί αγροτικής ανάπτυξης που ισχύουν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο.

---

[1] ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Συγκεκριμένες δεσμεύσεις που ανέλαβε και απαιτήσεις που έκανε δεκτές η Ρουμανία κατά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης στις 14 Δεκεμβρίου 2004 (μνημονεύονται στο άρθρο 39 του Πρωτοκόλλου)

I. Όσον αφορά το άρθρο 39, παράγραφος 2

(1) Να εφαρμόσει, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, το Σχέδιο Δράσης Σένγκεν, όπως δημοσιεύθηκε στην M.Of., p. I, αριθ. 129 bis/10.II.2005, τροποποιημένο σύμφωνα με το κεκτημένο και εντός των προθεσμιών που συμφωνήθηκαν.

(2) Προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο ελέγχου και επιτήρησης στα μελλοντικά εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, να επισπεύσει σημαντικά τις προσπάθειες για τον εκσυγχρονισμό του εξοπλισμού και της υποδομής στα πράσινα σύνορα, τα μπλε σύνορα και στα σημεία διέλευσης των συνόρων και να ενισχύσει περαιτέρω την ικανότητά της για επιχειρησιακή ανάλυση κινδύνου. Αυτό πρέπει να αντικατοπτρίζεται σε ένα και μόνο πολυετές επενδυτικό σχέδιο το οποίο πρέπει να υποβληθεί τον Μάρτιο του 2005 το αργότερο και το οποίο πρέπει να παρέχει στην Ένωση τη δυνατότητα να εκτιμά ετησίως τη σχετική πρόοδο μέχρις ότου ληφθεί η απόφαση του άρθρου 4, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου όσον αφορά τη Ρουμανία. Επιπλέον, η Ρουμανία πρέπει να επισπεύσει σημαντικά την προγραμματιζόμενη πρόσληψη 4 438 υπαλλήλων και αξιωματικών της αστυνομίας συνόρων, ιδίως δε να εξασφαλίσει επάνδρωση όσο το δυνατόν πλησιέστερη με το 100% στα σύνορα με την Ουκρανία, τη Μολδαβία και στην ακτή του Ευξείνου Πόντου ήδη κατά την προσχώρηση. Η Ρουμανία πρέπει επίσης να λάβει όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την ουσιαστική καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης, μεταξύ άλλων ενισχύοντας τη συνεργασία με τρίτες χώρες.

(3) Δέσμευση να καταρτίσει και να εφαρμόσει ενημερωμένο και ολοκληρωμένο Σχέδιο Δράσης και οικεία Στρατηγική για τη μεταρρύθμιση του δικαστικού κλάδου, συμπεριλαμβανομένων των κυριότερων μέτρων για την εφαρμογή των νόμων για την Οργάνωση του Δικαστικού Κλάδου, του νόμου για το Καθεστώς των Δικαστικών και του νόμου για το Ανώτατο Συμβούλιο για το Δικαστικό Σώμα, οι οποίοι άρχισαν να ισχύουν στις 30 Σεπτεμβρίου 2004. Και τα δύο ενημερωμένα έγγραφα πρέπει να υποβληθούν στην Ένωση το αργότερο τον Μάρτιο του 2005· για την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης, πρέπει να εξασφαλιστούν επαρκείς οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι, το δε Σχέδιο Δράσης πρέπει να εφαρμοστεί χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση και σύμφωνα με το καθορισθέν σχετικό χρονοδιάγραμμα. Η Ρουμανία πρέπει επίσης να αποδείξει **έως** τον Μάρτιο του 2005 ότι το νέο σύστημα για τυχαία ανάθεση των υποθέσεων είναι πλήρως λειτουργικό.

(4) Δέσμευση να ενταθεί η καταπολέμηση της δωροδοκίας, ιδίως δε της δωροδοκίας υψηλού επιπέδου, εξασφαλίζοντας αυστηρή εφαρμογή της νομοθεσίας κατά της δωροδοκίας καθώς και την ουσιαστική ανεξαρτησία της Εθνικής Εισαγγελίας για την Καταπολέμηση της Δωροδοκίας (PNA) και υποβάλλοντας ετησίως, από τον Νοέμβριο του 2005 και μετά, πειστικές εκθέσεις επιδόσεων της PNA όσον αφορά την καταπολέμηση της δωροδοκίας υψηλού επιπέδου. Πρέπει να διατεθούν στην PNA το προσωπικό, οι οικονομικοί και εκπαιδευτικοί πόροι και ο εξοπλισμός που χρειάζεται για να μπορέσει να εκτελέσει το έργο της.

(5) Δέσμευση να καταρτίσει ανεξάρτητη εξέταση των αποτελεσμάτων και των επιπτώσεων της υφιστάμενης Εθνικής Στρατηγικής κατά της Δωροδοκίας· να ενσωματώσει τα συμπεράσματα και τις συστάσεις της εξέτασης αυτής στη νέα πολυετή στρατηγική κατά της δωροδοκίας η οποία πρέπει να είναι πλήρες έγγραφο και να έχει θεσπιστεί το αργότερο τον Μάρτιο του 2005 και να συνοδεύεται από σχέδιο δράσης με σαφώς καθορισμένα στοιχεία συγκριτικής αξιολόγησης και επιδιωκόμενα αποτελέσματα, καθώς και από επαρκείς πιστώσεις του προϋπολογισμού· η εφαρμογή της Στρατηγικής και του Σχεδίου Δράσης πρέπει να επιβλέπονται από έναν υφιστάμενο και ανεξάρτητο φορέα με σαφώς καθορισμένες αρμοδιότητες· η στρατηγική πρέπει να περιέχει τη δέσμευση για αναθεώρηση της χρονοβόρου ποινικής δικονομίας μέχρι τα τέλη του 2005 ώστε να εξασφαλίσει ότι οι υποθέσεις δωροδοκίας διεκπεραιώνονται κατά ταχύ και διαφανή τρόπο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επιβολή κατάλληλων αποτρεπτικών ποινών· τέλος, πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα για τη σημαντική μείωση του αριθμού των φορέων που διαθέτουν την εξουσία να προλαμβάνουν ή να διερευνούν υποθέσεις δωροδοκίας μέχρι τα τέλη του 2005, ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη αρμοδιοτήτων.

(6) Δέσμευση να εξασφαλίσει, μέχρι τον Μάρτιο του 2005, σαφές νομικό πλαίσιο για τα αντίστοιχα καθήκοντα της χωροφυλακής και της αστυνομίας, και για τη μεταξύ τους συνεργασία όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας, και να εκπονήσει και να εφαρμόσει σαφές πρόγραμμα προσλήψεων για τα δύο σώματα μέχρι τα μέσα του 2005 προκειμένου να σημειώσει σημαντική πρόοδο όσον αφορά την κάλυψη των 7 000 κενών θέσεων στην αστυνομία και των 18 000 κενών θέσεων στη χωροφυλακή μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης.

(7) Δέσμευση να εκπονήσει και να εφαρμόσει συγκροτημένη πολυετή στρατηγική κατά του εγκλήματος με συγκεκριμένες δράσεις ώστε να παύσει η Ρουμανία να αποτελεί χώρα προέλευσης, διαμετακόμισης και προορισμού θυμάτων εμπορίας, και να υποβάλλει ετησίως, από τον Μάρτιο του 2005, αξιόπιστες στατιστικές για τον τρόπο αντιμετώπισης του προβλήματος αυτού.

II. Όσον αφορά το άρθρο 39 παράγραφος 3

(8) Δέσμευση να διασφαλίζει ότι το Συμβούλιο ανταγωνισμού ελέγχει αποτελεσματικά όλες τις ενδεχόμενες κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένων των κρατικών ενισχύσεων που προβλέπονται με τη μορφή αναβολών πληρωμών προς τον κρατικό προϋπολογισμό των φορολογικών ή κοινωνικοασφαλιστικών υποχρεώσεων ή υποχρεώσεων που αφορούν τον ενεργειακό εφοδιασμό.

(9) Δέσμευση να βελτιώσει χωρίς χρονοτριβή τις επιδόσεις της στο θέμα της επιβολής των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και να διασφαλίσει ικανοποιητικές σχετικές επιδόσεις στους τομείς τόσο των αντιμονοπωλιακών κανόνων όσο και των κρατικών ενισχύσεων στο μετέπειτα διάστημα.

(10) Δέσμευση να υποβάλει, έως τα μέσα Δεκεμβρίου 2004, στην Επιτροπή αναθεωρημένο σχέδιο για την αναδιάρθρωση της χαλυβουργίας (που θα περιλαμβάνει το Εθνικό Πρόγραμμα Αναδιάρθρωσης και τα Μεμονωμένα Επιχειρηματικά Σχέδια) σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Πρωτοκόλλου 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου [1], καθώς επίσης με τους όρους του Παραρτήματος VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, του Πρωτοκόλλου.

Να τηρήσει απαρέγκλιτα τη δέσμευσή της να μη χορηγήσει ή καταβάλει καμία κρατική ενίσχυση στις χαλυβουργικές μονάδες που περιλαμβάνονται στην Εθνική Στρατηγική Αναδιάρθρωσης από την 1η Ιανουαρίου 2005 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008, καθώς επίσης να τηρήσει απαρέγκλιτα τα ποσά κρατικών ενισχύσεων και τους όρους σχετικά με τις μειώσεις της παραγωγής που θα αποφασισθούν στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου.

(11) Δέσμευση να συνεχίσει να διαθέτει στο Συμβούλιο ανταγωνισμού τα απαιτούμενα οικονομικά μέσα και επαρκείς και ειδικευμένους ανθρώπινους πόρους.

---

1 ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΠΡΑΞΗ
ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ
ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης Προσχώρησης, η παρούσα Πράξη εφαρμόζεται στην περίπτωση που την 1η Ιανουαρίου 2007 δεν θα έχει τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και μέχρι την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΟΙ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Για τους σκοπούς της παρούσας Πράξης:

– ως «αρχικές Συνθήκες», νοούνται:

α) η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («Συνθήκη ΕΚ») και η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας («Συνθήκη ΕΚΑΕ»), όπως συμπληρώθηκαν ή τροποποιήθηκαν από Συνθήκες ή άλλες πράξεις που άρχισαν να ισχύουν πριν από την προσχώρηση,

β) η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση («Συνθήκη ΕΕ»), όπως συμπληρώθηκε ή τροποποιήθηκε από Συνθήκες ή άλλες πράξεις που άρχισαν να ισχύουν πριν από την προσχώρηση,

– ως «παρόντα κράτη μέλη» νοούνται το Βασίλειο του Βελγίου, η Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Ιρλανδία, η Ιταλική Δημοκρατία, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

– ως «η Ένωση», νοείται η Ευρωπαϊκή Ένωση όπως εγκαθιδρύθηκε από τη Συνθήκη ΕΕ,

– ως «η Κοινότητα», νοείται, ανάλογα με την περίπτωση, μία ή αμφότερες οι Κοινότητες που μνημονεύονται στην πρώτη περίπτωση,

– ως «νέα κράτη μέλη» νοούνται η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία,

– ως «τα όργανα», νοούνται τα όργανα που έχουν συσταθεί από τις αρχικές Συνθήκες.

ΑΡΘΡΟ 2

Από την ημερομηνία προσχώρησης, οι διατάξεις των αρχικών Συνθηκών και οι πριν από την προσχώρηση θεσπισθείσες πράξεις των οργάνων και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας δεσμεύουν τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και εφαρμόζονται στα εν λόγω κράτη, υπό τους όρους που προβλέπονται στις Συνθήκες αυτές και στην παρούσα Πράξη.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις αποφάσεις και συμφωνίες τις οποίες υιοθέτησαν οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχόμενοι στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία ευρίσκονται στην ίδια θέση με τα παρόντα κράτη μέλη όσον αφορά τις δηλώσεις, ψηφίσματα ή άλλες θέσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, καθώς και εκείνες του Συμβουλίου, που αφορούν την Κοινότητα ή την Ένωση και υιοθετήθηκαν με κοινή συμφωνία από τα κράτη μέλη· κατά συνέπεια, σέβονται τις αρχές και κατευθύνσεις που απορρέουν από τις εν λόγω δηλώσεις, ψηφίσματα ή άλλες θέσεις, και λαμβάνουν τα μέτρα που ενδέχεται να καταστούν αναγκαία για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή τους.

3. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις συμβάσεις και στα πρωτόκολλα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι εν λόγω συμβάσεις και πρωτόκολλα τίθενται σε ισχύ, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, την ημερομηνία που θα ορίσει το Συμβούλιο στις αποφάσεις της παραγράφου 4.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία κατόπιν συστάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προβαίνει σε όλες τις απαιτούμενες λόγω της προσχώρησης προσαρμογές των Συμβάσεων και πρωτοκόλλων της παραγράφου 3 και δημοσιεύει το προσαρμοσθέν κείμενο στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν, όσον αφορά τις Συμβάσεις και τα πρωτόκολλα της παραγράφου 3, να εισαγάγουν τις διοικητικές και λοιπές ρυθμίσεις, όπως εκείνες που θα έχουν εγκριθεί έως την ημερομηνία της προσχώρησης από τα παρόντα κράτη μέλη ή από το Συμβούλιο, και να διευκολύνουν την πρακτική συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών των κρατών μελών.

6. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, δύναται να συμπληρώσει το Παράρτημα Ι με τις ανωτέρω Συμβάσεις, συμφωνίες και πρωτόκολλα που θα έχουν υπογραφεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης από το Πρωτόκολλο το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «Πρωτόκολλο Σένγκεν»), και οι πράξεις που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό, και απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ, καθώς και όποιες άλλες πράξεις ενδέχεται να εκδοθούν πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, είναι δεσμευτικές για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και εφαρμόζονται σε αυτές από την ημερομηνία της προσχώρησης.

2. Οι διατάξεις αυτές του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και οι πράξεις που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό, και οι οποίες δεν μνημονεύονται στην παράγραφο 1, ενώ είναι δεσμευτικές για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία από την ημερομηνία της προσχώρησης, εφαρμόζονται σε έκαστο των κρατών αυτών μόνο βάσει συναφούς αποφάσεως του Συμβουλίου, μετά από εξακρίβωση σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης του Σένγκεν ότι πληρούνται οι απαραίτητοι όροι για την εφαρμογή όλων των τμημάτων του σχετικού κεκτημένου στο εν λόγω κράτος.

Το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, λαμβάνει απόφαση με ομοφωνία των μελών του που εκπροσωπούν τις Κυβερνήσεις των κρατών μελών όπου ισχύουν ήδη οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου και του αντιπροσώπου της Κυβέρνησης του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να ισχύσουν οι εν λόγω διατάξεις. Τα μέλη του Συμβουλίου που εκπροσωπούν τις Κυβερνήσεις της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας συμμετέχουν στη λήψη της απόφασης εφόσον αφορά τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν και τις πράξεις που βασίζονται σ' αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό και στις οποίες συμμετέχουν τα εν λόγω κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 5

Η Βουλγαρία και η Ρουμανία συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση από την ημερομηνία προσχώρησης ως κράτη μέλη για τα οποία ισχύει παρέκκλιση κατά την έννοια του άρθρου 122 της Συνθήκης ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Οι συμφωνίες ή συμβάσεις που συνήφθησαν ή που εφαρμόζονται προσωρινά από την Κοινότητα ή σύμφωνα με το άρθρο 24 ή το άρθρο 38 της Συνθήκης ΕΕ, με ένα ή περισσότερα τρίτα κράτη, με διεθνή οργανισμό ή με υπήκοο τρίτου κράτους, δεσμεύουν τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό τους όρους που προβλέπονται στις αρχικές Συνθήκες και την παρούσα Πράξη.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν, υπό τους όρους της παρούσας Πράξης, στις συμφωνίες ή τις συμβάσεις που συνήψαν ή υπέγραψαν, ενεργώντας από κοινού, τα παρόντα κράτη μέλη και η Κοινότητα.

Η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στις συμφωνίες ή τις συμβάσεις που συνήψαν ή υπέγραψαν, ενεργώντας από κοινού, η Κοινότητα και τα παρόντα κράτη μέλη με συγκεκριμένες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, συμφωνείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στις προαναφερθείσες συμφωνίες ή συμβάσεις μεταξύ του Συμβουλίου, ενεργούντος ομοφώνως εξ ονόματος των κρατών μελών, και της εν λόγω τρίτης χώρας, τρίτων χωρών ή του εν λόγω διεθνούς οργανισμού. Η Επιτροπή διαπραγματεύεται τα εν λόγω πρωτόκολλα εξ ονόματος των κρατών μελών βάσει οδηγιών διαπραγμάτευσης εγκεκριμένων από το Συμβούλιο με ομοφωνία, και κατόπιν διαβουλεύσεων με επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών. Υποβάλλει σχέδιο των πρωτοκόλλων στο Συμβούλιο για τη σύναψή τους.

Η εν λόγω διαδικασία τελεί υπό την επιφύλαξη της άσκησης των αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και δεν επηρεάζει τον καταμερισμό των εξουσιών μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών όσον αφορά τη μελλοντική σύναψη τέτοιων συμφωνιών ή κάθε άλλης τροποποίησης που δεν σχετίζεται με την προσχώρηση.

3. Κατά την προσχώρηση στις συμφωνίες και συμβάσεις της παραγράφου 2, η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποκτούν τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις στο πλαίσιο των συμφωνιών και συμβάσεων αυτών που έχουν και τα παρόντα κράτη μέλη.

4. Από την ημερομηνία της προσχώρησης και μέχρι να τεθούν σε ισχύ τα απαραίτητα πρωτόκολλα της παραγράφου 2, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εφαρμόζουν τις διατάξεις των συμφωνιών ή των συμβάσεων που έχουν συνάψει από κοινού τα παρόντα κράτη μέλη και η Κοινότητα πριν από την προσχώρηση, πλην της συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Ελβετία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Η εν λόγω υποχρέωση ισχύει επίσης για τις συμφωνίες ή τις συμβάσεις τις οποίες η Ένωση και τα παρόντα κράτη μέλη έχουν συμφωνήσει να εφαρμόσουν προσωρινά.

Μέχρι να τεθούν σε ισχύ τα πρωτόκολλα της παραγράφου 2, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, ενεργώντας από κοινού στο πλαίσιο των οικείων αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στη Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου[1], η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000.

6. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν, υπό τους όρους της παρούσας Πράξης, στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο[2], σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συμφωνίας αυτής.

7. Από την ημερομηνία προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εφαρμόζουν τις διμερείς κλωστοϋφαντουργικές συμφωνίες και διακανονισμούς που έχει συνάψει η Κοινότητα με τρίτες χώρες.

Οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζει η Κοινότητα στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης προσαρμόζονται, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Κοινότητα. Προς τούτο, τροποποιήσεις στις προαναφερθείσες διμερείς συμφωνίες και διακανονισμούς μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ της Κοινότητας και των ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

Εάν οι τροποποιήσεις στις διμερείς κλωστοϋφαντουργικές συμφωνίες και διακανονισμούς δεν έχουν τεθεί σε ισχύ έως την ημερομηνία προσχώρησης, η Κοινότητα διενεργεί τις απαραίτητες προσαρμογές στους κανόνες της σχετικά με την εισαγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης από τρίτες χώρες, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

---

1 ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3.
2 ΕΕ L 1, 3.1.1994, σ. 3.

8. Οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζονται από την Κοινότητα στις εισαγωγές χάλυβα και προϊόντων χάλυβα προσαρμόζονται βάσει των εισαγωγών, κατά τα πρόσφατα έτη, στην Βουλγαρία και τη Ρουμανία προϊόντων χάλυβα που προέρχονται από τις οικείες προμηθεύτριες χώρες.

Προς τούτο, πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, γίνονται διαπραγματεύσεις για τις αναγκαίες τροποποιήσεις των διμερών συμφωνιών και διακανονισμών σχετικά με το χάλυβα, τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει με τρίτες χώρες.

Εφόσον οι τροποποιήσεις των διμερών συμφωνιών και διακανονισμών δεν έχουν τεθεί σε ισχύ μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης, ισχύουν οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου.

9. Η διαχείριση των αλιευτικών συμφωνιών που συνήψαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία με τρίτες χώρες πριν από την προσχώρηση διενεργείται από την Κοινότητα.

Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία από τις συμφωνίες αυτές δεν επηρεάζονται για το διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών παραμένουν προσωρινά σε ισχύ.

Μόλις τούτο καταστεί δυνατό, και εν πάση περιπτώσει πριν από τη λήξη των συμφωνιών του πρώτου εδαφίου, το Συμβούλιο λαμβάνει, με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Επιτροπής, τις κατάλληλες αποφάσεις ανά περίπτωση για τη συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που προκύπτουν από τις συμφωνίες αυτές, καθώς και για τη δυνατότητα παράτασης ορισμένων συμφωνιών για περιόδους μέχρι ένα έτος.

10. Με ισχύ από την ημερομηνία προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποχωρούν από κάθε Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών με τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Συμφωνίας Ελευθέρων Συναλλαγών της Κεντρικής Ευρώπης.

Στο βαθμό που οι συμφωνίες μεταξύ της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας ή αμφοτέρων των κρατών αυτών, αφενός, και μιας ή περισσοτέρων τρίτων χωρών, αφετέρου, δεν συμβιβάζονται με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα Πράξη, η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσφεύγουν σε όλα τα πρόσφορα μέσα για να άρουν τα διαπιστωθέντα ασυμβίβαστα. Εάν η Βουλγαρία ή η Ρουμανία αντιμετωπίζει δυσκολίες όσον αφορά την προσαρμογή μιας συμφωνίας που έχει συνάψει με μια ή περισσότερες τρίτες χώρες πριν από την προσχώρηση, αποχωρεί από τη συμφωνία αυτή, σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας αυτής.

11. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν, υπό τους όρους της παρούσας Πράξεως, στις εσωτερικές συμφωνίες που συνήψαν τα παρόντα κράτη μέλη για την εφαρμογή των συμφωνιών ή συμβάσεων που μνημονεύονται στις παραγράφους 2, 5 και 6.

12. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να προσαρμόσουν, εφόσον είναι ανάγκη, τη θέση τους έναντι των διεθνών οργανισμών και των διεθνών συμφωνιών, των οποίων άλλα κράτη μέλη ή η Κοινότητα είναι επίσης μέρη, ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την προσχώρησή τους στην Ένωση.

Ειδικότερα, αποχωρούν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης ή την εγγύτερη δυνατή ημερομηνία μετά από αυτήν, από κάθε διεθνή αλιευτική συμφωνία και οργανισμό των οποίων η Κοινότητα είναι επίσης μέρος, εκτός αν η συμμετοχή τους αφορά θέματα άλλα από την αλιεία.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Οι διατάξεις της παρούσας Πράξης δύνανται να αναστέλλονται, να τροποποιούνται ή να καταργούνται μόνο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από τις αρχικές Συνθήκες, για την αναθεώρηση των Συνθηκών αυτών, εκτός αν η παρούσα Πράξη ορίζει άλλως.

2. Οι πράξεις που εξεδόθησαν από τα όργανα, στις οποίες αναφέρονται οι μεταβατικές διατάξεις που θεσπίζονται στην παρούσα Πράξη, διατηρούν τη νομική τους φύση· ειδικότερα, οι διαδικασίες τροποποίησης των πράξεων αυτών εξακολουθούν να εφαρμόζονται.

3. Οι διατάξεις της παρούσας Πράξης που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την κατάργηση ή τροποποίηση, κατά τρόπο μη μεταβατικό, πράξεων που εξεδόθησαν από τα όργανα, προσλαμβάνουν την ίδια νομική φύση με τις καταργούμενες ή τροποποιούμενες διατάξεις και υπόκεινται στους ίδιους με αυτές κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 8

Η εφαρμογή των αρχικών Συνθηκών και των πράξεων που εξεδόθησαν από τα όργανα υπόκειται, μεταβατικώς, στις διατάξεις περί παρεκκλίσεων που προβλέπονται στην παρούσα Πράξη.

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 9

1. Η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 189 της Συνθήκης ΕΚ και η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 107 της Συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο αριθμός των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υπερβαίνει τα επτακόσια τριάντα έξι.»

2. Με ισχύ από την έναρξη της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014, στο άρθρο 190, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 108, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚΑΕ, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο αριθμός των αντιπροσώπων που εκλέγονται σε κάθε κράτος μέλος καθορίζεται ως εξής:

Βέλγιο	22
Βουλγαρία	17
Τσεχική Δημοκρατία	22
Δανία	13
Γερμανία	99
Εσθονία	6
Ελλάδα	22
Ισπανία	50
Γαλλία	72
Ιρλανδία	12
Ιταλία	72
Κύπρος	6
Λετονία	8

Λιθουανία	12
Λουξεμβούργο	6
Ουγγαρία	22
Μάλτα	5
Κάτω Χώρες	25
Αυστρία	17
Πολωνία	50
Πορτογαλία	22
Ρουμανία	33
Σλοβενία	7
Σλοβακία	13
Φινλανδία	13
Σουηδία	18
Ηνωμένο Βασίλειο	72.»

ΑΡΘΡΟ 10

1. Το άρθρο 205, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 118, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, οι ψήφοι των μελών του σταθμίζονται ως εξής:

Βέλγιο	12
Βουλγαρία	10
Τσεχική Δημοκρατία	12
Δανία	7
Γερμανία	29
Εσθονία	4
Ελλάδα	12
Ισπανία	27
Γαλλία	29

Ιρλανδία	7
Ιταλία	29
Κύπρος	4
Λετονία	4
Λιθουανία	7
Λουξεμβούργο	4
Ουγγαρία	12
Μάλτα	3
Κάτω Χώρες	13
Αυστρία	10
Πολωνία	27
Πορτογαλία	12
Ρουμανία	14
Σλοβενία	4
Σλοβακία	7
Φινλανδία	7
Σουηδία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	29

Για την έκδοση πράξεων του Συμβουλίου, απαιτούνται τουλάχιστον 255 ψήφοι υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους της πλειοψηφίας των μελών, όταν, κατά την παρούσα Συνθήκη, το Συμβούλιο αποφασίζει προτάσει της Επιτροπής.

Σε άλλες περιπτώσεις, για την έκδοση πράξεων του Συμβουλίου απαιτούνται τουλάχιστον 255 ψήφοι υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους των δύο τρίτων τουλάχιστον των μελών.»

2. Στο άρθρο 23, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ψήφοι των μελών του Συμβουλίου σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 205, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Για τη θέσπισή τους, οι αποφάσεις απαιτούν τουλάχιστον 255 ψήφους υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους τουλάχιστον των δύο τρίτων των μελών. Όταν το Συμβούλιο θεσπίζει απόφαση με ειδική πλειοψηφία, κάθε μέλος του Συμβουλίου μπορεί να ζητήσει να εξακριβωθεί ότι τα κράτη μέλη τα οποία συνιστούν την ειδική πλειοψηφία αντιστοιχούν τουλάχιστον στο 62% του συνολικού πληθυσμού της Ένωσης. Εάν αποδειχθεί ότι ο όρος αυτός δεν πληρούται, δεν θεσπίζεται η εν λόγω απόφαση.»

3. Στο άρθρο 34 της Συνθήκης ΕΚ, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, οι ψήφοι των μελών του σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 205, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας· για τη θέσπιση των πράξεων του Συμβουλίου, απαιτούνται τουλάχιστον 255 ψήφοι υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους τουλάχιστον των δύο τρίτων των μελών. Όταν το Συμβούλιο θεσπίζει απόφαση με ειδική πλειοψηφία, κάθε μέλος του Συμβουλίου μπορεί να ζητήσει να εξακριβωθεί ότι τα κράτη μέλη τα οποία συνιστούν την ειδική αυτή πλειοψηφία αντιστοιχούν τουλάχιστον στο 62% του συνολικού πληθυσμού της Ένωσης. Εάν αποδειχθεί ότι ο όρος αυτός δεν πληρούται, δεν θεσπίζεται η εν λόγω απόφαση.»

ΑΡΘΡΟ 11

1. Στο άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη Συνθήκη ΕΕ, τη Συνθήκη ΕΚ και τη Συνθήκη ΕΚΑΕ περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η μερική ανανέωση των δικαστών λαμβάνει χώρα κάθε τρία έτη και αφορά εκ περιτροπής δεκατέσσερις και δεκατρείς δικαστές.»

2. Το άρθρο 48 του Πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη Συνθήκη ΕΕ, τη Συνθήκη ΕΚ και τη Συνθήκη ΕΚΑΕ περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 48

Το Πρωτοδικείο αποτελείται από είκοσι επτά δικαστές.».

ΑΡΘΡΟ 12

Η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 258 της Συνθήκης ΕΚ και η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 166 της Συνθήκης ΕΚΑΕ περί της συνθέσεως της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο αριθμός των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής καθορίζεται ως εξής:

Βέλγιο	12
Βουλγαρία	12
Τσεχική Δημοκρατία	12
Δανία	9
Γερμανία	24
Εσθονία	7
Ελλάδα	12
Ισπανία	21
Γαλλία	24
Ιρλανδία	9
Ιταλία	24
Κύπρος	6
Λετονία	7
Λιθουανία	9

Λουξεμβούργο	6
Ουγγαρία	12
Μάλτα	5
Κάτω Χώρες	12
Αυστρία	12
Πολωνία	21
Πορτογαλία	12
Ρουμανία	15
Σλοβενία	7
Σλοβακία	9
Φινλανδία	9
Σουηδία	12
Ηνωμένο Βασίλειο	24».

ΑΡΘΡΟ 13

Στο άρθρο 263 της Συνθήκης ΕΚ, η τρίτη παράγραφος περί της συνθέσεως της Επιτροπής των περιφερειών αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο αριθμός των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής καθορίζεται ως εξής:

Βέλγιο	12
Βουλγαρία	12
Τσεχική Δημοκρατία	12
Δανία	9
Γερμανία	24
Εσθονία	7
Ελλάδα	12
Ισπανία	21
Γαλλία	24
Ιρλανδία	9
Ιταλία	24
Κύπρος	6
Λετονία	7
Λιθουανία	9
Λουξεμβούργο	6

Ουγγαρία	12
Μάλτα	5
Κάτω Χώρες	12
Αυστρία	12
Πολωνία	21
Πορτογαλία	12
Ρουμανία	15
Σλοβενία	7
Σλοβακία	9
Φινλανδία	9
Σουηδία	12
Ηνωμένο Βασίλειο	24».

ΑΡΘΡΟ 14

Το Πρωτόκολλο περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη ΕΚ, τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«– Δημοκρατία της Βουλγαρίας»,

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«– Ρουμανία»,

2. Στο άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο:

α) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Τράπεζα έχει κεφάλαιο 164 795 737 000 EUR, το οποίο αναλαμβάνεται από τα κράτη μέλη κατά τα ακόλουθα ποσά *:

___

* Τα μνημονευόμενα ποσά για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003.»

β) μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιρλανδία και τη Σλοβακία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«Ρουμανία 846 000 000», και

γ) μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Σλοβενία και τη Λιθουανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«Βουλγαρία 296 000 000».

3. Στο άρθρο 11, παράγραφος 2, το πρώτο, το δεύτερο και το τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το διοικητικό συμβούλιο αποτελείται από είκοσι οκτώ τακτικά και δεκαοκτώ αναπληρωματικά μέλη.

Τα τακτικά μέλη διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών, ένα οριζόμενο από κάθε κράτος μέλος και ένα οριζόμενο από την Επιτροπή.

Τα αναπληρωματικά μέλη διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών ως εξής:

– δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

– δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από τη Γαλλική Δημοκρατία,

– δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από την Ιταλική Δημοκρατία,

– δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

– ένα αναπληρωματικό μέλος οριζόμενο με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία,

– ένας αναπληρωτής οριζόμενος με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο του Βελγίου, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,

– ένας αναπληρωτής οριζόμενος με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Δανίας, την Ελληνική Δημοκρατία, την Ιρλανδία και τη Ρουμανία,

– δύο αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα με κοινή συμφωνία από τη Δημοκρατία της Εσθονίας, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας,

– τρία αναπληρωματικά μέλη οριζόμενα με κοινή συμφωνία από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και τη Σλοβακική Δημοκρατία,

– ένα αναπληρωματικό μέλος οριζόμενο από την Επιτροπή.».

ΑΡΘΡΟ 15

Στο άρθρο 134, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚΑΕ, το πρώτο εδάφιο περί της συνθέσεως της Επιστημονικής και Τεχνικής Επιτροπής αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή αποτελείται από σαράντα ένα μέλη, που διορίζονται από το Συμβούλιο κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή.»

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Στο άρθρο 57 της Συνθήκης ΕΚ, η τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τους ισχύοντες περιορισμούς βάσει του εθνικού δικαίου στη Βουλγαρία, την Εσθονία και την Ουγγαρία, η σχετική ημερομηνία είναι η 31η Δεκεμβρίου 1999.»

ΑΡΘΡΟ 17

Στο άρθρο 299 της Συνθήκης ΕΚ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η παρούσα Συνθήκη εφαρμόζεται στο Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιρλανδία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.»

ΑΡΘΡΟ 18

1. Στο άρθρο 314 της Συνθήκης ΕΚ, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με τις Συνθήκες Προσχώρησης, τα κείμενα της Συνθήκης στη βουλγαρική, τσεχική, δανική, αγγλική, εσθονική, φινλανδική, ελληνική, ουγγρική, ιρλανδική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, ισπανική και σουηδική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.»

2. Στο άρθρο 225 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με τις Συνθήκες Προσχώρησης, τα κείμενα της Συνθήκης στη βουλγαρική, τσεχική, δανική, αγγλική, εσθονική, φινλανδική, ελληνική, ουγγρική, ιρλανδική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, ισπανική και σουηδική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.»

3. Στο άρθρο 53 της Συνθήκης ΕΕ, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με τις Συνθήκες Προσχώρησης, τα κείμενα της Συνθήκης στη βουλγαρική, τσεχική, εσθονική, φινλανδική, ουγγρική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, και σουηδική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.»

ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ

ΠΑΓΙΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 19

Οι πράξεις που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας Πράξης προσαρμόζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω Παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 20

Οι προσαρμογές των πράξεων που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV της παρούσας Πράξης και οι οποίες κατέστησαν αναγκαίες συνεπεία της προσχώρησης πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις κατευθύνσεις που ορίζονται στο παράρτημα αυτό.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 21

Τα μέτρα που απαριθμούνται στο Παράρτημα V της παρούσας Πράξης εφαρμόζονται υπό τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω Παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 22

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα επί προτάσεως της Επιτροπής και κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να πραγματοποιήσει τις προσαρμογές στις διατάξεις της παρούσας Πράξης που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική, οι οποίες τυχόν αποδεικνύονται αναγκαίες λόγω τροποποίησης κοινοτικών κανόνων.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 23

Τα μέτρα που απαριθμούνται στα Παραρτήματα VI και VII της παρούσας Πράξης εφαρμόζονται για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω Παραρτήματα.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 24

1. Κατά παρέκκλιση από τον ανώτατο αριθμό των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίζεται στο άρθρο 189, δεύτερη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 107, δεύτερη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚΑΕ, ο αριθμός των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αυξάνεται για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας κατά τον ακόλουθο αριθμό μελών από τις χώρες αυτές για το διάστημα από την ημερομηνία της προσχώρησης έως την αρχή της θητείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 2009-2014:

Βουλγαρία	18
Ρουμανία	35.

2. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2007, η Βουλγαρία και η Ρουμανία προβαίνουν έκαστες, με άμεση και καθολική ψηφοφορία των πολιτών τους, στην εκλογή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ο αριθμός των οποίων ορίζεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με τις διατάξεις της Πράξης περί εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία[1].

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 190, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 108, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚΑΕ, εάν διεξαχθούν εκλογές μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, οι αντιπρόσωποι των λαών της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για το διάστημα από την ημερομηνία της προσχώρησης έως εκάστη των εκλογών που μνημονεύονται στην παράγραφο 2, υποδεικνύονται από τα Κοινοβούλια των κρατών αυτών, εκ των μελών τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει έκαστο των κρατών αυτών.

---

1 ΕΕ L 278, 8.10.1976, σ. 5. Πράξη όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2002/772/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου (ΕΕ L 283, 21.10.2002, σ. 1).

ΤΙΤΛΟΣ III

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 25

1. Από την ημερομηνία της προσχώρησης, η Βουλγαρία και η Ρουμανία καταβάλλουν τα εξής ποσά που αντιστοιχούν στο μερίδιό τους επί του κεφαλαίου το οποίο έχει καταβληθεί για το εγγεγραμμένο κεφάλαιο όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων[1]:

Βουλγαρία	EUR 14 800 000
Ρουμανία	EUR 42 300 000.

Οι συμβολές αυτές καταβάλλονται σε οκτώ ίσες δόσεις που καθίστανται ληξιπρόθεσμες στις 31 Μαΐου 2007, 31 Μαΐου 2008, 31 Μαΐου 2009, 30 Νοεμβρίου 2009, 31 Μαΐου 2010, 30 Νοεμβρίου 2010, 31 Μαΐου 2011 και 30 Νοεμβρίου 2011.

---

1 Τα μνημονευόμενα ποσά είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003.

2. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία συμβάλλουν, σε οκτώ ίσες δόσεις, ληξιπρόθεσμες κατά τις ημερομηνίες της παραγράφου 1, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις που ισοδυναμούν προς αποθεματικό, καθώς και στο ποσό που θα διατεθεί επιπλέον στα αποθεματικά και στις προβλέψεις που περιλαμβάνουν το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδοζημιών στα τέλη του μηνός που προηγείται της προσχώρησης, όπως αυτά εμφαίνονται στον ισολογισμό της Τράπεζας, με ποσό αντίστοιχο στα εξής ποσοστά αποθεματικών και προβλέψεων[1]:

Βουλγαρία	0,181%
Ρουμανία	0,517%.

3. Το κεφάλαιο και οι πληρωμές που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου καταβάλλονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία χρηματικώς σε ευρώ, εκτός εάν αποφασισθεί παρέκκλιση με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών.

[1] Τα μνημονευόμενα ποσά είναι ενδεικτικά και βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat για το 2003.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία καταβάλλουν τα ακόλουθα ποσά στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα το οποίο μνημονεύεται στην απόφαση 2002/234/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2002, όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της Συνθήκης ΕΚΑΧ και το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα[1]:

(εκατομμ. EUR, τρέχουσες τιμές)

Βουλγαρία	11,95
Ρουμανία	29,88.

2. Οι συνεισφορές στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα πραγματοποιούνται σε τέσσερις δόσεις, αρχής γενομένης το 2009, και καταβάλλονται ως εξής, πάντα την πρώτη εργάσιμη ημέρα του πρώτου μήνα κάθε έτους:

2009: 15%
2010: 20%
2011: 30%
2012: 35%.

1 ΕΕ L 79, 22.3.2002, σ. 42.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Φορείς εφαρμογής στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία διαχειρίζονται τις διαδικασίες προκήρυξης, τη σύναψη συμβάσεων και τις πληρωμές για την προενταξιακή βοήθεια στα πλαίσια του προγράμματος Phare[1], του Προγράμματος Διασυνοριακής Συνεργασίας Phare[2] και για συνδρομή βάσει της Μεταβατικής Διευκόλυνσης του άρθρου 31, αρχής γενομένης από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Η Επιτροπή παραιτείται από τον εκ των προτέρων έλεγχο της προκήρυξης και σύναψης συμβάσεων με σχετική απόφασή της προς το σκοπό αυτό, μετά από διαδικασία διαπίστευσης που διεξάγει η ίδια και θετική αξιολόγηση του Συστήματος Διευρυμένης Αποκεντρωμένης Υλοποίησης (EDIS), σύμφωνα με τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο Παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/1999 της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τον συντονισμό της βοήθειας προς τις υποψήφιες χώρες στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89[3], καθώς και στο άρθρο 164 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων[4].

Εάν η απόφαση αυτή της Επιτροπής να παραιτηθεί από τον εκ των προτέρων έλεγχο δεν ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, οι συμβάσεις που έχουν υπογραφεί μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της ημερομηνίας λήψης της απόφασης της Επιτροπής δεν είναι επιλέξιμες για προενταξιακή βοήθεια.

---

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18.12.1989 σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΕΕ L 375, 23.12.1989, σ. 11). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2004 (ΕΕ L 123, 27.4.2004, σ. 1).

[2] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2760/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για την εφαρμογή ενός προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare (ΕΕ L 345, 19.12.1998, σ. 49). Κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1822/2003 (ΕΕ L 267, 17.10.2003, σ. 9).

[3] ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 68.

[4] Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25.6.2002 (ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1).

Ωστόσο, κατ' εξαίρεση, εάν η απόφαση της Επιτροπής να παραιτηθεί από τον εκ των προτέρων έλεγχο καθυστερήσει πέραν της ημερομηνίας προσχώρησης για λόγους για τους οποίους δεν φέρουν ευθύνη οι αρχές της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, επιλεξιμότητα για προενταξιακή βοήθεια των συμβάσεων που υπογράφονται μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της ημερομηνίας της απόφασης της Επιτροπής, και συνέχιση της εκτέλεσης της προενταξιακής βοήθειας για περιορισμένο διάστημα, υποκείμενη σε εκ των προτέρων έλεγχο της προκήρυξης και σύναψης συμβάσεων από την Επιτροπή.

2. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται πριν από την προσχώρηση στο πλαίσιο των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, καθώς και όσες αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της μεταβατικής διευκόλυνσης του άρθρου 31, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης και της καταγραφής των εν συνεχεία ατομικών νομικών δεσμεύσεων και των πληρωμών που καταβάλλονται μετά από την προσχώρηση, συνεχίζουν να διέπονται από τους κανόνες και τους κανονισμούς των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων και επιβαρύνουν τα αντίστοιχα κεφάλαια του προϋπολογισμού μέχρι το κλείσιμο των σχετικών προγραμμάτων και έργων. Μολαταύτα, οι διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων που άρχισαν μετά την προσχώρηση, διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές οδηγίες.

3. Η τελευταία περίοδος προγραμματισμού για την προενταξιακή βοήθεια της παραγράφου 1, εντάσσεται στο τελευταίο έτος πριν από την προσχώρηση. Οι δράσεις στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών θα πρέπει να ανατεθούν εντός της επόμενης διετίας. Καμία παράταση δεν χορηγείται για την περίοδο της ανάθεσης. Κατ' εξαίρεση και σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη παράταση της προθεσμίας για την εκτέλεση των συμβάσεων.

Μολαταύτα, κατά την πρώτη διετία από την προσχώρηση, μπορούν να αναληφθούν υποχρεώσεις για προενταξιακά κονδύλια προς κάλυψη των διοικητικών δαπανών που ορίζονται στην παράγραφο 4. Για τις δαπάνες λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, μπορούν να αναληφθούν υποχρεώσεις για προενταξιακά κονδύλια μέχρι πέντε έτη από την προσχώρηση.

4. Για να εξασφαλιστεί η απαραίτητη σταδιακή κατάργηση των προενταξιακών χρηματοδοτικών μέσων της παραγράφου 1, καθώς και του μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA)[1], η Επιτροπή μπορεί να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλιστεί η διατήρηση του απαραίτητου μόνιμου προσωπικού στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το πολύ για 19 μήνες από την προσχώρηση. Κατά την περίοδο αυτή οι υπάλληλοι, το προσωρινό προσωπικό και οι συμβασιούχοι που είναι διορισμένοι σε θέσεις στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία πριν από την προσχώρηση και που πρέπει να συνεχίσουν να υπηρετούν στα κράτη αυτά μετά από την ημερομηνία προσχώρησης απολαμβάνουν, κατ' εξαίρεση, των ίδιων οικονομικών και υλικών συνθηκών που εφαρμόζει η Επιτροπή πριν από την προσχώρηση, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, ο οποίος περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68[2]. Οι διοικητικές δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των μισθών για το λοιπό αναγκαίο προσωπικό, καλύπτονται στο πλαίσιο του τίτλου «Σταδιακή κατάργηση της προενταξιακής βοήθειας για τα νέα κράτη μέλη» ή ισοδύναμου στον κατάλληλο τομέα πολιτικής του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη διεύρυνση.

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 73). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2004 (ΕΕ L 123, 27.4.2004, σ. 123).

[2] ΕΕ L 56, 4.3.1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 27.4.2004, σ. 1).

ΑΡΘΡΟ 28

1. Τα μέτρα που, κατά την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αποτελούσαν αντικείμενο αποφάσεων περί ενίσχυσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών και η εφαρμογή των οποίων δεν θα έχει ολοκληρωθεί κατά την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται εγκριθέντα από την Επιτροπή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1994 για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής[1]. Για τα ποσά για τα οποία δεν έχουν ακόμα αναληφθεί υποχρεώσεις με σκοπό την εφαρμογή των μέτρων αυτών, αναλαμβάνονται υποχρεώσεις στο πλαίσιο του κανονισμού σχετικά με το Ταμείο Συνοχής που θα ισχύει κατά την ημερομηνία προσχώρησης και εγγράφονται στο κεφάλαιο που αντιστοιχεί στον εν λόγω κανονισμό στα πλαίσια του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Εκτός αν ορίζεται άλλως στις παραγράφους 2 έως 5, οι διατάξεις που διέπουν την εφαρμογή των μέτρων τα οποία εγκρίνονται σύμφωνα με τον τελευταίο αυτό κανονισμό ισχύουν για τα μέτρα αυτά.

[1] ΕΕ L 130, 25.5.1994. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

2. Κάθε διαδικασία σύναψης συμβάσεων σχετική με μέτρο της παραγράφου 1, η οποία, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο προκήρυξης διαγωνισμού δημοσιευθείσας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διενεργείται σύμφωνα με τους κανόνες που εκτίθενται στην εν λόγω προκήρυξη. Ωστόσο, δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 165 του δημοσιονομικού κανονισμού ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κάθε διαδικασία σύναψης συμβάσεων σχετική με μέτρο της παραγράφου 1 που δεν έχει ακόμα αποτελέσει αντικείμενο προκήρυξης διαγωνισμού δημοσιευθείσας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνάδει με τις διατάξεις των Συνθηκών, με τις πράξεις που εγκρίθηκαν βάσει αυτών και με τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τα διευρωπαϊκά δίκτυα, τον ανταγωνισμό και τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων.

3. Οι πληρωμές που καταβάλλονται από την Επιτροπή βάσει μέτρου της παραγράφου 1 καταλογίζονται στην παλαιότερη εκκρεμούσα ανάληψη υποχρεώσεων σε πρώτο βαθμό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 και στη συνέχεια σύμφωνα με τον εκάστοτε ισχύοντα κανονισμό σχετικά με το Ταμείο Συνοχής.

4. Για τα μέτρα της παραγράφου 1, συνεχίζουν να ισχύουν οι κανόνες που διέπουν την επιλεξιμότητα των δαπανών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, πλην δεόντως αιτιολογημένων περιπτώσεων τις οποίες αποφασίζει η Επιτροπή κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

5. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, να εγκρίνει ειδικές εξαιρέσεις από τους κανόνες που εφαρμόζονται σύμφωνα με τον κανονισμό σχετικά με το Ταμείο Συνοχής που ισχύει κατά την ημερομηνία προσχώρησης για τα μέτρα της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 29

Εφόσον το διάστημα για τις πολυετείς δεσμεύσεις για τις οποίες έχουν αναληφθεί υποχρεώσεις στα πλαίσια του προγράμματος SAPARD[1] σε σχέση με την αναδάσωση γεωργικών εκτάσεων, η στήριξη της δημιουργίας ομάδων παραγωγών ή γεωργοπεριβαλλοντικών καθεστώτων υπερβαίνει την τελευταία επιτρεπόμενη προθεσμία πληρωμών στα πλαίσια του SAPARD, οι εκκρεμείς αναλήψεις υποχρεώσεων θα καλυφθούν στα πλαίσια του προγράμματος αγροτικής ανάπτυξης των ετών 2007-2013. Εάν απαιτούνται, εν προκειμένω, ειδικά μεταβατικά μέτρα, τότε τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 50, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία[2].

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο (ΕΕ L 161, 26.6.1999,σ. 87). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2004 (ΕΕ L 349, 25.11.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

ΑΡΘΡΟ 30

1. Η Βουλγαρία, έχοντας κλείσει οριστικά – σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της – τις μονάδες 1 και 2 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι για τον επακόλουθο παροπλισμό τους πριν από το 2003, δεσμεύεται να κλείσει τις μονάδες 3 και 4 του εν λόγω σταθμού το 2006 και να προβεί, εν συνεχεία, στον παροπλισμό των μονάδων αυτών.

2. Κατά την περίοδο 2007-2009, η Κοινότητα παρέχει στη Βουλγαρία οικονομική ενίσχυση προς υποστήριξη του έργου του παροπλισμού και προκειμένου να αντιμετωπίσει τις συνέπειες του κλεισίματος και του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι.

Η ενίσχυση καλύπτει, μεταξύ άλλων: μέτρα στήριξης του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι, μέτρα για την περιβαλλοντική αναβάθμιση σύμφωνα με το κεκτημένο, μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των τομέων της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής συμβατικής ενέργειας στη Βουλγαρία, μέτρα για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, την αυξημένη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας καθώς και την ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού.

Για την περίοδο 2007 – 2009, η ενίσχυση ανέρχεται σε 210 εκατομμύρια EUR (τιμές 2004) σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που θα αναληφθούν σε ίσες ετήσιες δόσεις 70 εκατομμυρίων EUR (τιμές 2004).

Η ενίσχυση ή τα τμήματά της μπορούν να παρασχεθούν ως κοινοτική συνεισφορά στο Διεθνές Ταμείο Στήριξης του Παροπλισμού του Κοζλοντούι, το οποίο διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής της βοήθειας της παραγράφου 2. Οι κανόνες θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή[1]. Προς τον σκοπό αυτόν η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ. Η προθεσμία του άρθρου 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι έξι εβδομάδες. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 31

1. Για το πρώτο έτος της προσχώρησης, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει προσωρινή χρηματοδοτική συνδρομή, εφεξής καλούμενη «Μεταβατική Διευκόλυνση», στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τη διοικητική και δικαιοδοτική τους ικανότητα να εφαρμόσουν και να επιβάλουν την κοινοτική νομοθεσία και να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ ομολόγων. Η συνδρομή αυτή χρηματοδοτεί προγράμματα για τη δημιουργία θεσμών καθώς και συμπληρωματικές περιορισμένες επενδύσεις μικρής κλίμακας.

---

[1] ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

2. Η συνδρομή καλύπτει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για ενίσχυση της θεσμικής ικανότητας σε ορισμένους τομείς μέσω δράσεων που δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τα Διαρθρωτικά Ταμεία ή από τα Ταμεία Αγροτικής Ανάπτυξης.

3. Για σχέδια αδελφοποίησης μεταξύ δημόσιων υπηρεσιών με σκοπό τη δημιουργία θεσμών, η διαδικασία για την πρόσκληση υποβολής προτάσεων μέσω του δικτύου των σημείων επαφής στα κράτη μέλη εξακολουθεί να ισχύει, όπως ορίζουν οι συμφωνίες-πλαίσια με τα κράτη μέλη με σκοπό την προενταξιακή συνδρομή.

Οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για τη Μεταβατική Διευκόλυνση για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ανέρχονται, σε τιμές του 2004, σε 82 εκατομμύρια EUR για το πρώτο έτος από την προσχώρηση με σκοπό την αντιμετώπιση εθνικών και οριζόντιων προτεραιοτήτων. Οι πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

4. Η συνδρομή στο πλαίσιο της Μεταβατικής Διευκόλυνσης αποφασίζεται και εφαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

ΑΡΘΡΟ 32

1. Δημιουργείται Διευκόλυνση χρηματικών ροών και Σένγκεν, ως προσωρινό μέσο, με στόχο να βοηθήσουν τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, από την ημερομηνία προσχώρησης και μέχρι το τέλος του 2009, να χρηματοδοτούν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν και του ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα και για να βοηθήσουν στη βελτίωση των ταμειακών ροών στους εθνικούς προϋπολογισμούς.

2. Για την περίοδο 2007-2009, τα ακόλουθα ποσά (τιμές 2004) διατίθενται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό μορφήν κατ' αποκοπήν επιδοτήσεων στα πλαίσια της προσωρινής Διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν:

(εκατομμ. EUR, τιμές 2004)

	2007	2008	2009
Βουλγαρία	121,8	59,1	58,6
Ρουμανία	297,2	131,8	130,8

3. Τουλάχιστον το 50% των κονδυλίων ανά χώρα που χορηγούνται στην προσωρινή διευκόλυνση ταμειακών ροών και Σένγκεν χρησιμοποιείται προς υποστήριξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας σε σχέση με την υποχρέωσή τους να χρηματοδοτήσουν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν και των ελέγχων των εξωτερικών συνόρων.

4. Το ένα δωδέκατο κάθε ετήσιου ποσού καταβάλλεται στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία την πρώτη εργάσιμη ημέρα κάθε μηνός του αντίστοιχου έτους. Οι κατ' αποκοπήν πληρωμές χρησιμοποιούνται εντός τριών ετών από την πρώτη πληρωμή. Εντός έξι μηνών από τη λήξη της τριετούς αυτής περιόδου, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θα υποβάλουν γενική έκθεση για την τελική εκτέλεση των κατ' αποκοπήν πληρωμών στο πλαίσιο του μέρους Σένγκεν της προσωρινής διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν καθώς και δήλωση δικαιολόγησης των δαπανών. Αχρησιμοποίητα κεφάλαια ή κεφάλαια που δαπανήθηκαν αδικαιολογήτως αναζητώνται από την Επιτροπή.

5. Η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κάθε απαραίτητη τεχνική ρύθμιση για τη λειτουργία της προσωρινής Διευκόλυνσης ταμειακών ροών και Σένγκεν.

ΑΡΘΡΟ 33

1. Με την επιφύλαξη μελλοντικών αποφάσεων πολιτικής, οι συνολικές αναλήψεις υποχρεώσεων για διαρθρωτικές δράσεις που θα διατεθούν στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την τριετία 2007-2009 έχουν ως εξής:

(εκατομμ. EUR, τιμές 2004)

	2007	2008	2009
Βουλγαρία	539	759	1 002
Ρουμανία	1 399	1 972	2 603

2. Κατά τη διάρκεια της τριετίας 2007-2009, το πεδίο εφαρμογής και η φύση των παρεμβάσεων στα χρηματοδοτικά αυτά κονδύλια καθορίζονται σύμφωνα με τις εκάστοτε εφαρμοστέες διατάξεις περί δαπανών για διαρθρωτικές δράσεις.

ΑΡΘΡΟ 34

1. Επιπλέον των κανονισμών περί αγροτικής ανάπτυξης που ισχύουν κατά την ημερομηνία προσχώρησης, οι διατάξεις που ορίζονται στα Τμήματα I έως III του παραρτήματος VIII εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την περίοδο 2007-2009 και οι συγκεκριμένες δημοσιονομικές διατάξεις που ορίζονται στο Τμήμα IV του Παραρτήματος VIII εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία σε όλη τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 2007-2013.

2. Με την επιφύλαξη μελλοντικών αποφάσεων πολιτικής, οι αναλήψεις υποχρεώσεων από το ΕΓΤΠΕ Τμήμα Εγγυήσεων για αγροτική ανάπτυξη στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ανέρχονται για την τριετία 2007-2009 σε 3 041 εκατομμύρια EUR (τιμές 2004).

3. Όπου απαιτείται, θεσπίζονται εκτελεστικοί κανόνες για την εφαρμογή των διατάξεων του Παραρτήματος VIII σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 50, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προβαίνει στις απαραίτητες προσαρμογές των διατάξεων του Παραρτήματος VIII, όπου απαιτείται, για να εξασφαλιστεί η συνοχή με τους κανονισμούς περί αγροτικής ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 35

Τα ποσά που μνημονεύονται στα άρθρα 30, 31, 32, 33 και 34 αναπροσαρμόζονται από την Επιτροπή κάθε έτος σύμφωνα με τις διακυμάνσεις επί των τιμών ως μέρος των ετήσιων τεχνικών αναπροσαρμογών των δημοσιονομικών προοπτικών.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 36

1. Εάν, εντός περιόδου διάρκειας έως και τριών ετών από την προσχώρηση, ανακύψουν σοβαρές και, ενδεχομένως, παρατεινόμενες δυσχέρειες σε έναν τομέα οικονομικής δραστηριότητας, ή δυσχέρειες που μπορούν να επιφέρουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης ορισμένης περιοχής, η Βουλγαρία ή η Ρουμανία μπορούν να ζητήσουν άδεια λήψης προστατευτικών μέτρων για να αντιμετωπίσουν την κατάσταση και να προσαρμόσουν τον εν λόγω τομέα στην οικονομία της εσωτερικής αγοράς.

Υπό τις ίδιες περιστάσεις, κάθε παρόν κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει άδεια λήψης προστατευτικών μέτρων έναντι της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας ή αμφοτέρων των δύο κρατών αυτών.

2. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους, η Επιτροπή καθορίζει, με επείγουσα διαδικασία, τα προστατευτικά μέτρα τα οποία θεωρεί αναγκαία και προσδιορίζει συγχρόνως τους όρους και τον τρόπο εφαρμογής τους.

Σε περίπτωση σοβαρών οικονομικών δυσχερειών και μετά από ρητή αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, η Επιτροπή αποφασίζει εντός πέντε εργασίμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης, που συνοδεύεται από τα σχετικά δικαιολογητικά στοιχεία. Τα μέτρα που αποφασίζονται κατ' αυτό τον τρόπο εφαρμόζονται αμέσως, λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών και δεν συνεπάγονται συνοριακούς ελέγχους.

3. Τα μέτρα που έχουν επιτραπεί βάσει της παραγράφου 2 μπορούν να παρεκκλίνουν από τους κανόνες της Συνθήκης ΕΚ και της παρούσας Πράξης κατά το μέτρο και για το χρονικό διάστημα που είναι απόλυτα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της παραγράφου 1. Κατά προτεραιότητα, επιλέγονται τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο δυνατόν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

ΑΡΘΡΟ 37

Εάν η Βουλγαρία ή η Ρουμανία παραλείψουν να εκπληρώσουν δεσμεύσεις που ανέλαβαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένων των δεσμεύσεων για οποιαδήποτε τομεακή πολιτική που αφορά οικονομικές δραστηριότητες με διασυνοριακές επιπτώσεις, προξενώντας έτσι σοβαρή βλάβη ή άμεσο κίνδυνο σοβαρής βλάβης στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή δύναται, εντός τριών ετών από την προσχώρηση, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως κράτους μέλους ή εξ ιδίας πρωτοβουλίας, να λαμβάνει τα δέοντα μέτρα.

Τα μέτρα είναι αναλογικά, προτιμώνται δε τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, και, ενδεχομένως, η εφαρμογή των υφιστάμενων τομεακών μηχανισμών διασφάλισης. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης δεν χρησιμοποιούνται ως μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ή συγκεκαλυμμένων περιορισμών στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών. Επίκληση της ρήτρας διασφάλισης χωρεί ακόμα και πριν από την προσχώρηση βάσει των ευρημάτων της παρακολούθησης, τα δε μέτρα που θεσπίζονται τίθενται σε ισχύ από την πρώτη ημέρα της προσχώρησης, εκτός αν προβλέπουν μεταγενέστερη ημερομηνία. Τα μέτρα παραμένουν σε ισχύ μόνον επί όσο διάστημα είναι απολύτως απαραίτητο και, εν πάση περιπτώσει, αίρονται μόλις εκπληρωθεί η οικεία δέσμευση. Μπορούν όμως να εφαρμόζονται και πέραν της περιόδου που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο ενόσω δεν έχουν εκπληρωθεί οι οικείες δεσμεύσεις. Ως ανταπόκριση στην πρόοδο που σημειώνει το ενδιαφερόμενο νέο κράτος μέλος στην εκπλήρωση των δεσμεύσεών του, η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει προσηκόντως τα μέτρα. Η Επιτροπή ενημερώνει εγκαίρως το Συμβούλιο προτού καταργήσει τα μέτρα διασφάλισης και λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τυχόν παρατηρήσεις του Συμβουλίου επ’ αυτού.

ΑΡΘΡΟ 38

Εάν στη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία ανακύψουν σοβαρές ελλείψεις ή διαφανεί άμεσος κίνδυνος σοβαρών ελλείψεων στη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, την πορεία της υλοποίησης ή την εφαρμογή των αποφάσεων-πλαίσιο ή άλλων συναφών δεσμεύσεων, μέσων συνεργασίας και αποφάσεων περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως στον χώρο του ποινικού δικαίου βάσει του Τίτλου VI της Συνθήκης ΕΕ και των οδηγιών και κανονισμών περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως σε θέματα αστικού δικαίου βάσει του Τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή δύναται, εντός τριετίας από την προσχώρηση, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως κράτους μέλους ή εξ ιδίας πρωτοβουλίας και κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη, να θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα προσδιορίζοντας τους όρους και τον τρόπο εφαρμογής τους.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή της προσωρινής αναστολής της εφαρμογής των οικείων διατάξεων και αποφάσεων στις σχέσεις μεταξύ της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας και οιουδήποτε άλλου κράτους μέλους ή κρατών μελών, χωρίς να επηρεάζεται η συνέχιση της στενής δικαστικής συνεργασίας. Επίκληση της ρήτρας διασφάλισης χωρεί ακόμα και πριν από την προσχώρηση βάσει των ευρημάτων της παρακολούθησης, τα δε μέτρα που θεσπίζονται τίθενται σε ισχύ από την πρώτη ημέρα της προσχώρησης, εκτός αν προβλέπουν μεταγενέστερη ημερομηνία. Τα μέτρα παραμένουν σε ισχύ μόνον επί όσο διάστημα είναι απολύτως απαραίτητο και, εν πάση περιπτώσει, αίρονται μόλις θεραπευθούν οι ελλείψεις. Μπορούν όμως να εφαρμόζονται και πέραν της περιόδου που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο ενόσω οι ελλείψεις αυτές εξακολουθούν να υφίστανται. Ως ανταπόκριση στην πρόοδο που σημειώνει το ενδιαφερόμενο νέο κράτος μέλος στη θεραπεία των ελλείψεων, η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει προσηκόντως τα μέτρα κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή ενημερώνει εγκαίρως το Συμβούλιο προτού καταργήσει τα μέτρα διασφάλισης και λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τυχόν παρατηρήσεις του Συμβουλίου επ’ αυτού.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Αν αποδειχτεί σαφώς, βάσει της διαρκούς παρακολούθησης εκ μέρους της Επιτροπής των δεσμεύσεων που ανέλαβαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης, ιδίως δε από τις εκθέσεις παρακολούθησης της Επιτροπής, ότι η πορεία της προετοιμασίας για την υιοθέτηση και την εφαρμογή του κεκτημένου βρίσκεται σε τέτοιο στάδιο στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία ώστε να δημιουργείται σοβαρός κίνδυνος να βρεθεί οποιοδήποτε από τα δύο αυτά κράτη εμφανώς απροετοίμαστο να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της ιδιότητας του μέλους σε ορισμένους σημαντικούς τομείς έως την ημερομηνία προσχώρησης της 1ης Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο δύναται, με ομοφωνία και βάσει σύστασης της Επιτροπής, να αποφασίσει ότι η ημερομηνία προσχώρησης του κράτους αυτού αναβάλλεται κατά ένα έτος, ήτοι έως την 1η Ιανουαρίου 2008.

2. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής, να λάβει την απόφαση της παραγράφου 1 για τη Ρουμανία, εφόσον έχουν διαπιστωθεί σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την εκ μέρους της Ρουμανίας εκπλήρωση μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις και τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο Παράρτημα ΙΧ, σημείο Ι.

3. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη του άρθρου 37, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής και μετά από λεπτομερή αξιολόγηση που θα πραγματοποιηθεί το φθινόπωρο του 2005 σχετικά με την πρόοδο της Ρουμανίας στον τομέα της πολιτικής ανταγωνισμού, να λάβει την απόφαση της παραγράφου 1 για τη Ρουμανία, εφόσον έχουν διαπιστωθεί σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την εκ μέρους της Ρουμανίας εκπλήρωση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας[1] ή μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις και τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο Παράρτημα IX, σημείο II.

4. Σε περίπτωση λήψης απόφασης βάσει των παραγράφων 1, 2 ή 3, το Συμβούλιο αποφασίζει αμέσως, με ειδική πλειοψηφία, τις προσαρμογές στην παρούσα Πράξη, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων και προσαρτημάτων της που καθίστανται άκρως απαραίτητες λόγω της απόφασης αναβολής.

ΑΡΘΡΟ 40

Προκειμένου να μη διαταραχθεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η εφαρμογή των εθνικών κανόνων της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας κατά τις μεταβατικές περιόδους που μνημονεύουν τα Παραρτήματα VI και VII δεν οδηγεί σε ελέγχους στα σύνορα μεταξύ κρατών μελών.

---

1 Ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου (ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2).

ΑΡΘΡΟ 41

Σε περίπτωση που απαιτούνται μεταβατικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται σήμερα στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα Πράξη, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 25, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών[1] ή, ανάλογα με την περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των λοιπών κανονισμών περί της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών ή με την οικεία διαδικασία που προβλέπεται στην εφαρμοστέα νομοθεσία. Η θέσπιση των μεταβατικών μέτρων του παρόντος άρθρου είναι δυνατή για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία προσχώρησης και η εφαρμογή τους περιορίζεται μόνο εντός της περιόδου αυτής. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα επί προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να παρατείνει την εν λόγω περίοδο.

Τα μεταβατικά μέτρα που σχετίζονται με την εφαρμογή των νομικών πράξεων των σχετικών με την κοινή γεωργική πολιτική που δεν μνημονεύονται ρητά στην παρούσα Πράξη, πλην όμως απαιτούνται λόγω της προσχώρησης, θεσπίζονται πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, από το Συμβούλιο, το οποίο ενεργεί με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής ή, εάν τα μέτρα αφορούν πράξεις που εκδόθηκαν αρχικά από την Επιτροπή, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την απαιτούμενη διαδικασία για τη θέσπιση των εν λόγω πράξεων.

---

[1] ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 78.

ΑΡΘΡΟ 42

Σε περίπτωση που απαιτούνται μεταβατικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται σήμερα στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή των κοινοτικών κτηνιατρικών και φυτοϋγειονομικών διατάξεων, καθώς και των σχετικών με την ασφάλεια των τροφίμων, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την οικεία διαδικασία που προβλέπεται στην εφαρμοστέα νομοθεσία. Η λήψη των μεταβατικών μέτρων είναι δυνατή για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία προσχώρησης, και η εφαρμογή τους περιορίζεται μόνο εντός της περιόδου αυτής.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΑΞΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

ΑΡΘΡΟ 43

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιφέρει στον εσωτερικό του κανονισμό τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 44

Το Συμβούλιο επιφέρει στον εσωτερικό του κανονισμό τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 45

Ένας υπήκοος από κάθε νέο κράτος μέλος διορίζεται στην Επιτροπή από την ημερομηνία της προσχώρησης. Τα νέα μέλη της Επιτροπής διορίζονται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και κατόπιν κοινής συμφωνίας με τον Πρόεδρο της Επιτροπής, ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 46

1. Δύο δικαστές διορίζονται στο Δικαστήριο και δύο δικαστές διορίζονται στο Πρωτοδικείο.

2. Η θητεία ενός εκ των δικαστών του Δικαστηρίου που διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, λήγει στις 6 Οκτωβρίου 2009. Ο δικαστής αυτός επιλέγεται δια κλήρου. Η θητεία του έτερου δικαστή λήγει στις 6 Οκτωβρίου 2012.

Η θητεία ενός εκ των δικαστών του Πρωτοδικείου που διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, λήγει στις 31 Αυγούστου 2007. Ο δικαστής αυτός επιλέγεται δια κλήρου. Η θητεία του έτερου δικαστή λήγει στις 31 Αυγούστου 2010.

3. Το Δικαστήριο επιφέρει στον κανονισμό διαδικασίας του τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

Το Πρωτοδικείο, σε συμφωνία με το Δικαστήριο, επιφέρει στον κανονισμό διαδικασίας του τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

Οι προσαρμογές του κανονισμού διαδικασίας απαιτούν την έγκριση του Συμβουλίου, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

4. Προς εκδίκαση των υποθέσεων που εκκρεμούν ενώπιον του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου την ημερομηνία της προσχώρησης, για τις οποίες η προφορική διαδικασία έχει αρχίσει πριν από την ημερομηνία αυτή, το Δικαστήριο και το Πρωτοδικείο, εν ολομελεία, ή τα τμήματα, συνεδριάζουν με τη σύνθεση που είχαν πριν από την προσχώρηση και εφαρμόζουν τον κανονισμό διαδικασίας που ίσχυε την παραμονή της ημερομηνίας προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 47

Το Ελεγκτικό Συνέδριο διευρύνεται με τον διορισμό δύο επιπλέον μελών για θητεία έξι ετών.

ΑΡΘΡΟ 48

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διευρύνεται με τον διορισμό 27 μελών που αντιπροσωπεύουν τις διάφορες οικονομικές και κοινωνικές συνιστώσες της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 49

Η Επιτροπή των Περιφερειών διευρύνεται με τον διορισμό 27 αντιπροσώπων των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και περιφερειακής διοίκησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, οι οποίοι είτε είναι αιρετά μέλη οργανισμού περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης είτε είναι πολιτικώς υπεύθυνοι ενώπιον εκλεγμένης συνέλευσης. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό, λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 50

Οι προσαρμογές των καταστατικών των επιτροπών που έχουν συσταθεί από τις αρχικές Συνθήκες και των εσωτερικών τους κανονισμών, οι οποίες καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης, πραγματοποιούνται το ταχύτερο δυνατό μετά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 51

1. Τα νέα μέλη των επιτροπών, ομάδων ή άλλων οργανισμών που δημιουργούνται από τις Συνθήκες ή με πράξη των οργάνων διορίζονται σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που προβλέπονται για τον διορισμό μελών των λόγω επιτροπών, ομάδων ή άλλων οργανισμών. Η θητεία των νεοδιοριζόμενων μελών λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των εν ενεργεία μελών κατά τον χρόνο της προσχώρησης.

2. Η συμμετοχή σε επιτροπές ή ομάδες οι οποίες δημιουργούνται από τις Συνθήκες ή με πράξη των οργάνων και ο αριθμός μελών των οποίων καθορίζεται ανεξάρτητα από τον αριθμό κρατών μελών αναθεωρείται πλήρως κατά την προσχώρηση, εκτός εάν οι θητείες των σημερινών μελών λήγουν εντός ενός έτους από την προσχώρηση.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 52

Από την προσχώρησή τους, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θεωρούνται αποδέκτες των οδηγιών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, εφόσον οι εν λόγω οδηγίες και αποφάσεις απευθύνονται σε όλα τα παρόντα κράτη μέλη. Εξαιρουμένων των οδηγιών και αποφάσεων που έχουν τεθεί σε ισχύ βάσει του άρθρου 254, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης ΕΚ, λογίζεται ότι οι ανωτέρω οδηγίες και αποφάσεις έχουν κοινοποιηθεί στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία κατά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που απαιτούνται για να συμμορφωθούν, από την ημερομηνία προσχώρησης, προς τις διατάξεις των οδηγιών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, εκτός εάν η παρούσα Πράξη προβλέπει άλλη προθεσμία. Γνωστοποιούν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή το αργότερο κατά την ημερομηνία προσχώρησης ή, ανάλογα με την περίπτωση, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από την παρούσα Πράξη.

2. Κατά το μέτρο που, για τις τροποποιήσεις των οδηγιών κατά την έννοια του άρθρου 249 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 161 της Συνθήκης ΕΚΑΕ οι οποίες εκδίδονται με την παρούσα Πράξη, απαιτείται τροποποίηση των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων των παρόντων κρατών μελών, τα παρόντα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που απαιτούνται για να συμμορφωθούν, από την ημερομηνία προσχώρησης, προς τις τροποποιούμενες οδηγίες, εκτός εάν η παρούσα Πράξη προβλέπει άλλη προθεσμία. Γνωστοποιούν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή κατά την ημερομηνία προσχώρησης ή, εάν τα γνωστοποιήσουν αργότερα, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από την παρούσα Πράξη.

ΑΡΘΡΟ 54

Οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αποβλέπουν, στην επικράτεια της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, στην προστασία της υγείας του κοινού και των εργαζομένων κατά των κινδύνων από ιονίζουσες ακτινοβολίες, γνωστοποιούνται, κατά το άρθρο 33 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, από τα κράτη αυτά στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 55

Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος που υποβάλλει στην Επιτροπή η Βουλγαρία ή η Ρουμανία το αργότερο κατά την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει προτάσεως της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, εάν η αρχική πράξη είχε εκδοθεί από την Επιτροπή, μπορούν να λάβουν μέτρα τα οποία συνίστανται σε προσωρινές παρεκκλίσεις από τις πράξεις των οργάνων οι οποίες εκδόθηκαν μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2004 και της ημερομηνίας προσχώρησης. Τα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με τους κανόνες ψηφοφορίας που διέπουν την έκδοση της πράξης από την οποία ζητείται προσωρινή παρέκκλιση. Όταν οι παρεκκλίσεις αυτές θεσπίζονται μετά την προσχώρηση, μπορούν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 56

Όταν πράξεις των οργάνων, οι οποίες εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση, πρέπει να προσαρμοστούν λόγω της προσχώρησης και οι σχετικές προσαρμογές δεν προβλέπονται από την παρούσα Πράξη ή τα Παραρτήματά της, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, εάν η αρχική πράξη είχε εκδοθεί από την ίδια, εκδίδει τις προς τούτο απαιτούμενες πράξεις. Όταν οι προσαρμογές αυτές θεσπίζονται μετά την προσχώρηση, μπορούν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 57

Εκτός εάν ορίζεται άλλως, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Πράξης.

ΑΡΘΡΟ 58

Τα κείμενα των πράξεων των οργάνων και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, που εκδόθηκαν πριν την προσχώρηση και έχουν συνταχθεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή ή την Ευρωπαϊκή και Κεντρική Τράπεζα στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα, είναι υπό τις ίδιες προϋποθέσεις αυθεντικά, από την προσχώρηση, με τα κείμενα που είχαν συνταχθεί στις παρούσες επίσημες γλώσσες. Δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφόσον τα κείμενα στις παρούσες γλώσσες είχαν και αυτά δημοσιευθεί.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 59

Τα Παραρτήματα Ι έως ΙΧ και τα Προσαρτήματά τους αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Πράξης.

ΑΡΘΡΟ 60

Η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας επικυρωμένο αντίγραφο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και των Συνθηκών που τις τροποποιούν ή τις συμπληρώνουν, συμπεριλαμβανομένων της Συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην τσεχική, τη δανική, την ολλανδική, την αγγλική, την εσθονική, τη φινλανδική, τη γαλλική, τη γερμανική, την ελληνική, την ουγγρική, την ιρλανδική, την ιταλική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την πολωνική, την πορτογαλική, τη σλοβακική, τη σλοβενική, την ισπανική και τη σουηδική γλώσσα.

Τα κείμενα των Συνθηκών αυτών, στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα, προσαρτώνται στην παρούσα Πράξη. Τα κείμενα αυτά είναι αυθεντικά υπό τους ίδιους όρους με τα συντεταγμένα στις παρούσες γλώσσες κείμενα των Συνθηκών που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο.

ΑΡΘΡΟ 61

Ο Γενικός Γραμματέας διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας επικυρωμένο αντίγραφο των διεθνών συμφωνιών, οι οποίες έχουν κατατεθεί στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος συμβάσεων και πρωτοκόλλων
στα οποία προσχωρούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά την προσχώρηση
(μνημονεύεται στο άρθρο 3, παράγραφος 3, της Πράξης Προσχώρησης)

Σύμβαση της 19ης Ιουνίου 1980 σχετικά με το δίκαιο που εφαρμόζεται στις συμβατικές υποχρεώσεις, η οποία έχει ανοιχθεί για υπογραφή στη Ρώμη (ΕΕ L 266, 9.10.1980, σ. 1)

– Σύμβαση της 10ης Απριλίου 1984 για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980 (ΕΕ L 146, 31.5.1984, σ. 1)

– Πρώτο πρωτόκολλο της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της συμβάσεως για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία είναι ανοικτή προς υπογραφή στη Ρώμη από τις 19 Ιουνίου 1980 (ΕΕ L 48, 20.2.1989, σ. 1)

– Δεύτερο πρωτόκολλο της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την ανάθεση ορισμένων αρμοδιοτήτων στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την ερμηνεία της συμβάσεως για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία είναι ανοικτή προς υπογραφή από τις 19 Ιουνίου 1980, στη Ρώμη (ΕΕ L 48, 20.2.1989, σ. 17)

– Σύμβαση της 18ης Μαΐου 1992 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980 (ΕΕ L 333, 18.11.1992, σ. 1)

– Σύμβαση της 29ης Νοεμβρίου 1996 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές, η οποία άνοιξε προς υπογραφή στη Ρώμη στις 19 Ιουνίου 1980, καθώς και στο πρώτο και δεύτερο πρωτόκολλο όσον αφορά την ερμηνεία της από το Δικαστήριο (ΕΕ C 15, 15.1.1997, σ. 10)

2. Σύμβαση της 23ης Ιουλίου 1990 για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ L 225, 20.8.1990, σ. 10)

– Σύμβαση της 21ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ C 26, 31.1.1996, σ. 1)

– Πρωτόκολλο της 25ης Μαΐου 1999 για την τροποποίηση της σύμβασης της 23ης Ιουλίου 1990 για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων (ΕΕ C 202, 16.7.1999, σ. 1)

3. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 49)

– Πρωτόκολλο της 27ης Σεπτεμβρίου 1996 η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 313, 23.10.1996, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996 καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων(ΕΕ C 151, 20.5.1997, σ. 2)

– Δεύτερο πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997 η οποία καταρτίζεται βάση του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 221, 19.7.1997, σ. 12)

4. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Europol) δυνάμει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 24ης Ιουλίου 1996 καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (ΕΕ C 299, 9.10.1996, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997 βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και του άρθρου 41 παράγραφος 3 της σύμβασης Ευρωπόλ, σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της (ΕΕ C 221, 19.7.1997, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 30ής Νοεμβρίου 2000 που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου 43 παράγραφος 1 της σύμβασης για την ίδρυση ευρωπαϊκής αστυνομικής υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ), για την τροποποίηση του άρθρου 2 και του παραρτήματος της εν λόγω σύμβασης (ΕΕ C 358, 13.12.2000, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 28ης Νοεμβρίου 2002 που τροποποιεί τη σύμβαση για την ίδρυση ευρωπαϊκής αστυνομικής υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ) και το πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της (ΕΕ C 312, 16.12.2002, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 27ης Νοεμβρίου 2003 καταρτισθέν, βάσει του άρθρου 43 παράγραφος 1 της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ), το οποίο τροποποιεί την εν λόγω σύμβαση (ΕΕ C 2, 6.1.2004, σ. 3)

5. Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 βασιζόμενη στο άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα (ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 34)

– Πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996 καταρτιζόμενο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για τη χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών (ΕΕ C 151, 20.5.1997, σ. 16)

– Πρωτόκολλο της 12ης Μαρτίου 1999 με βάση το άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες στη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα καθώς και σχετικά με την προσθήκη του αριθμού καταχώρησης των μέσων μεταφοράς στη σύμβαση (ΕΕ C 91, 31.3.1999, σ. 2)

– Πρωτόκολλο της 8ης Μαΐου 2003 σύμφωνα με το άρθρο 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση το οποίο τροποποιεί τη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών (ΕΕ C 139, 13.6.2003, σ. 2)

6. Σύμβαση της 26ης Μαΐου 1997 περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταρτιζόμενη δυνάμει του άρθρου Κ.3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 195, 25.6.1997, σ. 2)

7. Σύμβαση της 18ης Δεκεμβρίου 1997 η οποία καταρτίζεται βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών (ΕΕ C 24, 23.1.1998, σ. 2)

8. Σύμβαση της 17ης Ιουνίου 1998 καταρτιζόμενη βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τις αποφάσεις έκπτωσης από το δικαίωμα οδήγησης (ΕΕ C 216, 10.7.1998, σ. 2)

9. Σύμβαση της 29ης Μαΐου 2000 που καταρτίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 197, 12.7.2000, σ. 3)

   – Πρωτόκολλο της 16ης Οκτωβρίου 2001 που καταρτίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 326, 21.11.2001, σ. 2)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν,
όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
και των πράξεων που βασίζονται σε αυτό ή συνδέονται άλλως με αυτό,
οι οποίες είναι δεσμευτικές και εφαρμοστέες
για τα νέα κράτη μέλη, από την προσχώρηση
(μνημονεύεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, της Πράξης Προσχώρησης)

1. Η συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων των Κρατών της Οικονομικής Ένωσης Benelux, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, με ημερομηνία 14 Ιουνίου 1985[1].

2. Οι ακόλουθες διατάξεις της Σύμβασης που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, η σχετική Τελική Πράξη και οι Κοινές Δηλώσεις[2], όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

---

[1] ΕΕ L 239, 22.9.2000, σ. 13.

[2] ΕΕ L 239, 22.9.2000, σ. 19. Σύμβαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 871/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162, 30.4.2004, σ. 29).

Άρθρο 1 κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου· άρθρα 3 έως 7, εκτός του άρθρου 5, παράγραφος 1, στοιχείο δ), άρθρο 13, άρθρα 26 και 27, άρθρο 39, άρθρα 44 έως 59, άρθρα 61 έως 63, άρθρα 65 έως 69, άρθρα 71 έως 73, άρθρα 75 και 76, άρθρο 82, άρθρο 91, άρθρα 126 έως 130 κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου, και άρθρο 136· Κοινές δηλώσεις 1 και 3 της Τελικής Πράξης.

3. Οι ακόλουθες διατάξεις των Συμφωνιών Προσχώρησης στη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, οι Τελικές τους Πράξεις και οι σχετικές Δηλώσεις, όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

α) Η συμφωνία που υπεγράφη στις 27 Νοεμβρίου 1990 για την προσχώρηση της Ιταλικής Δημοκρατίας:

- Άρθρο 4,
- Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

β) η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 1991 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας:

– Άρθρο 4,
– Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
– Δήλωση 2 στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

γ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 1991 για την προσχώρηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας:

– Άρθρα 4, 5 και 6,
– Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

δ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 6 Νοεμβρίου 1992 για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας:

– Άρθρα 3, 4 και 5,
– Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
– Δήλωση 2 στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

ε) η συμφωνία που υπεγράφη στις 28 Απριλίου 1995 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας:

– Άρθρο 4,
– Κοινή δήλωση 1 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

στ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας:

- Άρθρα 4, 5 (παράγραφος 2) και 6,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,

ζ) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Φινλανδίας:

- Άρθρα 4 και 5,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης,
- Δήλωση της κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για τις νήσους Åland στο Μέρος ΙΙΙ της Τελικής Πράξης,

η) η συμφωνία που υπεγράφη στις 19 Δεκεμβρίου 1996 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Σουηδίας:

- Άρθρα 4 και 5,
- Κοινές δηλώσεις 1 και 3 στο Μέρος ΙΙ της Τελικής Πράξης.

4. Οι ακόλουθες συμφωνίες που συνήφθησαν από το Συμβούλιο στο πλαίσιο του άρθρου 6 του Πρωτοκόλλου Σένγκεν:

– η συμφωνία της 18ης Μαΐου 1999 που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, της σχετικής Τελικής Πράξης, των δηλώσεων και των ανταλλαγών επιστολών που προσαρτώνται σε αυτή[1], και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 1999/439/ΕΚ του Συμβουλίου[2],

– η συμφωνία της 30ής Ιουνίου 1999 που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από την Ισλανδία και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τον καθορισμό των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που ισχύουν μεταξύ της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, σε τομείς του κεκτημένου του Σένγκεν που ισχύουν για τα κράτη αυτά[3], και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου[4],

– η συμφωνία που υπεγράφη στις 25 Οκτωβρίου 2004 από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ελβετική Συνομοσπονδία για τη σύνδεση της τελευταίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν[5].

---

1 ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 36.
2 ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 35.
3 ΕΕ L 15, 20.1.2000, σ. 2.
4 ΕΕ L 15, 20.1.2000, σ. 1.
5 Ενόσω η εν λόγω συμφωνία δεν έχει ακόμη συναφθεί, κατά το μέτρο που εφαρμόζεται προσωρινώς.

5. Οι διατάξεις των ακόλουθων αποφάσεων της Εκτελεστικής Επιτροπής που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, όπως τροποποιήθηκαν από ορισμένες πράξεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 8, κατωτέρω:

SCH/Com-ex (93) 10 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με τις δηλώσεις των Υπουργών και Υφυπουργών

SCH/Com-ex (93) 14 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με τη βελτίωση της συνεργασίας στην πράξη μεταξύ των δικαστικών αρχών για καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών

SCH/Com-ex (94) 16 rev Απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής της 21ης Νοεμβρίου 1994 σχετικά με την προμήθεια κοινών σφραγίδων εισόδου και εξόδου

SCH/Com-ex (94) 28 rev Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με το πιστοποιητικό του άρθρου 75 για τη μεταφορά ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών

SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη θέση σε εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 19ης Ιουνίου 1990

SCH/Com-ex (95) 21 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή μεταξύ των κρατών Σένγκεν στατιστικών και συγκεκριμένων πληροφοριών για ενδεχόμενες δυσλειτουργίες στα εξωτερικά σύνορα

SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 21ης Απριλίου 1998 σχετικά με τις δραστηριότητες της Task Force, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2 ανωτέρω

SCH/ Com-ex (98) 26 def Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη σύσταση Μόνιμης Επιτροπής για την αξιολόγηση και εφαρμογή του Σένγκεν

SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη διαβίβαση του Κοινού Εγχειριδίου στα υποψήφια προς ένταξη κράτη στην ΕΕ

SCH/Com-ex (98) 37 def 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη λήψη μέτρων καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη διασυνοριακή συνεργασία της Αστυνομίας στον τομέα πρόληψης και εξακρίβωσης του εγκλήματος

SCH/Com-ex (98) 52 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με εγχειρίδιο για τη διασυνοριακή συνεργασία της Αστυνομίας, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω

SCH/Com-ex (98) 57 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την καθιέρωση ενός εντύπου ενιαίου τύπου ως αποδεικτικού πρόσκλησης, δήλωσης ανάληψης ευθύνης ή πιστοποιητικού φιλοξενίας

SCH/Com-ex (98) 59 rev Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τη συντονισμένη τοποθέτηση συμβούλων σε θέματα εγγράφων

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με την κατάσταση σχετικά με τα ναρκωτικά

SCH/Com-ex (99) 6 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με το κεκτημένο του Σένγκεν στον τομέα των τηλεπικοινωνιών

SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τους υπάλληλους συνδέσμους

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τις γενικές αρχές σε ό,τι αφορά την αμοιβή των πληροφοριοδοτών

SCH/Com-ex (99) 10 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με την παράνομη διακίνηση όπλων

SCH/Com-ex (99) 13 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τις οριστικές εκδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου:

– Παραρτήματα 1-3, 7, 8 και 15 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου,
– Το Κοινό Εγχειρίδιο, κατά τον βαθμό που συνδέεται με τις διατάξεις της παραγράφου 2 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων 1, 5, 5Α, 6, 10, 13

SCH/Com-ex (99) 18 Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999 σχετικά με τη βελτίωση της αστυνομικής συνεργασίας σχετικά με την πρόληψη και την έρευνα αξιόποινων πράξεων.

6. Οι ακόλουθες δηλώσεις της Εκτελεστικής Επιτροπής που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 Δήλωση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1996 σχετικά με την έκδοση

SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 Δήλωση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 9ης Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με την απαγωγή ανηλίκων.

7. Οι ακόλουθες αποφάσεις της Κεντρικής Ομάδας που συνεστήθη με τη Σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, κατά τον βαθμό που συνδέονται με τις διατάξεις της παραγράφου 2, ανωτέρω:

SCH/Com-ex (98) 117 Απόφαση της κεντρικής ομάδας της 27ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη λήψη μέτρων καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης

SCH/Com-ex (99) 25 Απόφαση της κεντρικής ομάδας της 22ας Μαρτίου 1999 σχετικά με τις γενικές αρχές σε ό,τι αφορά την αμοιβή των πληροφοριοδοτών.

8. Οι ακόλουθες πράξεις που βασίζονται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή συνδέονται άλλως με αυτό:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164, 14.7.1995, σ. 1)

Απόφαση 1999/307/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Μαΐου 1999, περί καθορισμού των λεπτομερών διατάξεων για την ενσωμάτωση της Γραμματείας Σένγκεν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου (ΕΕ L 119, 7.5.1999, σ. 49)

Απόφαση 1999/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον ορισμό του κεκτημένου του Σένγκεν, προκειμένου να προσδιορισθεί, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η νομική βάση για κάθε μία από τις διατάξεις ή αποφάσεις που συνιστούν το κεκτημένο του Σένγκεν (ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 1.

Απόφαση 1999/436/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον καθορισμό, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της νομικής βάσης για κάθε διάταξη ή απόφαση που συνιστά το κεκτημένο του Σένγκεν (ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 17)

Απόφαση 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 176, 10.7.1999, σ. 31)

Απόφαση 1999/848/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την πλήρη εφαρμογή του κεκτημένου Σένγκεν στην Ελλάδα (ΕΕ L 327, 21.12.1999, σ. 58)

Απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131, 1.6.2000, σ. 43)

Απόφαση 2000/586/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, περί διαδικασίας τροποποιήσεως των άρθρων 40, παράγραφοι 4 και 5, του άρθρου 41, παράγραφος 7 και του άρθρου 65, παράγραφος 2 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα (ΕΕ L 248, 3.10.2000, σ. 1)

Απόφαση 2000/751/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τον αποχαρακτηρισμό ορισμένων τμημάτων του Κοινού Εγχειριδίου που ενέκρινε η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε βάσει της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ L 303, 2.12.2000, σ. 29)

Απόφαση 2000/777/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή του κεκτημένου Σένγκεν στη Δανία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία (ΕΕ L 309, 9.10.2000, σ. 24)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης (ΕΕ L 116, 26.4.2001, σ. 2)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης (ΕΕ L 116, 26.4.2001, σ. 5)

Απόφαση 2001/329/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, σχετικά με την ενημέρωση του τμήματος VI και των παραρτημάτων 3, 6 και 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθώς και των παραρτημάτων 5α), 6α) και 8 του Κοινού Εγχειριδίου (ΕΕ L 116, 26.4.2001, σ. 32), στο βαθμό που συνδέεται με το παράρτημα 3 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και το παράρτημα 5α) του Κοινού Εγχειριδίου

Οδηγία 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τη συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ L 187, 10.7.2001, σ. 45)

Απόφαση 2001/886/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 328, 13.12.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 328, 13.12.2001, σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την καθιέρωση φύλλου ενιαίου τύπου επί του οποίου τίθεται η θεώρηση που χορηγείται από τα κράτη μέλη στους κατόχους ταξιδιωτικών εγγράφων μη αναγνωριζόμενων από το κράτος μέλος που χορηγεί το φύλλο (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 7)

Απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64, 7.3.2002, σ. 20)

Απόφαση 2002/352/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, για την αναθεώρηση του Κοινού Εγχειριδίου (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 47)

Απόφαση 2002/353/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, σχετικά με τον αποχαρακτηρισμό του τμήματος ΙΙ του κοινού εγχειριδίου που ενέκρινε η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε βάσει της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 49)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (ΕΕ L 157, 15.6.2002, σ. 1)

Απόφαση 2002/587/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, για την αναθεώρηση του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 187, 16.7.2002, σ. 50)

Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου 2002/946/ΔΕΥ, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής (ΕΕ L 328, 5.12.2002, σ. 1)

Οδηγία 2002/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής (ΕΕ L 328, 5.12.2002, σ. 17)

Απόφαση 2003/170/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών-συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών (ΕΕ L 67, 12.3.2003, σ. 27)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2003, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 69, 13.3.2003, σ. 10)

Απόφαση 2003/725/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 2ας Οκτωβρίου 2003, που τροποποιεί το άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 7 της σύμβασης για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα (ΕΕ L 260, 11.10.2003, σ. 37)

Απόφαση 2003/110/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, όσον αφορά τη συνδρομή κατά τη διέλευση σε περίπτωση απομάκρυνσης διά της αεροπορικής οδού (ΕΕ L 321, 6.12.2003, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης (ΕΕ L 64, 2.3.2004, σ. 1)

Απόφαση 2004/466/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κοινού εγχειριδίου προκειμένου να συμπεριληφθεί διάταξη για επιλεκτικούς ελέγχους στα σύνορα όσον αφορά τους ανηλίκους που συνοδεύονται (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 136)

Οδηγία 2004/82/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 24)

Απόφαση 2004/573/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσοτέρων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 28)

Απόφαση 2004/574/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2002, για την τροποποίηση του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 261, 6.8.2004, σ. 36)

Απόφαση 2004/512/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2004, για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) (ΕΕ L 213, 15.6.2004, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 349, 25.11.2004, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2133/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών να προβαίνουν σε συστηματική σφράγιση των ταξιδιωτικών εγγράφων των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών και την τροποποίηση, για τον σκοπό αυτό, των διατάξεων της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν και του κοινού εγχειριδίου (ΕΕ L 369, 16.12.2004, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών (ΕΕ L 385, 29.12.2004, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος του άρθρου 19 της Πράξης Προσχώρησης:
Προσαρμογές των πράξεων των οργάνων

1. ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

I. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΗΜΑ

31994 R 0040: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 11, 14.1.1994, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31994 R 3288: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3288/94 του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 349, 31.12.1994, σ. 83),
– 32003 R 0807: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36),

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 R 1653: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1653/2003 του Συμβουλίου της 18.6.2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 36),
– 32003 R 1992: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1992/2003 του Συμβουλίου της 27.10.2003 (ΕΕ L 296, 14.11.2003, σ. 1),
– 32004 R 0422: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 422/2004 του Συμβουλίου της 19.2.2004 (ΕΕ L 70, 9.3.2004, σ. 1).

Στο άρθρο 159α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Από την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «νέο κράτος μέλος» ή «νέα κράτη μέλη»), το κοινοτικό σήμα το οποίο έχει καταχωρηθεί ή για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από την εκάστοτε ημερομηνία της προσχώρησης, επεκτείνεται στο έδαφος των εν λόγω κρατών μελών προκειμένου να παράγει ισοδύναμα αποτελέσματα σε ολόκληρη την Κοινότητα.».

II. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

1. 31992 R 1768: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1768/92 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα (ΕΕ L 182, 2.7.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των Συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 19α προστίθενται τα εξής:

«ια) κάθε φάρμακο που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Βουλγαρία, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτηση πιστοποιητικού υποβάλλεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης.

ιβ) κάθε φάρμακο που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Ρουμανία. Στις περιπτώσεις που έχει λήξει η περίοδος του άρθρου 7, παράγραφος 1, υφίσταται η δυνατότητα αίτησης πιστοποιητικού για περίοδο έξι μηνών που αρχίζει το αργότερο από την ημερομηνία προσχώρησης.».

β) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας που χορηγούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας πριν από την ημερομηνία προσχώρησής τους.».

2. 31996 R 1610: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα (ΕΕ L 198, 8.8.1996, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 19α προστίθενται τα εξής:

«ια) κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φυτοπροστατευτικό προϊόν αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Βουλγαρία, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτηση πιστοποιητικού υποβάλλεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης,

ιβ) κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που προστατεύεται με έγκυρο βασικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και για το οποίο η πρώτη άδεια κυκλοφορίας ως φάρμακο αποκτήθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 2000, μπορεί να λαμβάνει πιστοποιητικό στη Ρουμανία. Στις περιπτώσεις που έχει λήξει η περίοδος του άρθρου 7, παράγραφος 1, υφίσταται η δυνατότητα αίτησης πιστοποιητικού για περίοδο έξι μηνών που αρχίζει το αργότερο από την ημερομηνία προσχώρησης.»

β) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας που χορηγούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας πριν από την ημερομηνία προσχώρησής τους.».

III. ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

32002 R 0006: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (ΕΕ L 3, 5.1.2002, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο άρθρο 110α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Από την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «νέο κράτος μέλος» ή «νέα κράτη μέλη»), κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα το οποίο προστατεύεται ή για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από την εκάστοτε ημερομηνία της προσχώρησης, επεκτείνεται στο έδαφος των εν λόγω κρατών μελών προκειμένου να παράγει ισοδύναμα αποτελέσματα σε ολόκληρη την Κοινότητα.».

2. ΓΕΩΡΓΙΑ

1. 31989 R 1576: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών (ΕΕ L 160, 12.6.1989, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31992 R 3280: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3280/92 του Συμβουλίου της 9.11.1992 (ΕΕ L 327, 13.11.1992, σ. 3),
– 31994 R 3378: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3378/94 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 366, 31.12.1994, σ. 1)
– 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των Συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Στο άρθρο 1, παράγραφος 4, στοιχείο θ), προστίθενται τα εξής:

«(5) Η ονομασία «απόσταγμα φρούτων» μπορεί να αντικαθίσταται από την ονομασία «Pălincă» μόνον για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στη Ρουμανία.»,

β) Στο Παράρτημα ΙΙ, προστίθενται οι ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις:

– στο σημείο 4: «Vinars Târnave», «Vinars Vaslui», «Vinars Murfatlar», «Vinars Vrancea», «Vinars Segarcea»

– στο σημείο 6: «Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Sungurlare», «Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Sliven)», «Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από τη Straldja», «Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Pomorie», «Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Rusenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya από το Ruse», «Бургаска мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από το Bourgas», «Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya από την Dobrudja», «Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Suhindol», «Карловска гроздова ракия / Гроздова ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakiya / Grozdova rakiya από το Karlovo»

– στο σημείο 7: «Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakiya / Slivova rakiya από το Troyan», «Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya από το Silistra», «Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya από το Tervel», «Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakiya / Slivova rakiya από το Lovech», «Ţuică Zetea de Medieşu Aurit», «Ţuică de Valea Milcovului», «Ţuică de Buzău», «Ţuică de Argeş», «Ţuică de Zalău», «Ţuică ardelenească de Bistriţa», «Horincă de Maramureş», «Horincă de Cămârzan», «Horincă de Seini», «Horincă de Chioar», «Horincă de Lăpuş», «Turţ de Oaş», «Turţ de Maramureş».

2. 31991 R 1601: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (ΕΕ L 149, 14.6.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31992 R 3279: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3279/92 του Συμβουλίου της 9.11.1992 (ΕΕ L 327, 13.11.1992, σ. 1),

– 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),
– 31994 R 3378: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3378/94 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 366, 31.12.1994, σ. 1),
– 31996 R 2061: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2061/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.10.1996 (ΕΕ L 277, 30.10.1996, σ. 1),
– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο άρθρο 2, παράγραφος 3, μετά το στοιχείο η) παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«θ) Pelin: αρωματισμένο ποτό από οίνο το οποίο παράγεται από λευκό ή ερυθρό οίνο, συμπύκνωμα γλεύκους σταφυλιών, χυμό φρούτων (ή σακχάρου σακχαροτεύτλων) και ειδικό βάμμα βοτάνων, με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 8,5% vol., περιεκτικότητα σακχάρων εκφραζόμενη ως ιμβερτοποιήμενα σάκχαρα 45-50 γραμμάρια ανά λίτρο, και ολική οξύτητα τουλάχιστον 3 γραμμάρια ανά λίτρο εκφραζόμενη ως τρυγικό οξύ.»

και το στοιχείο θ) αριθμείται ως στοιχείο ι).

3. 31992 R 2075: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 215, 30.7.1992, σ. 70), όπως τροποποιήθηκε από:

- 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών - Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),
- 31994 R 3290: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 349, 31.12.1994, σ. 105),
- 31995 R 0711: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 711/95 του Συμβουλίου της 27.3.1995 (ΕΕ L 73, 1.4.1995, σ. 13),
- 31996 R 0415: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/96 του Συμβουλίου της 4.3.1996 (ΕΕ L 59, 8.3.1996, σ. 3),
- 31996 R 2444: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2444/96 του Συμβουλίου της 17.12.1996 (ΕΕ L 333, 21.12.1996, σ. 4),
- 31997 R 2595: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2595/97 του Συμβουλίου της 18.12.1997 (ΕΕ L 351, 23.12.1997, σ. 11),
- 31998 R 1636: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1636/98 του Συμβουλίου της 20.7.1998 (ΕΕ L 210, 28.7.1998, σ. 23),

– 31999 R 0660: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 660/1999 του Συμβουλίου της 22.3.1999 (ΕΕ L 83, 27.3.1999, σ. 10),

– 32000 R 1336: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1336/2000 του Συμβουλίου της 19.6.2000 (ΕΕ L 154, 27.6.2000, σ. 2),

– 32002 R 0546: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2002 του Συμβουλίου της 25.3.2002 (ΕΕ L 84, 28.3.2002, σ. 4),

– 32003 R 0806: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 1),

– 32003 R 2319: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2319/2003 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 17),

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο Παράρτημα, σημείο V. «Sun-cured», προστίθενται τα εξής:

«Molovata
Ghimpaţi
Bărăgan»

β) Στο Παράρτημα, σημείο VI. «Μπασμάς», προστίθενται τα εξής:

«Djebel
Nevrokop
Dupnitsa
Melnik
Ustina
Harmanli
Krumovgrad
Iztochen Balkan
Topolovgrad
Svilengrad
Srednogorska yaka»

γ) Στο Παράρτημα, σημείο VIII. «Κλασικά Kaba Koulak», προστίθενται τα εξής:

«Severna Bulgaria
Tekne».

4. 31996 R 2201: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά (ΕΕ L 297, 21.11.1996, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31997 R 2199: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2199/97 του Συμβουλίου της 30.10.1997 (ΕΕ L 303, 6.11.1997, σ. 1),
– 31999 R 2701: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2701/1999 του Συμβουλίου της 14.12.1999 (ΕΕ L 327, 21.12.1999, σ. 5),
– 32000 R 2699: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2699/2000 του Συμβουλίου της 4.12.2000 (ΕΕ L 311, 12.12.2000, σ. 9),
– 32001 R 1239: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1239/2001 του Συμβουλίου της 19.6.2001 (ΕΕ L 171, 26.6.2001, σ. 1),
– 32002 R 0453: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2002 της Επιτροπής της 13.3.2002 (ΕΕ L 72, 14.3.2002, σ. 9),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32004 R 0386: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/2004 της Επιτροπής της 1.3.2004 (ΕΕ L 64, 2.3.2004, σ. 25).

Το Παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατώφλια μεταποίησης του άρθρου 5

Καθαρό βάρος νωπής πρώτης ύλης

(σε τόνους)

		Ντομάτες	Ροδάκινα	Αχλάδια
Κοινοτικά κατώφλια		8 860 061	560 428	105 659
Εθνικά κατώφλια	Βουλγαρία	156 343	17 843	α.α.
	Τσεχική Δημοκρατία	12 000	1 287	11
	Ελλάδα	1 211 241	300 000	5 155
	Ισπανία	1 238 606	180 794	35 199
	Γαλλία	401 608	15 685	17 703
	Ιταλία	4 350 000	42 309	45 708
	Κύπρος	7 944	6	α.α.
	Λετονία	α.α.	α.α.	α.α.
	Ουγγαρία	130 790	1 616	1 031
	Μάλτα	27 000	α.α.	α.α.
	Κάτω Χώρες	α.α.	α.α.	243
	Αυστρία	α.α.	α.α.	9
	Πολωνία	194 639	α.α.	α.α.
	Πορτογαλία	1 050 000	218	600
	Ρουμανία	50 390	523	α.α.
	Σλοβακία	29 500	147	α.α.

α.α. = άνευ αντικειμένου

».

5. 31998 R 2848: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31999 R 0510: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/1999 της Επιτροπής της 8.3.1999 (ΕΕ L 60, 9.3.1999, σ. 54),
– 31999 R 0731: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 731/1999 της Επιτροπής της 7.4.1999 (ΕΕ L 93, 8.4.1999, σ. 20),
– 31999 R 1373: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1373/1999 της Επιτροπής της 25.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 47),
– 31999 R 2162: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2162/1999 της Επιτροπής της 12.10.1999 (ΕΕ L 265, 13.10.1999, σ. 13),
– 31999 R 2637: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2637/1999 της Επιτροπής της 14.12.1999 (ΕΕ L 323, 15.12.1999, σ. 8),

- 32000 R 0531: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής της 10.3.2000 (ΕΕ L 64, 11.3.2000, σ. 13),
- 32000 R 0909: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/2000 της Επιτροπής της 2.5.2000 (ΕΕ L 105, 3.5.2000, σ. 18),
- 32000 R 1249: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2000 της Επιτροπής της 15.6.2000 (ΕΕ L 142, 16.6.2000, σ. 3),
- 32001 R 0385: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/2001 της Επιτροπής της 26.2.2001 (ΕΕ L 57, 27.2.2001, σ. 18),
- 32001 R 1441: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1441/2001 της Επιτροπής της 16.7.2001 (ΕΕ L 193, 17.7.2001, σ. 5),
- 32002 R 0486: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 486/2002 της Επιτροπής της 18.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 9),
- 32002 R 1005: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2002 της Επιτροπής της 12.6.2002 (ΕΕ L 153, 13.6.2002, σ. 3).
- 32002 R 1501: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2002 της Επιτροπής της 22.08.2002 (ΕΕ L 227, 23.8.2002, σ. 16),
- 32002 R 1983: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1983/2002 της Επιτροπής της 7.11.2002 (ΕΕ L 306, 8.11.2002, σ. 8),
- 32004 R 1809: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1809/2004 της Επιτροπής της 18.10.2004 (ΕΕ L 318, 19.10.2004, σ. 18).

Το Παράρτημα Ι αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ ΟΡΙΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΝΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ Ή ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Κράτος μέλος ή ειδική περιοχή εγκατάστασης των ομάδων παραγωγών	Ποσοστό
Γερμανία, Ισπανία (εκτός από την Castilla-León, Navarre και ζώνη του Campezo στη χώρα των Βάσκων), Γαλλία (εκτός από το Nord-Pas-de-Calais και Picardíe), Ιταλία, Πορτογαλία (εκτός από την αυτόνομη περιοχή των Αζορών), Βέλγιο, Αυστρία, Ρουμανία	2%
Ελλάδα (εκτός από την Ήπειρο), αυτόνομη περιοχή των Αζορών (Πορτογαλία), Nord-Pas-de-Calais και Picardie (Γαλλία), Βουλγαρία (εκτός από τους δήμους Banite, Zlatograd, Madan και Dospat της περιοχής Djebel και τους δήμους Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla και Antonovo της περιοχής της Βόρειας Βουλγαρίας)	1%

Castilla-León (Ισπανία), Navarre (Ισπανία), ζώνη Campezo στη χώρα των Βάσκων (Ισπανία), Ήπειρος (Ελλάδα), δήμοι Banite, Zlatograd, Madan και Dospat της περιοχής Djebel και δήμοι Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla και Antonovo της περιοχής της Βόρειας Βουλγαρίας (Βουλγαρία)	0,3%

».

6. 31999 R 1493: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32000 R 1622: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής της 24.7.2000 (ΕΕ L 194, 31.7.2000, σ. 1),
– 32000 R 2826: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 του Συμβουλίου της 19.12.2000 (ΕΕ L 328, 23.12.2000, σ. 2),
– 32001 R 2585: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 του Συμβουλίου της 19.12.2001 (ΕΕ L 345, 29.12.2001, σ. 10),
– 32003 R 0806: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14.4. 2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 1),

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 R 1795: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 της Επιτροπής της 13.10.2003 (ΕΕ L 262, 14.10.2003, σ. 13).

α) Στο άρθρο 6, προστίθενται τα εξής:

«5. Στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, διατίθενται νεοσύστατα δικαιώματα φύτευσης για την παραγωγή οίνων ποιότητας v.q.p.r.d. αντίστοιχα προς το 1,5% του συνόλου των αμπελώνων και ανερχόμενα σε 2 302,5 εκτάρια για τη Βουλγαρία και 2 830,5 εκτάρια για τη Ρουμανία κατά την ημερομηνία προσχώρησης. Τα δικαιώματα αυτά διατίθενται σε εθνικό απόθεμα για το οποίο ισχύει το άρθρο 5.»

β) Στο Παράρτημα ΙΙΙ (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 2 προστίθενται τα εξής:

«ζ) στη Ρουμανία, στην περιοχή Podişul Transilvaniei»

γ) Στο Παράρτημα III (Αμπελουργικές ζώνες), η τελευταία πρόταση του σημείου 3 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«δ) στη Σλοβακία, η περιοχή Tokay.

ε) στη Ρουμανία, οι εκτάσεις με αμπέλους που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 2, στοιχείο (ζ) ή στο σημείο 5, στοιχείο (στ).»

δ) Στο Παράρτημα III (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 5 προστίθενται τα εξής:

«ε) στη Βουλγαρία, οι εκτάσεις με αμπέλους στις ακόλουθες περιοχές: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

στ) στη Ρουμανία, οι εκτάσεις με αμπέλους στις ακόλουθες περιοχές: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului και Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, η νότια αμπελουργική περιοχή συμπεριλαμβανομένων των αμμωδών εκτάσεων και άλλων ευνοϊκών περιοχών»

ε) Στο Παράρτημα III (Αμπελουργικές ζώνες), στο σημείο 6 προστίθενται τα εξής:

«Στη Βουλγαρία, η αμπελουργική ζώνη Γ III α) περιλαμβάνει τις εκτάσεις με αμπέλους που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 5, στοιχείο (ε)»

στ) Στο Παράρτημα V, Μέρος Δ.3, προστίθενται τα εξής:

«και της Ρουμανίας».

7. 32000 R 1673: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2000, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών (ΕΕ L 193, 29.7.2000, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32002 R 0651: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 651/2002 της Επιτροπής της 16.4.2002 (ΕΕ L 101, 17.4.2002, σ. 3),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1),
– 32004 R 0393: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 393/2004 του Συμβουλίου της 24.2.2004 (ΕΕ L 65, 3.3.2004, σ. 4).

α) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη ποσότητα 80 878 τόνων ανά περίοδο εμπορίας για τις μακρές ίνες λίνου και κατανέμεται μεταξύ όλων των κρατών μελών με τη μορφή εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται ως εξής:

– 13 800 τόνοι για το Βέλγιο,

– 13 τόνοι για τη Βουλγαρία,

– 1 923 τόνοι για την Τσεχική Δημοκρατία,

– 300 τόνοι για τη Γερμανία,

– 30 τόνοι για την Εσθονία,

– 50 τόνοι για την Ισπανία,

– 55 800 τόνοι για τη Γαλλία,

– 360 τόνοι για τη Λετονία,

– 2 263 τόνοι για τη Λιθουανία,

– 4 800 τόνοι για τις Κάτω Χώρες,

– 150 τόνοι για την Αυστρία,

– 924 τόνοι για την Πολωνία,

– 50 τόνοι για την Πορτογαλία,

– 42 τόνοι για τη Ρουμανία,

– 73 τόνοι για τη Σλοβακία,

– 200 τόνοι για τη Φινλανδία,

– 50 τόνοι για τη Σουηδία,

– 50 τόνοι για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

β) Στο άρθρο 3, παράγραφος 2, η εισαγωγική παράγραφος και το στοιχείο α) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη ποσότητα 147 265 τόνων ανά περίοδο εμπορίας για τις βραχείες ίνες λίνου και τις ίνες κάνναβης για τις οποίες μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται με τη μορφή:

α) εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων για τα ακόλουθα κράτη μέλη:

– 10 350 τόνοι για το Βέλγιο,

– 48 τόνοι για τη Βουλγαρία,

– 2 866 τόνοι για την Τσεχική Δημοκρατία,

– 12 800 τόνοι για τη Γερμανία,

– 42 τόνοι για την Εσθονία,

– 20 000 τόνοι για την Ισπανία,

– 61 350 τόνοι για τη Γαλλία,

– 1 313 τόνοι για τη Λετονία,

– 3 463 τόνοι για τη Λιθουανία,

– 2 061 τόνοι για την Ουγγαρία,

– 5 550 τόνοι για τις Κάτω Χώρες,

– 2 500 τόνοι για την Αυστρία,

– 462 τόνοι για την Πολωνία,

– 1 750 τόνοι για την Πορτογαλία,

– 921 τόνοι για τη Ρουμανία,

– 189 τόνοι για τη Σλοβακία,

– 2 250 τόνοι για τη Φινλανδία,

– 2 250 τόνοι για τη Σουηδία,

– 12 100 τόνοι για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Ωστόσο, η εθνική εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται για την Ουγγαρία αφορά μόνο τις ίνες κάνναβης».

8. 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 R 0021: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 5, 9.1.2004, σ. 8),
– 32004 R 0583: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/2004 του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 91, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 R 0864: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

α) Στο άρθρο 2, το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) «νέα κράτη μέλη», η Βουλγαρία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Σλοβενία και η Σλοβακία.»

β) Στο άρθρο 5, παράγραφος 2, στο τέλος του πρώτου εδαφίου προστίθενται τα εξής:

«Ωστόσο, η Βουλγαρία και η Ρουμανία εξασφαλίζουν ότι η γη που αποτελούσε μόνιμο βοσκότοπο την 1η Ιανουαρίου 2007 παραμένει μόνιμος βοσκότοπος.»

γ) Στην παράγραφο 2 του άρθρου 54, προστίθενται τα εξής στο τέλος του πρώτου εδαφίου:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία τη Ρουμανία, η ημερομηνία που προβλέπεται για τις αιτήσεις στρεμματικής ενίσχυσης είναι η 30ή Ιουνίου 2005.»

δ) Στο άρθρο 71ζ προστίθενται τα εξής:

«9. Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία:

α) η τριετής περίοδος αναφοράς της παραγράφου 2 είναι η περίοδος 2002-2004,

β) το έτος της παραγράφου 3, στοιχείο α), είναι το 2004,

γ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4, αντί «το 2004 ή/και το 2005» γράφεται «το 2005 ή/και το 2006», και το έτος 2004 αντικαθίσταται από το έτος 2005.»

ε) Στο άρθρο 71η, προστίθενται τα εξής:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, αντί της 30ής Ιουνίου 2003, ισχύει η ημερομηνία 20 Ιουνίου 2005.»

στ) Στο άρθρο 74, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ενίσχυση χορηγείται για τις εθνικές βασικές εκτάσεις στις ζώνες παραδοσιακής παραγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα X.

Οι βασικές εκτάσεις καθορίζονται ως εξής:

Βουλγαρία	21 800 ha
Ελλάδα	617 000 ha
Ισπανία	594 000 ha
Γαλλία	208 000 ha
Ιταλία	1 646 000 ha
Κύπρος	6 183 ha
Ουγγαρία	2 500 ha
Αυστρία	7 000 ha
Πορτογαλία	118 000 ha

»

ζ) Στο άρθρο 78, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη έκταση 1 648 000 εκταρίων για την οποία μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση.»

η) Στο άρθρο 80, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το ύψος της ενίσχυσης είναι το ακόλουθο ανάλογα με τις αποδόσεις στα διάφορα κράτη μέλη:

	Έτος εμπορίας 2004/05 και σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71 (EUR/ha)	Έτος εμπορίας 2005/06 και εξής (EUR/ha)
Βουλγαρία	-	345,225
Ελλάδα	1 323,96	561,00
Ισπανία	1 123,95	476,25
Γαλλία:		
— μητροπολιτικό έδαφος	971,73	411,75
— Γαλλική Γουιάνα	1 329,27	563,25
Ιταλία	1 069,08	453,00
Ουγγαρία	548,70	232,50
Πορτογαλία	1 070,85	453,75
Ρουμανία	-	126,075

»

θ) Το άρθρο 81 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 81

Εκτάσεις

Για κάθε κράτος μέλος παραγωγής, καθιερώνεται μια εθνική βασική έκταση. Ωστόσο, για τη Γαλλία καθιερώνονται δύο βασικές εκτάσεις. Οι βασικές εκτάσεις καθορίζονται ως εξής:

Βουλγαρία	4 166 ha
Ελλάδα	20 333 ha
Ισπανία	104 973 ha
Γαλλία:	
— μητροπολιτικό έδαφος	19 050 ha
— Γαλλική Γουιάνα	4 190 ha
Ιταλία	219 588 ha
Ουγγαρία	3 222 ha
Πορτογαλία	24 667 ha
Ρουμανία	500 ha

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρέσουν τη βασική τους έκταση σε υποβασικές εκτάσεις με βάση αντικειμενικά κριτήρια.»

ι) Το άρθρο 84 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 84

Εκτάσεις

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν την κοινοτική ενίσχυση εντός ανωτάτου ορίου, το οποίο υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό του αριθμού εκταρίων της εθνικής εγγυημένης τους έκτασης (ΕΕΕ), όπως ορίζει η παράγραφος 3, επί το μέσο ποσό ενίσχυσης των 120,75 ευρώ.

2. Καθιερώνεται μέγιστη εγγυημένη έκταση 829 229 εκταρίων.

3. Η μέγιστη εγγυημένη έκταση της παραγράφου 2 διαιρείται στις ακόλουθες ΕΕΕ:

Εθνικές εγγυημένες εκτάσεις (ΕΕΕ)

Βέλγιο	100 ha
Βουλγαρία	11 984 ha
Γερμανία	1 500 ha
Ελλάδα	41 100 ha
Ισπανία	568 200 ha
Γαλλία	17 300 ha
Ιταλία	130 100 ha
Κύπρος	5 100 ha
Λουξεμβούργο	100 ha
Ουγγαρία	2 900 ha
Κάτω Χώρες	100 ha
Αυστρία	100 ha
Πολωνία	4 200 ha
Πορτογαλία	41 300 ha
Ρουμανία	1 645 ha
Σλοβενία	300 ha
Σλοβακία	3 100 ha
Ηνωμένο Βασίλειο	100 ha

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρέσουν την ΕΕΕ τους σε υποεκτάσεις, με βάση αντικειμενικά κριτήρια, ιδιαίτερα σε περιφερειακό επίπεδο ή ανάλογα με την παραγωγή.»

ια) Στο άρθρο 95, παράγραφος 4, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι συνολικές ποσότητες του πρώτου εδαφίου εκτίθενται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου και αναθεωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 1, έκτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου.

Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η δωδεκάμηνη περίοδος του πρώτου εδαφίου είναι η περίοδος 2006/2007.»

ιβ) Στο άρθρο 103, προστίθενται τα εξής στη δεύτερη παράγραφο:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η προϋπόθεση εφαρμογής της παρούσας παραγράφου είναι ότι το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης εφαρμόζεται το 2007 και ότι έχει επιλεχθεί η εφαρμογή του άρθρου 66.»

ιγ) Στο άρθρο 105, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καταβάλλεται συμπληρωματική στρεμματική ενίσχυση ύψους:

— 291 EUR/ha για την περίοδο εμπορίας 2005/06,

— 285 EUR/ha για την περίοδο εμπορίας 2006/07 και εξής,

για την έκταση όπου καλλιεργείται σκληρό σιτάρι στις ζώνες παραδοσιακής παραγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα X, εντός των ακόλουθων ορίων:

	(εκτάρια)
Βουλγαρία	21 800
Ελλάδα	617 000
Ισπανία	594 000
Γαλλία	208 000
Ιταλία	1 646 000
Κύπρος	6 183
Ουγγαρία	2 500
Αυστρία	7 000
Πορτογαλία	118 000

»

ιδ) Στο άρθρο 108, στη δεύτερη παράγραφο προστίθενται τα εξής:

Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, δεν επιτρέπεται η υποβολή αιτήσεων ενίσχυσης για εκτάσεις οι οποίες, στις 30 Ιουνίου 2005, εχρησιμοποιούντο για μόνιμη βοσκή, μόνιμες καλλιέργειες ή δενδροφυτείες ή εχρησιμοποιούντο για μη γεωργικούς σκοπούς.»

ιε) Στο άρθρο 110γ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθιερώνεται εθνική βασική έκταση ως εξής:

- Βουλγαρία: 10 237 ha
- Ελλάδα: 370 000 ha
- Ισπανία: 70 000 ha
- Πορτογαλία: 360 ha.»

ιστ) Στο άρθρο 110γ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το ποσό της ενίσχυσης ανά επιλέξιμο εκτάριο καθορίζεται ως εξής:

- Βουλγαρία: 263 EUR
- Ελλάδα: 594 EUR για 300 000 εκτάρια και 342,84 EUR για τα υπόλοιπα 70 000 εκτάρια
- Ισπανία: 1 039 EUR
- Πορτογαλία: 556 EUR.»

ιζ) Στο άρθρο 116, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Ισχύουν τα ακόλουθα ανώτατα όρια:

Κράτος μέλος	Δικαιώματα (x 1000)
Βέλγιο	70
Βουλγαρία	2 058,483
Τσεχική Δημοκρατία	66,733
Δανία	104
Γερμανία	2 432
Εσθονία	48
Ελλάδα	11 023
Ισπανία	19 580
Γαλλία	7 842
Ιρλανδία	4 956
Ιταλία	9 575
Κύπρος	472,401
Λετονία	18,437
Λιθουανία	17,304
Λουξεμβούργο	4
Ουγγαρία	1 146

Μάλτα	8,485
Κάτω Χώρες	930
Αυστρία	206
Πολωνία	335,88
Πορτογαλία	2 690
Ρουμανία	5 880,620
Σλοβενία	84,909
Σλοβακία	305,756
Φινλανδία	80
Σουηδία	180
Ηνωμένο Βασίλειο	19 492
Σύνολο	89 607,008

»

ιη) Στο άρθρο 123, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Ισχύουν τα ακόλουθα περιφερειακά ανώτατα όρια:

Βέλγιο	235 149
Βουλγαρία	90 343
Τσεχική Δημοκρατία	244 349
Δανία	277 110
Γερμανία	1 782 700
Εσθονία	18 800
Ελλάδα	143 134
Ισπανία	713 999*
Γαλλία	1 754 732**
Ιρλανδία	1 077 458
Ιταλία	598 746
Κύπρος	12 000
Λετονία	70 200
Λιθουανία	150 000
Λουξεμβούργο	18 962
Ουγγαρία	94 620

Μάλτα	3 201
Κάτω Χώρες	157 932
Αυστρία	373 400
Πολωνία	926 000
Πορτογαλία	175 075***
Ρουμανία	452 000
Σλοβενία	92 276
Σλοβακία	78 348
Φινλανδία	250 000
Σουηδία	250 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 419 811****

* Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001.

*** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

**** Το ανώτατο αυτό όριο αυξανόμενο προσωρινά κατά 100 000 φθάνει τα 1 519 811 έως ότου επιτραπεί η εξαγωγή ζώντων ζώων ηλικίας κάτω των έξι μηνών. »

ιθ) Στο άρθρο 126, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ισχύουν τα ακόλουθα εθνικά ανώτατα όρια:

Βέλγιο	394 253
Βουλγαρία	16 019
Τσεχική Δημοκρατία	90 300
Δανία	112 932
Γερμανία	639 535
Εσθονία	13 416
Ελλάδα	138 005
Ισπανία*	1 441 539
Γαλλία**	3 779 866
Ιρλανδία	1 102 620
Ιταλία	621 611
Κύπρος	500
Λετονία	19 368
Λιθουανία	47 232
Λουξεμβούργο	18 537
Ουγγαρία	117 000

Μάλτα	454
Κάτω Χώρες	63 236
Αυστρία	375 000
Πολωνία	325 581
Πορτογαλία***	416 539
Ρουμανία	150 000
Σλοβενία	86 384
Σλοβακία	28 080
Φινλανδία	55 000
Σουηδία	155 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 699 511

* Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001.

*** Με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001. »

κ) Στο άρθρο 130, παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα εθνικά ανώτατα όρια των νέων κρατών μελών αναγράφονται στον ακόλουθο πίνακα.

	Ταύροι, βόδια, αγελάδες και δαμαλίδες	Μόσχοι άνω του ενός μηνός και κάτω των οκτώ μηνών και βάρους σφαγίου έως 185 kg
Βουλγαρία	22 191	101 542
Τσεχική Δημοκρατία	483 382	27 380
Εσθονία	107 813	30 000
Κύπρος	21 000	–
Λετονία	124 320	53 280
Λιθουανία	367 484	244 200
Ουγγαρία	141 559	94 439
Μάλτα	6 002	17
Πολωνία	1 815 430	839 518
Ρουμανία	1 148 000	85 000
Σλοβενία	161 137	35 852
Σλοβακία	204 062	62 841

»

κα) Στο άρθρο 143α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι άμεσες ενισχύσεις θα εισαχθούν σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα αυξήσεων οι οποίες εκφράζονται ως ποσοστά του τότε ισχύοντος επιπέδου των ενισχύσεων αυτών στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004:

- 25% το 2007,
- 30% το 2008,
- 35% το 2009,
- 40% το 2010,
- 50% το 2011,
- 60% το 2012,
- 70% το 2013,
- 80% το 2014,
- 90% το 2015,
- 100% από το 2016 και μετά.»

κβ) Στο άρθρο 143β, παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η γεωργική έκταση που υπάγεται στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης αποτελεί μέρος της χρησιμοποιούμενης γεωργικής της έκτασης η οποία διατηρείται σε καλή γεωργική κατάσταση, ανεξαρτήτως του εάν χρησιμοποιείται για την παραγωγή ή όχι, προσαρμοζόμενη, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τα αντικειμενικά κριτήρια που θα καθορίσει η Βουλγαρία ή η Ρουμανία ύστερα από έγκριση της Επιτροπής.»

κγ) Στο άρθρο 143β, η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Για κάθε νέο κράτος μέλος, το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης είναι διαθέσιμο για περίοδο εφαρμογής μέχρι το τέλος του 2006, με δυνατότητα ετήσιας ανανέωσης έως δύο φορές κατόπιν αιτήσεως του νέου κράτους μέλους. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης είναι διαθέσιμο για περίοδο εφαρμογής μέχρι το τέλος του 2009, με δυνατότητα ετήσιας ανανέωσης έως δύο φορές κατόπιν αιτήσεώς τους. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 11, κάθε νέο κράτος μέλος δύναται να αποφασίσει τη διακοπή της εφαρμογής του καθεστώτος κατά το τέλος του πρώτου ή του δεύτερου έτους της περιόδου εφαρμογής προκειμένου να εφαρμόσει το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης. Τα νέα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την πρόθεσή τους να τερματίσουν μέχρι την 1η Αυγούστου του τελευταίου έτους εφαρμογής.»

κδ) Στο άρθρο 143β, παράγραφος 11, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, μέχρι το τέλος της πενταετούς περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης (δηλ. το 2011), ισχύει το ποσοστό που προβλέπεται στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 143α. Εάν η εφαρμογή του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης παραταθεί πέραν της ημερομηνίας αυτής, με απόφαση λαμβανόμενη δυνάμει του στοιχείου β), το ποσοστό που προβλέπεται στο άρθρο 143α για το έτος 2011 ισχύει μέχρι το τέλος του τελευταίου έτους εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης.»

κε) Στο άρθρο 143γ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα νέα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το εγκρίνει η Επιτροπή, να συμπληρώνουν οιαδήποτε άμεση ενίσχυση μέχρι του εξής ορίου:

α) όσον αφορά όλες τις άμεσες ενισχύσεις, 55% του επιπέδου άμεσων ενισχύσεων στην Κοινότητα, ως αυτή είχε στις 30 Απριλίου 2004, 60% το 2005 και 65% το 2006 και από το 2007 έως 30 ποσοστιαίες μονάδες πάνω από το εφαρμοστέο επίπεδο του άρθρου 143α για το σχετικό έτος. Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ισχύουν τα ακόλουθα: 55% του επιπέδου άμεσων ενισχύσεων στην Κοινότητα, με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2007, 60% το 2008 και 65% το 2009 και από το 2010 έως 30 ποσοστιαίες μονάδες πάνω από το εφαρμοστέο επίπεδο του άρθρου 143α για το οικείο έτος. Ωστόσο, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να συμπληρώνει τις άμεσες ενισχύσεις στον τομέα του αμύλου γεωμήλων μέχρι το 100% του επιπέδου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2004. Ωστόσο, για τις άμεσες ενισχύσεις του Κεφαλαίου 7 του Τίτλου IV του παρόντος κανονισμού, ισχύουν τα εξής ανώτατα ποσοστά: 85% το 2004, 90% το 2005, 95% το 2006 και 100% από το 2007 και μετά. Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ισχύουν τα ακόλουθα ανώτατα ποσοστά: 85% το 2007, 90% το 2008, 95% το 2009 και 100% από το 2010 και μετά,

ή

β) i) όσον αφορά τις άμεσες ενισχύσεις εκτός του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, το συνολικό ύψος της άμεσης στήριξης που ο γεωργός θα δικαιούνταν να λάβει, ανά προϊόν, στο νέο κράτος μέλος κατά το ημερολογιακό έτος 2003 δυνάμει παρεμφερούς προς την ΚΓΠ εθνικού καθεστώτος προσαυξημένου κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες. Ωστόσο, για τη Λιθουανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2002. Για της Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2006. Για τη Σλοβενία, η αύξηση είναι 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2005, 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2006 και 25 ποσοστιαίες μονάδες από το 2007 και μετά.

ii) όσον αφορά το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, το συνολικό ποσό της συμπληρωματικής εθνικής άμεσης ενίσχυσης που μπορεί να χορηγείται από ένα νέο κράτος μέλος για συγκεκριμένο έτος περιορίζεται κατά συγκεκριμένο κονδύλι. Το κονδύλι του φακέλου αυτού ισούται με τη διαφορά μεταξύ:

– του συνολικού ποσού της παρεμφερούς προς την ΚΓΠ εθνικής άμεσης στήριξης το οποίο θα ήταν διαθέσιμο στο οικείο νέο κράτος μέλος για το ημερολογιακό έτος 2003, ή, στην περίπτωση της Λιθουανίας, για το ημερολογιακό έτος 2002, προσαυξανόμενο κάθε φορά κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος 2006. Για τη Σλοβενία, η αύξηση είναι 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2005, 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2006 και 25 ποσοστιαίες μονάδες από το 2007 και μετά,

και

– του εθνικού ανώτατου ορίου αυτού του νέου κράτους μέλους που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα VIIIα προσαρμοσμένου, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 64, παράγραφος 2, και το άρθρο 70, παράγραφος 2.

Για τον υπολογισμό του συνολικού ποσού που μνημονεύεται ανωτέρω στην πρώτη περίπτωση, λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές άμεσες ενισχύσεις ή/και οι συνιστώσες τους που αντιστοιχούν στις κοινοτικές άμεσες ενισχύσεις ή/και στις συνιστώσες τους που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό του πραγματικού ανώτατου ορίου του συγκεκριμένου νέου κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 64, παράγραφος 2, το άρθρο 70, παράγραφος 2, και το άρθρο 71γ.

Για κάθε άμεση ενίσχυση, ένα νέο κράτος μέλος μπορεί να επιλέγει να εφαρμόζει είτε τη μέθοδο (α) είτε τη μέθοδο (β) ανωτέρω.

Η συνολική άμεση στήριξη που μπορεί να χορηγείται σε γεωργό στα νέα κράτη μέλη μετά την προσχώρηση στο πλαίσιο του σχετικού καθεστώτος άμεσων ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμπληρωματικών εθνικών άμεσων ενισχύσεων, δεν υπερβαίνει το ύψος της άμεσης στήριξης που θα δικαιούνταν ο γεωργός βάσει του αντίστοιχου καθεστώτος άμεσων ενισχύσεων που ίσχυε τότε στα κράτη μέλη εντός της Κοινότητας με τη σύνθεση που είχε στις 30 Απριλίου 2004.»

κστ) Στο άρθρο 154α, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μέτρα της παραγράφου 1 μπορούν να ληφθούν για μια περίοδο η οποία αρχίζει από την 1η Μαΐου 2004 και λήγει στις 30 Ιουνίου 2009 και δεν εφαρμόζονται μετά την ημερομηνία αυτήν. Ωστόσο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η περίοδος αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία επί σχετικής πρότασης της Επιτροπής, μπορεί να παρατείνει τις περιόδους αυτές.»

κζ) Στο Παράρτημα ΙΙΙ, προστίθενται οι ακόλουθες υποσημειώσεις:

στον τίτλο του σημείου Α:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2005 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο πρώτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»

στον τίτλο του σημείου Β:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2006 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο δεύτερο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»

στον τίτλο του σημείου Γ:

«* Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η αναφορά στο έτος 2007 θα πρέπει να θεωρείται αναφορά στο τρίτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.»

κη) Το Παράρτημα VIIIA αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIIIA

Εθνικά ανώτατα όρια του άρθρου 71γ

Τα ανώτατα όρια υπολογίσθηκαν με βάση το χρονοδιάγραμμα αυξήσεων που ορίζει το άρθρο 143α και, συνεπώς, δεν χρειάζεται να μειωθούν.

(σε εκατομμ. EUR)

Ημερολογιακό έτος	Βουλγαρία	Τσεχική Δημοκρατία	Εσθονία	Κύπρος	Λετονία	Λιθουανία	Ουγγαρία	Μάλτα	Πολωνία	Ρουμανία	Σλοβενία	Σλοβακία
2005	-	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	-	35,8	97,7
2006	-	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	-	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
Επόμενα έτη	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9

»

κθ) Στο Παράρτημα X, προστίθενται τα εξής:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Starozagorski

Haskovski

Slivenski

Yambolski

Burgaski

Dobrichki

Plovdivski»

λ) Το Παράρτημα XIB αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIB

Εθνικές βασικές εκτάσεις και αποδόσεις αναφοράς αροτραίων καλλιεργειών στα νέα κράτη μέλη που μνημονεύονται στα άρθρα 101 και 103

	Βασική έκταση(εκτάρια)	Απόδοση αναφοράς(t/ha)
Βουλγαρία	2 625 258	2,90
Τσεχική Δημοκρατία	2 253 598	4,20
Εσθονία	362 827	2,40
Κύπρος	79 004	2,30
Λετονία	443 580	2,50
Λιθουανία	1 146 633	2,70
Ουγγαρία	3 487 792	4,73
Μάλτα	4 565	2,02
Πολωνία	9 454 671	3,00
Ρουμανία	7 012 666	2,65
Σλοβενία	125 171	5,27
Σλοβακία	1 003 453	4,06

».

9. 32003 R 1788: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 123) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1).

α) Στο άρθρο 1, παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, συγκροτείται ειδικό αναδιαρθρωτικό απόθεμα όπως ορίζεται στον πίνακα (ζ) του Παραρτήματος Ι. Το απόθεμα αυτό θα απελευθερώνεται από την 1η Απριλίου 2009 εφόσον η κατανάλωση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στο αγρόκτημα, σε καθεμία από τις χώρες αυτές, έχει μειωθεί από το 2002. Την απόφαση για την απελευθέρωση του αποθέματος και την κατανομή του στις ποσοστώσεις παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων λαμβάνει η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, παράγραφος 2, βάσει αξιολόγησης έκθεσης που θα υποβάλουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Στην έκθεση αυτή παρουσιάζονται λεπτομερώς τα αποτελέσματα και οι τάσεις της πραγματικής διαδικασίας αναδιάρθρωσης του γαλακτοκομικού τομέα της χώρας, ιδίως η μεταστροφή από την παραγωγή για κατανάλωση στο αγρόκτημα προς την παραγωγή για διάθεση στην αγορά.»

β) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, της Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, οι εθνικές ποσότητες αναφοράς περιλαμβάνουν όλο τα γάλα αγελάδων ή ισοδύναμο γάλακτος που παραδίδεται σε αγοραστή ή που πωλείται απευθείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, ανεξαρτήτως του εάν παράγεται ή διατίθεται στην αγορά δυνάμει μεταβατικού μέτρου που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές.»

γ) Στο άρθρο 1, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«6. Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η εισφορά εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2007.»

δ) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, το δεύτερο και το τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, η βάση για τις αναφερόμενες ατομικές ποσότητες αναφοράς ορίζεται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος Ι.

Στην περίπτωση της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, η δωδεκάμηνη περίοδος για τον καθορισμό των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς αρχίζει: την 1η Απριλίου 2001 για την Ουγγαρία, την 1η Απριλίου 2002 για τη Μάλτα και τη Λιθουανία, την 1η Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Σλοβακία, την 1η Απριλίου 2004 για την Πολωνία και τη Σλοβενία και την 1η Απριλίου 2006 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.»

ε) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, η κατανομή μεταξύ παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων όπως ορίζεται στον πίνακα (στ) του Παραρτήματος I αναθεωρείται βάσει των πραγματικών ποσοτήτων παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων του 2006, και, εφόσον απαιτείται, αναπροσαρμόζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 23, παράγραφος 2.»

στ) Στο άρθρο 9, παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που μνημονεύεται στην παράγραφο 1 είναι η ίδια με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες των ποσοτήτων που κατανέμονται στους παραγωγούς κατά τις εξής ημερομηνίες: 31 Μαρτίου 2002 για την Ουγγαρία, 31 Μαρτίου 2003 για τη Μάλτα και τη Λιθουανία, την 31 Μαρτίου 2004 για την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Σλοβακία, 31 Μαρτίου 2005 για την Πολωνία και τη Σλοβενία και την 31 Μαρτίου 2007 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.»,

ζ) Στο άρθρο 9, παράγραφος 5, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη Ρουμανία, η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που καθορίζεται στο Παράρτημα ΙΙ αναθεωρείται βάσει των στοιχείων για το πλήρες έτος 2004 και, εφόσον απαιτείται, αναπροσαρμόζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2.»,

η) Στο Παράρτημα I, οι πίνακες (δ), (ε), (στ) και (ζ) αντικαθίστανται από τους εξής:

«δ) Περίοδος 2007/2008

Κράτος μέλος	Ποσότητες (τόνοι)
Βέλγιο	3 343 535,000
Βουλγαρία	979 000,000
Τσεχική Δημοκρατία	2 682 143,000
Δανία	4 499 900,000
Γερμανία	28 143 464,000
Εσθονία	624 483,000
Ελλάδα	820 513,000
Ισπανία	6 116 950,000
Γαλλία	24 478 156,000
Ιρλανδία	5 395 764,000
Ιταλία	10 530 060,000
Κύπρος	145 200,000
Λετονία	695 395,000
Λιθουανία	1 646 939,000
Λουξεμβούργο	271 739,000
Ουγγαρία	1 947 280,000
Μάλτα	48 698,000
Κάτω Χώρες	11 185 440,000
Αυστρία	2 776 895,000
Πολωνία	8 964 017,000
Πορτογαλία	1 939 187,000
Ρουμανία	3 057 000,000
Σλοβενία	560 424,000
Σλοβακία	1 013 316,000
Φινλανδία	2 431 047,324
Σουηδία	3 336 030,000
Ηνωμένο Βασίλειο	14 755 647,000

ε) Περίοδος 2008/2009 έως 2014/2015

Κράτος μέλος	Ποσότητες (τόνοι)
Βέλγιο	3 360 087,000
Βουλγαρία	979 000,000
Τσεχική Δημοκρατία	2 682 143,000
Δανία	4 522 176,000
Γερμανία	28 282 788,000
Εσθονία	624 483,000
Ελλάδα	820 513,000
Ισπανία	6 116 950,000
Γαλλία	24 599 335,000
Ιρλανδία	5 395 764,000
Ιταλία	10 530 060,000
Κύπρος	145 200,000
Λετονία	695 395,000

Λιθουανία	1 646 939,000
Λουξεμβούργο	273 084,000
Ουγγαρία	1 947 280,000
Μάλτα	48 698,000
Κάτω Χώρες	11 240 814,000
Αυστρία	2 790 642,000
Πολωνία	8 964 017,000
Πορτογαλία	1 948 550,000
Ρουμανία	3 057 000,000
Σλοβενία	560 424,000
Σλοβακία	1 013 316,000
Φινλανδία	2 443 069,324
Σουηδία	3 352 545,000
Ηνωμένο Βασίλειο	14 828 597,000

στ) Ποσότητες αναφοράς για παραδόσεις και άμεσες πωλήσεις του άρθρου 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Κράτος μέλος	Ποσότητες αναφοράς για παραδόσεις (τόνοι)	Ποσότητες αναφοράς για άμεσες πωλήσεις (τόνοι)
Βουλγαρία	722 000	257 000
Τσεχική Δημοκρατία	2 613 239	68 904
Εσθονία	537 188	87 365
Κύπρος	141 337	3 863
Λετονία	468 943	226 452
Λιθουανία	1 256 440	390 499
Ουγγαρία	1 782 650	164 630
Μάλτα	48 698	–
Πολωνία	8 500 000	464 017
Ρουμανία	1 093 000	1 964 000
Σλοβενία	467 063	93 361
Σλοβακία	990 810	22 506

ζ) Ειδικό αναδιαρθρωτικό απόθεμα του άρθρου 1, παράγραφος 4

Κράτος μέλος	Ποσότητες ειδικού αναδιαρθρωτικού αποθέματος (τόνοι)
Βουλγαρία	39 180
Τσεχική Δημοκρατία	55 788
Εσθονία	21 885
Λετονία	33 253
Λιθουανία	57 900
Ουγγαρία	42 780
Πολωνία	416 126
Ρουμανία	188 400
Σλοβενία	16 214
Σλοβακία	27 472

»

θ) Στο Παράρτημα ΙΙ, ο πίνακας αντικαθίσταται από τον εξής πίνακα:

«ΤΙΜΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Κράτος μέλος	Τιμή αναφοράς για την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες (g/kg)
Βέλγιο	36,91
Βουλγαρία	39,10
Τσεχική Δημοκρατία	42,10
Δανία	43,68
Γερμανία	40,11
Εσθονία	43,10
Ελλάδα	36,10
Ισπανία	36,37
Γαλλία	39,48
Ιρλανδία	35,81
Ιταλία	36,88
Κύπρος	34,60
Λετονία	40,70
Λιθουανία	39,90
Λουξεμβούργο	39,17
Ουγγαρία	38,50
Κάτω Χώρες	42,36
Αυστρία	40,30
Πολωνία	39,00
Πορτογαλία	37,30
Ρουμανία	35,93
Σλοβενία	41,30
Σλοβακία	37,10
Φινλανδία	43,40
Σουηδία	43,40
Ηνωμένο Βασίλειο	39,70

».

3. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

31996 L 0026: Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που διευκολύνουν την πραγμάτωση του δικαιώματος εγκαταστάσεως των μεταφορέων αυτών στον τομέα των εσωτερικών και διεθνών μεταφορών (ΕΕ L 124, 23.5.1996, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31998 L 0076: Οδηγία 98/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 1.10.1998 (ΕΕ L 277, 14.10.1998, σ. 17),
– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

α) Στο άρθρο 10, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«11. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς στη Βουλγαρία πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, θεωρούνται ισότιμα με τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, μόνον εάν έχουν χορηγηθεί σε:

– μεταφορείς που εκτελούν διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του διατάγματος 11 της 31ης Οκτωβρίου 2002 για τη διεθνή μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως αριθ. 108 της 19ης Νοεμβρίου 2002), από τις 19 Νοεμβρίου 2002,

– μεταφορείς που εκτελούν εγχώριες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του διατάγματος 33 της 3ης Νοεμβρίου 1999 για τη δημόσια μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων στο έδαφος της Βουλγαρίας, όπως τροποποιήθηκε στις 30 Οκτωβρίου 2002 (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως αριθ. 108 της 19ης Νοεμβρίου 2002), από τις 19 Νοεμβρίου 2002.

12. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς στη Ρουμανία πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, θεωρούνται ισότιμα με τα πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, μόνον εάν έχουν χορηγηθεί σε οδικούς μεταφορείς διεθνών και εσωτερικών μεταφορών εμπορευμάτων και επιβατών δυνάμει του Διατάγματος του Υπουργού Μεταφορών αριθ. 761 της 21ης Δεκεμβρίου 1999 για τον διορισμό, την εκπαίδευση και την επαγγελματική πιστοποίηση προσώπων τα οποία συντονίζουν μονίμως και ουσιαστικώς τις οδικές μεταφορικές δραστηριότητες, από την 28η Ιανουαρίου 2000.».

β) Στο άρθρο 10β, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα πιστοποιητικά επαγγελματικής επάρκειας που αναφέρονται στις παραγράφους 4 έως και 12 του άρθρου 10, μπορούν να επανεκδίδονται από τα οικεία κράτη μέλη με τη μορφή του πιστοποιητικού που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα Ια.».

4. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 11979 H: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών - Προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 291, 19.11.1979, σ. 95),
– 31980 L 0368: Οδηγία 80/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26.3.1980 (ΕΕ L 90, 3.4.1980, σ. 41),
– 31984 L 0386: Οδηγία 84/386/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31.7.1984 (ΕΕ L 208, 3.8.1984, σ. 58),
– 11985 I: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 302, 15.11.1985, σ. 167), και των προσαρμογών των Συνθηκών,
– 31989 L 0465: Οδηγία 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18.7.1989 (ΕΕ L 226, 3.8.1989, σ. 21),
– 31991 L 0680: Οδηγία 91/680/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16.12.1991 (ΕΕ L 376, 31.12.1991, σ. 1),
– 31992 L 0077: Οδηγία 92/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19.10.1992 (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 1),
– 31992 L 0111: Οδηγία 92/111/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14.12.1992 (ΕΕ L 384, 30.12.1992, σ. 47),
– 31994 L 0004: Οδηγία 94/4/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.2.1994 (ΕΕ L 60, 3.3.1994, σ. 14),

- 31994 L 0005: Οδηγία 94/5/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.2.1994 (ΕΕ L 60, 3.3.1994, σ. 16),
- 31994 L 0076: Οδηγία 94/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.12.1994 (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 53),
- 31995 L 0007: Οδηγία 95/7/ΕΚ του Συμβουλίου της 10.4.1995 (ΕΕ L 102, 5.5.1995, σ. 18),
- 31996 L 0042: Οδηγία 96/42/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.6.1996 (ΕΕ L 170, 9.7.1996, σ. 34),
- 31996 L 0095: Οδηγία 96/95/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.12.1996 (ΕΕ L 338, 28.12.1996, σ. 89),
- 31998 L 0080: Οδηγία 98/80/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.10.1998 (ΕΕ L 281, 17.10.1998, σ. 31),
- 31999 L 0049: Οδηγία 1999/49/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.5.1999 (ΕΕ L 139, 2.6.1999, σ. 27),
- 31999 L 0059: Οδηγία 1999/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 17.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 63),
- 31999 L 0085: Οδηγία 1999/85/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.10.1999 (ΕΕ L 277, 28.10.1999, σ. 34),
- 32000 L 0017: Οδηγία 2000/17/ΕΚ του Συμβουλίου της 30.3.2000 (ΕΕ L 84, 5.4.2000, σ. 24),
- 32000 L 0065: Οδηγία 2000/65/ΕΚ του Συμβουλίου της 17.10.2000 (ΕΕ L 269, 21.10.2000, σ. 44),
- 32001 L 0004: Οδηγία 2001/4/ΕΚ του Συμβουλίου της 19.1.2001 (ΕΕ L 22, 24.1.2001, σ. 17),
- 32001 L 0115: Οδηγία 2001/115/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.12.2001 (ΕΕ L 15, 17.1.2002, σ. 24),
- 32002 L 0038: Οδηγία 2002/38/ΕΚ του Συμβουλίου της 7.5.2002 (ΕΕ L 128, 15.5.2002, σ. 41),
- 32002 L 0093: Οδηγία 2002/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 3.12.2002 (ΕΕ L 331, 7.12.2002, σ. 27),

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
– 32003 L 0092: Οδηγία 2003/92/ΕΚ του Συμβουλίου της 7.10.2003 (ΕΕ L 260, 11.10.2003, σ. 8),
– 32004 L 0007: Οδηγία 2004/7/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.1.2004 (ΕΕ L 27, 30.1.2004, σ. 44),
– 32004 L 0015: Οδηγία 2004/15/ΕΚ του Συμβουλίου της 10.2.2004 (ΕΕ L 52, 21.2.2004, σ. 61),
– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Στο άρθρο 24α, πριν από την περίπτωση «- στην Τσεχική Δημοκρατία: 35 000 EUR» παρεμβάλλεται το εξής κείμενο:

«- στη Βουλγαρία: 25 600 EUR,»

και μετά την περίπτωση «- στην Πολωνία: 10 000 EUR» παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«- στη Ρουμανία: 35 000 EUR,».

2. 31992 L 0083: Οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στην αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 22, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«6. Η Βουλγαρία και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης, όχι κατώτερο του 50% του κανονικού εθνικού φορολογικού συντελεστή για την αιθυλική αλκοόλη, στην αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από αποστακτήρια οπωροκαλλιεργητών οι οποίοι παράγουν άνω των 10 εκατολίτρων αιθυλικής αλκοόλης ετησίως από φρούτα που τους παρέχονται από νοικοκυριά οπωροκαλλιεργητών. Η εφαρμογή του μειωμένου συντελεστή περιορίζεται σε 30 λίτρα αποσταγμάτων φρούτων ανά οικογένεια οπωροκαλλιεργητή ετησίως, προοριζόμενα αποκλειστικά για προσωπική χρήση.»

β) Στο άρθρο 22, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«7. Η Ουγγαρία, η Ρουμανία και η Σλοβακία μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης, όχι κατώτερο του 50% του κανονικού εθνικού φορολογικού συντελεστή για την αιθυλική αλκοόλη, στην αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από αποστακτήρια οπωροκαλλιεργητών οι οποίοι παράγουν άνω των 10 εκατολίτρων αιθυλικής αλκοόλης ετησίως από φρούτα που τους παρέχονται από νοικοκυριά οπωροκαλλιεργητών. Η εφαρμογή του μειωμένου συντελεστή περιορίζεται σε 50 λίτρα αποσταγμάτων φρούτων ανά οικογένεια οπωροκαλλιεργητή ετησίως, προοριζόμενα αποκλειστικά για προσωπική χρήση Η Επιτροπή θα αναθεωρήσει τη ρύθμιση αυτή το 2015 και θα υποβάλει σχετική έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με ενδεχόμενες τροποποιήσεις.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος του άρθρου 20 της Πράξης Προσχώρησης:
Συμπληρωματικές προσαρμογές των πράξεων των οργάνων

ΓΕΩΡΓΙΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, Μέρος Τρίτο, Τίτλος ΙΙ, Γεωργία

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τροποποιεί τον κανονισμό που διέπει την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, προσαρμόζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις ποσοστώσεις ζάχαρης και ισογλυκόζης καθώς και τη μέγιστη ανάγκη εφοδιασμού για εισαγωγές ακατέργαστης ζάχαρης, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον πίνακα που ακολουθεί, ο οποίος μπορεί να προσαρμοσθεί όπως και οι ποσοστώσεις για τα παρόντα κράτη μέλη, με σκοπό να διασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις αρχές και τους στόχους της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης που ίσχυαν τότε.

Συμφωνηθείσες ποσότητες

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Βασική ποσότητα για τη ζάχαρη[1]	4 752	109 164
από την οποία: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Μέγιστη ανάγκη εφοδιασμού (εκπεφρασμένη σε λευκή ζάχαρη) για εισαγωγές ακατέργαστης ζάχαρης	198 748	329 636
Βασική ποσότητα για την ισογλυκόζη[2]	56 063	9 981
από την οποία: A	56 063	9 790
B	0	191

(1) Σε τόνους λευκής ζάχαρης.

(2) Σε τόνους σε ξηρή κατάσταση.

Εφόσον ζητηθεί από τη Βουλγαρία το 2006, οι προαναφερθείσες βασικές ποσότητες A και B για τη ζάχαρη στη Βουλγαρία μεταφέρονται αντιστοίχως στις βασικές ποσότητες A και B για την ισογλυκόζη.

2. 31998 R 2848: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από:

- 31999 R 0510: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/1999 της Επιτροπής της 8.3.1999 (ΕΕ L 60, 9.3.1999, σ. 54),
- 31999 R 0731: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 731/1999 της Επιτροπής της 7.4.1999 (ΕΕ L 93, 8.4.1999, σ. 20),
- 31999 R 1373: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1373/1999 της Επιτροπής της 25.6.1999 (ΕΕ L 162, 26.6.1999, σ. 47),
- 31999 R 2162: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2162/1999 της Επιτροπής της 12.10.1999 (ΕΕ L 265, 13.10.1999, σ. 13),
- 31999 R 2637: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2637/1999 της Επιτροπής της 14.12.1999 (ΕΕ L 323, 15.12.1999, σ. 8),
- 32000 R 0531: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής της 10.3.2000 (ΕΕ L 64, 11.3.2000, σ. 13),

- 32000 R 0909: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/2000 της Επιτροπής της 2.5.2000 (ΕΕ L 105, 3.5.2000, σ. 18),
- 32000 R 1249: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2000 της Επιτροπής της 15.6.2000 (ΕΕ L 142, 16.6.2000, σ. 3),
- 32001 R 0385: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/2001 της Επιτροπής της 26.2.2001 (ΕΕ L 57, 27.2.2001, σ. 18),
- 32001 R 1441: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1441/2001 της Επιτροπής της 16.7.2001 (ΕΕ L 193, 17.7.2001, σ. 5),
- 32002 R 0486: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 486/2002 της Επιτροπής της 18.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 9),
- 32002 R 1005: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2002 της Επιτροπής της 12.6.2002 (ΕΕ L 153, 13.6.2002, σ. 3).
- 32002 R 1501: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2002 της Επιτροπής της 22.8.2002 (ΕΕ L 227, 23.8.2002, σ. 16),
- 32002 R 1983: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1983/2002 της Επιτροπής της 7.11.2002 (ΕΕ L 306, 8.11.2002, σ. 8),
- 32004 R 1809: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1809/2004 της Επιτροπής της 18.10.2004 (ΕΕ L 318, 19.10.2004, σ. 18).

Εφόσον συντρέχει λόγος και χρησιμοποιώντας τη διαδικασία του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού[1], η Επιτροπή θεσπίζει, έως την προσχώρηση, τις απαραίτητες τροποποιήσεις στον κοινοτικό κατάλογο των αναγνωρισμένων περιοχών παραγωγής που εκτίθενται στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, ειδικότερα για την υπαγωγή των ορισθεισών βουλγαρικών και ρουμανικών περιοχών παραγωγής καπνού στον εν λόγω κατάλογο.

---

[1] ΕΕ L 215, 30.7.1992, σ. 70.

3. 32003 R 1782: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32004 R 0021: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου της 17.12.2003 (ΕΕ L 5, 9.1.2004, σ. 8),
– 32004 R 0583: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/2004 του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 91, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 D 0281: Απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.3.2004 (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1),
– 32004 R 0864: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

α) Το Συμβούλιο θεσπίζει με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τις αναγκαίες διατάξεις για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να ενσωματωθούν οι ενισχύσεις για τους σπόρους στα καθεστώτα στήριξης που προβλέπονται στον τίτλο III, κεφάλαιο 6, και στον τίτλο IV Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

i) Οι διατάξεις αυτές περιλαμβάνουν προσαρμογή του παραρτήματος XIα «Ανώτατα όρια ενίσχυσης για τους σπόρους που αναφέρονται στο άρθρο 99 παράγραφος 3 στα νέα κράτη μέλη» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 583/2004 του Συμβουλίου, ως εξής :

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIα

Ανώτατα όρια ενίσχυσης για τους σπόρους στα νέα κράτη μέλη που μνημονεύονται στο άρθρο 99 παράγραφος 3

(σε εκατομμ. EUR)

Ημερολο-γιακό έτος	Βουλγαρία	Τσεχική Δημοκρατία	Εσθονία	Κύπρος	Λετονία	Λιθουα-νία	Ουγγα-ρία	Μάλτα	Πολωνία	Ρουμανία	Σλο-βενία	Σλο-βακία
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
Επόμενα έτη	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

»

ii) Η κατανομή των εθνικών μέγιστων ποσοτήτων σπόρων για τις οποίες καταβάλλεται ενίσχυση έχει ως ακολούθως:

Συμφωνηθείσα κατανομή εθνικών μέγιστων ποσοτήτων σπόρων για τις οποίες καταβάλλεται ενίσχυση

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Σπόροι ρυζιού (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
Σπόροι πλην των σπόρων ρυζιού	936	2 294

β) Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία έπειτα από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις απαραίτητες διατάξεις για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου να ενταχθούν οι ενισχύσεις για τον καπνό στα καθεστώτα στήριξης του Τίτλου ΙΙΙ, Κεφάλαιο 6, και του Τίτλου IV A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

Τα συμφωνηθέντα εθνικά κατώφλια εγγύησης για τον καπνό έχουν ως εξής:

Συμφωνηθέντα εθνικά κατώφλια εγγύησης για τον καπνό

(σε τόνους)

	Βουλγαρία	Ρουμανία
Σύνολο από την οποία:	47 137	12 312
I Flue-cured	9 023	4 647
II Light air-cured	3 208	2 370
V Sun-cured		5 295
VI Basmas	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

Β. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31999 L 0105: Οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, περί της εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού (ΕΕ L 11, 15.1.2000, σ. 17).

Εφόσον συντρέχει λόγος και κάνοντας χρήση της διαδικασίας του άρθρου 26, παράγραφος 3, της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, η Επιτροπή προσαρμόζει το Παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά τα δασικά είδη *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. και *Tilia tomentosa* Moench.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος του άρθρου 21 της Πράξης Προσχώρησης:
άλλες πάγιες διατάξεις

1. ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Μέρος Τρίτο, Τίτλος Ι, Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων

ΕΙΔΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ο κάτοχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή πιστοποιητικού συμπληρωματικής προστασίας, ή ο δικαιούχος του, εφόσον πρόκειται για φαρμακευτικό προϊόν που είχε καταχωρηθεί σε κράτος μέλος όταν η προστασία αυτή δεν μπορούσε να αποκτηθεί σε κάποιο από τα προαναφερθέντα νέα κράτη μέλη για το εν λόγω προϊόν, μπορεί να βασίζεται στα δικαιώματα που παρέχει το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή το πιστοποιητικό συμπληρωματικής προστασίας προκειμένου να εμποδίσει την εισαγωγή του προϊόντος αυτού και τη διάθεση του στο εμπόριο στο κράτος μέλος ή κράτη μέλη στα οποία προστατεύεται το εν λόγω προϊόν με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή με συμπληρωματική προστασία, ακόμη και αν το προϊόν τέθηκε για πρώτη φορά στο εμπόριο στο νέο κράτος μέλος αυτό από τον ίδιο ή με τη συγκατάθεσή του.

Κάθε πρόσωπο το οποίο εισάγει ή διαθέτει στο εμπόριο φαρμακευτικό προϊόν το οποίο εμπίπτει στην ως άνω παράγραφο σε κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν απολαύει προστασίας, λόγω διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ή συμπληρωματικής προστασίας, αποδεικνύει στις αρμόδιες αρχές με την αίτηση για την εν λόγω εισαγωγή ότι στον κάτοχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή στον δικαιούχο της εν λόγω προστασίας απευθύνθηκε προηγουμένως κοινοποίηση ενός μηνός.

2. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Μέρος Τρίτο, Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες Ανταγωνισμού

1. Τα ακόλουθα συστήματα ενισχύσεων και ατομικά καθεστώτα ενίσχυσης που παράγουν αποτελέσματα σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εφαρμόζονται ακόμη και μετά την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται, κατά την προσχώρηση, ως υφιστάμενη ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 88, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ:

   α) μέτρα ενίσχυσης που έχουν τεθεί σε ισχύ πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1994,

β) μέτρα ενίσχυσης που απαριθμούνται στο Προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος,

γ) μέτρα ενίσχυσης τα οποία αξιολογήθηκαν από την αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων του νέου κράτους μέλους πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και κρίθηκαν συμβατά με το κεκτημένο και για τα οποία η Επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα του μέτρου με την κοινή αγορά, σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 2.

Όλα τα ευρισκόμενα ακόμα σε ισχύ μετά την ημερομηνία προσχώρησης μέτρα, τα οποία αποτελούν κρατική ενίσχυση και δεν πληρούν τις ανωτέρω προϋποθέσεις, θεωρούνται ως νέα ενίσχυση, κατά την προσχώρηση, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 88 παράγραφος 3 της Συνθήκης ΕΚ.

Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται στις ενισχύσεις στον τομέα των μεταφορών, ούτε σε δραστηριότητες σχετικές με την παραγωγή, επεξεργασία ή εμπορία προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι της Συνθήκης ΕΚ, εξαιρέσει των προϊόντων αλιείας και των παράγωγων προϊόντων τους.

Οι ανωτέρω διατάξεις δεν θίγουν επίσης τα μεταβατικά μέτρα για την πολιτική του ανταγωνισμού που καθορίζονται με την Πράξη και τα μέτρα που ορίζονται στο Παράρτημα VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β της Πράξης.

2. Κατά τον βαθμό που ένα νέο κράτος μέλος επιθυμεί να εξετάσει η Επιτροπή μέτρο ενίσχυσης σύμφωνα με τη διαδικασία που εκτίθεται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), παρέχει στην Επιτροπή τακτικά:

α) κατάλογο των υφισταμένων μέτρων ενίσχυσης που έχουν αξιολογηθεί από την εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων και τα οποία κρίθηκαν από την αρχή αυτή συμβατά με το κεκτημένο, και

β) οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες οι οποίες είναι ουσιώδεις για την αξιολόγηση της συμβατότητας του προς εξέταση μέτρου ενίσχυσης,

σύμφωνα με το τυποποιημένο πρότυπο αναφοράς που παρέχει η Επιτροπή.

Εάν η Επιτροπή δεν προβάλει αντιρρήσεις στο υφιστάμενο μέτρο ενίσχυσης λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα του μέτρου με την κοινή αγορά εντός 3 μηνών από την παραλαβή όλων των στοιχείων για το μέτρο αυτό ή από την παραλαβή της δήλωσης του νέου κράτους μέλους με την οποία το κράτος μέλος αυτό ενημερώνει την Επιτροπή ότι θεωρεί ότι τα παρασχεθέντα στοιχεία είναι πλήρη, διότι τα ζητούμενα συμπληρωματικά στοιχεία δεν είναι διαθέσιμα ή διότι έχουν ήδη παρασχεθεί, η Επιτροπή θεωρείται ότι δεν έχει προβάλει αντιρρήσεις.

Όλα τα μέτρα ενίσχυσης που υποβάλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία εκτίθεται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, υπόκεινται στην εν λόγω διαδικασία ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι, κατά την περίοδο εξέτασης, το οικείο νέο κράτος μέλος έχει ήδη καταστεί μέλος της Ένωσης.

3. Απόφαση της Επιτροπής να προβάλει αντιρρήσεις για κάποιο μέτρο, κατά την έννοια της παραγράφου 1, στοιχείο γ), θεωρείται ως απόφαση έναρξης της επίσημης διαδικασίας έρευνας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τον καθορισμό λεπτομερών διατάξεων για την εφαρμογή του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ[1].

Εάν παρόμοια απόφαση ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η απόφαση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία προσχώρησης.

[1] ΕΕ L 83, 27.3.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

4. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αφορούν τις υφιστάμενες ενισχύσεις, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 88 της Συνθήκης ΕΚ, τα καθεστώτα ενισχύσεων και οι επιμέρους ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των μεταφορών, έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εξακολουθούν να ισχύουν μετά από την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται ως υφιστάμενες ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 88 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, υπό τον ακόλουθο όρο:

– τα μέτρα ενίσχυσης ανακοινώνονται στην Επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης. Στην ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνονται στοιχεία σχετικά με τη νομική βάση κάθε μέτρου. Τα υφιστάμενα μέτρα ενισχύσεων και τα σχέδια για τη χορήγηση ή την τροποποίηση των ενισχύσεων που έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία προσχώρησης θεωρούνται ότι ανακοινώθηκαν την ημερομηνία προσχώρησης.

Τα εν λόγω μέτρα ενίσχυσης θεωρούνται ως «υφιστάμενες» ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 88 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Εφόσον απαιτηθεί, τα νέα κράτη μέλη τροποποιούν τα εν λόγω μέτρα ενισχύσεων προκειμένου να συμμορφωθούν με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης. Μετά την ημερομηνία αυτή, κάθε ενίσχυση που διαπιστώνεται ότι είναι ασυμβίβαστη με τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θεωρείται ως νέα ενίσχυση.

5. Όσον αφορά τη Ρουμανία, η παράγραφος 1, στοιχείο γ), εφαρμόζεται μόνο σε μέτρα ενίσχυσης τα οποία αξιολογήθηκαν από τη ρουμανική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων μετά από την ημερομηνία αυτή, την οποία αποφάσισε η Επιτροπή βάσει διαρκούς παρακολούθησης των δεσμεύσεων που ανέλαβε η Ρουμανία κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης, και εκτιμήθηκε ότι οι επιδόσεις της Ρουμανίας όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων κατά την προ την προσχώρηση περίοδο έφθασαν σε ικανοποιητικό επίπεδο. Το ικανοποιητικό αυτό επίπεδο θα θεωρηθεί ότι έχει επιτευχθεί μόνο εφόσον η Ρουμανία αποδείξει τη συνεπή εφαρμογή πλήρους και κατάλληλου ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων για όλα τα μέτρα ενίσχυσης που χορηγούνται στη Ρουμανία, συμπεριλαμβανομένης της λήψης και της εφαρμογής πλήρως και ορθά αιτιολογημένων αποφάσεων από τη ρουμανική εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων μαζί με ακριβή αξιολόγηση του χαρακτήρα κάθε μέτρου ως κρατική ενίσχυση και ορθή εφαρμογή των κριτηρίων συμβατότητας.

Η Επιτροπή μπορεί να διαφωνήσει, λόγω σοβαρών αμφιβολιών ως προς τη συμβατότητα με την κοινή αγορά, με οποιοδήποτε μέτρο ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην προενταξιακή περίοδο μεταξύ της 1ης Σεπτεμβρίου 2004 και της ημερομηνίας που καθορίζει η ανωτέρω απόφαση της Επιτροπής όπου διαπιστώνεται ότι οι επιδόσεις σχετικά με την εφαρμογή έχουν φθάσει σε ικανοποιητικό επίπεδο. Απόφαση της Επιτροπής να προβάλει αντιρρήσεις για κάποιο μέτρο θεωρείται ως απόφαση έναρξης της επίσημης διαδικασίας έρευνας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999. Εάν παρόμοια απόφαση ληφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η απόφαση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν η Επιτροπή εκδίδει αρνητική απόφαση μετά την έναρξη της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή αποφασίζει ότι η Ρουμανία λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για την ουσιαστική αναζήτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο. Η ενίσχυση που πρέπει να αναζητηθεί περιλαμβάνει και τους σχετικούς τόκους, υπολογιζόμενους με το δέον επιτόκιο που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004[1] και καταβλητέους από την ίδια ημερομηνία.

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 140, 30.4.2004, σ. 1).

3. ΓΕΩΡΓΙΑ

α) Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Μέρος Τρίτο, Τίτλος ΙΙ, Γεωργία

1. Τα δημόσια αποθέματα που διαθέτουν τα νέα κράτη μέλη κατά την ημερομηνία της προσχώρησης και τα οποία προκύπτουν από την πολιτική τους για τη στήριξη της αγοράς αναλαμβάνονται από την Κοινότητα στην αξία που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978, περί των γενικών κανόνων χρηματοδοτήσεως των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων[1]. Τα προαναφερθέντα αποθέματα αναλαμβάνονται μόνο υπό την προϋπόθεση ότι υφίσταται δημόσια παρέμβαση στην Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα και ότι τα αποθέματα πληρούν τις απαιτήσεις για κοινοτική παρέμβαση.

2. Τα αποθέματα προϊόντων, ιδιωτικά και δημόσια, τα οποία την ημερομηνία προσχώρησης βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος των νέων κρατών μελών και τα οποία υπερβαίνουν την ποσότητα που μπορεί να θεωρηθεί κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς πρέπει να καταστρέφονται με επιβάρυνση των νέων κρατών μελών.

---

[1] ΕΕ L 216, 5.8.1978, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/96 (ΕΕ L 163, 2.7.1996, σ. 10).

Η έννοια του κανονικού αποθέματος εκ μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν με βάση τα κριτήρια και τους στόχους που ισχύουν ειδικά για κάθε κοινή οργάνωση αγοράς.

3. Τα αποθέματα της παραγράφου 1 αφαιρούνται από την ποσότητα που υπερβαίνει τα κανονικά αποθέματα εκ μεταφοράς.

4. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή και επιβάλλει τις ανωτέρω περιγραφείσες ρυθμίσεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής[1] ή, εάν συντρέχει λόγος, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης[2], ή των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή με την οικεία διαδικασία επιτροπής, όπως καθορίζεται από την εφαρμοστέα νομοθεσία.

---

1 ΕΕ L 160, 26.6.1999, σ. 103.

2 ΕΕ L 178, 30.6.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6, 10.1.2004, σ. 16).

β) Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Μέρος Τρίτο, Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες ανταγωνισμού

Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που διέπουν τις υφιστάμενες ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 88 της Συνθήκης ΕΚ τα καθεστώτα ενισχύσεων και οι επιμέρους ενισχύσεις που χορηγούνται για δραστηριότητες οι οποίες συνδέονται με την παραγωγή, τη μεταποίηση ή τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι της Συνθήκης ΕΚ, εξαιρουμένων των προϊόντων αλιείας και των εξ αυτών προερχομένων προϊόντων, τα οποία έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε ένα νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και εξακολουθούν να ισχύουν μετά από την ημερομηνία αυτή, θεωρούνται ως υφιστάμενες ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 88, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, υπό τον ακόλουθο όρο:

– τα μέτρα ενίσχυσης ανακοινώνονται στην Επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης. Στην ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνονται στοιχεία σχετικά με τη νομική βάση κάθε μέτρου. Τα υφιστάμενα μέτρα ενισχύσεων και τα σχέδια για τη χορήγηση ή την τροποποίηση των ενισχύσεων που έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία προσχώρησης θεωρούνται ότι ανακοινώθηκαν την ημερομηνία προσχώρησης. Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των ενισχύσεων αυτών.

Τα εν λόγω μέτρα ενίσχυσης θεωρούνται «υφιστάμενες» ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 88, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Εφόσον απαιτηθεί, τα νέα κράτη μέλη τροποποιούν τα εν λόγω μέτρα ενισχύσεων προκειμένου να συμμορφωθούν προς τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης. Μετά την ημερομηνία αυτή, κάθε ενίσχυση που διαπιστώνεται ότι είναι ασυμβίβαστη προς τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θεωρείται νέα ενίσχυση.

4. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Μέρος Τρίτο, Τίτλος Ι, Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, Κεφάλαιο 1, Η Τελωνειακή Ένωση

31992 R 2913: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, 19.10.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

31993 R 2454: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 2286: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2003 της Επιτροπής της 18.12.2003 (ΕΕ L 343, 31.12.2003, σ. 1).

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζονται στα νέα κράτη μέλη, υπό την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών διατάξεων:

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ (ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΔΙΕΥΡΥΜΕΝΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ)

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, εμπορεύματα τα οποία, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, βρίσκονται σε προσωρινή εναπόθεση ή υπάγονται σε μία από τις δασμολογικές μεταχειρίσεις ή τα τελωνειακά καθεστώτα του άρθρου 4 παράγραφος 15, στοιχείο β), και παράγραφος 16, στοιχεία β) έως ζ), του εν λόγω κανονισμού στη διευρυμένη Κοινότητα, ή τα οποία βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς αφού απετέλεσαν αντικείμενο διατυπώσεων εξαγωγής, εντός της διευρυμένης Κοινότητας, δεν υπόκεινται σε τελωνειακούς δασμούς και άλλα τελωνειακά μέτρα όταν δηλώνονται για διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της διευρυμένης Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίζεται ένα από τα ακόλουθα αποδεικτικά:

α) αποδεικτικό προτιμησιακής καταγωγής που έχει εκδοθεί ή συνταχθεί νομότυπα πριν από την ημερομηνία προσχώρησης στο πλαίσιο μιας από τις ευρωπαϊκές συμφωνίες που απαριθμούνται κατωτέρω ή των ισοδύναμων προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των ιδίων αυτών νέων κρατών μελών και στις οποίες περιέχεται απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς επί μη καταγομένων υλών χρησιμοποιούμενων στην κατασκευή προϊόντων για τα οποία εκδίδεται ή συντάσσεται αποδεικτικό καταγωγής (κανόνας «περί μη επιστροφής δασμών»),

Οι Ευρωπαϊκές συμφωνίες:

– 21994 A 1231 (24) Βουλγαρία: Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου - Πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας[1],

– 21994 A 1231 (20) Ρουμανία: Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου - Πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας[2],

β) οποιαδήποτε από τα αποδεικτικά μέσα του κοινοτικού καθεστώτος του άρθρου 314γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93,

γ) δελτίο ΑΤΑ εκδοθέν πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης σε παρόν κράτος μέλος ή σε νέο κράτος μέλος.

---

1 ΕΕ L 358, 31.12.1994, σ. 3. Πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Βουλγαρίας της 4.6.2003 (ΕΕ L 191, 30.7.2003, σ. 1).

2 ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ).

2. Για τον σκοπό της έκδοσης των αποδεικτικών της παραγράφου 1, στοιχείο β), όσον αφορά την κατάσταση κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, και επιπροσθέτως των διατάξεων του άρθρου 4, παράγραφος 7, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, ως «κοινοτικά εμπορεύματα» νοούνται τα εμπορεύματα:

– τα οποία παρασκευάζονται εξ ολοκλήρου στο έδαφος ενός εκ των νέων κρατών μελών, υπό τους αυτούς όρους με τους όρους του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και δεν ενσωματώνουν εμπορεύματα εισαγόμενα από άλλες χώρες ή εδάφη, ή

– τα οποία εισάγονται από χώρες ή εδάφη πλην της οικείας χώρας και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην εν λόγω χώρα, ή

– τα οποία παρασκευάζονται ή παράγονται στην οικεία χώρα, είτε από εμπορεύματα που μνημονεύονται μόνο στην δεύτερη περίπτωση της παρούσας παραγράφου είτε από εμπορεύματα που μνημονεύονται στην πρώτη και στη δεύτερη περίπτωση της παρούσας παραγράφου.

3. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών περί των οποίων η παράγραφος 1, στοιχείο α), εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας στο πλαίσιο των οικείων Ευρωπαϊκών Συμφωνιών ή των αντίστοιχων προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των νέων κρατών μελών. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ (ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΓΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ)

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιουδήποτε μέτρου απορρέει από την κοινή εμπορική πολιτική, τα αποδεικτικά καταγωγής που εκδίδονται νομότυπα από τρίτες χώρες ή συντάσσονται στα πλαίσια των προτιμησιακών συμφωνιών που έχουν συνάψει τα νέα κράτη μέλη με τις χώρες αυτές ή εκδίδονται ή συντάσσονται στα πλαίσια μονομερών εθνικών νομοθεσιών των νέων κρατών μελών γίνονται δεκτά στα αντίστοιχα νέα κράτη μέλη, εφόσον:

α) η απόκτηση της καταγωγής αυτής επιφέρει προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει των προτιμησιακών δασμολογικών μέτρων που περιέχονται στις συμφωνίες ή διευθετήσεις τις οποίες έχει συνάψει η Κοινότητα ή τις οποίες έχει υιοθετήσει όσον αφορά τις εν λόγω τρίτες χώρες ή ομάδες χωρών, όπως μνημονεύεται στο άρθρο 20, παράγραφος 3, στοιχεία δ) και ε), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και

β) το αποδεικτικό καταγωγής και οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης,

γ) το αποδεικτικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Στην περίπτωση που εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, αποδεικτικό καταγωγής το οποίο εκδόθηκε ή συντάχθηκε αναδρομικά στο πλαίσιο ισχυουσών προτιμησιακών συμφωνιών ή διευθετήσεων στο εν λόγω νέο κράτος μέλος κατά την ημερομηνία της διάθεσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μπορεί να γίνεται επίσης δεκτό στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

5. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία επιτρέπεται να διατηρήσουν σε ισχύ τις άδειες με τις οποίες έχουν χορηγήσει το καθεστώς των «εγκεκριμένων εξαγωγέων» στα πλαίσια συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες, εφόσον:

α) προβλέπεται το ίδιο στις συμφωνίες που έχουν συνάψει οι εν λόγω τρίτες χώρες με την Κοινότητα πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, και

β) οι εγκεκριμένοι εξαγωγείς εφαρμόζουν τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στις συμφωνίες αυτές.

Το αργότερο ένα έτος από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα νέα κράτη μέλη αντικαθιστούν τις άδειες αυτές από νέες άδειες που εκδίδονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας.

6. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 4, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών συμφωνιών ή διευθετήσεων. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών καταγωγής γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

7. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιουδήποτε μέτρου απορρέει από την κοινή εμπορική πολιτική, τα αποδεικτικά καταγωγής που εκδίδονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια προτιμησιακών συμφωνιών που έχει συνάψει η Κοινότητα με τις χώρες αυτές γίνονται δεκτά στα νέα κράτη μέλη για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων τα οποία, την ημερομηνία της προσχώρησης, βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς ή σε προσωρινή εναπόθεση, τελωνειακή αποταμίευση ή σε ελεύθερη ζώνη σε μία από τις τρίτες αυτές χώρες ή στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι στο νέο κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιείται η διάθεση για ελεύθερη κυκλοφορία δεν ισχύει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με την τρίτη χώρα, για τα εν λόγω εμπορεύματα, κατά τη στιγμή της έκδοσης των τίτλων μεταφοράς και εφόσον:

α) η απόκτηση της καταγωγής αυτής επιφέρει προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει των προτιμησιακών δασμολογικών μέτρων που περιέχονται στις συμφωνίες ή διευθετήσεις τις οποίες έχει συνάψει η Κοινότητα ή τις οποίες έχει υιοθετήσει όσον αφορά τρίτες χώρες ή ομάδες χωρών, όπως μνημονεύεται στο άρθρο 20, παράγραφος 3, στοιχεία δ) και ε), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και

β) οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης, και

γ) το αποδεικτικό καταγωγής που εκδόθηκε αναδρομικά υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

8. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 7, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών συμφωνιών ή ρυθμίσεων.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

9. Τα αποδεικτικά καταγωγής που έχουν εκδοθεί νομοτύπως από την Τουρκία ή από νέο κράτος μέλος στα πλαίσια προτιμησιακών εμπορικών συμφωνιών που ισχύουν μεταξύ τους και επιτρέπουν σώρευση καταγωγής με την Κοινότητα βάσει πανομοιότυπων κανόνων καταγωγής και απαγόρευση οιασδήποτε επιστροφής δασμών ή αναστολής τελωνειακών δασμών επί των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, γίνονται δεκτά στις οικείες χώρες ως αποδεικτικά καθεστώτος δυνάμει των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία βιομηχανικών προϊόντων, που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας [1], εφόσον:

α) το αποδεικτικό καταγωγής και οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης, και

β) το αποδεικτικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

---

1 Απόφαση αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας της 22.12.1995 για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης (ΕΕ L 35, 13.2.1996, σ. 1). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/99 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας της 8.3.1999 (ΕΕ L 72, 18.3.1999, σ. 36).

Στην περίπτωση που εμπορεύματα είχαν δηλωθεί για διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία είτε στην Τουρκία είτε σε νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης δυνάμει των προτιμησιακών εμπορικών συμφωνιών που προαναφέρθηκαν, είναι επίσης δυνατό να γίνεται δεκτό το αποδεικτικό καταγωγής το οποίο εκδόθηκε αναδρομικά δυνάμει των εν λόγω συμφωνιών, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

10. Για την επαλήθευση των αποδεικτικών της παραγράφου 9, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας των σχετικών προτιμησιακών συμφωνιών. Τα αιτήματα για εκ των υστέρων επαλήθευση των εν λόγω αποδεικτικών καταγωγής γίνονται δεκτά από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των παρόντων κρατών μελών και των νέων κρατών μελών για διάστημα τριών ετών από την έκδοση του συγκεκριμένου αποδεικτικού καταγωγής και μπορούν να υποβάλλονται από τις αρχές αυτές για διάστημα τριών ετών από την αποδοχή του αποδεικτικού καταγωγής προς επίρρωση της διασάφησης ελεύθερης κυκλοφορίας.

11. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής οποιωνδήποτε μέτρων απορρέουν από την κοινή εμπορική πολιτική, τα πιστοποιητικά μεταφοράς A.TR που εκδίδονται δυνάμει των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία βιομηχανικών προϊόντων, οι οποίες περιλαμβάνονται στην απόφαση αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας της 22ας Δεκεμβρίου 1995, γίνονται δεκτά στα νέα κράτη μέλη για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων τα οποία, την ημερομηνία της προσχώρησης, είτε βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς αφού υποβλήθηκαν στις διατυπώσεις εξαγωγής εντός της Κοινότητας ή της Τουρκίας, είτε τελούν υπό καθεστώς προσωρινής εναπόθεσης ή υπάγονται σε ένα από τα τελωνειακά καθεστώτα του άρθρου 4, παράγραφος 16, στοιχεία β) έως θ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92 στην Τουρκία ή στο εν λόγω νέο κράτος μέλος, εφόσον:

α) δεν υποβάλλεται, για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, αποδεικτικό καταγωγής σύμφωνα με τα αναφερθέντα στην παράγραφο 9, και

β) τα εμπορεύματα πληρούν τους όρους για την εφαρμογή των διατάξεων περί ελεύθερης κυκλοφορίας βιομηχανικών προϊόντων, και

γ) οι τίτλοι μεταφοράς εκδόθηκαν το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης, και

δ) το πιστοποιητικό μεταφοράς A.TR υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τετραμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης.

12. Για την επαλήθευση των πιστοποιητικών μεταφοράς A.TR περί των οποίων η παράγραφος 11 πιο πάνω, εφαρμόζονται οι διατάξεις περί εκδόσεως πιστοποιητικών μεταφοράς A.TR και μεθόδων διοικητικής συνεργασίας δυνάμει της αποφάσεως αριθ. 1/2001 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας[1].

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ

13. Η προσωρινή εναπόθεση και τα τελωνειακά καθεστώτα περί των οποίων το άρθρο 4, παράγραφος 16, στοιχεία β) έως θ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92 τα οποία είχαν ξεκινήσει πριν από την προσχώρηση, λήγουν ή εκκαθαρίζονται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας.

---

[1] Απόφαση αριθ. 1/2001 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας, της 28.3.2001 για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1/96, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας (ΕΕ L 98, 7.4.2001, σ. 31). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 1/2003 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας, της 30.1.2003 (ΕΕ L 28, 4.2.2003, σ. 51).

Εφόσον από τη λήξη ή την εκκαθάριση προκύπτει τελωνειακή οφειλή, το ποσό του καταβλητέου εισαγωγικού δασμού είναι εκείνο που ίσχυε κατά τον χρόνο γένεσης της τελωνειακής οφειλής σύμφωνα με το Κοινό Δασμολόγιο και το καταβαλλόμενο ποσό θεωρείται ίδιος πόρος της Κοινότητας.

14. Τα καθεστώτα που διέπουν την τελωνειακή αποταμίευση, τα οποία ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 98 έως 113 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 535 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογητέας αξίας και της ποσότητας των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της αποδοχής της διασάφησης για την υπαγωγή τους στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, εφόσον η διασάφηση αυτή είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

15. Τα καθεστώτα που διέπουν την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, τα οποία ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 114 έως 129 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 536 έως 550 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογικής ταξινόμησης, της ποσότητας, της δασμολογητέας αξίας και της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της υπαγωγής τους στο καθεστώς και εφόσον η διασάφηση που έθετε τα εμπορεύματα υπό το εν λόγω καθεστώς είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης,

– όταν κατά την εκκαθάριση γεννάται τελωνειακή οφειλή, για να διατηρηθεί η ισότητα μεταξύ των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα παρόντα κράτη μέλη και των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα νέα κράτη μέλη, καταβάλλεται αντισταθμιστικός τόκος επί των εισαγωγικών δασμών που οφείλονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας από την ημερομηνία προσχώρησης,

– αν η διασάφηση περί τελειοποίησης προς επανεξαγωγή είχε γίνει δεκτή βάσει συστήματος επιστροφής δασμών, η επιστροφή πραγματοποιείται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας, με τη μέριμνα και με έξοδα του νέου κράτους μέλους, εφόσον η τελωνειακή οφειλή, για την οποία ζητείται επιστροφή, γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

16. Οι διαδικασίες που διέπουν το καθεστώς προσωρινής εισαγωγής, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 137 έως 144 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 553 έως 584 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– σε περίπτωση που το ποσό της τελωνειακής οφειλής καθορίζεται βάσει της φύσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων, της δασμολογικής ταξινόμησης, της ποσότητας, της δασμολογητέας αξίας και της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων, κατά τον χρόνο της υπαγωγής τους στο καθεστώς και εφόσον η διασάφηση που έθετε τα εμπορεύματα υπό το εν λόγω καθεστώς είχε γίνει δεκτή πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τη νομοθεσία που ίσχυε στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης,

– όταν κατά την εκκαθάριση γεννάται τελωνειακή οφειλή, για να διαφυλάσσεται η ισότητα μεταξύ των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα παρόντα κράτη μέλη και των κατόχων αδείας που είναι εγκατεστημένοι στα νέα κράτη μέλη, καταβάλλεται αντισταθμιστικός τόκος επί των εισαγωγικών δασμών που οφείλονται βάσει των όρων της κοινοτικής νομοθεσίας από την ημερομηνία προσχώρησης.

17. Οι διαδικασίες που διέπουν το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 84 έως 90 και 145 έως 160 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 496 έως 523 και 585 έως 592 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, υπό την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών διατάξεων:

– Το άρθρο 591, δεύτερη παράγραφος, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προσωρινώς εξαχθέντα εμπορεύματα, τα οποία είχαν εξαχθεί προσωρινά πριν από την ημερομηνία προσχώρησης από τα νέα κράτη μέλη.

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

18. Οι άδειες που είχαν χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης για την εφαρμογή των τελωνειακών καθεστώτων που μνημονεύονται στο άρθρο 4, παράγραφος 16, στοιχεία δ), ε) και ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92, είναι έγκυρες μέχρι το τέλος της ισχύος τους, ή ένα έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, ανάλογα με το ποία ημερομηνία είναι προγενέστερη.

19. Οι διαδικασίες που διέπουν τη γένεση τελωνειακής οφειλής, την καταχώρηση στους λογαριασμούς και την είσπραξη μετά την εκκαθάριση, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 201 έως 232 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 859 έως 876α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– η είσπραξη πραγματοποιείται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας. Ωστόσο, στην περίπτωση που η τελωνειακή οφειλή γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, η είσπραξη πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες όρους στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την προσχώρηση, με τη μέριμνα του κράτους αυτού και προς δικό του όφελος.

20. Οι διαδικασίες που διέπουν την επιστροφή ή παραγραφή δασμών, οι οποίες ορίζονται στα άρθρα 235 έως 242 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στα άρθρα 877 έως 909 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των ακολούθων ειδικών διατάξεων:

– η επιστροφή και η παραγραφή των δασμών πραγματοποιούνται υπό τους όρους της κοινοτικής νομοθεσίας. Ωστόσο, στην περίπτωση που οι δασμοί των οποίων ζητείται η επιστροφή ή η παραγραφή απορρέουν από τελωνειακή οφειλή, η οποία γεννήθηκε πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, η επιστροφή και η παραγραφή δασμών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες όρους στο συγκεκριμένο νέο κράτος μέλος πριν από την προσχώρηση, με τη μέριμνα του κράτους αυτού και με δικά του έξοδα.

Προσάρτημα του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ V

Κατάλογος υφισταμένων μέτρων ενισχύσεων,
μνημονευομένων στο σημείο 1, στοιχείο (β), του ισχύοντος μηχανισμού
ενισχύσεων που προβλέπεται στο Κεφάλαιο 2 του Παραρτήματος V

Σημείωση: Τα απαριθμούμενα στο παρόν Προσάρτημα μέτρα ενίσχυσης πρέπει να θεωρηθούν υφισταμένη ενίσχυση για τους σκοπούς του ισχύοντος μηχανισμού ενισχύσεων που εκτίθεται στο Παράρτημα V, κεφάλαιο 2, μόνο κατά τον βαθμό που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του πρώτου του εδαφίου.

Αριθ.			Τίτλος (αρχικός)	Ημερομηνία έγκρισης από την εθνική αρχή εποπτείας των κρατικών ενισχύσεων	Διάρκεια
MS	Nr	Yr			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция-направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος του άρθρου 23 της Πράξης Προσχώρησης:
Μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία

1. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

31968 R 1612: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77),

31996 L 0071: Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18, 21.1.1997, σ. 1),

32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

1. Το άρθρο 39 και το άρθρο 49 πρώτη παράγραφος της Συνθήκης ΕΚ εφαρμόζονται πλήρως μόνον όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και την ελευθερία παροχής υπηρεσιών που συνεπάγεται προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, μεταξύ, αφενός, της Βουλγαρίας και, αφετέρου, εκάστου των παρόντων κρατών μελών, με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 2 έως 14.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και μέχρι το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν εθνικά μέτρα, ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, με τα οποία ρυθμίζεται η πρόσβαση Βουλγάρων υπηκόων στις αγορές εργασίας τους. Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος πενταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης και μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους επί αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο θα έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους αλλά όχι στην αγορά εργασίας άλλων κρατών μελών που εφαρμόζουν εθνικά μέτρα.

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας παρόντος κράτους μέλους μετά την προσχώρηση για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο απολαύουν επίσης των ιδίων δικαιωμάτων.

Οι Βούλγαροι υπήκοοι περί των οποίων το δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παύουν να απολαύουν των δικαιωμάτων που μνημονεύονται στα εδάφια αυτά, εάν εγκαταλείψουν οικειοθελώς την αγορά εργασίας του συγκεκριμένου παρόντος κράτους μέλους

Βούλγαροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης ή κατά το χρονικό διάστημα εφαρμογής εθνικών μέτρων και οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για χρονικό διάστημα μικρότερο των 12 μηνών, δεν απολαύουν των εν λόγω δικαιωμάτων.

3. Πριν από το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης αυτής, το αργότερο δε στο τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το εάν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, ή το εάν θα εφαρμόζουν στο εξής τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

4. Κατόπιν αιτήματος της Βουλγαρίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια ακόμη επανεξέταση. Η διαδικασία της παραγράφου 3 εφαρμόζεται και ολοκληρώνεται εντός έξι μηνών από την παραλαβή του αιτήματος της Βουλγαρίας.

5. Κράτος μέλος που διατηρεί εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στο τέλος της πενταετούς περιόδου της παραγράφου 2 μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς του εργασίας ή απειλής τέτοιας διαταραχής, και μετά από γνωστοποίηση προς την Επιτροπή, να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

6. Κατά την επταετή περίοδο από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι του Βουλγάρων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, και τα οποία εκδίδουν άδειες εργασίας σε υπηκόους της Βουλγαρίας για την παρακολούθηση της κατάστασης κατά την περίοδο αυτή, θα το πράττουν αυτομάτως.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται, έναντι των Βουλγάρων υπηκόων, τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, μπορούν να προσφεύγουν στις διαδικασίες των κατωτέρω εδαφίων μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου υφίσταται ή προβλέπει διαταραχές της αγοράς εργασίας του, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο απασχόλησης σε συγκεκριμένη περιοχή ή συγκεκριμένο επάγγελμα, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να δηλώσει ότι η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 αναστέλλεται, πλήρως ή εν μέρει, προκειμένου να αποκατασταθεί η φυσιολογική κατάσταση στην περιοχή αυτήν ή το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή αποφασίζει για την αναστολή, τη διάρκεια και το πεδίο εφαρμογής της το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του εν λόγω αιτήματος και ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την απόφαση αυτή. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, να ζητήσει από το Συμβούλιο να ακυρώσει ή να τροποποιήσει την απόφαση. Το Συμβούλιο αποφαίνεται για το αίτημα αυτό εντός δύο εβδομάδων, με ειδική πλειοψηφία.

Κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση στην Επιτροπή.

8. Καθ' όσο διάστημα αναστέλλεται η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 βάσει των παραγράφων 2 έως 5 και 7, το άρθρο 23 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ εφαρμόζεται στη Βουλγαρία έναντι των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, καθώς και στα παρόντα κράτη μέλη έναντι των Βουλγάρων υπηκόων, υπό τους ακόλουθους όρους, στον βαθμό που αφορά το δικαίωμα εργασίας των μελών της οικογένειας των εργαζομένων:

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους την ημερομηνία προσχώρησης, έχουν, κατά την προσχώρηση, άμεση πρόσβαση στην αγορά εργασίας αυτού του κράτους μέλους. Αυτό δεν ισχύει για τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που μετείχε νομίμως στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για διάστημα μικρότερο των 12 μηνών,

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους από ημερομηνία μεταγενέστερη της ημερομηνίας προσχώρησης αλλά κατά την περίοδο εφαρμογής των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται ανωτέρω, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους μόλις συμπληρώσουν τουλάχιστον δεκαοκτάμηνη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων μέτρων είτε αυτά είναι εθνικά είτε απορρέουν από διμερείς συμφωνίες.

9. Στο μέτρο που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2004/38/ΕΚ η οποία επαναλαμβάνει διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ[1] δεν μπορούν να διαχωριστούν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, η εφαρμογή του οποίου αναβάλλεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5, 7 και 8, η Βουλγαρία και τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές, καθόσον απαιτείται για την εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5, 7 και 8.

10. Στις περιπτώσεις που εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες εφαρμόζονται από τα παρόντα κράτη μέλη δυνάμει των ανωτέρω καθοριζομένων μεταβατικών διατάξεων, η Βουλγαρία μπορεί να διατηρεί εν ισχύι ισοδύναμα μέτρα έναντι των υπηκόων του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή κρατών μελών.

---

1 Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33), και καταργείται από τις 30 Απριλίου 2006 από την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

11. Εάν η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 ανασταλεί από κάποιο από τα παρόντα κράτη μέλη, η Βουλγαρία μπορεί να προσφύγει στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 7 έναντι της Ρουμανίας. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου, οι άδειες εργασίας που εκδίδει η Βουλγαρία σε υπηκόους της Ρουμανίας για την παρακολούθηση της κατάστασης εκδίδονται αυτόματα.

12. Κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 έως 9, μπορεί να θεσπίζει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, μεγαλύτερη ελευθερία κυκλοφορίας από την υπάρχουσα κατά την ημερομηνία προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους πρόσβασης στην αγορά εργασίας. Από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει να εφαρμόσει αντ’ αυτών τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Η Επιτροπή ενημερώνεται για κάθε σχετική απόφαση.

13. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν σοβαρές διαταραχές ή απειλές διαταραχών σε συγκεκριμένους ευαίσθητους τομείς παροχής υπηρεσιών στις αγορές τους εργασίας, που θα μπορούσαν να ανακύψουν σε ορισμένες περιοχές λόγω διεθνικής παροχής υπηρεσιών, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, και ενόσω εφαρμόζουν, δυνάμει των ανωτέρω οριζόμενων μεταβατικών διατάξεων, εθνικά μέτρα ή μέτρα απορρέοντα από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Βουλγάρων εργαζομένων, η Αυστρία και η Γερμανία δύνανται, αφού το γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή, να παρεκκλίνουν από το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ με σκοπό να περιορίσουν, στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών από επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στη Βουλγαρία, την προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων των οποίων το δικαίωμα ανάληψης εργασίας στην Αυστρία και τη Γερμανία υπόκειται σε εθνικά μέτρα.

Ο κατάλογος των τομέων υπηρεσιών που μπορούν να καλύπτονται από την παρέκκλιση αυτήν έχει ως εξής:

– για τη Γερμανία:

Τομέας	Κωδικός NACE *, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70 Βιομηχανικός καθαρισμός
Άλλες υπηρεσίες	74.87 Μόνο δραστηριότητες διακοσμητών εσωτερικού χώρου

– για την Αυστρία:

Τομέας	Κωδικός NACE *, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Δραστηριότητες συναφείς με τη φυτοκομία	01.41
Κοπή και κατεργασία λίθων	26.7
Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών σκελετών	28.11
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	74.60
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70
Κατ' οίκον νοσηλευτικές υπηρεσίες	85.14
Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	85.32

* NACE : βλ. 31990 R 3037 : Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293, 24.10.1990, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με 32003 R 1882 : Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο μέτρο που η Γερμανία ή η Αυστρία παρεκκλίνουν από το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια, η Βουλγαρία μπορεί, αφού το γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, να λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα.

Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν καταλήγει στη δημιουργία συνθηκών για την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της διακρατικής παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας ή της Αυστρίας και της Βουλγαρίας περισσότερο περιοριστικών από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

14. Η εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 έως 12 δεν οδηγεί σε συνθήκες πρόσβασης των Βουλγάρων υπηκόων στις αγορές εργασίας των παρόντων κρατών μελών, οι οποίες είναι πλέον περιοριστικές από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

Παρά την εφαρμογή των διατάξεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 13, κατά την περίοδο εφαρμογής εθνικών μέτρων ή μέτρων που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, τα παρόντα κράτη μέλη δίνουν προτίμηση στους εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι των κρατών μελών έναντι εργαζομένων οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας τους.

Οι Βούλγαροι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος ή οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από άλλα κράτη μέλη και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στη Βουλγαρία, δεν υφίστανται πλέον περιοριστική μεταχείριση απ' ό,τι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στο εν λόγω κράτος μέλος ή τη Βουλγαρία, αντιστοίχως. Πέραν τούτου, κατ' εφαρμογή της αρχής της κοινοτικής προτίμησης, οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στη Βουλγαρία δεν μπορούν να τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης απ' ό,τι οι υπήκοοι της Βουλγαρίας.

2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

31997 L 0009: Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, 26.3.1997, σ. 22).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης δεν ισχύει για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009. Η Βουλγαρία διασφαλίζει ότι το σύστημά της για την αποζημίωση των επενδυτών προβλέπει κάλυψη τουλάχιστον 12 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 και τουλάχιστον 15 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα άλλα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να εμποδίζουν παραρτήματα βουλγαρικών επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι εγκατεστημένα στο έδαφός τους να ασκούν τις δραστηριότητές τους, εκτός εάν και μέχρις ότου τα παραρτήματα αυτά υπαχθούν σε επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών στην επικράτεια του ενδιαφερομένου κράτους μέλους προκειμένου να καλύπτεται η διαφορά μεταξύ του βουλγαρικού επιπέδου αποζημίωσης και του ελάχιστου επιπέδου του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ.

3. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

1. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις Συνθήκες στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Βουλγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας επί γης για δευτερεύουσες κατοικίες από υπηκόους των κρατών μελών ή των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΣΕΟΧ) που δεν διαμένουν στη Βουλγαρία και από νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους της ΣΕΟΧ.

   Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι υπήκοοι των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, οι οποίοι διαμένουν νομίμως στη Βουλγαρία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ή σε κανόνες ή διαδικασίες πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Βούλγαρους υπηκόους.

2. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις Συνθήκες στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Βουλγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά την υπογραφή της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών από υπηκόους άλλου κράτους μέλους, από υπηκόους των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και από νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους του ΣΕΟΧ. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν υπήκοος κράτους μέλους, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών, να τύχει λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης από την ισχύουσα κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης, ούτε να υπόκειται σε μεγαλύτερους περιορισμούς απ' ό,τι υπήκοος τρίτης χώρας.

Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους και οι οποίοι επιθυμούν να εγκατασταθούν και να κατοικήσουν νόμιμα στη Βουλγαρία δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε άλλες διαδικασίες πέραν αυτών που ισχύουν για τους υπηκόους της Βουλγαρίας.

Το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης πραγματοποιείται γενική ανασκόπηση των μεταβατικών αυτών μέτρων. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει πρότασης της Επιτροπής, να αποφασίσει τη συντόμευση ή περάτωση της μεταβατικής περιόδου που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο.

4. ΓΕΩΡΓΙΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31997 R 2597: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2597/97 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (ΕΕ L 351, 23.12.1997, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31999 R 1602: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1602/1999 του Συμβουλίου της 19.7.1999 (ΕΕ L 189, 22.7.1999, σ. 43),

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97, οι απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες δεν ισχύουν για το γάλα κατανάλωσης το οποίο παράγεται στη Βουλγαρία μέχρι την 30ή Απριλίου 2009, οπότε το γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 3% (m/m) μπορεί να διατίθεται ως πλήρες γάλα και το γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 2% (m/m) μπορεί να διατίθεται ως ημιαποκορυφωμένο γάλα. Το γάλα κατανάλωσης το οποίο δεν πληροί τις απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρά δύναται να διατίθεται στο εμπόριο μόνο στη Βουλγαρία ή να εξάγεται σε τρίτες χώρες.

Β. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

32004 R 0853: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55).

α) Οι εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος που περιλαμβάνονται στα Κεφάλαια I και II του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, έως την 31η Δεκεμβρίου 2009, να λαμβάνουν παραδόσεις νωπού γάλακτος που δεν είναι σύμφωνο ή του οποίου ο χειρισμός δεν είναι σύμφωνος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα III, Τμήμα IX, Κεφάλαιο I, υποκεφάλαια II και III, υπό την προϋπόθεση ότι οι εκμεταλλεύσεις από τις οποίες παραδίδεται το γάλα περιλαμβάνονται σε κατάλογο που διατηρούν προς τούτο οι βουλγαρικές αρχές.

β) Ενόσω οι εγκαταστάσεις του στοιχείου α) επωφελούνται των διατάξεων που μνημονεύονται σ' αυτό, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται μόνο για περαιτέρω μεταποίηση σε εγκαταστάσεις στη Βουλγαρία, οι οποίες καλύπτονται επίσης από τις διατάξεις του στοιχείου α), ανεξαρτήτως της ημερομηνίας διάθεσης στο εμπόριο. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να φέρουν διαφορετικό αναγνωριστικό σήμα από το σήμα που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

γ) Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο Κεφάλαιο ΙΙ του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, να μεταποιούν σύμφωνο και μη σύμφωνο προς τις κοινοτικές απαιτήσεις γάλα σε χωριστές γραμμές παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, ως γάλα το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις κοινοτικές απαιτήσεις νοείται το γάλα για το οποίο γίνεται λόγος στην παράγραφο α). Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να συμμορφώνονται πλήρως προς τις απαιτήσεις της ΕΕ περί εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των αρχών ανάλυσης κινδύνου και κρίσιμου σημείου ελέγχου (HACCP) (που μνημονεύονται στο άρθρο 5 του κανονισμού 852/2004/ΕΚ[1]), και πρέπει να καταδεικνύουν ότι είναι σε θέση να συμμορφωθούν πλήρως προς τους ακόλουθους όρους αναφέροντας, μεταξύ άλλων, τις συναφείς γραμμές παραγωγής τους:

— λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν την ορθή τήρηση των εσωτερικών τους διαδικασιών για τον διαχωρισμό του γάλακτος από τη συλλογή του μέχρι το στάδιο του τελικού προϊόντος, στις οποίες περιλαμβάνονται τα δρομολόγια για τη συλλογή του γάλακτος, η χωριστή αποθήκευση και επεξεργασία του γάλακτος που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ και εκείνου που δεν ανταποκρίνεται σ'αυτές, η ειδική συσκευασία και επισήμανση προϊόντων με βάση γάλα που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ και η χωριστή αποθήκευση αυτών των προϊόντων,

— ορίζουν διαδικασία που διασφαλίζει την ανιχνευσιμότητα των πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτούμενων δικαιολογητικών για τις κινήσεις των προϊόντων και της αντιστοίχισης των πρώτων υλών που πληρούν και εκείνων που δεν πληρούν τις προδιαγραφές με τις κατηγορίες των παραγόμενων προϊόντων,

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 1).

— εκθέτουν το σύνολο του νωπού γάλακτος σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία τουλάχιστον 71,7°C για 15 δευτερόλεπτα, και

— λαμβάνουν όλα τα ενδεικνυόμενα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι τα αναγνωριστικά σήματα δεν χρησιμοποιούνται δολίως.

Οι βουλγαρικές αρχές:

— διασφαλίζουν ότι ο χειριστής ή ο διαχειριστής κάθε εγκατάστασης λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν την ορθή τήρηση των εσωτερικών τους διαδικασιών για τον διαχωρισμό του γάλακτος,

— πραγματοποιούν δοκιμές και απροειδοποίητους ελέγχους προκειμένου να διαπιστώνεται εάν τηρείται ο διαχωρισμός του γάλακτος, και

— πραγματοποιούν δοκιμές σε εγκεκριμένα εργαστήρια σε όλες τις πρώτες ύλες και τα τελικά προϊόντα προκειμένου να ελέγχουν τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις του Παραρτήματος III, Τμήμα IX, Κεφάλαιο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, συμπεριλαμβανομένων των μικροβιολογικών κριτηρίων για τα προϊόντα με βάση το γάλα.

Τα γαλακτοκομικά προϊόντα και/ή τα προϊόντα με βάση το γάλα που προέρχονται από χωριστές γραμμές παραγωγής οι οποίες μεταποιούν νωπό γάλα που δεν πληροί τις κοινοτικές προδιαγραφές σε εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος εγκεκριμένες από την ΕΕ, επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μόνο υπό τους όρους που εκτίθενται στο στοιχείο β). Τα προϊόντα που έχουν ως βάση νωπό γάλα που πληροί τις κοινοτικές προδιαγραφές, η μεταποίηση του οποίου γίνεται σε χωριστές γραμμές παραγωγής σε κάποια από τις εγκαταστάσεις που παρατίθενται στο Κεφάλαιο ΙΙ του Προσαρτήματος του παρόντος Παραρτήματος, μπορούν να διατίθενται στην αγορά ως σύμφωνα προϊόντα, εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι σχετικά με τον διαχωρισμό των γραμμών παραγωγής.

δ) Το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που παράγονται βάσει των διατάξεων του στοιχείου γ) λαμβάνουν στήριξη δυνάμει του Τίτλου Ι, Κεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, με την εξαίρεση του οικείου άρθρου 11, και του Τίτλου ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999[1] μόνο εφόσον φέρουν το ωοειδές αναγνωριστικό σήμα που μνημονεύεται στο Παράρτημα ΙΙ, Τμήμα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

ε) Η Βουλγαρία διασφαλίζει τη σταδιακή συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο στοιχείο α) και υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο στον τομέα της αναβάθμισης των γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων και του συστήματος συλλογής του γάλακτος. Η Βουλγαρία μεριμνά για την πλήρη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις αυτές έως την 31η Δεκεμβρίου 2009.

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 160, 26.6.1999, σ. 48). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29, 3.2.2004, σ. 6).

στ) Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002[1], να ενημερώνει το Προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος πριν από την προσχώρηση και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 και, στο πλαίσιο αυτό, να προσθέτει ή να διαγράφει μεμονωμένες εγκαταστάσεις, με βάση την πρόοδο που επιτελέσθηκε όσον αφορά την κάλυψη των υφισταμένων ελλείψεων και τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης.

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του ανωτέρω μεταβατικού καθεστώτος μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 4).

5. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. 31993 R 3118: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό (ΕΕ L 279, 12.11.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 R 0484: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 1.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στη Βουλγαρία αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλα κράτη μέλη, και οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στη Βουλγαρία.

β) Πριν από το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή εάν θα παρατείνουν την περίοδο αυτή το πολύ για δύο έτη ή εάν θα εφαρμόζουν στο εξής πλήρως το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού. Μόνο μεταφορείς εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εκτελούν εθνικές εμπορευματικές μεταφορές στα άλλα κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 1.

γ) Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει του στοιχείου β), εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να προσφεύγουν στην κατωτέρω διαδικασία μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος από αυτά που μνημονεύονται στο προηγούμενο εδάφιο αντιμετωπίζει σοβαρές διαταραχές στην εθνική του αγορά, ή σε τμήματα της αγοράς, που οφείλονται στις ενδομεταφορές (καμποτάζ) ή επιδεινώνονται από αυτές, όπως σοβαρό πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης ή απειλή για την οικονομική σταθερότητα ή την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη παρέχοντάς τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, ώστε να αποκατασταθεί η ομαλότητα.

Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση βάσει των δεδομένων που έχει παράσχει το εν λόγω κράτος μέλος και αποφασίζει εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος σχετικά με τη λήψη μέτρων διασφάλισης. Εφαρμόζεται η διαδικασία της παραγράφου 3, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, και των παραγράφων 4, 5 και 6 του άρθρου 7 του κανονισμού.

Κράτος μέλος που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση προς την Επιτροπή.

δ) Ενόσω το άρθρο 1 του κανονισμού δεν εφαρμόζεται δυνάμει των στοιχείων (α) και (β), τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν την πρόσβαση στις εθνικές τους οδικές εμπορευματικές μεταφορές με προοδευτική ανταλλαγή αδειών ενδομεταφορών (καμποτάζ), βάσει διμερών συμφωνιών. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα πλήρους απελευθέρωσης.

ε) Το αποτέλεσμα της εφαρμογής των στοιχείων α) έως γ) δεν καταλήγει σε μεγαλύτερο περιορισμό της πρόσβασης στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές από τον ισχύοντα την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

2. 31996 L 0026: Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που διευκολύνουν την πραγμάτωση του δικαιώματος εγκαταστάσεως των μεταφορέων αυτών στον τομέα των εσωτερικών και διεθνών μεταφορών (ΕΕ L 124, 23.5.1996, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/EC του Συμβουλίου 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010, το άρθρο 3, παράγραφος 3, στοιχείο γ), της οδηγίας 96/26/ΕΚ δεν εφαρμόζεται στη Βουλγαρία για τις επιχειρήσεις μεταφορών που ασχολούνται αποκλειστικά με εσωτερικές οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

Το διαθέσιμο κεφάλαιο και το αποθεματικό των επιχειρήσεων αυτών φτάνει σταδιακά τα ελάχιστα ποσά που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 5 850 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 3 250 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2008, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 6 750 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 3 750 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2009, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 7 650 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 4 250 EUR για κάθε επιπλέον όχημα,

– μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2010, η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθεματικό ύψους τουλάχιστον 8 550 EUR για το πρώτο και τουλάχιστον 4 750 EUR για κάθε επιπλέον όχημα.

3. 31996 L 0053: Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235, 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 L 0007: Οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 47).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/53/ΕΚ, τα οχήματα που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές των κατηγοριών 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, και 3.5.1 του Παραρτήματος Ι της εν λόγω οδηγίας μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο τα τμήματα του βουλγαρικού οδικού δικτύου που δεν έχουν αναβαθμισθεί έως την 31η Δεκεμβρίου 2013, εφόσον συμμορφώνονται με τα βουλγαρικά όρια βάρους ανά άξονα.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν είναι δυνατό να επιβάλλονται στα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 96/53/ΕΚ περιορισμοί στη χρήση των κύριων οδών διαμετακόμισης που ορίζονται στο Παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών[1].

Η Βουλγαρία τηρεί το χρονοδιάγραμμα που παρατίθεται στους κατωτέρω πίνακες για την αναβάθμιση του κύριου οδικού της δικτύου. Οι επενδύσεις υποδομής που κάνουν χρήση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας εξασφαλίζουν ότι οι αρτηρίες κατασκευάζονται ή αναβαθμίζονται με φέρουσα ικανότητα 11,5 τόνων κατ' άξονα.

Παράλληλα με την ολοκλήρωση της αναβάθμισης, επιτελείται βαθμιαίο άνοιγμα του βουλγαρικού οδικού δικτύου, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου που μνημονεύεται στο Παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1692/96/ΕΚ, για τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας. Όσον αφορά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επιτρέπεται, καθ' όλη τη μεταβατική περίοδο και εφόσον είναι τεχνικώς εφικτό, η χρήση μη αναβαθμισμένων οδών του δικτύου δευτερευουσών οδών.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα οχήματα διεθνών μεταφορών που διαθέτουν αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα και είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ δεν υπόκεινται σε καμία προσωρινή πρόσθετη επιβάρυνση σε ολόκληρο το βουλγαρικό δίκτυο οδικών μεταφορών.

Τα προσωρινά πρόσθετα τέλη για τη χρήση μη αναβαθμισμένων τμημάτων του δικτύου από οχήματα διεθνών μεταφορών που δεν διαθέτουν αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα και είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας, επιβάλλονται αδιακρίτως. Το σύστημα τελών είναι διαφανές και η καταβολή των τελών αυτών δεν συνιστά υπερβολική διοικητική επιβάρυνση ή καθυστέρηση για τους χρήστες· επίσης, η καταβολή των τελών αυτών δεν οδηγεί σε συστηματικό έλεγχο των κατ' άξονα ορίων βάρους στα σύνορα. Η επιβολή των ορίων βάρους κατ' άξονα εξασφαλίζεται αδιακρίτως σε ολόκληρη την επικράτεια και ισχύει επίσης για τα οχήματα με βουλγαρικό αριθμό κυκλοφορίας.

---

[1] ΕΕ L 228, 9.9.1996, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 884/2004/ΕΚ (ΕΕ L 167, 30.4.2004, σ. 1).

Πρόγραμμα οδικής αναβάθμισης (km)

Πίνακας 1

αριθ.	ΟΔΟΣ	ΤΜΗΜΑ	ΜΗΚΟΣ /ΚΜ	ΑΝΟΙΚΤΟ ΣΤΗΝ ΚΥΚΛΟ-ΦΟΡΙΑ	ΜΕΤΡΟ
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - SHIPKA	18	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
2	I-5/E-85/	KARDJALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
4	I-7	SILISTRA - SHUMEN	88	2011	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	136		
6	I-9 /E-87/	ΣΥΝΟΡΑ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ- BALCHIK	60	2009	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
7	II-12	VIDIN - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	26	2008	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
8	II-14	VIDIN - KULA - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	42	2009	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
9	II-18	ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΟΔΟΣ ΣΟΦΙΑΣ - ΒΟΡΕΙΟ ΤΟΞΟ	24	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
10	II-19	SIMITLI - GOTSE DELCHEV - ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ	91	2008	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
11	II-29	DOBRICH - VARNA	21	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
12	II-35	LOVECH - KARNARE	28	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
13	II-53	SLIVEN - YAMBOL	25	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	107		
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNITSA	26	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
18	II-63	PERNIK - ΣΥΝΟΡΑ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ	20	2010	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
19	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	44	2012	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
20	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	19	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLYAN	72	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
23	II-98	BURGAS - MALKO TARNOVO	64	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
24	III-197	GOTSE DELCHEV - SMOLYAN	87	2013	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
25	III-198	GOTSE DELCHEV - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	95	2013	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOVGRAD	53	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	105		

28	III-601	KYUSTENDIL - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	27	2011	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
29	III-622	KYUSTENDIL - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	31	2013	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
30	III-865	SMOLYAN - MADAN	15	2011	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
31	III-867	SMOLYAN - KARDJALI	69	2014	ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
32	III-868	ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ SMOLYAN	40	2012	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
33	IV-410068	SIMITLI - ΣΥΝΟΡΑ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	28	2009	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
34		ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ PLOVDIV	4	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
	A1	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΣ "TRAKIA" - STARA ZAGORA - KARNOBAT			
35		LOT 2	33	2010	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
36		LOT 3	37	2011	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
37		LOT 4	48	2014	ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
		ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	118		
		ΣΥΝΟΛΟ	1598		

Πίνακας 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
ΜΕΤΡΟ								
ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	91	116	114	88	81	40	0	
ΑΝΑΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	26	42	68	88	96	182	258	
ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1598 km

6. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών – Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Για την εφαρμογή του άρθρου 28, παράγραφος 3, στοιχείο β), της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Βουλγαρία μπορεί να διατηρεί απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών του σημείου 17 του Παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας, έως ότου πληρωθεί ο όρος του άρθρου 28, παράγραφος 4, της οδηγίας ή για όσο διάστημα η ίδια απαλλαγή εφαρμόζεται από οποιοδήποτε από τα παρόντα κράτη μέλη εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

2. 31992 L 0079: Οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 L 0117: Οδηγία 2003/117/ΕΚ του Συμβουλίου της 5.12.2003 (ΕΕ L 333, 20.12.2003, σ. 49).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, η Βουλγαρία μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης επί της τιμής λιανικής πώλησης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων) για τα τσιγάρα της πλέον ζητούμενης κατηγορίας τιμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την περίοδο αυτήν, η Βουλγαρία προσαρμόζει σταδιακά τα οικεία ποσοστά ειδικού φόρου κατανάλωσης στον συνολικό ελάχιστο ειδικό φόρο κατανάλωσης που προβλέπεται με την οδηγία.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης[1], και αφού ενημερώσουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, καθ' όσο διάστημα εφαρμόζεται η προαναφερόμενη παρέκκλιση, να διατηρούν τα ίδια ποσοτικά όρια για τα τσιγάρα που επιτρέπεται να εισκομίζονται στην επικράτειά τους από τη Βουλγαρία χωρίς καταβολή περαιτέρω ειδικού φόρου κατανάλωσης με τα ποσοτικά όρια που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα αυτήν μπορούν να διενεργούν τους απαιτούμενους ελέγχους υπό την προϋπόθεση ότι οι έλεγχοι αυτοί δεν επηρεάζουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

3. 32003 L 0049: Οδηγία 2003/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 157, 26.6.2003, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0076: Οδηγία 2004/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 106).

---

[1] ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36).

Η Βουλγαρία έχει τη δυνατότητα να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας 2003/49/ΕΚ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014. Κατά τη μεταβατική περίοδο, ο συντελεστής του φόρου επί των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται προς συνδεδεμένη εταιρεία άλλου κράτους μέλους ή προς μόνιμη εγκατάσταση ευρισκόμενη σε άλλο κράτος μέλος συνδεδεμένης εταιρείας κράτους μέλους δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5% για τα επόμενα χρόνια μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

4. 32003 L 0096: Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27 Οκτωβρίου 2003, περί αναδιάρθρωσης του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283, 31.10.2003, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0075: Οδηγία 2004/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 100).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2011 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για την αμόλυβδη βενζίνη κίνησης στο κατώτατο όριο των 359 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στην αμόλυβδη βενζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 323 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την κηροζίνη κίνησης, στο κατώτατο όριο των 302 EUR ανά 1 000 λίτρα και έως την 1η Ιανουαρίου 2013 για την επίτευξη του κατώτατου ορίου των 330 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στο πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την κηροζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 274 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του άνθρακα και του οπτάνθρακα που χρησιμοποιείται για τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα I, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του άνθρακα και του οπτάνθρακα που χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από την τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ.

Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στα οικεία ενεργειακά προϊόντα δεν είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να εφαρμόσει μεταβατική περίοδο έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει τα εθνικά επίπεδα φορολογίας της ηλεκτρικής ενέργειας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ. Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στην ηλεκτρική ενέργεια δεν είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

7. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

32001 L 0037: Οδηγία 2001/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παραγωγή, την παρουσίαση και την πώληση των προϊόντων καπνού (ΕΕ L 194, 18.7. 2001, σ. 26).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 της οδηγίας 2001/37/ΕΚ, η ημερομηνία εφαρμογής της μέγιστης περιεκτικότητας σε πίσσα των τσιγάρων που παρασκευάζονται και διατίθενται στην αγορά εντός της επικράτειας της Βουλγαρίας είναι η 1η Ιανουαρίου 2011. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου:

– τα τσιγάρα που παρασκευάζονται στη Βουλγαρία και έχουν περιεκτικότητα σε πίσσα ανώτερη των 10 mg ανά τσιγάρο δεν διατίθενται στην αγορά άλλων κρατών μελών,

– τα τσιγάρα που παρασκευάζονται στη Βουλγαρία και έχουν περιεκτικότητα σε πίσσα ανώτερη των 13 mg ανά τσιγάρο δεν εξάγονται σε τρίτες χώρες· το όριο αυτό μειώνεται στα 12 mg από την 1η Ιανουαρίου 2008 και στα 11 mg από την 1η Ιανουαρίου 2010,

– Η Βουλγαρία παρέχει στην Επιτροπή στοιχεία, τα οποία ενημερώνει τακτικά, σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και τα μέτρα που λαμβάνονται για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση προς την οδηγία.

8. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

31968 L 0414: Οδηγία 68/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1968, περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (ΕΕ L 308, 23.12.1968, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31998 L 0093: Οδηγία 98/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.12.1998 (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 100).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων προϊόντων πετρελαίου δεν ισχύει για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012. Η Βουλγαρία διασφαλίζει ότι το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων της σε προϊόντα πετρελαίου αντιστοιχεί, για κάθε μία από τις κατηγορίες προϊόντων πετρελαίου που απαριθμούνται στο άρθρο 2, τουλάχιστον στον ακόλουθο αριθμό ημερών μέσης ημερήσιας εσωτερικής κατανάλωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1:

– 30 ημέρες μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007,
– 40 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2007,
– 50 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2008,
– 60 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2009,
– 70 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 80 ημέρες μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2011,
– 90 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2012.

9. ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

32002 L 0022: Οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 51).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 30, παράγραφος 1, της οδηγίας 2002/22/ΕΚ, η Βουλγαρία μπορεί να αναβάλει την εισαγωγή της φορητότητας αριθμού το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2009.

10. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Α. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑ

1. 31994 L 0063: Οδηγία 94/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον έλεγχο των εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση βενζίνης και τη διάθεσή της από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος I της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, για εγκαταστάσεις αποθήκευσης 6 τερματικών εγκαταστάσεων με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 50 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, για εγκαταστάσεις αποθήκευσης 19 τερματικών εγκαταστάσεων με διακίνηση μικρότερη ή ίση των 25 000 τόνων ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και του Παραρτήματος II της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φορτοεκφόρτωση των υφιστάμενων κινητών δεξαμενών στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 12 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 150 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 29 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες κινητές δεξαμενές στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 50 βυτιοφόρα αυτοκίνητα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 466 βυτιοφόρα αυτοκίνητα.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 και το Παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φόρτωση στις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 355 σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 500 m^3 ετησίως αλλά μικρότερη ή ίση των 1 000 m^3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 653 σταθμούς διανομής με διακίνηση μικρότερη ή ίση των 500 m^3 ετησίως.

2. 31999 L 0032: Οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, σχετικά με τη μείωση της περιεκτικότητας ορισμένων υγρών καυσίμων σε θείο και για την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ (ΕΕ L 121, 11.5.1999, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/32/ΕΚ, οι απαιτήσεις για την περιεκτικότητα του βαρέως μαζούτ σε θείο, δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 για τοπική χρήση. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, η περιεκτικότητα σε θείο δεν υπερβαίνει το 3,00% κατά μάζα.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/32/ΕΚ, οι απαιτήσεις για την περιεκτικότητα των πετρελαίων εσωτερικής καύσης σε θείο, δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τοπική χρήση. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, η περιεκτικότητα σε θείο δεν υπερβαίνει το 0,20% κατά μάζα.

B. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. 31993 R 0259: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους (ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32001 R 2557: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής της 28.12.2001 (ΕΕ L 349, 31.12.2001, σ. 1).

α) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, όλες οι μεταφορές στη Βουλγαρία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές και υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 του κανονισμού.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009 οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Βουλγαρία για αξιοποίηση των ακόλουθων αποβλήτων που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Οι μεταφορές αυτές εμπίπτουν στο άρθρο 10 του κανονισμού.

ΑΑ. ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

– AA 090 Απορρίμματα και υπολείμματα αρσενικού
– AA 100 Απορρίμματα και υπολείμματα υδραργύρου
– AA 130 Υγρά απόβλητα από επιφανειακό καθαρισμό μετάλλων

ΑΒ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΥΛΕΣ

ΑΓ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΓΑΝΕΣ ΥΛΕΣ

– AC 040 Ιλύες μολυβδούχου βενζίνης
– AC 050 Θερμικά υγρά (από μεταφορά θερμότητας)
– AC 060 Υδραυλικά υγρά
– AC 070 Υγρά φρένων
– AC 080 Αντιψυκτικά υγρά
– AC 110 Φαινόλες, φαινολικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χλωροφαινολών, υπό μορφήν υγρών ή ιλύος
– AC 120 Πολυχλωριωμένο ναφθαλένιο
– AC 150 Χλωροφθοριωμένοι υδρογονάνθρακες
– AC 160 Halons

– AC 190 Κατάλοιπα διάλυσης αυτοκινήτων – ελαφρό κλάσμα
– AC 200 Οργανικές ενώσεις φωσφόρου από εργασίες ανάκτησης διαλυτών
– AC 230 Μη υδατικά υπολείμματα απόσταξης, αλογονωμένα ή μη, που προέρχονται από εργασίες ανάκτησης οργανικών διαλυτών
– AC 240 Απόβλητα που προκύπτουν από την παραγωγή αλογονωμένων αλειφατικών υδρογονανθράκων (όπως χλωρομεθάνιο, διχλωροαιθάνιο, βινυλοχλωρίδιο, βινυλιδενοχλωρίδιο, αλλυλοχλωρίδιο και επιχλωρυδρίνη)
– AC 260 Υγρή κοπριά χοίρων - περιττώματα

ΑΔ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΕΙΤΕ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΕΙΤΕ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

– AD 010 Απόβλητα από την παραγωγή και σύνθεση φαρμακευτικών προϊόντων
Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν υποστεί ρύπανση από οιοδήποτε εκ των κάτωθι:
- AD 040 – Ανόργανα κυανίδια, εκτός των υπολειμμάτων πολυτίμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανοργάνων κυανιδίων
- AD 050 – Οργανικά κυανίδια

– AD 060 Μείγματα και γαλακτώματα χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων/νερού ή υδρογονανθράκων/νερού

– AD 070 Απόβλητα από την παραγωγή, μορφοποίηση και χρήση μελανών, βαφών, χρωστικών, χρωμάτων, λακών ή βερνικιών
– AD 150 Οργανικές ύλες φυσικής προελεύσεως που χρησιμοποιούνται ως φίλτρα (π.χ. βιολογικά φίλτρα)
– AD 160 Αστικά/οικιακά απόβλητα

Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2012 το αργότερο βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων[1], όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου[2].

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).
[2] ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009 οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Βουλγαρία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV του κανονισμού και μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα του κανονισμού σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, οι αρμόδιες βουλγαρικές αρχές προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού και των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, όταν προορίζονται για εγκατάσταση για την οποία ισχύει προσωρινή παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης[1] ή της οδηγίας 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων[2], κατά την περίοδο εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης στην εγκατάσταση προορισμού.

---

1 ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26.

2 ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

2. 31994 L 0062: Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0012: Οδηγία 2004/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11.2.2004 (ΕΕ L 47, 18.2.2004, σ. 26).

α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (α), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό όσον αφορά την ανάκτηση ή την αποτέφρωση σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 35%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 39% για το 2007, 42% για το 2008, 46% για το 2009 και 48% για το 2010.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (β), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό όσον αφορά την ανάκτηση ή την αποτέφρωση σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 50%, κατά βάρος, για το 2011, 53% για το 2012 και 56% για το 2013.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (γ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 8%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 12% για το 2007 και 14,5% για το 2008.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (δ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τον συνολικό στόχο ανακύκλωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 34%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 38% για το 2007, 42% για το 2008, 45% για το 2009, 47% για το 2010, 49% για το 2011, 52% για το 2012 και 54,9% για το 2013.

ε) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (θ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για το γυαλί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 26%, κατά βάρος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 33% για το 2007, 40% για το 2008, 46% για το 2009, 51% για το 2010, 55% για το 2011 και 59,6% για το 2012.

στ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο iv), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά, λαμβάνοντας αποκλειστικά υπόψη υλικά που ανακυκλώνονται εκ νέου σε πλαστικά, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 17%, κατά βάρος, για το 2009, 19% για το 2010, 20% για το 2011 και 22% για το 2012.

3. 31999 L 0031: Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για την υγειονομική ταφή αποβλήτων (ΕΕ L 182, 16.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5, παράγραφος 3, στοιχεία (α) και (β), και το Παράρτημα I, σημείο 2, δεύτερη περίπτωση, της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6, στοιχείο (γ), σημείο ii), της οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί στερεών αποβλήτων[1], οι απαιτήσεις όσον αφορά τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα, και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες 14 υφιστάμενες εγκαταστάσεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014:

---

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ, και όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

1. Δεξαμενή λάσπης «Polimeri», Varna, Devnya,
2. Μικτή δεξαμενή στάχτης-λάσπης «Solvay Sodi», «Deven» και «Agropolichim», Varna, Devnya στην κοινότητα της Varna,
3. Δεξαμενή στάχτης TPP «Varna», Varna, Beloslav,
4. Δεξαμενή στάχτης «Sviloza», Veliko Tarnovo, Svishtov,
5. TPP στη δεξαμενή στάχτης «Zaharni zavodi», Veliko Tarnovo, Gorna Oryahovitsa,
6. Δεξαμενή στάχτης «Vidachim v likvidatsya», Vidin, Vidin,
7. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia-Ruse» TPP «Ανατολικό Ruse», Ruse, Ruse,
8. Δεξαμενή στάχτης TPP «Republika», «COF-Pernik» και «Kremikovtsi-Rudodobiv», Pernik, Pernik,
9. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia Pernik» και «Solidus» Pernik, Pernik, Pernik,
10. Δεξαμενή στάχτης TPP «Bobov dol», Kyustendil, Bobov dol,
11. Δεξαμενή στάχτης «Brikel», Stara Zagora, Galabovo,
12. Δεξαμενή στάχτης «Toplofikatsia Sliven», Sliven, Sliven,
13. Δεξαμενή στάχτης TPP «Maritsa 3», Haskovo, Dimitrovgrad,
14. Δεξαμενή στάχτης TPP «Maritsa 3», Haskovo, Dimitrovgrad.

Η Βουλγαρία εξασφαλίζει σταδιακή μείωση των αποβλήτων που ετάφησαν σε αυτές τις 14 υφιστάμενες μη σύμφωνες εγκαταστάσεις σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 3 020 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 3 010 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 2 990 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 1 978 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 1 940 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 1 929 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 1 919 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 1 159 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014: 1 039 000 τόνοι.

4. 32002 L 0096: Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (ΕΕ L 37, 13.2.2003, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 L 0108: Οδηγία 2003/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.12.2003 (ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 106).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 5, και του άρθρου 7, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/96/ΕΚ, η Βουλγαρία επιτυγχάνει το ποσοστό χωριστής συλλογής τουλάχιστον τεσσάρων χιλιογράμμων ΑΗΗΕ οικιακής προέλευσης κατά μέσο όρο, ανά κάτοικο και ανά έτος, το ποσοστό αξιοποίησης και το ποσοστό επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των κατασκευαστικών στοιχείων, των υλικών και των ουσιών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Γ. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ

31991 L 0271: Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, 30.5.1991, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 3, 4 και 5, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα δίκτυα αποχέτευσης και την επεξεργασία των αστικών λυμάτων δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, σύμφωνα με τον ακόλουθο ενδιάμεσο στόχο:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, η συμμόρφωση με την οδηγία επιτυγχάνεται σε οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού άνω των 10 000.

Δ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

1. 31996 L 0061: Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/61/ΕΚ, οι απαιτήσεις χορήγησης αδειών για τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις δεν εφαρμόζονται στη Βουλγαρία στις ακόλουθες εγκαταστάσεις, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για κάθε εγκατάσταση, καθόσον αφορά την υποχρέωση λειτουργίας των εγκαταστάσεων αυτών σύμφωνα με οριακές τιμές εκπομπής, ισοδύναμες παραμέτρους ή τεχνικά μέτρα που βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφοι 3 και 4:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

– «Yambolen» – Yambol (δραστηριότητα 4.1 η)
– «Verila» – Ravno Pole (δραστηριότητα 4.1)
– «Lakprom» – Svetovrachane (δραστηριότητα 4.1 β)
– «Orgachim» – Ruse (δραστηριότητα 4.1 ι)
– «Neochim» – Dimitrovgrad (δραστηριότητα 4.1 β)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

– «Eliseyna» gara Eliseyna (δραστηριότητα 2.5 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

– TPP «Ανατολικό Ruse» – Ruse (δραστηριότητα 1.1)
– TPP «Varna» – Varna (δραστηριότητα 1.1)
– TPP «Bobov dol» – Sofia (δραστηριότητα 1.1)
– TPP στο «Lukoil Neftochim» – Burgas (δραστηριότητα 1.1)
– «Lukoil Neftochim» – Burgas (δραστηριότητα 1.2)
– «Kremikovtsi» – Sofia (δραστηριότητα 2.2)
– «Radomir-Metali» – Radomir (δραστηριότητα 2.3 β)
– «Solidus» – Pernik (δραστηριότητα 2.4)
– «Berg Montana fitingi» – Montana (δραστηριότητα 2.4)
– «Energoremont» – Kresna (δραστηριότητα 2.4)
– «Chugunoleene» – Ihtiman (δραστηριότητα 2.4)
– «Alkomet» – Shumen (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Start» – Dobrich (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Alucom» – Pleven (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Energiya» – Targovishte (δραστηριότητα 2.5 β)
– «Uspeh» – Lukovit (δραστηριότητα 3.5)

- «Keramika» – Burgas (δραστηριότητα 3.5)
- «Stroykeramika» – Mezdra (δραστηριότητα 3.5)
- «Stradlja keramica» – Stradlja (δραστηριότητα 3.5)
- «Balkankeramiks» – Novi Iskar (δραστηριότητα 3.5)
- «Shamot» – Elin Pelin (δραστηριότητα 3.5)
- Εργοστάσιο κεραμικών – Dragovishtitsa (δραστηριότητα 3.5)
- «Fayans» – Kaspichan (δραστηριότητα 3.5)
- «Solvay Sodi» – Devnya (δραστηριότητα 4.2 δ)
- «Polimeri» – Devnya (δραστηριότητα 4.2 γ)
- «Agropolichim» – Devnya (δραστηριότητα 4.3)
- «Neochim» – Dimitrovgrad (δραστηριότητα 4.3)
- «Agriya» – Plovdiv (δραστηριότητα 4.4)
- «Balkanpharma» – Razgrad (δραστηριότητα 4.5)
- «Biovet» – Peshtera (δραστηριότητα 4.5)
- «Catchup-frukt» – Aitos (δραστηριότητα 6.4 β)
- «Bulgarikum» – Burgas (δραστηριότητα 6.4 γ)
- «Serdika 90» – Dobrich (δραστηριότητα 6.4 γ)
- «Ekarisaj» – Varna (δραστηριότητα 6.5)
- «Ekarisaj-Bert» – Burgas (δραστηριότητα 6.5)

Για τις εγκαταστάσεις αυτές εκδίδονται, πριν από τις 30 Οκτωβρίου 2007, πλήρως συντονισμένες άδειες, οι οποίες περιλαμβάνουν, για κάθε μία, δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη πλήρους συμμόρφωσης. Οι άδειες αυτές εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις γενικές αρχές που διέπουν τις θεμελιώδεις υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 της οδηγίας, έως τις 30 Οκτωβρίου 2007.

2. 32001 L 0080: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων (ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του μέρους Α των Παραρτημάτων III, IV και VII της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές διοξειδίου του θείου και κονιορτού, δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες εγκαταστάσεις στη Βουλγαρία έως την ενδεικνυόμενη ημερομηνία για κάθε μονάδα της εγκατάστασης:

- TPP «Varna»:
  - Μονάδα 1 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009
  - Μονάδα 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2010
  - Μονάδα 3 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011
  - Μονάδα 4 έως την 31η Δεκεμβρίου 2012
  - Μονάδα 5 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013
  - Μονάδα 6 έως την 31η Δεκεμβρίου 2014

- TPP «Bobov dol»:
  - Μονάδα 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011
  - Μονάδα 3 έως την 31η Δεκεμβρίου 2014

- TPP «Ανατολικό Ruse»:
  - Μονάδες 3 και 4 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009
  - Μονάδες 1 και 2 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011

- TPP στο «Lukoil Neftochim» Burgas:
  - Μονάδες 2, 7, 8, 9, 10 και 11 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές διοξειδίου του θείου και κονιορτού από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα ανώτατα όρια:

– έως το 2008: 179 700 τόνοι SO_2 ετησίως, 8 900 τόνοι κονιορτού ετησίως,
– έως το 2012: 103 000 τόνοι SO_2 ετησίως, 6 000 τόνοι κονιορτού ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής οξειδίων του αζώτου δεν ισχύουν για τη Βουλγαρία, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011, για τις μονάδες 2, 7, 8, 9, 10 και 11 της εγκαταστάσεως καύσης TPP στο «Lukoil Neftochim» Burgas.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές οξειδίων του αζώτου από όλες τις μονάδες καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα μεταβατικά ανώτατα όρια:

– έως το 2008: 42 900 τόνοι ετησίως,
– έως το 2012: 33 300 τόνοι ετησίως.

γ) Η Βουλγαρία υποβάλλει στην Επιτροπή, έως την 1η Ιανουαρίου 2011, ενημερωμένο σχέδιο, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου επενδύσεων, για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των υπολειπόμενων μη σύμφωνων εγκαταστάσεων με σαφώς καθορισμένα στάδια εφαρμογής του κεκτημένου. Τα σχέδια αυτά εξασφαλίζουν περαιτέρω μείωση των εκπομπών σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από τους ενδιάμεσους στόχους που προσδιορίζονται στις ανωτέρω παραγράφους α) και β), ιδίως όσον αφορά τις εκπομπές κατά την περίοδο 2012-2014. Εάν η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την ανάγκη μείωσης των στρεβλώσεων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά λόγω των μεταβατικών μέτρων, κρίνει ότι τα σχέδια αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, ενημερώνει τη Βουλγαρία. Εντός του επόμενου τριμήνου, η Βουλγαρία γνωστοποιεί τα μέτρα που έχει λάβει για την επίτευξη των στόχων αυτών. Εάν, στη συνέχεια, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, κρίνει ότι τα εν λόγω μέτρα δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, κινεί τη διαδικασία επί παραβάσει βάσει του άρθρου 226 της Συνθήκης ΕΚ.

<u>Προσάρτημα του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VI</u>

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κατάλογος εγκαταστάσεων μεταποίησης γάλακτος που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ, που μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφος α), του Παραρτήματος VI

αριθ.	αριθ. κτην.	Ονομασία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
Περιοχή Blagoevgrad – αριθ. 1			
1	BG 0112004	"Matand" EOOD gr. Pernik ul. "Lenin" 111	s. Eleshnitsa
Περιοχή Burgas – αριθ. 2			
2	BG 0212013	ET "Marsi-Mincho Bakalov" gr. Burgas j.k. "Vazrajdane" bl. 1	Burgas j.k. "Pobeda" ul. "Baykal" 9
3	BG 0212027	DZZD "Mlechen svyat" gr. Burgas j.k. "Izgrev" ul. "Malchika" 3	s. Debelt ul. "Indje voyvoda" 5 obl. Burgaska

4	BG 0212028	"Vester" OOD gr. Burgas ul. "Fotinov" 36	s. Sigmen
5	BG 0212047	"Complektstroy" EOOD gr. Burgas ul. "Aleksandar Stamboliiski" 17	s. Veselie
Περιοχή Vidin – αριθ. 5			
6	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD gr. Vidin	gr. Vidin Yujna promishlena zona
Περιοχή Vratsa – αριθ. 06			
7	BG 0612010	"Hadjiiski i familiya" EOOD s. Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	"Mlechen ray 99" EOOD gr. Vratsa j.k. "Dabnika" bl. 48 ap. 3	gr. Vratsa j.k. Bistrets Stopanski dvor
9	BG 0612035	ET "Nivego" s. Chiren	s. Chiren

Περιοχή Gabrovo – αριθ. 7			
10	BG 0712001	"Ben Invest" OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	"Shipka 97" AD gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2	gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2
12	BG 0712003	"Elvi" OOD s. Velkovtsi obsht. Gabrovo	s. Velkovtsi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	"Milkieks" OOD gr. Sevlievo j.k. "d-r Atanas Moskov"	gr. Sevlievo j.k. "Atanas Moskov"
Περιοχή Dobrich – αριθ. 8			
14	BG 0812002	"AVITA" OOD gr. Sofia ul. "20-ti April" 6	s. Tsarichino

15	BG 0812008	"Roles 2000" OOD gr. Varna ul. "Tsar Ivan Shishman" 13	s. Kardam
16	BG 0812019	"Filipopolis" OOD gr. Plovdiv ul. "Hristo Danov" 2	s. Jeglartsi
17	BG 0812029	"AKURAT – MLECHNA PROMISHLENOST" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida 2"	gr. Dobrich j.k. "Riltsi"
18	BG 0812030	"FAMA" AD gr. Varna ul. "Evlogi Georgiev" 23	gr. Dobrich bul. "Dobrudja" 2
Περιοχή Kardjali – αριθ. 9			
19	BG 0912004	ET "Rado" s. Byal izvor	s. Byal izvor obsht. Ardino
Περιοχή Kiustendil – αριθ. 10			
20	BG 1012012	"Galkom" OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. "Venelin" 57
21	BG 1012008	ET "Nikolay Kolev" s. Konyavo	s. Konyavo

Περιοχή Lovech – αριθ. 11			
22	BG 1112001	"Prima Lakta" Ltd. gr. Lovech ul. "Troyansko shose" 1	gr. Lovech ul. "Troyansko shose"
23	BG 1112004	"Mlekoprodukt" OOD gr. Lovech	s. Goran
24	BG 1112008	"Plod" AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	"Stilos" OOD gr. Dupnitsa ul. "Batenberg" 64	s. Lesidren
Περιοχή Pazardjik – αριθ. 13			
26	BG 1312011	"Eko-F" EAD gr. Sofia ul. "Stara planina" 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	"Mevgal Bulgaria" EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. "Industrialen"
28	BG 1312022	ET "Palmite-Vesela Popova" gr. Plovdiv ul. "Koprivkite" 23	gr. Strelcha ul. "Osvobojdenie" 17

Περιοχή Pleven – αριθ. 15			
29	BG 1512003	"Mandra 1" EOOD gr. Obnova	s. Tranchovitsa
30	BG 1512006	"Mandra" OOD s. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET "Viola" s. Koynare	gr. Koynare ul. "Hristo Botev" 16
32	BG 1512010	ET "Militsa Lazarova - 90" gr. Slavyanovo	gr. Slavyanovo ul. "Asen Zlatarev" 2
Περιοχή Plovdiv – αριθ. 16			
33	BG 1612009	ET "D.Madjarov" gr. Plovdiv	gr. Stamboliiski-mandra
34	BG 1612013	ET "Polidey - EI" gr. Karlovo	s. Domlyan
35	BG 1612017	"Snep" OOD gr. Rakovski	gr. Rakovski ul. "F.Stanislavov" 57
36	BG 1612020	ET "Bor -Chvor" s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

37	BG 1612023	"Vanela" OOD gr. Plovdiv bul. "Bulgaria" 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD "Kostovi - EMK" gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	"Topolovo-Agrokomers" OOD gr. Sofia z.k. Dianabad, bl.20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	"Mlechni produkti" OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Περιοχή Razgrad – αριθ. 17			
41	BG 1712002	ET "Rosver" gr. Tsar Kaloyan ul. "Ivan Vazov" 4	gr. Tsar Kaloyan ul. "Sofia" 41
42	BG 1712010	"Bulagrotreyd" OOD gr. Ruse ul. "Elin Pelin" 15A	s. Juper

43	BG 1712020	ET "Prelest-Sevim Ahmed" s. Podayva ul. "Struma" 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET "Madar" s. Madrevo ul. "Han Kubrat" 65	s. Terter Stopanski dvor
Περιοχή Ruse – αριθ. 18			
45	BG 1812002	"Laktis-Byala" AD gr. Byala	gr. Byala ul. "Stefan Stambolov" 75
46	BG 1812005	ET "DAV" gr. Ruse ul. "6-ti Septemvri" 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU "Tetovo" s. Tetovo	s. Tetovo ul. "Tsar Osvoboditel" 5
48	BG 1812011	ET "Georgi Bojinov-Gogo" s. Nikolovo	s. Nikolovo
Περιοχή Silistra – αριθ. 19			
49	BG 1912004	ET "Merone-Hristo Kunev" gr. Silistra bul. "Makedonia" 150	gr. Alfatar

50	BG 1912013	"JOSI" OOD gr. Sofia ul. "Hadji Dimitar" 142 vh.A	s. Chernolik
51	BG 1912024	"Buldeks" OOD gr. Silistra ul. "D.Donchev" 6	s. Belitsa
Περιοχή Sliven – αριθ. 20			
52	BG 2012007	"Delta lakt" OOD gr. Stara Zagora ul. "Tsar Kaloyan" 20	s. Stoil Voyvoda
53	BG 2012020	"Yotovi" OOD gr. Sliven j.k. Rechitsa ul. "Kosharite" 12	gr. Sliven j.k. Rechitsa
54	BG 2012022	"Bratya Zafirovi" OOD gr. Sliven ul. "Treti mart" 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad
55	BG 2012030	"Agroprodukt" OOD gr. Sliven ul. "Oreshak" 24	s. Dragodanovo

56	BG 2012036	"Minchevi" OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven
Περιοχή Smolyan – αριθ. 21			
57	BG 2112001	"Belev" EOOD gr. Smolyan	gr. Smolyan ul. "Trakiya" 15
58	BG 2112021	"Rossi" EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET "Rosen Atanasov-Komers" s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET "Iliyan Isakov" s. Trigrad	s. Trigrad obsht. Devin
Περιοχή πόλης Σόφιας - αριθ. 22			
61	BG 2212001	"Danon – Serdika" AD gr. Sofia ul. "Ohridsko ezero" 3	ul. "Ohridsko ezero" 3
62	BG 2212002	"Formalat" EOOD s. G.Lozen ul. "Saedinenie" 132	s. G. Lozen ul. "Saedinenie" 132
63	BG 2212009	"Serdika-94" OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa

64	BG 2212022	"Megle - MJ" OOD ul. "Probuda" 14	ul. "Probuda" 12-14
65	BG 2212023	"EL BI BULGARIKUM" EAD gr. Sofia ul. "Saborna" 9	ul. "Malashevska" 12A
Περιοχή επαρχίας Σόφιας - αριθ. 23			
66	BG 2312013	ET "Dobrev" s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD "Bovis" s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	"Dyado Liben" OOD gr. Sofia ul. "Hubcha" 2	gr. Koprivshtitsa bul. "H.Nencho Palaveev" 137
69	BG 2312033	"Balkan Spetsial" OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET "Danim" gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin bul. "Vitosha" 18A

Περιοχή Stara Zagora – No 24			
71	BG 2412019	"Dekada" OOD gr. Stara Zagora bul. "Ruski" 41 et.3 ap.9	s. Elhovo
72	BG 2412023	Agricultural Institute gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	"Gospodinovi" OOD gr. Stara Zagora pl. "Beroe" 1 ap.21	s. Julievo
Περιοχή Targovishte – αριθ. 25			
74	BG 2512004	"PIP Trade" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida" 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	"Hadad" OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	"Milktreyd-BG" OOD gr. Sofia obsht. "Studentska" 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte

77	BG 2512017	"YU E S - Komers" OOD gr. Opaka	s. Golyamo Gradishte ul. "Rakovski" 2
Περιοχή Yambol – αριθ. 28			
78	BG 2812002	"Arachievi" OOD gr. Elhovo ul. "Bakalov" 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	"Balgarski jogurt" OOD s. Ravda	s. Veselinovo Kompleks "Ekaterina"
80	BG 2812025	"Sakarela" OOD gr. Yambol ul. "Hr. Botev" 24-B-15	gr. Yambol ul. "Preslav" 269

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κατάλογος των εγκαταστάσεων μεταποίησης τόσον γάλακτος που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ όσον και γάλακτος που δεν ανταποκρίνεται σε αυτές, που μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β, παράγραφοι α) και γ), του Παραρτήματος VI

αριθ.	αριθ. κτην.	Ονομασία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
Περιοχή Veliko Tarnovo – No 4			
1	BG 0412002	"Sofbiolayf-BG" OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. "33-ti svishtovski polk." 67
2	BG 0412009	"Milki-luks" OOD gr. Plovdiv	s. Byala Cherkva
3	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD gr. Elena	gr. Elena ul. "Treti mart" 19

Περιοχή Vratsa – αριθ. 6			
4	BG 0612012	ET "Zorov -97" gr. Vratsa j.k. Kulata ul. "Palkovitsa" 7	Vrachanski balkan, mestnost "Parshevitsa"
Περιοχή Dobrich – αριθ. 8			
5	BG 0812009	"Serdika - 90" AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. "25 septemvri" 100
Περιοχή Lovech – αριθ. 11			
6	BG 1112006	"Kondov Ekoproduktsiya" OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Περιοχή Plovdiv – αριθ. 16			
7	BG 1612001	"OMK" gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. "Dunav" 3

8	BG 1612002	"Shipka 99" OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	"Filipopolis-RK" OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. "Proslav" ul. "Prosveta" 2A
10	BG 1612041	"Elit-95" EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
Περιοχή Ruse – αριθ. 18			
11	BG 1812003	"Sirma Prista" AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 1
Περιοχή Sliven – αριθ. 20			
12	BG 2012006	"Mlechen pat" AD gr. Sofia ul. "Vasil Levski" 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen

13	BG 2012009	"Vangard" OOD gr. Sliven ul. "Al. Stamboliiski" 1	s. Jelyo voyvoda obl. Sliven
14	BG 2012019	"Hemus milk komers" OOD gr. Sliven ul. "Neofit Rilski" 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	"Tirbul" EAD gr. Sliven	"Tirbul" EAD gr. Sliven
Περιοχή Stara Zagora – No 24			
16	BG 2412005	"Markeli" AD gr. Stara Zagora ul. "Sv.Kn.Boris" 67 et.3 ap.6	gr. Kazanlak j.k. Industrialen

Περιοχή Targovishte – αριθ. 25			
17	BG 2512001	"Mladost -2002" OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
18	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD gr. Targovishte ul. "Rodopi" 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Περιοχή Haskovo – αριθ. 26			
19	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD gr. Harmanli ul. "Gotse Delchev" 1	gr. Haskovo bul. "Saedinenie" 94
Περιοχή Yambol – αριθ. 28			
20	BG 2812022	"Karil i Tanya" OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. "Graf Ignatiev" 189

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος του άρθρου 23 της Πράξης Προσχώρησης:
Μεταβατικά μέτρα, Ρουμανία

1. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

31968 R 1612: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77),

31996 L 0071: Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18, 21.1.1997, σ. 1),

32004 L 0038: Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

1. Το άρθρο 39 και η πρώτη παράγραφος του άρθρου 49 της Συνθήκης ΕΚ εφαρμόζονται πλήρως μόνον όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και την ελευθερία παροχής υπηρεσιών που συνεπάγεται προσωρινή κυκλοφορία εργαζομένων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, μεταξύ, αφενός, της Ρουμανίας και, αφετέρου, εκάστου των παρόντων κρατών μελών, με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 2 έως 14.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και μέχρι το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν εθνικά μέτρα, ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, με τα οποία ρυθμίζεται η πρόσβαση Ρουμάνων υπηκόων στις αγορές εργασίας τους. Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν αυτά τα μέτρα μέχρι το τέλος πενταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης και μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους επί αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, θα έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους αλλά όχι στην αγορά εργασίας άλλων κρατών μελών που εφαρμόζουν εθνικά μέτρα.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας παρόντος κράτους μέλους μετά την προσχώρηση για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, απολαύουν επίσης των ιδίων δικαιωμάτων.

Οι Ρουμάνοι υπήκοοι περί των οποίων το δεύτερο ή τρίτο εδάφιο, παύουν να απολαύουν των δικαιωμάτων που αναφέρονται στα εδάφια αυτά, εάν εγκαταλείψουν οικειοθελώς την αγορά εργασίας του συγκεκριμένου παρόντος κράτους μέλους.

Ρουμάνοι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης ή κατά το χρονικό διάστημα εφαρμογής εθνικών μέτρων και οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για χρονικό διάστημα μικρότερο των δώδεκα μηνών, δεν απολαύουν των εν λόγω δικαιωμάτων.

3. Πριν από το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης αυτής, το αργότερο δε στο τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη απευθύνουν κοινοποίηση στην Επιτροπή για το εάν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, ή για το εάν θα εφαρμόζουν στο εξής τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

4. Κατόπιν αιτήματος της Ρουμανίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια ακόμη επανεξέταση. Η διαδικασία της παραγράφου 3 εφαρμόζεται και ολοκληρώνεται εντός έξι μηνών από την παραλαβή του αιτήματος της Ρουμανίας.

5. Ένα κράτος μέλος που διατηρεί εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στο τέλος της πενταετούς περιόδου της παραγράφου 2 μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς εργασίας του ή απειλής τέτοιας διαταραχής, και μετά από κοινοποίηση προς την Επιτροπή, να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος επταετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

6. Κατά την επταετή περίοδο από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι των Ρουμάνων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, και τα οποία εκδίδουν άδειες εργασίας σε υπηκόους της Ρουμανίας για την παρακολούθηση της κατάστασης κατά την περίοδο αυτή, θα το πράττουν αυτομάτως.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι των Ρουμάνων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, μπορούν να προσφεύγουν στις διαδικασίες των κατωτέρω εδαφίων μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου υφίσταται ή προβλέπει διαταραχές της αγοράς εργασίας του, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο απασχόλησης σε συγκεκριμένη περιοχή ή συγκεκριμένο επάγγελμα, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει των στοιχείων αυτών, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή να δηλώσει ότι η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 αναστέλλεται, πλήρως ή εν μέρει, προκειμένου να αποκατασταθεί η φυσιολογική κατάσταση στην περιοχή αυτήν ή το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή αποφασίζει για την αναστολή, τη διάρκεια και το πεδίο εφαρμογής της το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος αυτού και απευθύνει κοινοποίηση προς το Συμβούλιο σχετικά με την απόφαση αυτή. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, να ζητήσει από το Συμβούλιο να ακυρώσει ή να τροποποιήσει την απόφαση. Το Συμβούλιο αποφαίνεται για το αίτημα αυτό εντός δύο εβδομάδων, με ειδική πλειοψηφία.

Κράτος μέλος του πρώτου εδαφίου μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση στην Επιτροπή.

8. Καθ’ όσο διάστημα αναστέλλεται η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 βάσει των παραγράφων 2 έως 5 και 7, το άρθρο 23 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ εφαρμόζεται στη Ρουμανία έναντι των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, καθώς και στα παρόντα κράτη μέλη έναντι των Ρουμάνων υπηκόων, υπό τους ακόλουθους όρους, στο βαθμό που αφορά το δικαίωμα εργασίας των μελών της οικογένειας των εργαζομένων:

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους την ημερομηνία προσχώρησης, έχουν, κατά την προσχώρηση, άμεση πρόσβαση στην αγορά εργασίας αυτού του κράτους μέλους. Αυτό δεν ισχύει για τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που μετείχε νομίμως στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για διάστημα μικρότερο των 12 μηνών,

– η σύζυγος του εργαζομένου και οι κατιόντες τους που είναι ηλικίας κάτω των 21 ετών ή που είναι εξαρτώμενα πρόσωπα τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους από ημερομηνία μεταγενέστερη της ημερομηνίας προσχώρησης αλλά κατά την περίοδο εφαρμογής των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται ανωτέρω, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους μόλις συμπληρώσουν τουλάχιστον δεκαοκτάμηνη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή από το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων μέτρων είτε αυτά είναι εθνικά είτε απορρέουν από διμερείς συμφωνίες.

9. Στο μέτρο που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2004/38/ΕΟΚ η οποία επαναλαμβάνει διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ[1] δεν μπορούν να διαχωριστούν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, η εφαρμογή του οποίου αναβάλλεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5, 7 και 8, η Ρουμανία και τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές, στο μέτρο που απαιτείται για την εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5, 7 και 8.

10. Στις περιπτώσεις που εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες εφαρμόζονται από τα παρόντα κράτη μέλη δυνάμει των ανωτέρω καθοριζομένων μεταβατικών διατάξεων, η Ρουμανία μπορεί να διατηρεί εν ισχύι ισοδύναμα μέτρα έναντι των υπηκόων του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή κρατών μελών.

---

1 Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 13). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33) και καταργείται από τις 30 Απριλίου 2006 από την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

11. Εάν η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 ανασταλεί από κάποιο από τα παρόντα κράτη μέλη, η Ρουμανία μπορεί να προσφύγει στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 7 έναντι της Βουλγαρίας. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου, οι άδειες εργασίας που εκδίδει η Ρουμανία σε υπηκόους της Βουλγαρίας για την παρακολούθηση της κατάστασης, εκδίδονται αυτόματα.

12. Κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 έως 9, μπορεί να θεσπίζει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, μεγαλύτερη ελευθερία κυκλοφορίας από την υπάρχουσα κατά την ημερομηνία προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους πρόσβασης στην αγορά εργασίας. Από το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει να εφαρμόσει αντ' αυτών τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Η Επιτροπή ενημερώνεται για κάθε σχετική απόφαση.

13. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή διαταραχών σε συγκεκριμένους ευαίσθητους τομείς παροχής υπηρεσιών στις αγορές εργασίας τους, οι οποίες θα μπορούσαν να ανακύψουν σε ορισμένες περιοχές λόγω της διακρατικής παροχής υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, και, ενόσω εφαρμόζουν, δυνάμει των ανωτέρω οριζόμενων μεταβατικών διατάξεων, εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Ρουμάνων εργαζομένων, η Γερμανία και η Αυστρία δύνανται, μετά από γνωστοποίηση προς την Επιτροπή, να παρεκκλίνουν από το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ προκειμένου να περιορίσουν, στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών από επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στη Ρουμανία, την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων των οποίων το δικαίωμα ανάληψης εργασίας στη Γερμανία και την Αυστρία υπόκειται σε εθνικά μέτρα.

Ο κατάλογος των τομέων υπηρεσιών που μπορούν να καλύπτονται από την παρέκκλιση αυτήν έχει ως εξής:

– για τη Γερμανία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70 Βιομηχανικός καθαρισμός
Άλλες υπηρεσίες	74.87 Μόνο δραστηριότητες διακοσμητών εσωτερικού χώρου

– για την Αυστρία:

Τομέας	Κωδικός NACE*, εκτός εάν ορίζεται άλλως
Δραστηριότητες συναφείς με τη φυτοκομία	01.41
Κοπή και κατεργασία λίθων	26.7
Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών σκελετών	28.11
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	74.60
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70
Κατ’ οίκον νοσηλευτικές υπηρεσίες	85.14
Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	85.32

* NACE: βλ. 31990 R 3037: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293, 24.10.1990, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Στο μέτρο που η Γερμανία ή η Αυστρία παρεκκλίνουν από το άρθρο 49 πρώτη παράγραφος της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια, η Ρουμανία μπορεί, αφού το γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, να θεσπίσει ισοδύναμα μέτρα.

Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν καταλήγει στη δημιουργία συνθηκών για την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της διακρατικής παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας ή της Αυστρίας και της Ρουμανίας περισσότερο περιοριστικών από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

14. Η εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 έως 12 δεν μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες πρόσβασης των Ρουμάνων υπηκόων στις αγορές εργασίας των παρόντων κρατών μελών οι οποίες είναι πλέον περιοριστικές από τις συνθήκες που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

Παρά την εφαρμογή των διατάξεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 13, κατά την περίοδο εφαρμογής εθνικών μέτρων ή μέτρων που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, τα παρόντα κράτη μέλη δίνουν προτίμηση στους εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι των κρατών μελών έναντι εργαζομένων οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας τους.

Οι Ρουμάνοι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος ή οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από άλλα κράτη μέλη και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στη Ρουμανία δεν τυγχάνουν πλέον περιοριστικής μεταχείρισης απ’ ό,τι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή στη Ρουμανία αντιστοίχως. Πέραν τούτου, κατ’ εφαρμογή της αρχής της κοινοτικής προτίμησης, οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στη Ρουμανία δεν μπορούν να τύχουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης απ’ ό,τι οι υπήκοοι της Ρουμανίας.

2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

31997 L 0009: Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, 26.3.1997, σ. 22).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 97/9/ΕΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης δεν ισχύει για τη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η Ρουμανία διασφαλίζει ότι το σύστημά της για την αποζημίωση των επενδυτών προβλέπει κάλυψη τουλάχιστον 4 500 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007, τουλάχιστον 7 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2008, τουλάχιστον 9 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009, τουλάχιστον 11 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31 Δεκεμβρίου 2010 και τουλάχιστον 15 000 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα άλλα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να εμποδίζουν παραρτήματα ρουμανικών επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι εγκατεστημένα στο έδαφός τους να ασκούν τις δραστηριότητές τους, εκτός εάν και μέχρις ότου τα παραρτήματα αυτά υπαχθούν σε επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών στην επικράτεια του ενδιαφερομένου κράτους μέλους προκειμένου να καλύπτεται η διαφορά μεταξύ του ρουμανικού επιπέδου αποζημίωσης και του ελάχιστου επιπέδου του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/9/ΕΚ.

3. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις Συνθήκες στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ρουμανία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά τη στιγμή της υπογραφής της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας επί γης για δευτερεύουσες κατοικίες από υπηκόους των κρατών μελών ή των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΣΕΟΧ) που δεν διαμένουν στη Ρουμανία και από εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους της ΣΕΟΧ και δεν είναι εγκατεστημένες ούτε έχουν υποκατάστημα ή πρακτορείο που να τις αντιπροσωπεύει στο έδαφος της Ρουμανίας.

Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι υπήκοοι των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, οι οποίοι διαμένουν νομίμως στη Ρουμανία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ή σε κανόνες ή διαδικασίες πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Ρουμάνους υπηκόους.

2. Παρά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις Συνθήκες στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ρουμανία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, για επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησης, τους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα κατά τη στιγμή της υπογραφής της Συνθήκης προσχώρησης νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών από υπηκόους των κρατών μελών, από υπηκόους των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και από εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους ή κράτους της ΣΕΟΧ και δεν είναι ούτε εγκατεστημένες ούτε εγγεγραμμένες στη Ρουμανία. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν υπήκοος κράτους μέλους, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων και δασών, να τυγχάνει λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης από την ισχύουσα κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης, ούτε να υπόκειται σε μεγαλύτερους περιορισμούς απ' ό,τι υπήκοος τρίτης χώρας.

Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους και οι οποίοι επιθυμούν να εγκατασταθούν και να κατοικήσουν στη Ρουμανία, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε άλλες διαδικασίες πέραν αυτών που ισχύουν για τους υπηκόους της Ρουμανίας.

Το τρίτο έτος από την ημερομηνία προσχώρησης, πραγματοποιείται γενική ανασκόπηση των μεταβατικών αυτών μέτρων. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει πρότασης της Επιτροπής, να αποφασίσει τη συντόμευση ή περάτωση της μεταβατικής περιόδου που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο.

4. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

A. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

1. Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες ανταγωνισμού

α) Ανεξάρτητα από τα οριζόμενα στα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, για τις επιχειρήσεις που είχαν λάβει πιστοποιητικό μόνιμου επενδυτή σε μειονεκτικές περιοχές πριν από την 1η Ιουλίου 2003, η Ρουμανία δύναται να συνεχίσει να χορηγεί φορολογικές απαλλαγές δυνάμει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές, όπως τροποποιήθηκε:

– για 3 μειονεκτικές περιοχές (Brad, Valea Jiului, Bălan) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2008,

– για 22 μειονεκτικές περιοχές (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Şărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2009,

– για 3 μειονεκτικές περιοχές (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2010,

υπό τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

– οι κρατικές ενισχύσεις χορηγούνται για περιφερειακές επενδύσεις:

  – η καθαρή ένταση της περιφερειακής αυτής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 50% καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης. Το ανώτατο αυτό όριο μπορεί να αυξηθεί κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, υπό τον όρο ότι η καθαρή ένταση της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 75%,

  – εάν η εταιρία δραστηριοποιείται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας[1], η συνολική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 30% των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,

  – η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης η οποία περιλαμβάνεται βάσει των προαναφερομένων ανώτατων ορίων άρχεται στις 2 Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό,

---

[1] Κατά την έννοια του Παραρτήματος Γ της ανακοίνωσης της Επιτροπής - Πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια (ΕΕ C 70, 19.3.2002, σ. 8). Ανακοίνωση όπως τροποποιήθηκε τελευταία και δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 263, 1.11.2003, σ. 3.

– για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στον δικαιούχο για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης που χορηγείται στο πλαίσιο άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,

– οι επιλέξιμες δαπάνες ορίζονται βάσει των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα[1],

– οι επιλέξιμες δαπάνες που είναι δυνατόν να λαμβάνονται υπόψη είναι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 2ας Οκτωβρίου 1998 (δηλ. της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του καθεστώτος βάσει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές) και της 15ης Σεπτεμβρίου 2004.

β) Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή:

– δύο μήνες μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των προαναφερόμενων όρων,

---

[1] ΕΕ C 74, 10.3.1998, σ. 9. Κατευθυντήριες γραμμές όπως τροποποιήθηκαν τελευταία και δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 258, 9.9.2000, σ. 5.

– μέχρι το τέλος του Δεκεμβρίου 2010, στοιχεία σχετικά με τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες τις οποίες έχουν πράγματι αναλάβει οι δικαιούχοι σύμφωνα με το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 24/1998 για τις μειονεκτικές περιοχές, όπως έχει τροποποιηθεί, και σχετικά με τα συνολικά ποσά ενίσχυσης που έχουν λάβει οι δικαιούχοι, και

– εξαμηνιαίες εκθέσεις περί παρακολούθησης της χορηγούμενης στους δικαιούχους ενίσχυσης στην αυτοκινητοβιομηχανία.

2. Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες ανταγωνισμού

α) Ανεξάρτητα από τα οριζόμενα στα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, για τις επιχειρήσεις που έχουν υπογράψει εμπορικές συμβάσεις με τις διοικητικές υπηρεσίες Ζωνών Ελεύθερων Συναλλαγών πριν από την 1η Ιουλίου 2002, η Ρουμανία δύναται να συνεχίσει να χορηγεί απαλλαγές δικαιώματος χρήσης βάσει του Νόμου αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών, όπως τροποποιήθηκε, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011 υπό τους εξής όρους:

– οι κρατικές ενισχύσεις χορηγούνται για περιφερειακές επενδύσεις:

  – η καθαρή ένταση της περιφερειακής αυτής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 50% καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης. Το ανώτατο αυτό όριο μπορεί να αυξηθεί κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, υπό τον όρο ότι η καθαρή ένταση της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 75%,

– εάν η εταιρία δραστηριοποιείται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας[1], η συνολική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 30% των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,

– η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης η οποία περιλαμβάνεται βάσει των προαναφερομένων ανώτατων ορίων άρχεται στις 2 Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό,

– για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στον δικαιούχο για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης που χορηγείται στο πλαίσιο άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,

– οι επιλέξιμες δαπάνες ορίζονται βάσει των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα[2],

---

1 Κατά την έννοια του Παραρτήματος Γ της ανακοίνωσης της Επιτροπής - Πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια (ΕΕ C 70, 19.3.2002, σ. 8). Ανακοίνωση όπως τροποποιήθηκε τελευταία και δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 263, 1.11.2003, σ. 3.

2 ΕΕ C 74, 10.3.1998, σ. 9. Κατευθυντήριες γραμμές όπως τροποποιήθηκαν τελευταία και δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 258, 9.9.2000, σ. 5.

– οι επιλέξιμες δαπάνες που είναι δυνατόν να λαμβάνονται υπόψη είναι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 30ής Ιουλίου 1992 (δηλ. της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του καθεστώτος βάσει του Νόμου αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών) και της 1ης Νοεμβρίου 2004.

β) Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή:

– δύο μήνες μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των προαναφερόμενων όρων,

– μέχρι το τέλος του Δεκεμβρίου 2011, στοιχεία σχετικά με τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες τις οποίες έχουν πράγματι αναλάβει οι δικαιούχοι σύμφωνα με τον Νόμο αριθ. 84/1992 για τις Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών, όπως τροποποιήθηκε, και σχετικά με τα συνολικά ποσά ενίσχυσης που έχουν λάβει οι δικαιούχοι, και

– εξαμηνιαίες εκθέσεις περί παρακολούθησης της χορηγούμενης στους δικαιούχους ενίσχυσης στην αυτοκινητοβιομηχανία.

B. ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΗΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες ανταγωνισμού

1. Παρά τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγεί η Ρουμανία για αναδιάρθρωση συγκεκριμένων μερών της ρουμανικής χαλυβουργίας από το 1993 έως το 2004, θεωρούνται συμβατές προς την κοινή αγορά, εφόσον:

– η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 4, του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου[1], έχει παραταθεί έως την 1η Δεκεμβρίου 2005,

– οι όροι που τίθενται στο εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα βάσει των οποίων το προαναφερθέν Πρωτόκολλο παρατάθηκε, τηρηθούν καθ' όλη την περίοδο 2002-2008,

[1] ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ/Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

– τηρούνται οι προϋποθέσεις των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α,

– καμία κρατική ενίσχυση, υπό οιαδήποτε μορφή, δεν χορηγείται ούτε καταβάλλεται στις χαλυβουργίες που καλύπτονται από το εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, δηλαδή το τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης, και

– δεν χορηγείται ούτε καταβάλλεται καμία κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004. Για τους σκοπούς των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α, ως κρατική ενίσχυση για αναδιάρθρωση νοείται κάθε μέτρο που αφορά χαλυβουργικές εταιρίες το οποίο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ και το οποίο δεν μπορεί να θεωρείται ως συμβατό με την κοινή αγορά σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

2. Μόνο οι εταιρείες που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι (εφεξής «δικαιούχοι εταιρείες»), είναι επιλέξιμες για κρατική ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος αναδιάρθρωσης της ρουμανικής χαλυβουργίας.

3. Η αναδιάρθρωση του τομέα της ρουμανικής χαλυβουργίας, όπως περιγράφεται στα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα των δικαιούχων εταιρειών και στο εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης, και συμφώνως προς τις προϋποθέσεις που τίθενται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α, ολοκληρώνεται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2008 (στο εξής «τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης»).

4. Μία δικαιούχος εταιρεία δεν μπορεί:

α) σε περίπτωση συγχώνευσης με εταιρεία που δεν περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, να μεταβιβάσει το ευεργέτημα της ενίσχυσης που παρέχεται στη δικαιούχο εταιρεία,

β) να αναλάβει τα περιουσιακά στοιχεία εταιρίας που δεν περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, και να μεταβιβάσει το ευεργέτημα της ενίσχυσης που της παρέχεται κατά την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

5. Κάθε μελλοντική μεταβολή ως προς την κυριότητα οποιασδήποτε εκ των δικαιούχων εταιρειών τηρεί τους όρους και τις αρχές σχετικά με τη βιωσιμότητα, τις κρατικές ενισχύσεις και τη μείωση της παραγωγής, όπως ορίζονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α.

6. Οι εταιρίες οι οποίες δεν περιλαμβάνονται ως «δικαιούχες εταιρίες» στο Προσάρτημα Α, Μέρος Ι, δεν δικαιούνται κρατικής ενίσχυσης για αναδιάρθρωση ούτε καμία άλλη ενίσχυση η οποία θεωρείται ασυμβίβαστη προς τους κοινοτικούς κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και δεν υποχρεούνται να μειώσουν την παραγωγή εν προκειμένω. Οι περικοπές παραγωγής των εταιριών αυτών δεν συνυπολογίζονται στην ελάχιστη μείωση παραγωγής.

7. Το συνολικό ποσό των ακαθάριστων ενισχύσεων για την αναδιάρθρωση το οποίο θα εγκριθεί για τις δικαιούχες εταιρίες καθορίζεται από την αιτιολογία κάθε μέτρου ενίσχυσης που προβλέπεται στο τελικό εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και στα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα που θα εγκριθούν από τις ρουμανικές αρχές και εξαρτάται από την τελική επαλήθευση της πλήρωσης των κριτηρίων του άρθρου 9, παράγραφος 4, του Πρωτοκόλλου 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και από την έγκριση του Συμβουλίου. Εν πάση περιπτώσει, το συνολικό ποσό της ακαθάριστης ενίσχυσης για αναδιάρθρωση η οποία χορηγείται και καταβάλλεται κατά την περίοδο 1993-2004 δεν υπερβαίνει τα 49 985 δισ. ROL. Εντός του γενικού αυτού ανώτατου ορίου, ισχύουν τα εξής ανώτατα υπο-όρια ή μέγιστα ποσά κρατικής ενίσχυσης που χορηγούνται και καταβάλλονται σε κάθε δικαιούχο εταιρία κατά την περίοδο 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	ROL 30 598 δισ.
Siderurgica Hunedoara	ROL 9 975 δισ.
CS Reşița	ROL 4 707 δισ.
IS Câmpia Turzii	ROL 2 234 δισ.
COS Târgovişte	ROL 2 399 δισ.
Donasid (Siderca) Călăraşi	ROL 72 δισ.

Η κρατική ενίσχυση οδηγεί στη βιωσιμότητα των δικαιούχων εταιριών υπό φυσιολογικές συνθήκες αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης. Το ποσό και η ένταση της ενίσχυσης αυτής περιορίζονται αυστηρά στα απολύτως αναγκαία για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας αυτής. Η βιωσιμότητα καθορίζεται βάσει των κριτηρίων αξιολόγησης που περιγράφονται στο Προσάρτημα Α, Μέρος ΙΙΙ.

Η Ρουμανία δεν χορηγεί καμία άλλη κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας.

8. Η συνολική καθαρή μείωση δυναμικού που πρέπει να επιτευχθεί από τις δικαιούχες εταιρίες για τα τελικά προϊόντα κατά την περίοδο 1993-2008 είναι τουλάχιστον 2,05 εκατομμ. τόνοι.

Αυτή η μείωση δυναμικού μετράται βάσει του οριστικού κλεισίματος των εγκαταστάσεων παραγωγής με καταστροφή των σχετικών εγκαταστάσεων παραγωγής χάλυβα θερμής έλασης, έτσι ώστε οι εγκαταστάσεις αυτές να μην μπορούν να τεθούν εκ νέου σε λειτουργία. Δήλωση πτώχευσης δικαιούχου εταιρείας δεν χαρακτηρίζεται ως μείωση δυναμικού[1].

Η κατώτατη καθαρή μείωση δυναμικού 2,05 εκατομμ. τόνων και οι ημερομηνίες παύσης της παραγωγής και μόνιμου κλεισίματος των καλυπτόμενων εγκαταστάσεων πρέπει να επιτευχθούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του Προσαρτήματος Α, Μέρος ΙΙ.

---

1 Οι μειώσεις του δυναμικού θα πρέπει να είναι μόνιμες όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (ΕΕ L 286, 6.10.1991, σ. 20).

9. Τα ατομικά επιχειρηματικά προγράμματα εγκρίνονται γραπτώς από τις δικαιούχους εταιρίες. Τα προγράμματα αυτά υλοποιούνται και περιλαμβάνουν, ιδίως:

α) Για την Ispat Sidex Galaţi:

i) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων, τη βελτίωση των αποδόσεων, τη μείωση του κόστους (ιδίως δε την ενεργειακή κατανάλωση), και τη βελτίωση της ποιότητας

ii) τη μετάβαση σε τμήματα της αγοράς για πλατέα προϊόντα χάλυβα με υψηλότερη προστιθέμενη αξία

iii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iv) την ολοκλήρωση της χρηματοοικονομικής αναδιάρθρωσης της εταιρίας

v) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

β) Για την Siderurgica Hunedoara:

i) τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων προκειμένου να επιτευχθεί το προβλεπόμενο πρόγραμμα πωλήσεων

ii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

γ) Για την IS Câmpia Turzii:

i) την αύξηση της παραγωγής προϊόντων με υψηλότερη προστιθέμενη αξία και μεταποιημένων προϊόντων

ii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για να βελτιωθεί η ποιότητα της παραγωγής

iii) τη βελτίωση της επιχειρηματικής αποτελεσματικότητας και της οργανωτικής διαχείρισης

iv) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

δ) Για την CS Reşiţa:

i) την εξειδίκευση στην παραγωγή ημιτελών προϊόντων για την προμήθεια του τοπικού τομέα σωλήνων

ii) το κλείσιμο των μη αποδοτικών εγκαταστάσεων

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

ε) Για την COS Târgovişte:

i) την αύξηση του μεριδίου των προϊόντων με υψηλότερη προστιθέμενη αξία

ii) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για την επίτευξη μειώσεων κόστους, μεγαλύτερης αποδοτικότητας και βελτίωσης της ποιότητας

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία

στ) Για την Donasid Călăraşi:

i) την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων

ii) την αύξηση του μεριδίου των τελικών προϊόντων

iii) την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την περιβαλλοντική νομοθεσία.

10. Οποιεσδήποτε συνακόλουθες μεταβολές του εθνικού προγράμματος αναδιάρθρωσης και των ατομικών επιχειρηματικών προγραμμάτων, πρέπει να συμφωνούνται από την Επιτροπή και, οσάκις ενδείκνυται, από το Συμβούλιο.

11. Η υλοποίηση της αναδιάρθρωσης διεξάγεται με όρους πλήρους διαφάνειας και βάσει υγιών αρχών της οικονομίας της αγοράς.

12. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς την υλοποίηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των ατομικών επιχειρηματικών προγραμμάτων, καθώς και την τήρηση των όρων που καθορίζονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α πριν και μετά την προσχώρηση έως το 2009. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή παρακολουθεί τις κυριότερες δεσμεύσεις και διατάξεις που εκτίθενται στις παραγράφους 7 και 8 όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις, τη βιωσιμότητα και τις μειώσεις δυναμικού, χρησιμοποιώντας ιδίως τα κριτήρια αξιολόγησης της αναδιάρθρωσης της παραγράφου 9 και του Προσαρτήματος Α, Μέρος ΙΙΙ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο.

13. Η παρακολούθηση περιλαμβάνει ανεξάρτητη αξιολόγηση η οποία θα διεξάγεται ετησίως για καθένα από τα έτη 2005 έως 2009.

14. Η Ρουμανία συνεργάζεται πλήρως σε όλες τις διευθετήσεις παρακολούθησης. Ειδικότερα:

– Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή εξαμηνιαίες εκθέσεις το αργότερο στις 15 Μαρτίου και στις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, εκτός εάν η Επιτροπή λάβει διαφορετική απόφαση. Η πρώτη έκθεση υποβάλλεται στις 15 Μαρτίου 2005 και η τελευταία στις 15 Μαρτίου 2009.

– οι εκθέσεις αυτές περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση της διαδικασίας αναδιάρθρωσης και της μείωσης και χρήσης δυναμικού και παρέχουν επαρκή χρηματοοικονομικά στοιχεία, ώστε να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση του κατά πόσον πληρούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α. Οι εκθέσεις περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που ορίζονται στο Προσάρτημα Α, Μέρος IV, για τις οποίες η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί ανάλογα με την εμπειρία της από τη διαδικασία παρακολούθησης. Επιπροσθέτως των επιμέρους επιχειρηματικών εκθέσεων για τις δικαιούχους εταιρείες, καταρτίζεται επίσης έκθεση για τη συνολική κατάσταση του ρουμανικού χαλυβουργικού τομέα, η οποία συμπεριλαμβάνει τις πρόσφατες μακροοικονομικές εξελίξεις.

– η Ρουμανία υποχρεώνει τις δικαιούχους εταιρείες να αποκαλύπτουν όλα τα σχετικά στοιχεία, τα οποία θα μπορούσαν, υπό άλλες συνθήκες, να θεωρηθούν εμπιστευτικά. Στις εκθέσεις της προς το Συμβούλιο, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι δεν αποκαλύπτονται εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικές με συγκεκριμένη εταιρεία.

15. Συμβουλευτική επιτροπή, απαρτιζόμενη από εκπροσώπους των ρουμανικών αρχών και της Επιτροπής, συνέρχεται κάθε εξάμηνο. Οι συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται σε ad hoc βάση εάν η Επιτροπή το κρίνει αναγκαίο.

16. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, βάσει της παρακολούθησης, ότι έχουν συμβεί ουσιώδεις παρεκκλίσεις από τις προβλέψεις των μακροοικονομικών εξελίξεων, τη χρηματοοικονομική κατάσταση των δικαιούχων εταιριών ή την εκτίμηση της βιωσιμότητας, μπορεί να απαιτήσει από τη Ρουμανία να λάβει τα δέοντα μέτρα για να ενισχύσει ή να τροποποιήσει τα μέτρα αναδιάρθρωσης των ενδιαφερόμενων δικαιούχων εταιριών.

17. Εφόσον από την παρακολούθηση προκύψει ότι:

α) δεν έχει τηρηθεί κάποιος από τους όρους που προβλέπονται στις παρούσες διατάξεις και στο Προσάρτημα Α, ή

β) δεν έχει τηρηθεί κάποια από τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Ρουμανία στο πλαίσιο της παράτασης της περιόδου κατά την οποία η Ρουμανία μπορεί, κατ' εξαίρεση, να χορηγεί κρατική ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της χαλυβουργίας της δυνάμει της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, ή

γ) κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία έχει χορηγήσει πρόσθετες ασυμβίβαστες κρατικές ενισχύσεις στις δικαιούχους εταιρίες ή σε οποιαδήποτε χαλυβουργική εταιρία,

η Επιτροπή λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα, απαιτώντας από την ενδιαφερόμενη εταιρεία να επιστρέψει τυχόν ενίσχυση που της έχει χορηγηθεί κατά παράβαση των όρων των παρουσών διατάξεων και του Προσαρτήματος Α. Εφόσον απαιτείται, εφαρμόζονται οι ρήτρες διασφάλισης του άρθρου 37 της Πράξης ή του άρθρου 39 της Πράξης.

5. ΓΕΩΡΓΙΑ

A. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31999 R 1493: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1795: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 της Επιτροπής της 13.10.2003 (ΕΕ L 262, 14.10.2003, σ. 13).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 19, παράγραφοι 1 έως 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η Ρουμανία μπορεί να αναγνωρίζει δικαιώματα αναφύτευσης τα οποία απορρέουν από την εκρίζωση υβριδικών ποικιλιών που μπορούν να μην περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου, καλλιεργούμενων σε έκταση 30.000 εκταρίων. Τα εν λόγω δικαιώματα αναφύτευσης μπορούν να ασκηθούν μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2014 και αποκλειστικά για φύτευση με Vitis vinifera.

Η αναδιάρθρωση και η μετατροπή των αμπελώνων αυτών δεν είναι επιλέξιμη για κοινοτική στήριξη σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Εντούτοις, είναι δυνατό να παρέχεται εθνική ενίσχυση για τις δαπάνες που προκύπτουν από την αναδιάρθρωση και τη μετατροπή τους. Η εν λόγω ενίσχυση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75% του συνολικού κόστους ανά αμπελώνα.

B. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

I. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

32004 R 0852: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 1).

32004 R 0853: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55).

α) Οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004, Παράρτημα II, Κεφάλαιο II και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα III, Τμήμα I, Κεφάλαια II και III, Τμήμα II, Κεφάλαια II και III, και στο Τμήμα V, Κεφάλαιο I, δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Ρουμανίας που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται κατωτέρω.

β) Ενόσω οι εγκαταστάσεις του στοιχείου α) επωφελούνται των διατάξεων που μνημονεύονται σ' αυτό, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται μόνο για περαιτέρω μεταποίηση σε εγκαταστάσεις στη Ρουμανία, οι οποίες καλύπτονται επίσης από τις διατάξεις του στοιχείου α), ανεξαρτήτως της ημερομηνίας διάθεσης στο εμπόριο. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να φέρουν υγειονομική ή αναγνωριστική σήμανση διαφορετική από τη σήμανση που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Το προηγούμενο εδάφιο ισχύει επίσης για όλα τα προϊόντα που προέρχονται από εξοπλισμένες για μεταποίηση εγκαταστάσεις κρέατος, όπου τμήμα της εγκατάστασης υπόκειται στις διατάξεις του στοιχείου α).

γ) Οι μονάδες γάλακτος που παρατίθενται στο Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος μπορούν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, να λαμβάνουν παραδόσεις νωπού γάλακτος που δεν συμμορφώνεται ή ο χειρισμός του οποίου δεν είναι σύμφωνος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, Παράρτημα ΙΙΙ, Τμήμα ΙΧ, Κεφάλαιο Ι, υποκεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω εκμεταλλεύσεις από τις οποίες παραδίδεται το γάλα μνημονεύονται σε κατάλογο που διατηρούν προς τούτο οι ρουμανικές αρχές. Η Ρουμανία υποβάλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την αναβάθμιση των εν λόγω εγκαταστάσεων επεξεργασίας γάλακτος και του συστήματος συλλογής γάλακτος.

δ) Η Ρουμανία εξασφαλίζει σταδιακή συμμόρφωση προς τις διαρθρωτικές απαιτήσεις του στοιχείου α). Πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο αναβάθμισης, εγκεκριμένο από την αρμόδια κτηνιατρική αρχή, για εκάστη των εγκαταστάσεων που καλύπτονται από το μέτρο που ορίζεται στο στοιχείο α) και περιλαμβάνεται στο Προσάρτημα Β. Το σχέδιο περιλαμβάνει κατάλογο των ελλείψεων σε σχέση με τις απαιτήσεις της παραγράφου α) και την προβλεπόμενη ημερομηνία για την κάλυψή τους. Η Ρουμανία υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί σε εκάστη των εγκαταστάσεων. Η Ρουμανία εξασφαλίζει ότι μόνον όσες εγκαταστάσεις έχουν συμμορφωθεί πλήρως προς τις απαιτήσεις αυτές έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν.

ε) Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002[1], να ενημερώσει το Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος πριν από την προσχώρηση και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 και, στο πλαίσιο αυτό, να προσθέτει ή να διαγράφει μεμονωμένες εγκαταστάσεις, με βάση την πρόοδο που επιτελέσθηκε όσον αφορά την κάλυψη των υφισταμένων ελλείψεων και τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του ανωτέρω μεταβατικού καθεστώτος θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245, 29.9.2003, σ. 4).

II. ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

31991 L 0414: Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230, 19.8.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0099: Οδηγία 2004/99/ΕΚ της Επιτροπής της 1.10.2004 (ΕΕ L 309, 6.10.2004, σ. 6).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13, παράγραφος 1, της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες για την παροχή των στοιχείων που μνημονεύονται στο Παράρτημα II και στο Παράρτημα III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που επιτρέπονται επί του παρόντος στη Ρουμανία και διατίθενται αποκλειστικά στην αγορά της Ρουμανίας και περιέχουν ενώσεις χαλκού (θειικό χαλκό, οξυχλωριούχο χαλκό ή υδροξείδιο του χαλκού), θείο, acetochlor, dimethoate και 2,4-D, υπό τον όρον ότι τα συστατικά αυτά απαριθμούνται στο Παράρτημα I της οδηγίας αυτής. Οι προαναφερθείσες προθεσμίες δεν μπορούν να παραταθούν πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2009, εκτός από το 2,4-D, για το οποίο η προθεσμία μπορεί να παραταθεί το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008. Οι ανωτέρω διατάξεις ισχύουν μόνο για τις αιτούσες επιχειρήσεις που άρχισαν πράγματι τις εργασίες για την παραγωγή ή την απόκτηση των απαιτούμενων δεδομένων πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005.

6. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. 31993 R 3118: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό (ΕΕ L 279, 12.11.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 R 0484: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 1.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στη Ρουμανία αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλα κράτη μέλη, οι δε μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στη Ρουμανία.

β) Πριν από το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή εάν θα παρατείνουν την περίοδο αυτή το πολύ για δύο έτη ή εάν θα εφαρμόζουν στο εξής πλήρως το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού. Σε περίπτωση απουσίας της γνωστοποίησης αυτής, εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού. Μόνο μεταφορείς εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, μπορούν να εκτελούν εθνικές εμπορευματικές μεταφορές στα άλλα κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 1.

γ) Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει του στοιχείου β), εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να προσφεύγουν στην κατωτέρω διαδικασία μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος από αυτά που μνημονεύονται στο προηγούμενο εδάφιο αντιμετωπίζει σοβαρές διαταραχές στην εθνική του αγορά, ή σε τμήματα της αγοράς, που οφείλονται στις ενδομεταφορές (καμποτάζ) ή επιδεινώνονται από αυτές, όπως σοβαρό πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης ή απειλή για την οικονομική σταθερότητα ή την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη παρέχοντάς τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες. Βάσει των στοιχείων αυτών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, ώστε να αποκατασταθεί η ομαλότητα.

Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση βάσει των δεδομένων που έχει παράσχει το εν λόγω κράτος μέλος και αποφασίζει εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος σχετικά με τη λήψη μέτρων διασφάλισης. Εφαρμόζεται η διαδικασία της παραγράφου 3, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, καθώς και των παραγράφων 4, 5 και 6 του άρθρου 7 του κανονισμού.

Κράτος μέλος που μνημονεύεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη γνωστοποίηση προς την Επιτροπή.

δ) Ενόσω το άρθρο 1 του κανονισμού δεν εφαρμόζεται δυνάμει των στοιχείων α) και β), τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν την πρόσβαση στις εθνικές τους οδικές εμπορευματικές μεταφορές με προοδευτική ανταλλαγή αδειών ενδομεταφορών (καμποτάζ), βάσει διμερών συμφωνιών. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα πλήρους απελευθέρωσης.

ε) Το αποτέλεσμα της εφαρμογής των στοιχείων α) έως γ) δεν καταλήγει σε μεγαλύτερο περιορισμό της πρόσβασης στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές από τον ισχύοντα την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

2. 31996 L 0053: Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235, 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32002 L 0007: Οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 47).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/53/ΕΚ, τα οχήματα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της κατηγορίας 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 του παραρτήματος I της οδηγίας δύνανται να χρησιμοποιούν μόνο μη αναβαθμισμένα τμήματα του ρουμανικού οδικού δικτύου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, εφόσον συμμορφώνονται προς τα ρουμανικά όρια βάρους ανά άξονα.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν μπορούν να επιβάλλονται στα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 96/53/ΕΚ περιορισμοί στη χρήση των κύριων οδών διαμετακόμισης που ορίζονται στο Παράρτημα 5 της συμφωνίας μεταφορών ΕΚ/Ρουμανίας[1] και στο Παράρτημα Ι της απόφασης 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών[2], οι οποίες απαριθμούνται στη συνέχεια:

1. Alba Iulia – Turda – Zalău – Satu Mare – Halmeu (οδός Ε 81)
2. Zalău – Oradea – Borş (οδοί 1 Η και Ε 60)
3. Mărăşeşti – Bacău – Suceava – Siret (οδός Ε 85)
4. Tişiţa – Tecuci – Huşi – Albiţa (οδός Ε 581)
5. Simeria – Haţeg – Rovinari – Craiova – Calafat (οδός Ε 79)
6. Lugoj – Caransebeş – Drobeta-Turnu Severin – Filiaşi – Craiova (οδός Ε 70)
7. Craiova – Alexandria – Bucureşti (οδός 6)
8. Drobeta-Turnu Severin – Calafat (οδός 56 Α)
9. Bucureşti – Buzău (οδοί Ε 60/Ε 85)
10. Bucureşti – Giurgiu (οδοί Ε 70/Ε 85)
11. Braşov – Sibiu (οδός Ε 68)
12. Timişoara – Stamora Moraviţa

---

[1] Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας περί θεσπίσεως ορισμένων όρων για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές, της 28ης Ιουνίου 2001 (ΕΕ L 142, 31.5.2002, σ. 75).

[2] ΕΕ L 228, 9.9.1996, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 884/2004/ΕΚ (ΕΕ L 167, 30.4.2004, σ. 1).

Η Ρουμανία τηρεί το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται στον πίνακα που ακολουθεί για την αναβάθμιση του δευτερεύοντος οδικού της δικτύου, όπως εμφαίνεται στον χάρτη που παρατίθεται στη συνέχεια. Οι επενδύσεις υποδομής που κάνουν χρήση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας εξασφαλίζουν ότι οι αρτηρίες κατασκευάζονται ή αναβαθμίζονται με φέρουσα ικανότητα 11,5 τόνων κατ' άξονα.

Παράλληλα με την ολοκλήρωση της αναβάθμισης, επιτελείται σταδιακό άνοιγμα του ρουμανικού δευτερεύοντος οδικού δικτύου για τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας. Όσον αφορά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επιτρέπεται, καθ' όλη τη μεταβατική περίοδο και εφόσον είναι τεχνικώς εφικτό, η χρήση μη αναβαθμισμένων οδών του δικτύου δευτερευουσών οδών.

Από την ημερομηνία της προσχώρησης, τα οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ υπόκεινται σε προσωρινά πρόσθετα τέλη για το δευτερεύον ρουμανικό δίκτυο οδικών μεταφορών μόνον εφόσον υπερβαίνουν τα εθνικά όρια των κατ' άξονα φορτίων. Τα οχήματα αυτά δεν θα υπόκεινται στα εν λόγω προσωρινά πρόσθετα τέλη για το δευτερεύον ρουμανικό δίκτυο οδικών μεταφορών εάν υπερβαίνουν τα εθνικά όρια σχετικά με τις διαστάσεις ή το συνολικό βάρος των οχημάτων. Επίσης, τα εν λόγω οχήματα διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ και εξοπλισμένα με αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα, υπόκεινται σε χαμηλότερα τέλη, τουλάχιστον κατά 25%.

Τα προσωρινά πρόσθετα τέλη για τη χρήση μη αναβαθμισμένων τμημάτων του δευτερεύοντος δικτύου επί οχημάτων διεθνών μεταφορών που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας επιβάλλονται αδιακρίτως. Το σύστημα τελών είναι διαφανές και η καταβολή των τελών αυτών δεν συνιστά υπερβολική διοικητική επιβάρυνση ή καθυστέρηση για τους χρήστες· επίσης, η καταβολή των τελών αυτών δεν οδηγεί σε συστηματικό έλεγχο των κατ' άξονα ορίων βάρους στα σύνορα. Η επιβολή των ορίων βάρους κατ' άξονα εξασφαλίζεται αδιακρίτως σε ολόκληρη την επικράτεια και ισχύει και για τα οχήματα με ρουμανικό αριθμό κυκλοφορίας.

Τα τέλη για τα οχήματα χωρίς αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές που ορίζονται στην οδηγία 96/53/ΕΚ δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν το όριο των τελών που περιλαμβάνονται στον κατωτέρω πίνακα (εκφρασμένο σε στοιχεία 2002). Τα οχήματα με αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ υπόκεινται σε χαμηλότερα τέλη, τουλάχιστον κατά 25%.

Ελάχιστο ποσό τελών (στοιχεία 2002) για τα οχήματα χωρίς αναρτήσεις πεπιεσμένου αέρα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές που ορίζονται στην οδηγία 96/53/ΕΚ

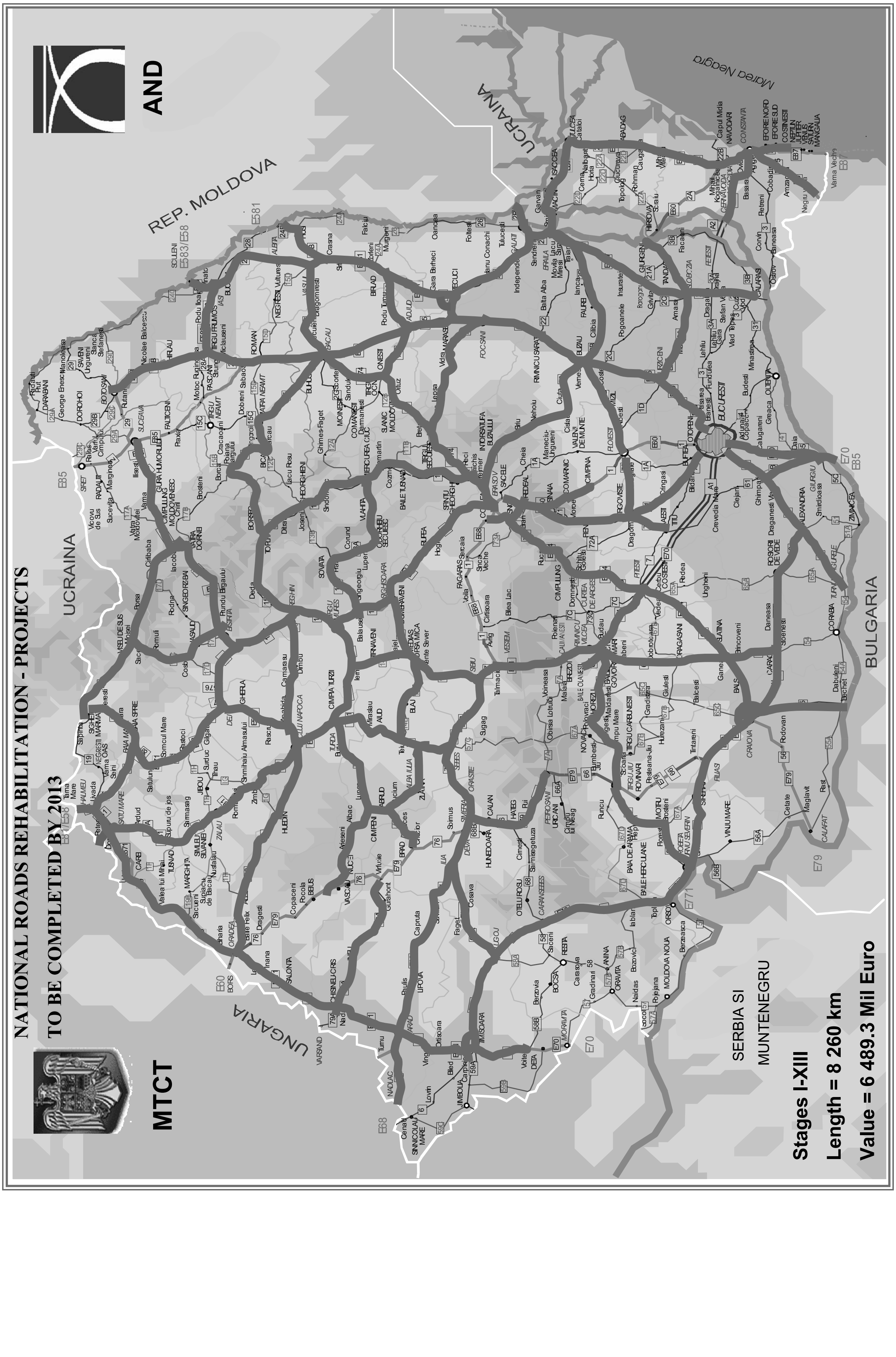
Δηλωμένο φορτίο κατ' άξονα σε όχημα από - προς	Ποσό πρόσθετης επιβάρυνσης για τη χρήση ενός χιλιομέτρου μη αναβαθμισμένης οδού (με μέγιστη φέρουσα ικανότητα 10 τόνων ανά άξονα) σε ευρώ (στοιχεία 2002)
από 10 τόνους κατ' άξονα έως 10,5 τόνους κατ' άξονα	0,11
από 10,5 τόνους κατ' άξονα έως 11 τόνους κατ' άξονα	0,30
από 11 τόνους κατ' άξονα έως 11,5 τόνους κατ' άξονα	0,44

Χρονοδιάγραμμα για την αναβάθμιση του δευτερεύοντος οδικού δικτύου το οποίο θα ανοίξει σταδιακά για οχήματα που είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές της οδηγίας 96/53/ΕΚ

Περίοδος	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	ΣΥΝΟΛΟ
km υπό εξέλιξη [1]	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
km παραδεδομένα [2]	960	1 674	528	624	504	543	471	
Συσσωρευμένα έργα (σε km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

[1] km υπό εξέλιξη = οδικά τμήματα για τα οποία διεξάγονται έργα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς. Τα έργα αυτά είναι δυνατό να ξεκινούν το έτος αναφοράς ή να έχουν ξεκινήσει τα προηγούμενα έτη.

[2] km παραδεδομένα = οδικά τμήματα για τα οποία τα έργα έχουν ολοκληρωθεί ή έχουν παραδοθεί κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς.


NATIONAL ROADS REHABILITATION - PROJECTS
TO BE COMPLETED BY 2013
MTCT
AND
UCRAINA
REP. MOLDOVA
UNGARIA
SERBIA SI MUNTENEGRU
BULGARIA
Marea Neagra
Stages I-XIII
Length = 8 260 km
Value = 6 489.3 Mil Euro

3. 31999 L 0062: Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής. (ΕΕ L 187, 20.7.1999, σ. 42), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/62/ΕΚ, οι κατώτατοι φορολογικοί συντελεστές που ορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία για οχήματα που πραγματοποιούν αποκλειστικά εσωτερικές μεταφορές έως την 31η Δεκεμβρίου 2010.

Κατά το διάστημα αυτό, οι συντελεστές που εφαρμόζει η Ρουμανία σε αυτά τα οχήματα φθάνουν σταδιακά τους κατωτάτους φορολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2007, οι συντελεστές που εφαρμόζει η Ρουμανία ανέρχονται τουλάχιστον στο 60% των κατωτάτων φορολογικών συντελεστών που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009, οι συντελεστές που επιβάλλει η Ρουμανία ανέρχονται τουλάχιστον στο 80% των κατωτάτων φορολογικών συντελεστών που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι της οδηγίας.

7. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών – Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από:

– 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35).

Για την εφαρμογή του άρθρου 28, παράγραφος 3, στοιχείο β), της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να διατηρεί απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών του σημείου 17 του Παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας, έως ότου πληρωθεί ο όρος του άρθρου 28, παράγραφος 4, της οδηγίας ή για όσο διάστημα η ίδια απαλλαγή εφαρμόζεται από οποιοδήποτε από τα σημερινά κράτη μέλη εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

2. 31992 L 0079: Οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 L 0117: Οδηγία 2003/117/ΕΚ του Συμβουλίου της 5.12.2003 (ΕΕ L 333, 20.12.2003, σ. 49).

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, η Ρουμανία μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης επί της τιμής λιανικής πώλησης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων) για τα τσιγάρα της πλέον ζητούμενης κατηγορίας τιμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την περίοδο αυτήν, η Ρουμανία προσαρμόζει σταδιακά τα οικεία ποσοστά ειδικού φόρου κατανάλωσης στον συνολικό ελάχιστο ειδικό φόρο κατανάλωσης που προβλέπεται με την οδηγία.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης[1], και αφού ενημερώσουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, καθ' όσο διάστημα εφαρμόζεται η προαναφερόμενη παρέκκλιση, να διατηρούν τα ίδια ποσοτικά όρια για τα τσιγάρα που επιτρέπεται να εισκομίζονται στην επικράτειά τους από τη Ρουμανία χωρίς καταβολή περαιτέρω ειδικού φόρου κατανάλωσης με τα ποσοτικά όρια που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα αυτήν μπορούν να διενεργούν τους απαιτούμενους ελέγχους υπό την προϋπόθεση ότι οι έλεγχοι αυτοί δεν επηρεάζουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

---

[1] ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36).

3. 32003 L 0049: Οδηγία 2003/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 157, 26.6.2003, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0076: Οδηγία 2004/76/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 106).

Η Ρουμανία έχει τη δυνατότητα να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας 2003/49/ΕΚ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Κατά τη μεταβατική αυτή περίοδο, ο συντελεστής του φόρου επί των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται προς συνδεδεμένη εταιρεία άλλου κράτους μέλους ή προς μόνιμη εγκατάσταση ευρισκόμενη σε άλλο κράτος μέλος συνδεδεμένης εταιρείας κράτους μέλους δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10%.

4. 32003 L 0096: Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27 Οκτωβρίου 2003, περί αναδιάρθρωσης του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283, 31.10.2003, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0075: Οδηγία 2004/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 29.4.2004 (ΕΕ L 157, 30.4.2004, σ. 100).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2011 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για την αμόλυβδη βενζίνη κίνησης στο κατώτατο όριο των 359 EUR ανά 1.000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στην αμόλυβδη βενζίνη κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 323 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008.

– έως την 1η Ιανουαρίου 2013 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης κίνησης στο κατώτατο όριο των 330 EUR ανά 1 000 λίτρα. Ο πραγματικός φόρος που θα εφαρμόζεται στο πετρέλαιο εσωτερικής καύσης κίνησης δεν θα είναι κατώτερος των 274 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2008 και των 302 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2011.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει τις ακόλουθες μεταβατικές περιόδους:

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του φυσικού αερίου μη επαγγελματικής θέρμανσης στο ελάχιστο επίπεδο φορολογίας που ορίζεται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας του βαρέως μαζούτ που χρησιμοποιείται για τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ,

– έως την 1η Ιανουαρίου 2009 για να προσαρμόσει τα εθνικά επίπεδα φορολογίας του βαρέως μαζούτ που χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από την τηλεθέρμανση στα ελάχιστα επίπεδα φορολογίας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ.

Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στα σχετικά προϊόντα βαρέως μαζούτ δεν είναι κατώτερος των 13 EUR ανά 1 000 λίτρα από 1ης Ιανουαρίου 2007.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, η Ρουμανία μπορεί να εφαρμόσει μεταβατική περίοδο έως την 1η Ιανουαρίου 2010 για να προσαρμόσει το εθνικό επίπεδο φορολογίας της ηλεκτρικής ενέργειας που ορίζονται στο Παράρτημα Ι, πίνακας Γ. Ο πραγματικός φόρος που εφαρμόζεται στην ηλεκτρική ενέργεια δεν είναι κατώτερος του 50% του σχετικού ελάχιστου κοινοτικού συντελεστή από 1ης Ιανουαρίου 2007.

8. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

31968 L 0414: Οδηγία 68/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1968, περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (ΕΕ L 308, 23.12.1968, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31998 L 0093: Οδηγία 98/93/ΕΚ του Συμβουλίου της 14.12.98 (ΕΕ L 358, 31.12.1998, σ. 100).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων προϊόντων πετρελαίου δεν ισχύει για τη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η Ρουμανία διασφαλίζει ότι το ελάχιστο επίπεδο αποθεμάτων της σε προϊόντα πετρελαίου αντιστοιχεί, για κάθε μία από τις κατηγορίες προϊόντων πετρελαίου που απαριθμούνται στο άρθρο 2, τουλάχιστον στον ακόλουθο αριθμό ημερών μέσης ημερήσιας εσωτερικής κατανάλωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

– 68,75 ημέρες μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007,
– 73 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2007,
– 77,25 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008,
– 81,5 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009,
– 85,45 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2010,
– 90 ημέρες μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2011.

9. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Α. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑ

31994 L 0063: Οδηγία 94/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον έλεγχο των εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση βενζίνης και τη διάθεσή της από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 24) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

   – έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 115 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 12 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 4 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε ένα τερματικό σταθμό με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά ίση ή μικρότερη των 50 000 τόνων ετησίως,

   – έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 138 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 13 τερματικούς σταθμούς, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 57 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 10 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για 526 εγκαταστάσεις αποθήκευσης σε 63 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση ίση ή μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και του Παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φορτοεκφόρτωση των υφιστάμενων κινητών δεξαμενών στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 σε 36 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 12 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση μεγαλύτερη των 25 000 τόνων ετησίως αλλά ίση ή μικρότερη των 150 000 τόνων ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για 82 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 18 τερματικούς σταθμούς, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για 14 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 11 τερματικούς σταθμούς και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για 114 εγκαταστάσεις φορτοεκφόρτωσης σε 58 τερματικούς σταθμούς με διακίνηση ίση ή μικρότερη των 25 000 τόνων ετησίως.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τις υφιστάμενες κινητές δεξαμενές στους τερματικούς σταθμούς δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 31 φορτηγά βυτιοφόρα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 101 επιπλέον φορτηγά βυτιοφόρα,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε 432 επιπλέον φορτηγά βυτιοφόρα.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 και του Παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 94/63/ΕΚ, οι απαιτήσεις για τη φόρτωση στις υφιστάμενες εγκαταστάσεις αποθήκευσης των σταθμών διανομής καυσίμων, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 116 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 19 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 106 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 1000 m^3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 49 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 11 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 85 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη των 500 m^3 ετησίως, αλλά ίση ή μικρότερη των 1000 m3 ετησίως,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, σε 23 σταθμούς διανομής καυσίμων, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, σε 14 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 σε 188 επιπλέον σταθμούς διανομής καυσίμων με διακίνηση μεγαλύτερη ή ίση των 500 m^3 ετησίως.

Β. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. 31993 R 0259: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους (ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32001 R 2557: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής της 28.12.2001 (ΕΕ L 349, 31.12.2001, σ. 1),

α) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015, όλες οι μεταφορές στη Ρουμανία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές και υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 του κανονισμού.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011 οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Ρουμανία για αξιοποίηση των ακόλουθων αποβλήτων που απαριθμούνται στο Παράρτημα III σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Οι μεταφορές αυτές εμπίπτουν στο άρθρο 10 του κανονισμού.

AA. ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

– AA 060 Τέφρα και κατάλοιπα βαναδίου
– AA 080 Απορρίμματα, θραύσματα και κατάλοιπα θαλλίου
– AA 090 Απορρίμματα και κατάλοιπα αρσενικού
– AA 100 Απορρίμματα και κατάλοιπα υδραργύρου
– AA 130 Υγρά απόβλητα από επιφανειακό καθαρισμό μετάλλων

AB. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΥΛΕΣ

– AB 010 Σκωρία, τέφρα και κατάλοιπα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
– AB 020 Κατάλοιπα καύσης αστικών / οικιακών αποβλήτων
– AB 030 Απόβλητα μη κυανιούχων συστημάτων από την κατεργασία επιφανείας μετάλλων
– AB 040 Απορρίμματα γυαλιού από καθοδικές λυχνίες και άλλα είδη ενεργοποιημένου γυαλιού
– AB 050 Ιλύς φθοριούχου ασβεστίου
– AB 060 Άλλα απόβλητα ανόργανων φθοριούχων ενώσεων σε μορφή υγρών ή ιλύος
– AB 080 Εξαντλημένοι καταλύτες που δεν περιλαμβάνονται στον πράσινο κατάλογο
– AB 090 Απόβλητα ένυδρων αλάτων αργιλίου
– AB 110 Βασικά διαλύματα
– AB 120 Ανόργανες ενώσεις αλογόνων, που δεν προσδιορίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού

ΑΓ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΚΥΡΙΩΣ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΓΑΝΕΣ ΥΛΕΣ

– AC 040 Ιλύες μολυβδούχου βενζίνης
– AC 050 Θερμικά υγρά (από μεταφορά θερμότητας)
– AC 060 Υδραυλικά υγρά
– AC 070 Υγρά φρένων
– AC 080 Αντιψυκτικά υγρά
– AC 090 Απόβλητα από την παραγωγή, σχηματισμό και χρήση ρητινών, λατέξ, πλαστικοποιητών, κόλλας και συγκολλητικών
– AC 100 Νιτροκυτταρίνη
– AC 110 Φαινόλες, φαινολικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χλωροφαινολών, υπό μορφήν υγρών ή ιλύος
– AC 120 Πολυχλωριωμένο ναφθαλένιο
– AC 140 Τριαιθυλαμίνη ως καταλύτης για άμμο χυτηρίου
– AC 150 Χλωροφθοράνθρακες
– AC 160 Halons
– AC 190 Κατάλοιπα διάλυσης αυτοκινήτων – ελαφρό κλάσμα
– AC 200 Οργανικές φωσφορικές ουσίες
– AC 210 Μη αλογονωμένοι διαλύτες

- AC 220 Αλογονωμένοι διαλύτες
- AC 230 Μη υδατικά υπολείμματα απόσταξης, αλογονωμένα ή μη, που προέρχονται από εργασίες ανάκτησης οργανικών διαλυτών
- AC 240 Απόβλητα που προκύπτουν από την παραγωγή αλογονωμένων αλειφατικών υδρογονανθράκων (όπως χλωρομεθάνιο, διχλωροαιθάνιο, βινυλοχλωρίδιο, βινυλιδενοχλωρίδιο, αλλυλοχλωρίδιο και επιχλωρυδρίνη)
- AC 260 Υγρή κοπριά χοίρων - περιττώματα
- AC 270 Λύματα

ΑΔ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΕΙΤΕ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΕΙΤΕ ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

- AD 010 Απόβλητα από την παραγωγή και σύνθεση φαρμακευτικών προϊόντων
- AD 020 Απόβλητα της παραγωγής, μορφοποίησης και χρήσης βιοκτόνων και φυτοφαρμάκων
- AD 030 Απόβλητα της παραγωγής, μορφοποίησης και χρήσης χημικών συντηρητικών ξύλου

Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν μολυνθεί από οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ουσίες:

- AD - 040 Ανόργανα κυανίδια, εκτός των καταλοίπων πολύτιμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανόργανων κυανιδίων
- AD 050 Οργανικά κυανίδια

– AD 080 Εκρηκτικά απόβλητα, εφόσον δεν υπόκεινται σε άλλη ειδική νομοθεσία

– AD 110 Όξινα διαλύματα

– AD 120 Ρητίνες ανταλλαγής ιόντων

– AD 130 Κάμερες μιας χρήσης που περιέχουν μπαταρίες

– AD 140 Απόβλητα συσκευών καθαρισμού αέριων εκπομπών της βιομηχανίας για τον έλεγχο της βιομηχανικής ρύπανσης που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού

– AD 150 Οργανικές ύλες φυσικής προελεύσεως που χρησιμοποιούνται ως φίλτρα (π.χ. βιολογικά φίλτρα)

– AD 160 Αστικά/οικιακά απόβλητα

– AD 170 Αναλωμένος ενεργός άνθρακας που διαθέτει επικίνδυνα χαρακτηριστικά που προκύπτουν από τη χρήση του σε χημικές βιομηχανίες παραγωγής ανόργανων και οργανικών ενώσεων και σε φαρμακευτικές βιομηχανίες, στην επεξεργασία αστικών λυμάτων, καθαρισμού καυσαερίων/αέρα και σε παρόμοιες εφαρμογές

Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το αργότερο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί αποβλήτων[1] όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ[2] του Συμβουλίου.

---

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

[2] ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις όσον αφορά μεταφορές στη Ρουμανία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV του κανονισμού και μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα του κανονισμού σύμφωνα με τους λόγους αντίρρησης που ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το αργότερο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί αποβλήτων[1] όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ[2] του Συμβουλίου.

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, οι αρμόδιες αρχές της Ρουμανίας προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού και των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, όταν προορίζονται για εγκατάσταση για την οποία ισχύει προσωρινή παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις των οδηγιών 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης[3], 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2000 για την αποτέφρωση των αποβλήτων[4], ή 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες βιομηχανικές εγκαταστάσεις[5], κατά την περίοδο εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης στην εγκατάσταση προορισμού.

---

1 ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

2 ΕΕ L 78, 26.3.1991, σ. 32.

3 ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

4 ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91.

5 ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

2. 31994 L 0062: Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 10) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32004 L 0012: Οδηγία 2004/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11.2.2004 (ΕΕ L 47, 18.2.2004, σ. 26).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο α), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό ανάκτησης ή αποτέφρωσης σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

  – 32% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 34% το 2007, 40% το 2008, 45% το 2009 και 48% το 2010.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο β), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει το συνολικό ποσοστό ανάκτησης ή αποτέφρωσης σε αποτεφρωτήρες απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

  – 53% κατά βάρος το 2011 και 57% το 2012.

γ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο γ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τους στόχους ανακύκλωσης για τα πλαστικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 8% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 10% το 2007, 11% το 2008, 12% το 2009 και 14% το 2010.

δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο δ), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον συνολικό στόχο ανακύκλωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 26% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 28% για το 2007, 33% για το 2008, 38% για το 2009, 42% για το 2010, 46% για το 2011 και 50% για το 2012.

ε) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο i), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για το γυαλί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 21% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 22% για το 2007, 32% για το 2008, 38% για το 2009, 44% για το 2010, 48% για το 2011 και 54% για το 2012.

στ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο iv), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για τα πλαστικά, υπολογίζοντας αποκλειστικά υλικό που ανακυκλώνεται σε πλαστικό, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 16% κατά βάρος το 2011 και 18% το 2012.

ζ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε), σημείο v), της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει τον στόχο ανακύκλωσης για το ξύλο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σύμφωνα με τους ακόλουθους ενδιάμεσους στόχους:

– 4% κατά βάρος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, 5% το 2007, 7% το 2008, 9% το 2009 και 12% το 2010.

3. 31999 L 0031: Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για την υγειονομική ταφή αποβλήτων (ΕΕ L 182, 16.7.1999, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14, στοιχείο γ), και των σημείων 2, 3, 4 και 6 του Παραρτήματος I της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί στερεών αποβλήτων[1] και της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για τα επικίνδυνα απόβλητα[2], οι απαιτήσεις σχετικά με τον έλεγχο των υδάτων και τη διαχείριση των στραγγισμάτων, την προστασία του εδάφους και των υδάτων, τον έλεγχο των αερίων και τη σταθερότητα δεν εφαρμόζονται σε 101 υφιστάμενους δημοτικούς χώρους ταφής αποβλήτων στη Ρουμανία έως τις 16 Ιουλίου 2017.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτούς τους 101 υφιστάμενους μη συμμορφούμενους δημοτικούς χώρους ταφής σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 3 470 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 3 240 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 2 920 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 2 920 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 2 900 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 2 740 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 2 460 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 2 200 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014: 1 580 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015: 1 420 000 τόνοι,
έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016: 1 210 000 τόνοι.

---

[1] ΕΕ L 194, 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

[2] ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 20. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/31/ΕΚ (ΕΕ L 168, 2.7.1994, σ. 28).

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 3, στοιχεία α) και β), και του σημείου 2, δεύτερη περίπτωση, του Παραρτήματος I της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6, στοιχείο γ), σημείο ii), της εν λόγω οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις σχετικά με τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες 23 υφιστάμενες εγκαταστάσεις έως την υποδεικνυόμενη για εκάστη εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, επαρχία Alba

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

2. S.C. TERMOELECTRICA SA – SE Doiceşti, Doiceşti, επαρχία Dâmboviţa
3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani – Beterega, επαρχία Gorj
4. RAAN Drobeta – Turnu Severin – Sucursala ROMAG – TERMO, Drobeta-Turnu Severin, επαρχία Mehedinţi

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Craiova, Valea Mănăstirii, επαρχία Dolj
6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Işalniţa, Işalniţa II, επαρχία Dolj
7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Işalniţa, Işalniţa I, επαρχία Dolj

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA – SE Paroşeni, Căprişoara, επαρχία Hunedoara
9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, επαρχία Suceava

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, επαρχία Hunedoara
11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, επαρχία Tulcea

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, επαρχία Giurgiu

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

13. CET Bacău, Furnicari – Bacău, Bacău
14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, επαρχία Gorj
15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, επαρχία Gorj
16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, επαρχία Vâlcea
17. S.C. CET Govora SA, Govora, επαρχία Vâlcea

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

18. S.C. CET Arad, Arad, επαρχία Arad
19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, επαρχία Bihor
22. CET II Iaşi, Holboca, επαρχία Iaşi
23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean – Panic, επαρχία Sălaj

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των υγρών αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτές τις 23 υφιστάμενες μη συμμορφούμενες εγκαταστάσεις σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 11 286 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 11 286 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 11 120 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 7 753 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 4 803 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 3 492 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012: 3 478 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013: 520 000 τόνοι.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) και β) και του σημείου 2 δεύτερη περίπτωση του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 1999/31/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 6 σημείο γ) στοιχείο ii) της εν λόγω οδηγίας και της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις σχετικά με τα υγρά, τα διαβρωτικά και τα οξειδωτικά απόβλητα και όσον αφορά την πρόληψη της εισροής επιφανειακών υδάτων στα αποτιθέμενα απόβλητα, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες 5 υφιστάμενες λεκάνες συγκράτησης υπολειμμάτων έως την υποδεικνυόμενη για εκάστη λεκάνη συγκράτησης υπολειμμάτων ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

1. BAITA Ştei, Fânaţe, επαρχία Bihor

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul – Recea, επαρχία Maramureş
3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra–Valea Straja, επαρχία Suceava

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, επαρχία Alba
5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ştefancei, επαρχία Alba.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή μείωση των υγρών αποβλήτων που αποτίθενται σε αυτές τις 5 υφιστάμενες μη συμμορφούμενες λεκάνες συγκράτησης υπολειμμάτων σύμφωνα με τις ακόλουθες ετήσιες μέγιστες ποσότητες:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006: 6 370 000 τόνοι,
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007: 5 920 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 3 820 000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008: 4 720 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2.620.000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009: 4 720 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2.620.000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010: 4 640 000 τόνοι (εκ των οποίων 2 100 000 επικίνδυνων αποβλήτων, 2.540.000 τόνοι μη επικίνδυνων αποβλήτων),
– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011: 2 470 000 τόνοι (μη επικίνδυνων αποβλήτων).

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, στοιχείο ζ), δεύτερη περίπτωση, της οδηγίας 1999/31/ΕΚ, και με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ, κανένας μόνιμος χώρος προσωρινής εναποθήκευσης επικίνδυνων αποβλήτων παραγόμενων στη Ρουμανία δεν θεωρείται χώρος υγειονομικής ταφής στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή, έως τις 30 Ιουνίου κάθε έτους, αρχής γενομένης από τις 30 Ιουνίου 2007, έκθεση σχετικά με τη σταδιακή εφαρμογή της οδηγίας και τη συμμόρφωση με τους ενδιάμεσους αυτούς στόχους.

4. 32002 L 0096: Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (ΕΕ L 37, 13.2.2003, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 L 0108: Οδηγία 2003/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8.12.2003 (ΕΕ L 345, 6.12.2003, σ. 106).

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 5, παράγραφος 5, και 7, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/96/ΕΚ, η Ρουμανία επιτυγχάνει ποσοστό χωριστής συλλογής τουλάχιστον τεσσάρων χιλιογράμμων ΑΗΗΕ οικιακής προέλευσης κατά μέσο όρο, ανά κάτοικο και ανά έτος, ποσοστό αξιοποίησης, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης συστατικών, υλικών και ουσιών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Γ. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ

1. 31983 L 0513: Οδηγία 83/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 1983, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου (ΕΕ L 291, 24.10.1983, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

31984 L 0156: Οδηγία 84/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 1984, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους όσον αφορά τις απορρίψεις υδραργύρου σε τομείς άλλους εκτός του τομέα της ηλεκτρολύσεως των χλωριούχων αλάτων των αλκαλίων (ΕΕ L 74, 17.3.1984, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 83/513/ΕΟΚ και του άρθρου 3 και του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 84/156/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις καδμίου και υδραργύρου στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

---

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 2000/60 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş – Valea Sărtaş – Baia de Arieş –Alba

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş – ape de mină – Baia de Arieş – επαρχία Alba

EM TURȚ – Turț – Satu Mare county

SM BAIA BORŞA – evacuare ape de mină Gura Băii – Borşa – επαρχία Maramureş

SM BAIA BORŞA – evacuare ape de mină Burloaia – Borşa – επαρχία Maramureş

SM BAIA BORŞA – evacuare Colbu – Toroioaga – Borşa – επαρχία Maramureş

EM BAIA SPRIE – Baia Sprie – επαρχία Maramureş

EM CAVNIC – Cavnic – Maramureş

EM BĂIUȚ – Băiuț – Maramureş

S.C. Romplumb SA BAIA MARE – evacuare în canal de.transport – Baia Mare – επαρχία Maramureş

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE – flotație centrală – Baia Mare – επαρχία Maramureş

SM BAIA BORŞA – evacuare ape flotație – Borşa – επαρχία Maramureş

Romarm Tohan Zărneşti – Zărneşti – επαρχία Braşov

S.C. Viromet SA Victoria – Victoria – επαρχία Braşov

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 1 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 2 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 3 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 4 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 5 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 6 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 7 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. GECSAT Târnăveni – Târnăveni – επαρχία Mureş

SGDP BAIA BORŞA – Borşa – επαρχία Maramureş

SPGC SEINI – Seini – επαρχία Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE – evacuare staţie – Baia Mare – επαρχία Maramureş

S.C. IMI SA BAIA MARE – evacuare staţie mina Ilba – Baia Mare – επαρχία Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA – Valea Socea – επαρχία Maramureş

2. 31984 L 0491: Οδηγία 84/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1984, για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις εξαχλωροκυκλοεξανίου (ΕΕ L 274, 17.10.1984, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος I της οδηγίας 84/491/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις λιντάν στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

S.C. Sinteza SA Oradea – Oradea – επαρχία Bihor

S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea – RâmnicuVâlcea – επαρχία Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti – Borzeşti – επαρχία Bacău

---

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 2000/60 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

3. 31986 L 0280: Οδηγία 86/280/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1986, σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο Ι του Παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ (ΕΕ L 181, 4.7.1986, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 31991 L 0692: Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23.12.1991 (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 και του Παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ, οι οριακές τιμές για τις απορρίψεις εξαχλωροβενζολίου, εξαχλωροβουταδιενίου, 1,2-διχλωροαιθανίου, τριχλωροαιθυλενίου και τριχλωροβενζολίου, στα ύδατα του άρθρου 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας[1], δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 για τις ακόλουθες βιομηχανικές εγκαταστάσεις:

S.C. NUTRISAM SATU MARE – Ferma MOFTIN– Satu Mare – επαρχία Satu Mare
S.C. MARLIN SA ULMENI – Ulmeni – επαρχία Maramureş
S.C. PROMET – Satu Mare – επαρχία Maramureş
ARDUDANA ARDUD – Ardud – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA – evacuare ape de mină Gura Băii – Borşa – επαρχία Maramureş
SM BAIA BORŞA – evacuare Colbu – Toroioaga – Borşa – επαρχία Maramureş
ERS CUG CLUJ – evacuare 3 –Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

[1] ΕΕ L 129, 18.5.1976, σ. 23. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 2000/60 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1).

S.C. ARMĂTURA CLUJ – 6 evacuări directe – Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE – flotație centrală – Baia Mare – επαρχία Maramureş

S.C. OLTCHIM SA – Râmnicu Vâlcea – επαρχία Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti – M 1 – Borzeşti – Bacău επαρχία

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 2 – Slatina – επαρχία Olt

S.C. TERAPIA CLUJ – evacuare stație 3 + stație 2 – Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI – Carei – επαρχία Satu Mare

S.C. SILVANIA ZALĂU – Zalău – επαρχία Sălaj

SNP PETROM SA – ARPECHIM Piteşti – Piteşti – επαρχία Argeş

S.C. TEHNOFRIG CLUJ – evacuare 1 – Cluj-Napoca – επαρχία Cluj

RBG ELCOND ZALĂU – Zalău – επαρχία Sălaj

S.C. MUCART CLUJ – Cluj –Napoca – επαρχία Cluj

S.C. CELHART DONARIS SA Brăila – Brăila – επαρχία Brăila

STRATUS MOB SA Blaj – Blaj – επαρχία Alba.

4. 31991 L 0271: Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, 30.5.1991, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 3 και 4 και του άρθρου 5, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα συστήματα συλλογής και την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2018, σύμφωνα με τους ακόλουθους μεταβατικούς στόχους:

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, η συμμόρφωση με το άρθρο 3 της οδηγίας επιτυγχάνεται για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού 10 000 ή άνω,

– έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015, η συμμόρφωση με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας επιτυγχάνεται για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού 10 000 ή άνω,

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή αύξηση παροχής συστημάτων συλλογής του άρθρου 3, σύμφωνα με τους ακόλουθους ελάχιστους συντελεστές συνολικού ισοδύναμου πληθυσμού:

– 61% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 69% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013,
– 80% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

Η Ρουμανία διασφαλίζει σταδιακή αύξηση παροχής συστημάτων επεξεργασίας αστικών λυμάτων των άρθρων 4 και 5 παράγραφος 2, σύμφωνα με τους ακόλουθους ελάχιστους συντελεστές συνολικού ισοδύναμου πληθυσμού:

– 51% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010,
– 61% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013,
– 77% έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

5. 31998 L 0083: Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 330, 5.12.1998, σ. 32), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 2, του άρθρου 8 και του Παραρτήματος I, Τμήμα A και B της οδηγίας 98/83/ΕΚ, οι τιμές που ορίζονται για τις ακόλουθες παραμέτρους δεν εφαρμόζονται πλήρως στη Ρουμανία υπό τις προϋποθέσεις που παρατίθενται κατωτέρω:

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα και τη θολότητα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για την οξειδωσιμότητα, το αμμώνιο, το αλουμίνιο, τα φυτοφάρμακα και το μαγγάνιο σε οικισμούς άνω των 100 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για το αμμώνιο, τα νιτρικά ιόντα, τη θολότητα, το αλουμίνιο, τον σίδηρο, τον μόλυβδο, το κάδμιο και τα φυτοφάρμακα σε οικισμούς κάτω των 10 000 κατοίκων,

– μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015 για το αμμώνιο, τα νιτρικά ιόντα, το αλουμίνιο, τον σίδηρο, τον μόλυβδο, το κάδμιο, τα φυτοφάρμακα και το μαγγάνιο σε οικισμούς μεταξύ 10 000 και 100 000 κατοίκων.

Η Ρουμανία εξασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας, σύμφωνα με τους ενδιάμεσους στόχους του ακόλουθου πίνακα:

Κοινότητες που θα συμμορφωθούν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006

Πληθυσμός που έχει σύνδεση	Σύνολο κοινο-τήτων	Οξειδω-σιμότητα %	Αμμώνιο %	Νιτρικά ιόντα %	Θολό-τητα %	Αλουμίνιο %	Σίδηρο %	Κάδμιο, Μόλυβδος %	Φυτο-φάρμακα %	Μαγγάνιο %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
ΣΥΝΟΛΟ	1908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Κοινότητες που θα συμμορφωθούν έως τα τέλη του 2010

Πληθυσμός που έχει σύνδεση	Σύνολο κοινο-τήτων	Οξειδω-σιμότητα %	Αμμώνιο %	Νιτρικά ιόντα %	Θολό-τητα %	Αλουμίνιο %	Σίδηρο %	Κάδμιο, Μόλυβδος %	Φυτο-φάρμακα %	Μαγγάνιο %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
ΣΥΝΟΛΟ	1908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Η παρέκκλιση αυτή δεν ισχύει για το πόσιμο ύδωρ που προορίζεται για τη βιομηχανία τροφίμων.

Δ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

1. 31996 L 0061: Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

– 32003 R 1882: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.9.2003 (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/61/ΕΚ, οι απαιτήσεις χορήγησης αδειών για τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις δεν εφαρμόζονται στη Ρουμανία στις ακόλουθες εγκαταστάσεις, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για κάθε εγκατάσταση, καθόσον αφορά την υποχρέωση λειτουργίας των εγκαταστάσεων αυτών σύμφωνα με οριακές τιμές εκπομπής, ισοδύναμες παραμέτρους ή τεχνικά μέτρα που βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφοι 3 και 4:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (κύρια δραστηριότητα 4.2)
2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârleni – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistriţa – Năsăud (κύρια δραστηριότητα 6.6)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

4. S.C. UCM Reşiţa – Caraş-Severin (κύρια δραστηριότητα 2.2)
5. S.C. SICERAM SA Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (κύρια δραστηριότητα 4.2)
7. S.C. CELROM SA Mehedinţi (κύρια δραστηριότητα 6.1)
8. S.C. COMCEH SA Călăraşi – Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
9. S.C. ECOPAPER SA Zărneşti – Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
10. S.C. RIFIL SA Neamţ (κύρια δραστηριότητα 6.2)
11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni – Iaşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
12. S.C. AVIMAR SA Maramureş (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
13. S.C. AVICOLA SA Iaşi – Ferma Leţcani – Iaşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici – Arad (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
16. S.C. SUINTEST Oarja SA – Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)
17. S.C. AVICOLA SA Slobozia – Ferma Andrăşeşti – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
18. S.C. AVICOLA SA Slobozia – Ferma Perieţi – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
19. S.C. AVICOLA SA Slobozia – Ferma Gheorghe Doja – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureş (κύρια δραστηριότητα 2.5)
21. S.C. ROMRADIATOARE SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
22. S.C. ELECTROMONTAJ SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.6)
23. HOLCIM (Romania) – Ciment Câmpulung Argeş (κύρια δραστηριότητα 3.1)
24. S.C. ETERMED SA Medgidia – Constanța (κύρια δραστηριότητα 3.2)
25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (κύρια δραστηριότητα 3.2)
26. S.C. HELIOS SA Aştileu – Bihor (κύρια δραστηριότητα 3.5)
27. S.C. SOFERT SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2 β)
28. S.C. CHIMOPAR SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 4.1)
29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 4.5)
30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanța (κύρια δραστηριότητα 4.1)
31. S.C. LETEA SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.1 α)
32. S.C. ZAHĂR Corabia SA – Olt (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
33. S.C. TARGO SRL Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.4)
34. S.C. SUINPROD Roman – Neamț (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea – Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş – Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăieşti – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea – Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou – Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Deduleşti – Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bonţida Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)

45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 6.7)

47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (κύρια δραστηριότητα 6.7)

48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina – Olt (κύρια δραστηριότητα 6.8)

49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare – Maramureş (κύρια δραστηριότητα 2.5)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.6)
51. HEIDELBERG CEMENT – Fieni Cement Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 3.1)
52. CARMEUSE România SA Argeş (κύρια δραστηριότητα 3.1)
53. S.C. RESIAL SA Alba (κύρια δραστηριότητα 3.5)
54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim – Dolj (κύρια δραστηριότητα 4.2, 4.1)
55. S.C. USG SA Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 4.2 δ)
56. S.C. ULTEX SA Ţăndărei – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
57. S.C. CARMOLIMP SRL Viştea de Sus – Sibiu (6.6 β)
58. S.C. AVICOLA Buftea – Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuş – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea – Ferma Zimnicea – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
61. S.C. SUINPROD SA Bilciureşti – Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 6.6)
62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovineşti – Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichileşti – Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea – Ferma Dracea – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

68. S.C. ROMCIP Salcia – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
69. S.C. AVIPUTNA SA Goleşti – Vrancea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
70. S.C. NUTRICOM SA Olteniţa – Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
71. S.C. PIGALEX SA Alexandria – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
72. S.C. PIC ROMÂNIA SRL Vasilaţi – Călăraşi (κύρια δραστηριότητα 6.6 γ)
73. S.C. SUINTEST SA Fierbinţi – Ialomiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
76. S.C. C+C SA Reşiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Piteşti – Argeş (κύρια δραστηριότητα 1.2, 4.1)
78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanţa (κύρια δραστηριότητα 1.2)
79. COMBINATUL DE OŢELURI SPECIALE Târgovişte – Dâmboviţa (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3 β)
81. S.C. IAIFO Zalău – Sălaj (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.4)
82. S.C. ALTUR SA Olt (κύρια δραστηριότητα 2.5)
83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră Deva – Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.5)

84. S.C. MONDIAL SA Lugoj – Timiş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
85. S.C. MACOFIL SA Târgu Jiu – Gorj (κύρια δραστηριότητα 3.5)
86. S.C. CERAMICA SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 3.5)
87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamț (κύρια δραστηριότητα 4.1 β, δ· 4.2 β· 4.3)
88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti – Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.1 α, β, γ, δ, ε· 4.2 β, γ, δ· 4.4)
89. S.C. PEHART SA Petreşti – Alba (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
90. S.C. TABACO– CAMPOFRIO SA Tulcea (κύρια δραστηριότητα 6.4 α)
91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica – Ialomița (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
93. S.C. ITAL TRUST Racoviță SA – Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parța – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
99. S.C. AVICOLA LUMINA SA – Constanța (κύρια δραστηριότητα 6.6.α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

100. S.C. UNIO SA Satu Mare (κύρια δραστηριότητα 2.3 β)
101. S.C. ARTROM SA Slatina – Olt (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.6)
102. S.C. IAR SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.6)
103. S.C. ARIO SA Bistriţa Năsăud (κύρια δραστηριότητα 2.4)
104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia – Constanţa (κύρια δραστηριότητα 3.1)
105. S.C. CARS SA Târnăveni – Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.5)
106. S.C. CASIROM SA Cluj (κύρια δραστηριότητα 3.5)
107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele – Teleorman (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2 β)
108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE SA Năvodari – Constanţa (κύρια δραστηριότητα 4.3)
109. S.C. AMBRO Suceava SA – Suceava (κύρια δραστηριότητα 6.1 α, β)
110. S.C. ROMSUIN TEST Periş SA – Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe – Covasna (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014:

113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI – Prahova (δραστηριότητα 1.2)
114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploieşti – Prahova (δραστηριότητα 1.2)
115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA – Prahova (δραστηριότητα 1.2)
116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA – Prahova (δραστηριότητα 1.2)
117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galați (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
118. S.C. SIDERURGICA SA Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3)
119. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.4)
120. S.C. SOMETRA SA Copşa Mică – Sibiu (κύρια δραστηριότητα 2.5 α, 2.5 β, 2.1, 2.4)
121. S.C. FERAL SRL Tulcea (κύρια δραστηριότητα 2.5 α)
122. S.C. METALURGICA SA Aiud – Alba (κύρια δραστηριότητα 2.4, 2.3 β)
123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI SA Câmpia Turzii – Cluj (κύρια δραστηριότητα 2.2, 2.3, 2.6)
125. S.C. METALURGICA SA Vlăhița – Harghita (κύρια δραστηριότητα 2.5 β)
126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (κύρια δραστηριότητα 2.2)
127. S.C. LAMINORUL SA Brăila (κύρια δραστηριότητα 2.3)
128. S.C. AVERSA SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.4)
129. S.C. FORMA SA Botoşani (κύρια δραστηριότητα 2.3)
130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iaşi (κύρια δραστηριότητα 2.3 γ)
131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA – Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 2.6)

132. S.C. BALANȚA SA Sibiu (κύρια δραστηριότητα 2.6)
133. S.C. COMMET SA Galați (κύρια δραστηριότητα 2.6)
134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala "DEVAMIN" Exploatarea minieră Vețel Hunedoara (κύρια δραστηριότητα 2.5)
135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă – Caraş-Severin (κύρια δραστηριότητα 2.5)
136. S.C. FIROS SA Bucureşti (κύρια δραστηριότητα 3.3)
137. S.C. SINTER–REF SA Azuga – Prahova (κύρια δραστηριότητα 3.5)
138. S.C. PRESCOM Braşov SA – Braşov (κύρια δραστηριότητα 3.1)
139. S.C. MELANA IV SA Neamț (δραστηριότητα 4.1)
140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 4.1, 4.2, 4.3)
141. S.C. AMONIL SA Slobozia – Ialomița (κύρια δραστηριότητα 4.3, 4.2)
142. CAROM SA Bacău (κύρια δραστηριότητα 4.1 α, β, θ)
143. AZOCHIM SA Săvineşti – Neamț (κύρια δραστηριότητα 4.2)
144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.6)
145. S.C. SINTEZA SA Oradea – Bihor (κύρια δραστηριότητα 4.1 ζ· 4.2 δ, ε· 4.4)
146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (κύρια δραστηριότητα 4.1 β, 4.5)
147. S.C. AZUR SA Timişoara – Timiş (κύρια δραστηριότητα 4.1)
148. S.C. PUROLITE SA Victoria – Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.1 δ, η)
149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (κύρια δραστηριότητα 6.1)
150. S.C. VRANCART SA Adjud – Vrancea (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)

151. S.C. PIM SA Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.3)
152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamț (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Țăndărei – Ialomița (κύρια δραστηριότητα 6.4 β)
154. S.C. VASCAR SA Vaslui (κύρια δραστηριότητα 6.4 α)
155. S.C. MULTIVITA SA Negru Voda – Constanța (κύρια δραστηριότητα 6.5)
156. S.C. SUINPROD SA Prahova (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
157. S.C. AVICOLA SA Ferma Şerbăneşti – Bacău (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru CSHD Mihăileşti (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
159. S.C. SUINPROD SA Bumbeşti Jiu – Gorj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu – Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocşa – Reşiţa (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
163. S.C. AVICOLA Găieşti SA – Dâmbovița (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni – Vâlcea (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
169. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala Cluj – Sălişte – Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
170. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala CSHD Codlea – Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)

171. S.C. Cereal Prod SA – Galați (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanța (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
173. S.C. AVICOLA SA Constanța – Constanța (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru Butimanu – Dâmbovița (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului – Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
176. S.C. SUINPROD SA Leț – Covasna (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
177. S.C. AVICOLA Şivița SA Galați (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
178. S.C. COLLINI SRL Bocşa –Reşița (κύρια δραστηριότητα 6.6 β)
179. S.C. AGROSAS SRL Timişoara – Timiş (κύρια δραστηριότητα 6.6 β, γ)
180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean – Sălaj (κύρια δραστηριότητα 6.6 α)
181. S.C. ELSID SA Titu – Dâmbovița (κύρια δραστηριότητα 6.8)

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina – Prahova (δραστηριότητα 1.2)
183. S.C. TRACTORUL UTB SA Braşov (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.4, 2.6, 6.7)
184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamț (κύρια δραστηριότητα 2.3, 6.7)
185. S.C. ARO SA Argeş (κύρια δραστηριότητα 2.3 β, 2.6)
186. S.C. STIMET SA Sighişoara – Mureş (κύρια δραστηριότητα 3.3)
187. S.C. BEGA REAL SA Pleşa – Prahova (κύρια δραστηριότητα 3.5)
188. S.C. AZOMUREŞ SA Târgu Mureş – Mureş (κύρια δραστηριότητα 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM SA Codlea – Braşov (κύρια δραστηριότητα 4.1 ι)
190. S.C. SOMEŞ SA Dej – Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.1 α, β)
191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni – Prahova (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
192. S.C. PERGODUR Internaţional SA Neamţ (κύρια δραστηριότητα 6.1 β)
193. S.C. PROTAN SA – Popeşti Leordeni – Ilfov (κύρια δραστηριότητα 6.5)
194. S.C. PROTAN SA Bucureşti Sucursala Codlea – Braşov (κύρια δραστηριότητα 6.5)
195. S.C. PROTAN SA – Cluj (κύρια δραστηριότητα 6.5)

Για τις εγκαταστάσεις αυτές εκδίδονται, πριν από τις 30 Οκτωβρίου 2007, πλήρως συντονισμένες άδειες, οι οποίες περιλαμβάνουν, για κάθε μία, δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη πλήρους συμμόρφωσης. Οι άδειες αυτές εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις γενικές αρχές που διέπουν τις θεμελιώδεις υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3, έως τις 30 Οκτωβρίου 2007.

2. 32000 L 0076: Οδηγία 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την αποτέφρωση των αποβλήτων (ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91).

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 6, 7 παράγραφος 1, και 11 της οδηγίας 2000/76/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής και οι απαιτήσεις μετρήσεων δεν εφαρμόζονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 σε 52 αποτεφρωτήρες ιατρικών αποβλήτων και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 σε 58 αποτεφρωτήρες ιατρικών αποβλήτων στη Ρουμανία.

Η Ρουμανία υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή κατά το τέλος του πρώτου τριμήνου κάθε έτους, αρχής γενομένης από τις 30 Μαρτίου 2007, σχετικά με την παύση λειτουργίας των εγκαταστάσεων θερμικής επεξεργασίας επικίνδυνων αποβλήτων που δεν έχουν συμμορφωθεί και τις ποσότητες ιατρικών αποβλήτων που υπέστησαν επεξεργασία κατά το προηγούμενο έτος.

3. 32001 L 0080: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης (ΕΕ L 309, 27.11.2001, 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α των Παραρτημάτων III και IV της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά το διοξείδιο του θείου δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 470 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – 1, 2 λέβητες x 396,5 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 2, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, ένας ατμοκίνητος λέβητας Benson x 467 MWth + 1 λέβητας θερμού νερού x 120 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 λέβητες x 330 MWth

S.C. COLTERM SA No 7, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

CET ARAD No 2, 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 80 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – 2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ενεργητικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL S.A. No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL S.A. No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

CET BACĂU No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI Vest No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 λέβητες x 473 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 ατμοκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 λέβητες x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 287 MWTH

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 458 MWTH

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESU No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C.TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

S.C. COLTERM SA No 5, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές διοξειδίου του θείου από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 540 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2008: 530 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2010: 336 000 τόνοι SO_2/ετησίως,
– έως το 2013: 148 000 τόνοι SO_2/ετησίως.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τα οξείδια του αζώτου δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
S.C. ARPECHIM PITEŞTI No 2, 1 λέβητας x 81 MWth
S.C. ARPECHIM PITEŞTI No 3, 4 λέβητες x 81 MWth
PRODITERM BISTRIȚA, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth + 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 69 MWth
S.C. C.E.T BRAŞOV S.A. 1, 2 λέβητες x 337 MWth
REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth
S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ενεργητικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth
S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 2, 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 72 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτρικοί λέβητες x 264 MWth
S.C. COLTERM SA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58,1 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας CR x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 λέβητας θερμού νερού x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – 1, 2 λέβητες x 396,5 MWth

S.C. CET IAŞI I No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 3, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 72,3 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA NO.1, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 127 MWth + 1 MWth x 269 MWth

S.C. CET SA No 2 Brăila, 2 λέβητες x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 1, 2 λέβητες x 45,94 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 2, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 3, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 4, 1 λέβητας x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No 3, 3 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, ένας ατμοκίνητος λέβητας x 467 MWth + 1 λέβητας θερμού νερού x 120 MWth

S.C. CET IAŞI I No 1, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 94 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 1, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. ENET SA No 1, 3 λέβητες x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

CET ARAD No 2. 2 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες + ένας λέβητας x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEŞTI, 3 λέβητες x 380 MWth

S.C. CET SA No 1 BRĂILA, 2 λέβητες x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No 1 BOTOŞANI, 3 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 12, 2 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 16, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 4, 1 λέβητας θερμού νερού x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 1, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IŞALNIȚA, 4 λέβητες x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτρικοί λέβητες x 264 MWth

S.C. CET IAŞI I No 3, 4 λέβητες θερμού νερού x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 1, 3 λέβητες x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 λέβητες x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL SA No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 βιομηχανικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No 4, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012:

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 2, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 5, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 ατμοκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 14, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE Palas No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAŢI No 2, 2 ηλεκτρικοί λέβητες x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 4, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 5, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No 7, 2 λέβητες θερμού νερού x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

S.C. ENET SA Vrancea No 3, 1 λέβητας θερμού νερού x 116,3 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές οξειδίων του αζώτου από όλες τις μονάδες καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 128 000 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2008: 125 000 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2010: 114 000 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2013: 112 000 τόνοι/ετησίως.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VII της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τον κονιορτό δεν ισχύουν στη Ρουμανία για τις ακόλουθες εγκαταστάσεις έως την αναφερόμενη για κάθε εγκατάσταση ημερομηνία:

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008:
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C.CET IAŞI II, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 305 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:
CET BACĂU No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 345 MWth
S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 285 MWth
S.C. COLTERM SA No 6, 3 ατμοκίνητοι λέβητες x 81,4 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010:
CET ARAD No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας x 403 MWth
S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 λέβητες x 337 MWth
S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI No 1, 1 ατμοκίνητος λέβητας Benson x 470 MWth
S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No 2, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth
S.C. TERMICA SA Suceava No 1, 2 λέβητες x 296 MWth
S.C. CET GOVORA SA No 3, 1 λέβητας x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth

S.C. ELETROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL–LUKOIL SA No 2, 3 τεχνολογικοί ατμοκίνητοι λέβητες x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA 3 λέβητες x 84,8 MWth +1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No 2, 2 λέβητες x 285 MWth

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No 1, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 878 MWth

S.C. ELETROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 ατμοκίνητοι λέβητες x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth +1 x 269 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές κονιορτού από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2007: 38 600 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2008: 33 800 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2010: 23 200 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2013: 15 500 τόνοι/ετησίως

δ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 3, και του Μέρους Α του Παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά τις εκπομπές οξειδίων του αζώτου που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2016 για τις εγκαταστάσεις με ονομαστική θερμική ισχύ μεγαλύτερη των 500 MWth δεν ισχύουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2017, στις ακόλουθες μονάδες:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 συζευγμένοι ατμοκίνητοι λέβητες x 300 MWth + 1 ατμοκίνητος λέβητας x 269 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 ατμοκίνητοι λέβητες x 879 MWth
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 789 MWth
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 ηλεκτροκίνητοι λέβητες x 264 MWth
S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 λέβητες x 296 MWth

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου, οι εκπομπές αζώτου από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ενδιάμεσα όρια:

– έως το 2016: 80 000 τόνοι/ετησίως,
– έως το 2017: 74 000 τόνοι/ετησίως.

ε) Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2011, η Βουλγαρία υποβάλλει στην Επιτροπή ενημερωμένο σχέδιο, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου επενδύσεων, για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των εναπομενουσών μη σύμφωνων εγκαταστάσεων με σαφώς καθορισμένα στάδια εφαρμογής του κεκτημένου. Τα σχέδια αυτά εξασφαλίζουν περαιτέρω μείωση των εκπομπών σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο των ενδιάμεσων στόχων που ορίζονται στις παραγράφους α) έως δ) ανωτέρω, ιδίως όσον αφορά τις εκπομπές το 2012. Εάν η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την ανάγκη μείωσης των στρεβλώσεων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά λόγω των μεταβατικών μέτρων, κρίνει ότι τα σχέδια αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, ενημερώνει τη Ρουμανία. Εντός του επόμενου τριμήνου, η Ρουμανία γνωστοποιεί τα μέτρα που έχει λάβει για την επίτευξη των στόχων αυτών. Εάν, στη συνέχεια η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, θεωρήσει ότι τα μέτρα αυτά δεν επαρκούν για την επίτευξη αυτών των στόχων, κινεί τη διαδικασία επί παραβάσει κατ' εφαρμογήν του άρθρου 226 της Συνθήκης ΕΚ.

Προσάρτημα Α του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VII

Αναδιάρθρωση της ρουμανικής χαλυβουργίας
(μνημονεύεται στο Παράρτημα VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β)

ΜΕΡΟΣ Ι

ΕΤΑΙΡΙΕΣ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ
ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΚΗΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ

– Ispat Sidex Galaţi

– Siderurgica Hunedoara

– COS Târgovişte

– CS Reşiţa

– IS Câmpia Turzii

– Donasid (Siderca) Călăraşi

ΜΕΡΟΣ II

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΤΑΒΟΛΩΝ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ[1]

	Εγκατάσταση	Μεταβολή δυναμικού (τόνοι)	Ημερομηνία παύσης παραγωγής	Ημερομηνία μόνιμου κλεισίματος
Siderurgica H unedoara	Χονδρόσυρμα αριθ. 1	- 400 000	1995	1997
	Χονδρόσυρμα αριθ. 3	- 280 000	1998	2000
	Προφίλ μεσαίων διαστάσεων	- 480 000	α΄ τρίμηνο 2008	β΄ τρίμηνο 2008
IS Câmpia Turzii	Χονδρόσυρμα αριθ. 1	- 80 000	1995	1996
CS Reşiţa	Προφίλ μικρών διαστάσεων	- 80 000	2000	2001
	Σιδηροδρομικοί τροχοί	- 40 000	1999	2000
	Προφίλ μεγάλων διαστάσεων	- 220 000	δ΄ τρίμηνο 2007	β΄ τρίμηνο 2008
	Προφίλ μεσαίων και ειδικών διαστάσεων	- 120 000	δ΄ τρίμηνο 2006	δ΄ τρίμηνο 2007
Donasid (Siderca) Călăraşi	Προφίλ μεσαίων διαστάσεων	- 350 000	1997	1999
	Καθαρή μεταβολή δυναμικού	- 2 050 000		

[1] Οι μειώσεις του δυναμικού είναι μόνιμες όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1991 (ΕΕ L 286, 16.10.1991, σ. 20).

ΜΕΡΟΣ III

ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Βιωσιμότητα

Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών λογιστικών κανόνων που εφαρμόζει η Επιτροπή, κάθε δικαιούχος εταιρεία επιτυγχάνει ελάχιστο ετήσιο ακαθάριστο κύκλο εργασιών 10% για τις μη ολοκληρωμένες χαλυβουργικές επιχειρήσεις και 13,5% για τις ολοκληρωμένες χαλυβουργίες και ελάχιστη απόδοση 1,5% του κύκλου εργασιών του ιδίου κεφαλαίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008, το αργότερο. Αυτό πρέπει να ελέγχεται στην ανεξάρτητη αξιολόγηση που διενεργείται ετησίως μεταξύ του 2005 και του 2009, σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4, Τμήμα B, παράγραφος 13, του Παραρτήματος VII.

2. Παραγωγικότητα

Συνολική παραγωγικότητα αντίστοιχη με της χαλυβουργίας της ΕΕ επιτυγχάνεται σταδιακά μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Αυτό ελέγχεται στην ανεξάρτητη αξιολόγηση που διενεργείται ετησίως μεταξύ του 2005 και του 2009, σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4, Τμήμα B, παράγραφος 13, του Παραρτήματος VII.

3. Μειώσεις του κόστους

Δίδεται ιδιαίτερη σημασία στις μειώσεις του κόστους, οι οποίες αποτελούν ένα από τα βασικά στοιχεία της βιωσιμότητας. Οι μειώσεις αυτές εφαρμόζονται ευρέως, σύμφωνα με τα επιχειρηματικά προγράμματα των δικαιούχων εταιρειών.

ΜΕΡΟΣ IV

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

1. Παραγωγή και επιπτώσεις στην αγορά

– μηνιαία παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα, ημικατεργασμένων και τελικών προϊόντων ανά κατηγορία και ανά φάσμα προϊόντων,

– πωλήσεις προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων ποσοτήτων, τιμών και αγορών· ανάλυση ανά φάσμα προϊόντων.

2. Επενδύσεις

– λεπτομερή στοιχεία για τις πραγματοποιηθείσες επενδύσεις,

– ημερομηνία ολοκλήρωσης,

– κόστος της επένδυσης, πηγές χρηματοδότησης και ποσό κάθε τυχόν συναφούς ενίσχυσης,

– ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης, εφόσον υπάρχει.

3. Μειώσεις εργατικού δυναμικού

– αριθμός και χρονοδιάγραμμα καταργούμενων θέσεων εργασίας,

– εξέλιξη της απασχόλησης σε δικαιούχους εταιρείες (διάκριση μεταξύ άμεσης και έμμεσης απασχόλησης),

– εξέλιξη της απασχόλησης στην εθνική χαλυβουργία.

4. Δυναμικό (αφορά ολόκληρο τον χαλυβουργικό τομέα στη Ρουμανία)

– ημερομηνία ή αναμενόμενη ημερομηνία παύσης παραγωγής δυναμικού, εκφραζόμενης σε ΜΔΠ (ως ΜΔΠ νοείται η μέγιστη δυνατή ετήσια παραγωγή, η οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί υπό συνήθεις συνθήκες εργασίας) που θα κλείσει, καθώς και περιγραφή του,

– ημερομηνία (ή αναμενόμενη ημερομηνία) διάλυσης, όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 3010/91/ΕΚΑΧ της Επιτροπής σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν για τις επενδύσεις τους οι χαλυβουργικές επιχειρήσεις[1], της οικείας εγκατάστασης και λεπτομέρειες σχετικά με τη διάλυση,

– ημερομηνία (ή αναμενόμενη ημερομηνία) εισαγωγής νέου δυναμικού και περιγραφή του,

– εξέλιξη του συνολικού δυναμικού ακατέργαστου χάλυβα και τελικών προϊόντων στη Ρουμανία, ανά κατηγορία.

5. Δαπάνες

– ανάλυση των ειδών κόστους και της εξέλιξής τους στο παρελθόν και το μέλλον, ιδίως για την εξοικονόμηση δαπανών για εργατικό δυναμικό, κατανάλωση ενέργειας, εξοικονόμηση δαπανών για πρώτες ύλες, εξαρτήματα και εξωτερικές υπηρεσίες.

[1] ΕΕ L 286, 16.10.1991, σ. 20.

6. Χρηματοοικονομικές επιδόσεις

– εξέλιξη επιλεγμένων καίριων χρηματοοικονομικών συντελεστών ώστε να διασφαλίζεται ότι σημειώνεται πρόοδος προς την κατεύθυνση της βιωσιμότητας (τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα και οι σχετικοί συντελεστές πρέπει να παρέχονται κατά τρόπο που να επιτρέπει την αντιπαραβολή τους με το πρόγραμμα χρηματοοικονομικής αναδιάρθρωσης της εταιρείας και πρέπει να περιλαμβάνει το τεστ βιωσιμότητας της Επιτροπής),

– λεπτομέρειες περί των καταβαλλόμενων φόρων και τελών μεταξύ των οποίων και πληροφορίες για οιαδήποτε παρέκκλιση από τους κανονικά εφαρμοστέους φορολογικούς και τελωνειακούς κανόνες,

– επίπεδο χρηματοοικονομικών επιβαρύνσεων,

– λεπτομέρειες για τις ήδη χορηγηθείσες ενισχύσεις και σχετικό χρονοδιάγραμμα, σύμφωνα με τους όρους της Πράξης,

– όροι και προϋποθέσεις τυχόν νέων δανείων (ανεξαρτήτως πηγής).

7. Σύσταση νέας εταιρείας ή νέων μονάδων που ενσωματώνουν επεκτάσεις του δυναμικού

– ταυτότητα κάθε μετόχου, είτε από τον ιδιωτικό είτε από τον δημόσιο τομέα,

– πηγές χρηματοδότησης για τη σύσταση νέας εταιρείας ή νέων μονάδων,

– όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής μετόχων του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα,

– διοικητική δομή της νέας εταιρείας.

8. Μεταβολές στο ιδιοκτησιακό καθεστώς

Προσάρτημα Β του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VII

Κατάλογος εγκαταστάσεων επεξεργασίας κρέατος, κρέατος πουλερικών
και γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

(μνημονεύεται στο Κεφάλαιο 5, Τμήμα Β, του Παραρτήματος VII)

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας κρέατος

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr.33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj

10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milişăuți, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădeşti, jud. Vâlcea

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας κρέατος πουλερικών

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

αριθ.	αριθ. κτην.	Επωνυμία εγκατάστασης	Τοποθεσία των εγκαταστάσεων
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoșani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov

8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Căşăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanța
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	B-dul Independenței, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmbovița
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	B-dul G. Coşbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex – Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj

20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str.Humorului, nr.4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Falticeni	Str. Izvor, nr.5, Falticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr.11 A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milisauti, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Sarului, Saru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Ortisoara, jud. Timis
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zarnesti, jud. Brasov

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Αγροτική ανάπτυξη
(που μνημονεύεται στο άρθρο 34 της Πράξης Προσχώρησης)

ΤΜΗΜΑ Ι: ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Α. Στήριξη των εκμεταλλεύσεων ημιεπιβίωσης που τελούν υπό αναδιάρθρωση

(1) Η στήριξη των εκμεταλλεύσεων ημιεπιβίωσης που τελούν υπό αναδιάρθρωση συμβάλλει στην επίτευξη των εξής στόχων:

α) στην απάλυνση των προβλημάτων μετάβασης των αγροτικών περιοχών καθώς ο γεωργικός τομέας και η αγροτική οικονομία της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας εκτίθενται στην ανταγωνιστική πίεση της ενιαίας αγοράς,

β) στη διευκόλυνση και την ενθάρρυνση της αναδιάρθρωσης των εκμεταλλεύσεων που δεν είναι ακόμη οικονομικά βιώσιμες.

Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, ως «εκμεταλλεύσεις ημιεπιβίωσης» νοούνται οι εκμεταλλεύσεις οι οποίες παράγουν κυρίως για ιδία κατανάλωση, αλλά διαθέτουν επίσης στην αγορά μέρος της παραγωγής τους.

(2) Για να λάβει τη στήριξη αυτήν, ο γεωργός πρέπει να υποβάλλει επιχειρηματικό πρόγραμμα το οποίο:

α) αποδεικνύει τη μελλοντική οικονομική βιωσιμότητα της εκμετάλλευσης,

β) περιέχει αναλυτικό κατάλογο των απαιτούμενων επενδύσεων,

γ) περιγράφει συγκεκριμένα στάδια και στόχους.

(3) Η τήρηση του επιχειρηματικού προγράμματος του σημείου 2 επανεξετάζεται μετά από τρία χρόνια. Εάν, κατά τη διενέργεια της τριετούς επανεξέτασης δεν έχουν επιτευχθεί οι ενδιάμεσοι στόχοι του προγράμματος, δεν χορηγείται περαιτέρω στήριξη αλλά δεν υπάρχει απαίτηση, βασιζόμενη σε αυτό το αιτιολογικό, για την αποπληρωμή ποσών τα οποία έχουν ήδη εισπραχθεί.

(4) Η στήριξη καταβάλλεται ετησίως υπό μορφήν κατ' αποκοπήν ενίσχυσης μέχρι του ανωτάτου επιλέξιμου ποσού που ορίζεται στο Τμήμα Ι Ζ και για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.

B. Ομάδες παραγωγών

(1) Χορηγείται κατ’ αποκοπήν ενίσχυση για να διευκολυνθεί η σύσταση και η διοικητική λειτουργία ομάδων παραγωγών οι οποίες έχουν ως στόχο:

α) την προσαρμογή της παραγωγής και των αποδόσεων των παραγωγών που είναι μέλη των ομάδων αυτών όσον αφορά τις απαιτήσεις της αγοράς,

β) την από κοινού διάθεση προϊόντων στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας προς πώληση, της κεντρικής οργάνωσης των πωλήσεων και της διάθεσης της παραγωγής στους διάφορους τομείς εμπορίας και

γ) τη θέσπιση κοινών κανόνων για τις πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή, με ιδιαίτερη έμφαση στη συγκομιδή και τη διαθεσιμότητά της.

(2) Η στήριξη χορηγείται μόνον σε ομάδες παραγωγών οι οποίες αναγνωρίζονται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας, μεταξύ της ημερομηνίας προσχώρησης και της 31ης Δεκεμβρίου 2009 βάσει είτε του εθνικού είτε του κοινοτικού δικαίου.

(3) Η στήριξη χορηγείται σε ετήσιες δόσεις για τα πέντε πρώτα έτη που ακολουθούν την ημερομηνία κατά την οποία αναγνωρίζεται η ομάδα παραγωγών. Η στήριξη υπολογίζεται βάσει της παραγωγής που διαθέτει ετησίως στην αγορά η ομάδα, και δεν υπερβαίνει:

α) το 5%, 5%, 4%, 3% και 2% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στην αγορά μέχρις ανωτάτου ορίου 1 000 000 EUR κατά το πρώτο, το δεύτερο, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο έτος, αντίστοιχα, και

β) το 2,5%, 2,5%, 2,0%, 1,5% και 1,5% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στην αγορά άνω του 1 000 000 EUR κατά το πρώτο, το δεύτερο, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο έτος, αντίστοιχα.

Οπωσδήποτε, η στήριξη δεν υπερβαίνει τα μέγιστα επιλέξιμα ποσά του Τμήματος Ι Ζ.

Γ. Μέτρα τύπου Leader+

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για μέτρα που σχετίζονται με την απόκτηση δεξιοτήτων για την προετοιμασία αγροτικών κοινοτήτων να εκπονούν και να εφαρμόζουν τοπικές στρατηγικές αγροτικής ανάπτυξης.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

α) τεχνική στήριξη για μελέτες επί τόπου, και «ακτινοσκόπηση» της περιοχής, λαμβάνοντας υπόψη τις επιθυμίες του ενδιαφερόμενου πληθυσμού,

β) ενημέρωση και κατάρτιση του πληθυσμού για να ενθαρρύνεται η ενεργός συμμετοχή του στην αναπτυξιακή διαδικασία,

γ) δημιουργία αντιπροσωπευτικών εταιρικών σχέσεων τοπικής ανάπτυξης,

δ) σχεδιασμός στρατηγικών ολοκληρωμένης ανάπτυξης,

ε) χρηματοδότηση της έρευνας και προετοιμασία των αιτήσεων στήριξης.

(2) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για τη θέσπιση ολοκληρωμένων πιλοτικών εδαφικών αναπτυξιακών στρατηγικών, οι οποίες καταρτίζονται από ομάδες τοπικής δράσης σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα σημεία 12, 14 και 36 της Ανακοίνωσης της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη, της 14ης Απριλίου 2000, με την οποία καθορίζονται οι γενικές κατευθύνσεις για την κοινοτική πρωτοβουλία όσον αφορά την αγροτική ανάπτυξη (Leader+)[1]. Η στήριξη αυτή παρέχεται μόνον σε περιοχές στις οποίες υπάρχει ήδη επαρκής διοικητική δυνατότητα και πείρα σε προσεγγίσεις τοπικής αγροτικής ανάπτυξης.

(3) Οι ομάδες τοπικής δράσης του σημείου 2 μπορούν να είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε δράσεις διαπεριφερειακής και διακρατικής συνεργασίας σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα σημεία 15 έως 18 της ανακοίνωσης της Επιτροπής που μνημονεύεται στο σημείο 2.

(4) Η Βουλγαρία και η Ρουμανία και οι ομάδες τοπικής δράσης έχουν πρόσβαση στο Παρατηρητήριο των αγροτικών περιοχών που προβλέπεται στο σημείο 23 της ανακοίνωσης της Επιτροπής που μνημονεύεται στο σημείο 2.

Δ. Παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στις εκμεταλλεύσεις

Χορηγείται στήριξη για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στις εκμεταλλεύσεις.

---

1 ΕΕ C 139, 18.5.2000, σ. 5.

Ε. Συμπληρώματα των άμεσων πληρωμών

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη σε γεωργούς επιλέξιμους για συμπληρωματικές εθνικές άμεσες πληρωμές ή ενισχύσεις σύμφωνα με το άρθρο 143γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003[1].

(2) Η στήριξη που χορηγείται σε έναν γεωργό για τα έτη 2007, 2008 και 2009 δεν υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ:

α) του επιπέδου των άμεσων πληρωμών που ισχύουν στη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία για το συγκεκριμένο έτος σύμφωνα με το άρθρο 143α του κανονισμού (ΕΚ) 1782/2003, και

β) του 40% του επιπέδου των άμεσων πληρωμών που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004 στο συγκεκριμένο έτος.

(3) Η συμβολή της Κοινότητας στη στήριξη που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος υποτμήματος Ε στη Βουλγαρία ή στη Ρουμανία για καθένα από τα έτη 2007, 2008 και 2009 δεν υπερβαίνει το 20% του αντίστοιχου ετήσιου κονδυλίου. Εντούτοις, η Βουλγαρία ή η Ρουμανία μπορεί να αντικαταστήσει το ετήσιο αυτό ποσοστό του 20% με τα ακόλουθα ποσοστά: 25% για το 2007, 20% για το 2008 και 15% για το 2009.

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1). Κανονισμός ο οποίος προσαρμόσθηκε με την απόφαση 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 93, 30.3.2004, σ. 1) και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 (ΕΕ L 161, 30.4.2004, σ. 48).

(4) Η στήριξη που χορηγείται σε έναν γεωργό στο πλαίσιο του παρόντος υποτμήματος Ε καταλογίζεται ως συμπληρωματική εθνική άμεση πληρωμή ή ενίσχυση, ανάλογα με την περίπτωση, για τον σκοπό της εφαρμογής των ανώτατων επιπέδων που ορίζονται στο άρθρο 143γ, παράγραφος 2α, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

ΣΤ. Τεχνική βοήθεια

(1) Είναι δυνατόν να χορηγείται στήριξη για μέτρα προετοιμασίας, παρακολούθησης, αξιολόγησης και ελέγχου, τα οποία απαιτούνται για την εφαρμογή των εγγράφων προγραμματισμού αγροτικής ανάπτυξης.

(2) Τα μέτρα του σημείου 1 περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

α) μελέτες,

β) μέτρα τεχνικής βοήθειας, ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών με εταίρους, δικαιούχους και το ευρύ κοινό,

γ) εγκατάσταση, λειτουργία και διασύνδεση ηλεκτρονικών συστημάτων για τη διαχείριση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,

δ) βελτιώσεις των μεθόδων αξιολόγησης και ανταλλαγή πληροφοριών για τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα αυτόν.

Ζ. Πίνακας ποσών για τα πρόσθετα προσωρινά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Μέτρο	EUR	
Εκμεταλλεύσεις ημιεπιβίωσης	1 000	ανά εκμετάλλευση/ ετησίως
Ομάδες παραγωγών	100 000 100 000 80 000 60 000 50 000	Για το πρώτο έτος Για το δεύτερο έτος Για το τρίτο έτος Για το τέταρτο έτος Για το πέμπτο έτος

ΤΜΗΜΑ ΙΙ: ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

(1) Παρέχεται στήριξη των επενδύσεων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις στο πλαίσιο των ισχυόντων κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμών περί αγροτικής ανάπτυξης, σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις των οποίων μπορεί να αποδειχθεί η οικονομική βιωσιμότητα στο τέλος της υλοποίησης της επένδυσης.

(2) Το συνολικό ποσό της στήριξης για επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, εκφραζόμενο ως ποσοστό του όγκου των επιλέξιμων επενδύσεων περιορίζεται είτε στο 50% κατ' ανώτατο όριο και, σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές, στο 60%, είτε στα ποσοστά που ορίζονται στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο. Όταν οι επενδύσεις αναλαμβάνονται από νέους γεωργούς, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, τα ποσοστά αυτά μπορούν να φθάνουν είτε το 55% κατ' ανώτατο όριο και, σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές, το 65%, είτε τα ποσοστά που ορίζονται στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο.

(3) Παρέχεται στήριξη για επενδύσεις για τη βελτίωση της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης, σε επιχειρήσεις στις οποίες έχει παρασχεθεί μεταβατική περίοδος μετά την προσχώρηση προκειμένου να τηρούν τα στοιχειώδη πρότυπα για το περιβάλλον, την υγιεινή και τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων. Στην περίπτωση αυτήν, η επιχείρηση συμμορφώνεται προς τα συναφή πρότυπα έως το πέρας της καθορισμένης μεταβατικής περιόδου ή έως το πέρας της περιόδου επένδυσης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

ΤΜΗΜΑ III: ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΠΡΟΩΡΗ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΗ ΣΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

(1) Οι γεωργοί της Βουλγαρίας στους οποίους έχει χορηγηθεί γαλακτοκομική ποσόστωση είναι επιλέξιμοι για το σύστημα πρόωρης συνταξιοδότησης υπό τον όρο ότι η ηλικία τους δεν υπερβαίνει τα 70 έτη κατά τον χρόνο της μεταβίβασης.

(2) Το ποσό στήριξης υπόκειται στα ανώτατα ποσά που καθορίζονται σύμφωνα με τα οριζόμενα στον οικείο ισχύοντα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης κανονισμό περί αγροτικής ανάπτυξης και υπολογίζεται ανάλογα με το ύψος της γαλακτοκομικής ποσόστωσης και τη συνολική γεωργική δραστηριότητα που ασκείται στην εκμετάλλευση.

(3) Οι γαλακτοκομικές ποσοστώσεις που έχουν κατανεμηθεί στον εκχωρήσαντα, επιστρέφονται στο εθνικό απόθεμα γαλακτοκομικών ποσοστώσεων χωρίς καταβολή πρόσθετης αντιστάθμισης.

ΤΜΗΜΑ IV: ΕΙΔΙΚΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 2007-2013

(1) Για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 η παρεχόμενη στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία στήριξη της Κοινότητας για όλα τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης υλοποιείται σύμφωνα με τις αρχές των άρθρων 31 και 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία[1].

(2) Στις περιοχές του Στόχου 1, η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας μπορεί να ανέρχεται είτε στο 85% για γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα και μέτρα για τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων και στο 80% για άλλα μέτρα είτε στα ποσοστά που ορίζονται στους κανονισμούς περί αγροτικής ανάπτυξης που ισχύουν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, εάν το ποσό αυτό είναι μεγαλύτερο.

---

[1] ΕΕ L 161, 26.6.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης του 2003 (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Συγκεκριμένες δεσμεύσεις που ανέλαβε και απαιτήσεις που έκανε δεκτές η Ρουμανία κατά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης στις 14 Δεκεμβρίου 2004 (μνημονεύονται στο άρθρο 39 της Πράξης Προσχώρησης)

I. Όσον αφορά το άρθρο 39 παράγραφος 2

(1) Να εφαρμόσει, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, το Σχέδιο Δράσης Σένγκεν, όπως δημοσιεύθηκε στην M.Of., p. I, nr. 129 bis/10.II.2005, τροποποιημένο σύμφωνα με το κεκτημένο και εντός των προθεσμιών που συμφωνήθηκαν.

(2) Προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο ελέγχου και επιτήρησης στα μελλοντικά εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, να επισπεύσει σημαντικά τις προσπάθειες για τον εκσυγχρονισμό του εξοπλισμού και της υποδομής στα πράσινα σύνορα, τα μπλε σύνορα και στα σημεία διέλευσης των συνόρων και να ενισχύσει περαιτέρω την ικανότητά της για επιχειρησιακή ανάλυση κινδύνου. Αυτό πρέπει να αντικατοπτρίζεται σε ένα και μόνο πολυετές επενδυτικό σχέδιο το οποίο πρέπει να υποβληθεί τον Μάρτιο του 2005 το αργότερο και το οποίο πρέπει να παρέχει στην Ένωση τη δυνατότητα να εκτιμά ετησίως τη σχετική πρόοδο μέχρις ότου ληφθεί η απόφαση του άρθρου 4(2) της Πράξης όσον αφορά τη Ρουμανία. Επιπλέον, η Ρουμανία πρέπει να επισπεύσει σημαντικά την προγραμματιζόμενη πρόσληψη 4 438 υπαλλήλων και αξιωματικών της αστυνομίας συνόρων, ιδίως δε να εξασφαλίσει επάνδρωση όσο το δυνατόν πλησιέστερη με το 100% στα σύνορα με την Ουκρανία, τη Μολδαβία και στην ακτή του Ευξείνου Πόντου ήδη κατά την προσχώρηση. Η Ρουμανία πρέπει επίσης να λάβει όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την ουσιαστική καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης, μεταξύ άλλων ενισχύοντας τη συνεργασία με τρίτες χώρες.

(3) Δέσμευση να καταρτίσει και να εφαρμόσει ενημερωμένο και ολοκληρωμένο Σχέδιο Δράσης και οικεία Στρατηγική για τη μεταρρύθμιση του δικαστικού κλάδου, συμπεριλαμβανομένων των κυριότερων μέτρων για την εφαρμογή των νόμων για την Οργάνωση του Δικαστικού Κλάδου, του νόμου για το Καθεστώς των Δικαστικών και του νόμου για το Ανώτατο Συμβούλιο για το Δικαστικό Σώμα, οι οποίοι άρχισαν να ισχύουν στις 30 Σεπτεμβρίου 2004. Και τα δύο ενημερωμένα έγγραφα πρέπει να υποβληθούν στην Ένωση το αργότερο τον Μάρτιο του 2005· για την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης, πρέπει να εξασφαλιστούν επαρκείς οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι, το δε Σχέδιο Δράσης πρέπει να εφαρμοστεί χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση και σύμφωνα με το καθορισθέν σχετικό χρονοδιάγραμμα. Η Ρουμανία πρέπει επίσης να αποδείξει έως τον Μάρτιο του 2005 ότι το νέο σύστημα για τυχαία ανάθεση των υποθέσεων είναι πλήρως λειτουργικό.

(4) Δέσμευση να ενταθεί η καταπολέμηση της δωροδοκίας, ιδίως δε της δωροδοκίας υψηλού επιπέδου, εξασφαλίζοντας αυστηρή εφαρμογή της νομοθεσίας κατά της δωροδοκίας καθώς και την ουσιαστική ανεξαρτησία της Εθνικής Εισαγγελίας για την Καταπολέμηση της Δωροδοκίας (PNA) και υποβάλλοντας ετησίως, από τον Νοέμβριο του 2005 και μετά, πειστικές εκθέσεις επιδόσεων της PNA όσον αφορά την καταπολέμηση της δωροδοκίας υψηλού επιπέδου. Πρέπει να διατεθούν στην PNA το προσωπικό, οι οικονομικοί και εκπαιδευτικοί πόροι και ο εξοπλισμός που χρειάζεται για να μπορέσει να εκτελέσει το έργο της.

(5) Δέσμευση να διεξαγάγει ανεξάρτητη εξέταση των αποτελεσμάτων και των επιπτώσεων της υφιστάμενης Εθνικής Στρατηγικής κατά της Δωροδοκίας· να ενσωματώσει τα συμπεράσματα και τις συστάσεις της εξέτασης αυτής στη νέα πολυετή στρατηγική κατά της δωροδοκίας η οποία πρέπει να είναι πλήρες έγγραφο και να έχει θεσπιστεί το αργότερο τον Μάρτιο του 2005 και να συνοδεύεται από σχέδιο δράσης με σαφώς καθορισμένα στοιχεία συγκριτικής αξιολόγησης και επιδιωκόμενα αποτελέσματα, καθώς και από επαρκείς πιστώσεις του προϋπολογισμού· η εφαρμογή της Στρατηγικής και του Σχεδίου Δράσης πρέπει να επιβλέπονται από έναν υφιστάμενο και ανεξάρτητο φορέα με σαφώς καθορισμένες αρμοδιότητες· η στρατηγική πρέπει να περιέχει τη δέσμευση για αναθεώρηση της χρονοβόρου ποινικής δικονομίας μέχρι τα τέλη του 2005 ώστε να εξασφαλίσει ότι οι υποθέσεις δωροδοκίας διεκπεραιώνονται κατά ταχύ και διαφανή τρόπο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επιβολή κατάλληλων αποτρεπτικών ποινών· τέλος, πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα για τη σημαντική μείωση του αριθμού των φορέων που διαθέτουν την εξουσία να προλαμβάνουν ή να διερευνούν υποθέσεις δωροδοκίας μέχρι τα τέλη του 2005, ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη αρμοδιοτήτων.

(6) Δέσμευση να εξασφαλίσει, μέχρι τον Μάρτιο του 2005, σαφές νομικό πλαίσιο για τα αντίστοιχα καθήκοντα της χωροφυλακής και της αστυνομίας, και για τη μεταξύ τους συνεργασία όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας, και να εκπονήσει και να εφαρμόσει σαφές πρόγραμμα προσλήψεων για τα δύο σώματα μέχρι τα μέσα του 2005 προκειμένου να σημειώσει σημαντική πρόοδο όσον αφορά την κάλυψη των 7 000 κενών θέσεων στην αστυνομία και των 18 000 κενών θέσεων στη χωροφυλακή μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης.

(7) Δέσμευση να καταρτίσει και να εφαρμόσει συγκροτημένη πολυετή στρατηγική κατά του εγκλήματος με συγκεκριμένες δράσεις ώστε να παύσει η Ρουμανία να αποτελεί χώρα προέλευσης, διαμετακόμισης και προορισμού θυμάτων εμπορίας, και να υποβάλλει ετησίως, από τον Μάρτιο του 2005, αξιόπιστες στατιστικές για τον τρόπο αντιμετώπισης του προβλήματος αυτού.

II. Όσον αφορά το άρθρο 39, παράγραφος 3

(8) Δέσμευση να διασφαλίζει ότι το Συμβούλιο ανταγωνισμού ελέγχει αποτελεσματικά όλες τις ενδεχόμενες κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένων των κρατικών ενισχύσεων που προβλέπονται με τη μορφή αναβολών πληρωμών προς τον κρατικό προϋπολογισμό των φορολογικών ή κοινωνικοασφαλιστικών υποχρεώσεων ή υποχρεώσεων που αφορούν τον ενεργειακό εφοδιασμό.

(9) Δέσμευση να βελτιώσει χωρίς χρονοτριβή τις επιδόσεις της στο θέμα της επιβολής των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και να διασφαλίσει ικανοποιητικές σχετικές επιδόσεις στους τομείς τόσο των αντιμονοπωλιακών κανόνων όσο και των κρατικών ενισχύσεων στο μετέπειτα διάστημα.

(10) Δέσμευση να υποβάλει, έως τα μέσα Δεκεμβρίου 2004, στην Επιτροπή αναθεωρημένο σχέδιο για την αναδιάρθρωση της χαλυβουργίας (που θα περιλαμβάνει το Εθνικό Πρόγραμμα Αναδιάρθρωσης και τα Μεμονωμένα Επιχειρηματικά Σχέδια) σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Πρωτοκόλλου 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου[1], καθώς επίσης με τους όρους του Παραρτήματος VII, Κεφάλαιο 4, Τμήμα Β της Πράξης.

---

[1] ΕΕ L 357, 31.12.1994, σ. 2. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 2/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ρουμανίας της 25.9.2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

Να τηρήσει απαρέγκλιτα τη δέσμευσή της να μη χορηγήσει ή καταβάλει καμία κρατική ενίσχυση στις χαλυβουργικές μονάδες που περιλαμβάνονται στην Εθνική Στρατηγική Αναδιάρθρωσης από την 1η Ιανουαρίου 2005 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008, καθώς επίσης να τηρήσει απαρέγκλιτα τα ποσά κρατικών ενισχύσεων και τους όρους σχετικά με τις μειώσεις της παραγωγής που θα αποφασισθούν στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου.

(11) Δέσμευση να συνεχίσει να διαθέτει στο Συμβούλιο ανταγωνισμού τα απαιτούμενα οικονομικά μέσα και επαρκείς και ειδικευμένους ανθρώπινους πόρους.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

I. ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

1. Οι πληρεξούσιοι:

ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΥΨΗΛΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

ΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Οι οποίοι συνήλθαν στο Λουξεμβούργο την εικοστή πέμπτη ημέρα του Απριλίου του έτους δύο χιλιάδες πέντε για την υπογραφή της Συνθήκης μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης) και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Έλαβαν υπό σημείωση το γεγονός ότι τα ακόλουθα κείμενα συντάχθηκαν και υιοθετήθηκαν στα πλαίσια της Διάσκεψης των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση:

I. Συνθήκη μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης) και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «Συνθήκη Προσχώρησης»).

II. τα κείμενα της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα,

III. το Πρωτόκολλο σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «Πρωτόκολλο Προσχώρησης»),

IV. τα κείμενα που απαριθμούνται κατωτέρω και τα οποία προσαρτώνται στο Πρωτόκολλο Προσχώρησης:

A. Παράρτημα I: Κατάλογος συμβάσεων και πρωτοκόλλων στα οποία προσχωρούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά την προσχώρηση (μνημονεύεται στο άρθρο 3, παράγραφος 3, του Πρωτοκόλλου)

Παράρτημα II: Κατάλογος διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πράξεων που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό, που είναι δεσμευτικές για τα νέα κράτη μέλη και εφαρμόζονται σε αυτά από την ημερομηνία της προσχώρησης (μνημονεύεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του Πρωτοκόλλου)

Παράρτημα III: Κατάλογος του άρθρου 16 του Πρωτοκόλλου: προσαρμογές των πράξεων των θεσμικών οργάνων

Παράρτημα IV: Κατάλογος του άρθρου 17 του Πρωτοκόλλου: συμπληρωματικές προσαρμογές των πράξεων των θεσμικών οργάνων

Παράρτημα V: Κατάλογος του άρθρου 18 του Πρωτοκόλλου: άλλες πάγιες διατάξεις

Παράρτημα VI: Κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου: μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία

Παράρτημα VII: Κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου: μεταβατικά μέτρα, Ρουμανία

Παράρτημα VIII: Αγροτική ανάπτυξη (μνημονεύεται στο άρθρο 34 του Πρωτοκόλλου)

Παράρτημα IX: Συγκεκριμένες δεσμεύσεις που ανέλαβε και απαιτήσεις που έκανε δεκτές η Ρουμανία κατά την ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων στις 14 Δεκεμβρίου 2004 (μνημονεύεται στο άρθρο 39 του Πρωτοκόλλου)

B. τα κείμενα της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Συνθηκών που την τροποποιούν ή τη συμπληρώνουν στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα

V. η Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «Πράξη Προσχώρησης»),

IV. τα κείμενα που απαριθμούνται κατωτέρω και τα οποία προσαρτώνται στην Πράξη Προσχώρησης:

A. Παράρτημα I: Κατάλογος συμβάσεων και πρωτοκόλλων στα οποία προσχωρούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά την προσχώρηση (μνημονεύεται στο άρθρο 3, παράγραφος 3, της Πράξης Προσχώρησης)

Παράρτημα ΙΙ:	Κατάλογος διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πράξεων που βασίζονται σε αυτό ή σχετίζονται άλλως με αυτό, που είναι δεσμευτικές για τα νέα κράτη μέλη και εφαρμόζονται σε αυτά από την ημερομηνία της προσχώρησης (μνημονεύεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, της Πράξης Προσχώρησης)
Παράρτημα ΙΙΙ:	Κατάλογος του άρθρου 19 της Πράξης Προσχώρησης: προσαρμογές των πράξεων των οργάνων
Παράρτημα IV:	Κατάλογος του άρθρου 20 της Πράξης Προσχώρησης: συμπληρωματικές προσαρμογές των πράξεων των οργάνων
Παράρτημα V:	Κατάλογος του άρθρου 21 της Πράξης Προσχώρησης: άλλες πάγιες διατάξεις
Παράρτημα VI:	Κατάλογος του άρθρου 23 της Πράξης Προσχώρησης: μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία
Παράρτημα VII:	Κατάλογος του άρθρου 23 της Πράξης Προσχώρησης: μεταβατικά μέτρα, Ρουμανία
Παράρτημα VIII:	Αγροτική ανάπτυξη (μνημονεύεται στο άρθρο 34 της Πράξης Προσχώρησης)

Παράρτημα ΙΧ: Συγκεκριμένες δεσμεύσεις που ανέλαβε και απαιτήσεις που έκανε δεκτές η Ρουμανία κατά την ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων στις 14 Δεκεμβρίου 2004 (μνημονεύονται στο άρθρο 39 της Πράξης Προσχώρησης)

Β. τα κείμενα της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και των Συνθηκών που τις τροποποιούν ή τις συμπληρώνουν, συμπεριλαμβανομένης της Συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Συνθήκης για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.

2. Τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη κατέληξαν σε πολιτική συμφωνία όσον αφορά δέσμη προσαρμογών στις πράξεις των οργάνων οι οποίες απαιτούνται λόγω της προσχώρησης και καλούν το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εκδώσουν τις εν λόγω προσαρμογές πριν από την προσχώρηση σύμφωνα με το άρθρο 56 του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης ή, κατά περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 56 της Πράξης Προσχώρησης, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4, παράγραφος 3, της Συνθήκης Προσχώρησης, οι οποίες θα συμπληρωθούν και θα επικαιροποιηθούν, εφόσον απαιτείται, προκειμένου να λάβουν υπόψη την εξέλιξη της ενωσιακής νομοθεσίας.

3. Τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να γνωστοποιούν αμοιβαίως και στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που απαιτείται για την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης ή, κατά περίπτωση, της Πράξης Προσχώρησης. Όπου απαιτείται, οι πληροφορίες αυτές παρέχονται εγκαίρως πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης ώστε να καταστεί δυνατή η πλήρης εφαρμογή του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης ή, κατά περίπτωση, της Πράξης Προσχώρησης από την ημερομηνία της προσχώρησης, ιδίως όσον αφορά τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Σε αυτό το πλαίσιο, η έγκαιρη κοινοποίηση των μέτρων που εγκρίνουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία βάσει του άρθρου 53 του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης ή, κατά περίπτωση, του άρθρου 53 της Πράξης Προσχώρησης, έχουν πρωταρχική σημασία. Η Επιτροπή μπορεί να ενημερώνει τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία μέχρι πότε θεωρεί ότι πρέπει να έχει λάβει ή διαβιβάσει συγκεκριμένες πληροφορίες. Κατά την παρούσα ημέρα υπογραφής, τα Συμβαλλόμενα Μέρη έχουν λάβει κατάλογο με τις υποχρεώσεις ενημέρωσης στον κτηνιατρικό τομέα.

4. Οι πληρεξούσιοι σημείωσαν τις ακόλουθες δηλώσεις οι οποίες έγιναν και οι οποίες προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη:

Α. Κοινές δηλώσεις των παρόντων κρατών μελών

1. Κοινή δήλωση για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων: Βουλγαρία
2. Κοινή δήλωση για τα όσπρια: Βουλγαρία
3. Κοινή δήλωση για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων: Ρουμανία
4. Κοινή δήλωση όσον αφορά την αγροτική ανάπτυξη: Βουλγαρία και Ρουμανία

Β. Κοινή δήλωση των παρόντων κρατών μελών και της Επιτροπής

5. Κοινή δήλωση όσον αφορά τις προετοιμασίες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας για την προσχώρηση

Γ. Κοινή δήλωση διαφόρων παρόντων κρατών μελών

6. Κοινή δήλωση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων: Βουλγαρία και Ρουμανία

Δ. Δήλωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

7. Δήλωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τη χρήση του κυριλλικού αλφαβήτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

5. Οι Πληρεξούσιοι έλαβαν γνώση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας σχετικά με διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων για την έγκριση ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων που πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση, οι οποίες επισυνάπτονται στην παρούσα Τελική Πράξη.

II. ΔΗΛΩΣΕΙΣ

A. ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΝΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

1. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζει τα ισχυρά στοιχεία διαφοροποίησης και ευελιξίας του διακανονισμού για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες για να παρέχουν βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά εργασίας στους Βουλγάρους υπηκόους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, προκειμένου να επισπευσθεί η προσέγγιση προς το κεκτημένο. Κατά συνέπεια, οι ευκαιρίες απασχόλησης των Βουλγάρων υπηκόων στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα βελτιωθούν σημαντικά κατά την προσχώρηση της Βουλγαρίας. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα εφαρμόσουν κατά τον βέλτιστο τρόπο τον προτεινόμενο διακανονισμό ούτως ώστε να εφαρμοσθεί πλήρως το ταχύτερο δυνατόν το κεκτημένο στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.

2. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΟΣΠΡΙΑ: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Όσον αφορά τα όσπρια, έχει ληφθεί υπόψη έκταση 18 047 εκταρίων για τον υπολογισμό του ανώτατου εθνικού ορίου της Βουλγαρίας που προβλέπεται στο Παράρτημα VIIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 (ΕΕ L 270, 21.10.2003, σ. 1).

3. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ: ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζει τα ισχυρά στοιχεία διαφοροποίησης και ευελιξίας του διακανονισμού για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες για να παρέχουν βελτιωμένη πρόσβαση της αγοράς εργασίας στους Ρουμάνους υπηκόους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, προκειμένου να επισπευσθεί η προσέγγιση προς το κεκτημένο. Κατά συνέπεια, οι ευκαιρίες απασχόλησης των Ρουμάνων υπηκόων στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα βελτιωθούν σημαντικά κατά την προσχώρηση της Ρουμανίας. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα εφαρμόσουν κατά το βέλτιστο τρόπο τον προτεινόμενο διακανονισμό ούτως ώστε να εφαρμοσθεί πλήρως το ταχύτερο δυνατόν το κεκτημένο στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.

4. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων για αγροτική ανάπτυξη που προέρχονται από το ΕΓΤΠΕ Τμήμα Εγγυήσεων για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την τριετία 2007-2009, οι οποίες μνημονεύονται στο άρθρο 34, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης και στο άρθρο 34, παράγραφος 2, της Πράξης Προσχώρησης, η Ένωση σημειώνει ότι είναι δυνατό να αναμένονται οι κατωτέρω πιστώσεις:

(εκατομμ. EUR, τιμές 2004)

	2007	2008	2009	2007-2009
Βουλγαρία	183	244	306	733
Ρουμανία	577	770	961	2 308
Σύνολο	760	1 014	1 267	3 041

Οι πιστώσεις για την αγροτική ανάπτυξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας πέραν της τριετίας 2007-2009, θα βασιστούν στην εφαρμογή των υφιστάμενων κανόνων ή των κανόνων που θα προκύψουν από τυχόν μεταρρυθμίσεις της πολιτικής που θα πραγματοποιηθούν στο μεσοδιάστημα.

B. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΤΩΝ ΠΑΡΟΝΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

5. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις προετοιμασίες και τα επιτεύγματα της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, συμπεριλαμβανομένης της ουσιαστικής εφαρμογής των δεσμεύσεων που έχουν αναλάβει σε όλους τους τομείς του κεκτημένου.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθυμίζει τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 16ης και 17ης Δεκεμβρίου 2004, ειδικότερα τα σημεία 8 και 12, υπογραμμίζοντας ότι, στην περίπτωση της Ρουμανίας, θα δοθεί περισσότερη προσοχή στην προετοιμασία όσον αφορά τους τομείς της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, του ανταγωνισμού και του περιβάλλοντος και ότι, στην περίπτωση της Βουλγαρίας, θα δοθεί περισσότερη προσοχή στην προετοιμασία όσον αφορά τον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας όσον αφορά την προσχώρηση, καθώς και συστάσεις, εφόσον ενδείκνυται. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθυμίζει ότι ρήτρες διασφάλισης προβλέπουν μέτρα για την αντιμετώπιση σοβαρών προβλημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν είτε πριν από την προσχώρηση είτε κατά την τριετία μετά την προσχώρηση.

Γ. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΠΑΡΟΝΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

6. ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Η διατύπωση του σημείου 13 των μεταβατικών μέτρων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων δυνάμει της οδηγίας 96/71/ΕΚ στο πλαίσιο των Παραρτημάτων VI και VII του Πρωτοκόλλου Προσχώρησης όσο και της Πράξης Προσχώρησης γίνεται αντιληπτή από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Δημοκρατία της Αυστρίας σε συμφωνία με την Επιτροπή ότι σημαίνει ότι «ορισμένες περιοχές» δύνανται, οσάκις ενδείκνυται, να περιλαμβάνουν το σύνολο του εθνικού εδάφους.

Δ. ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

7. ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΛΛΙΚΟΥ ΑΛΦΑΒΗΤΟΥ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Με την αναγνώριση της βουλγαρικής ως αυθεντικής γλώσσας των Συνθηκών και ως επίσημης γλώσσας και γλώσσας εργασίας που θα χρησιμοποιείται στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το κυριλλικό αλφάβητο θα είναι ένα από τα τρία επίσημα αλφάβητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό το ουσιαστικό κομμάτι της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης συνιστά μια ιδιαίτερη βουλγαρική συμβολή στη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ένωσης.

III. ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

Ανταλλαγή επιστολών
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης
και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας
σχετικά με διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων
για την έγκριση ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων
που πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση

Επιστολή αριθ. 1

Αξιότιμε κύριε,

Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στη διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων για τη θέσπιση ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων που πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση της χώρας σας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ζήτημα που ανέκυψε στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων προσχωρήσεως.

Επιβεβαιώνω δια της παρούσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σε θέση να συμφωνήσει σχετικά με την εν λόγω διαδικασία, σύμφωνα με τους όρους που διατυπώνονται στο Παράρτημα της παρούσας επιστολής, η οποία μπορεί να εφαρμοσθεί από 1ης Οκτωβρίου 2004.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν μου επιβεβαιώνατε ότι η Κυβέρνησή σας είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με τιμή,

Επιστολή αριθ. 2

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

> «Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στη διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων για τη θέσπιση ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων που πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση της χώρας σας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ζήτημα που ανέκυψε στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων προσχωρήσεως.
>
> Επιβεβαιώνω δια της παρούσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σε θέση να συμφωνήσει σχετικά με την εν λόγω διαδικασία, σύμφωνα με τους όρους που διατυπώνονται στο Παράρτημα της παρούσας επιστολής, η οποία μπορεί να εφαρμοσθεί από 1ης Οκτωβρίου 2004.
>
> Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν μου επιβεβαιώνατε ότι η Κυβέρνησή σας είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Λαμβάνω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνηση της χώρας μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της εν λόγω επιστολής.

Με τιμή,

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων
για την έγκριση ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων
που πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση

I.

1. Για να εξασφαλισθεί η δέουσα ενημέρωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, εφεξής «προσχωρούντα κράτη», κάθε πρόταση, ανακοίνωση, σύσταση ή πρωτοβουλία, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αποφάσεις των θεσμικών ή άλλων οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κοινοποιείται στα προσχωρούντα κράτη αφού διαβιβασθεί στο Συμβούλιο.

2. Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται μετά από αιτιολογημένη αίτηση ενός προσχωρούντος κράτους, το οποίο εκθέτει σαφώς τα συμφέροντά του ως μελλοντικού μέλους της Ένωσης και διατυπώνει τις παρατηρήσεις του.

3. Για τις διοικητικές αποφάσεις δεν διεξάγονται, κατά γενικό κανόνα, διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται στα πλαίσια προσωρινής επιτροπής, που αποτελείται από αντιπροσώπους της Ένωσης και των προσχωρούντων κρατών. Οι διαβουλεύσεις μπορούν να πραγματοποιούνται και υπό μορφήν ανταλλαγής μηνυμάτων με ηλεκτρονικά μέσα, ιδιαίτερα στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας, εκτός εάν ένα προσχωρούν κράτος προβάλλει αιτιολογημένες αντιρρήσεις.

5. Από την πλευρά της Ένωσης, μέλη της προσωρινής επιτροπής είναι τα μέλη της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων ή πρόσωπα που αυτά ορίζουν για τον σκοπό αυτό. Όπου ενδείκνυται, τα μέλη της μπορούν να είναι μέλη της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας. Η Επιτροπή καλείται να εκπροσωπηθεί στις εργασίες αυτές.

6. Η προσωρινή επιτροπή επικουρείται από γραμματεία, η οποία είναι η γραμματεία της Διάσκεψης, της οποίας η θητεία παρατείνεται για τον σκοπό αυτό.

7. Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται κατά κανόνα όταν από τις προπαρασκευαστικές εργασίες σε επίπεδο Ένωσης για την έκδοση αποφάσεων ή κοινών θέσεων του Συμβουλίου έχουν προκύψει κοινές κατευθύνσεις που επιτρέπουν την επωφελή διεξαγωγή των διαβουλεύσεων.

8. Αν εξακολουθούν να υφίστανται σοβαρές δυσχέρειες μετά τις διαβουλεύσεις, το θέμα μπορεί να τίθεται σε υπουργικό επίπεδο, μετά από αίτηση ενός προσχωρούντος κράτους.

9. Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

10. Η διαδικασία που προβλέπεται στις ανωτέρω παραγράφους εφαρμόζεται επίσης σε κάθε απόφαση που λαμβάνουν τα προσχωρούντα κράτη, η οποία θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την ιδιότητά τους ως μελλοντικών μελών της Ένωσης.

II.

11. Η Ένωση και η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Δημοκρατία της Ρουμανίας λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η προσχώρησή τους στις συμφωνίες ή συμβάσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 3, παράγραφος 3, 6, παράγραφος 2, και 6, παράγραφος 6, του Πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις ρυθμίσεις για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 3, παράγραφος 3, 6, παράγραφος 2, και 6, παράγραφος 6, της Πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας να συμπέσει, κατά το μέτρο του δυνατού και υπό τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο και στην εν λόγω Πράξη, με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης Προσχώρησης.

12. Εφόσον οι συμφωνίες ή συμβάσεις μεταξύ των κρατών μελών υπάρχουν μόνον ως σχέδια και πιθανώς δεν μπορούν να υπογραφούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση, τα προσχωρούντα κράτη θα κληθούν να συμμετάσχουν, μετά την υπογραφή της Συνθήκης Προσχώρησης και σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες, στην επεξεργασία των σχεδίων αυτών με πνεύμα θετικό και με τρόπο που να διευκολύνει τη σύναψή τους.

13. Όσον αφορά τη διαπραγμάτευση με τις αντισυμβαλλόμενες χώρες των πρωτοκόλλων που μνημονεύονται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του Πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις ρυθμίσεις για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο άρθρο 6, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, της Πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, οι εκπρόσωποι των προσχωρούντων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες ως παρατηρητές, στο πλευρό των εκπροσώπων των παρόντων κρατών μελών.

14. Ορισμένες μη προτιμησιακές συμφωνίες που έχει συνάψει η Κοινότητα και οι οποίες παραμένουν εν ισχύ μετά την ημερομηνία προσχώρησης, μπορούν να αναπροσαρμοσθούν ή να διαρρυθμιστούν ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ένωσης. Τις προσαρμογές ή τις διαρρυθμίσεις αυτές διαπραγματεύεται η Κοινότητα, με τη συμμετοχή των εκπροσώπων των προσχωρούντων κρατών σύμφωνα με τη διαδικασία της προηγούμενης παραγράφου.

III.

15. Τα θεσμικά όργανα καταρτίζουν εγκαίρως τα κείμενα που μνημονεύονται στα άρθρα 58 και 60 του Πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις ρυθμίσεις για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 58 και 60 της Πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας. Προς τούτο, οι κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας παρέχουν εγκαίρως στα θεσμικά όργανα μεταφράσεις των κειμένων αυτών.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Fatto a Lussembourgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourgu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piateho apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

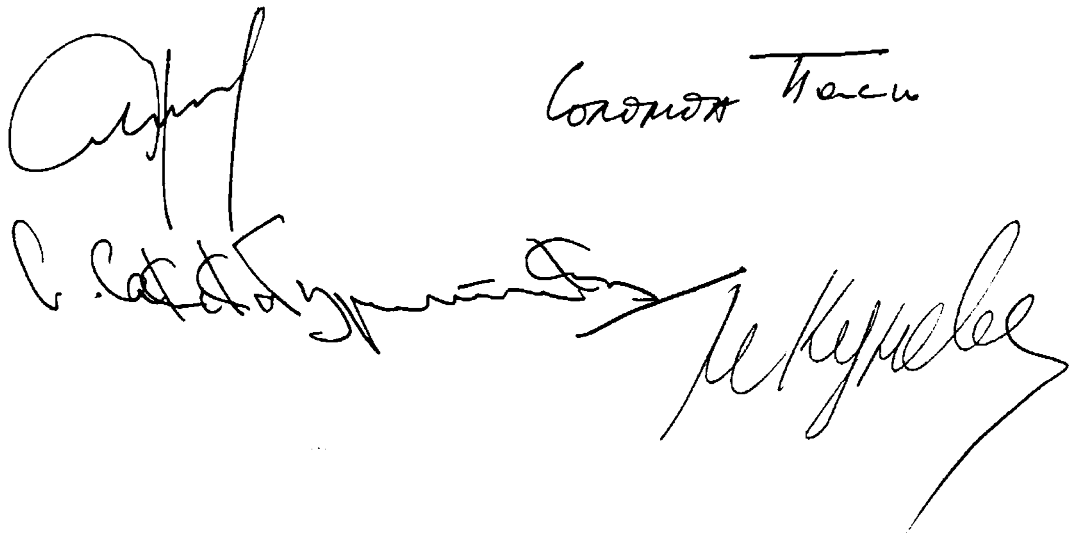


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

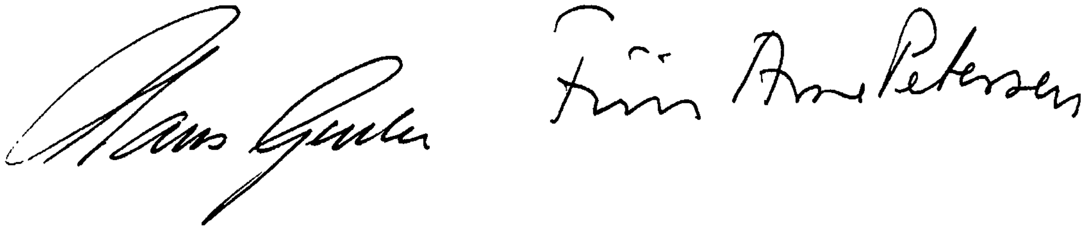
За Република България



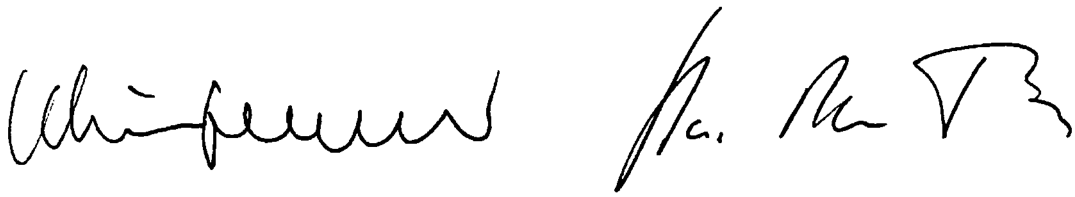
Za prezidenta České republiky



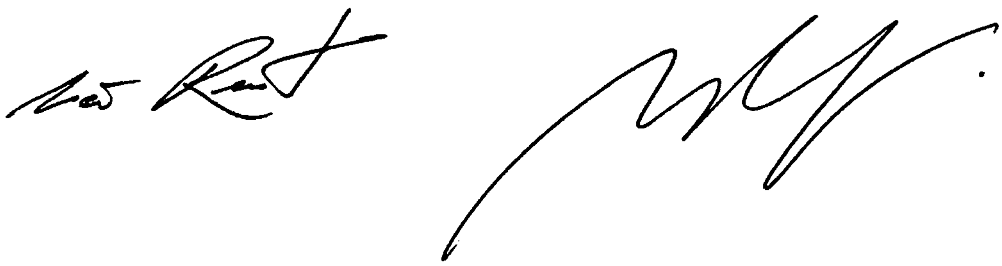
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



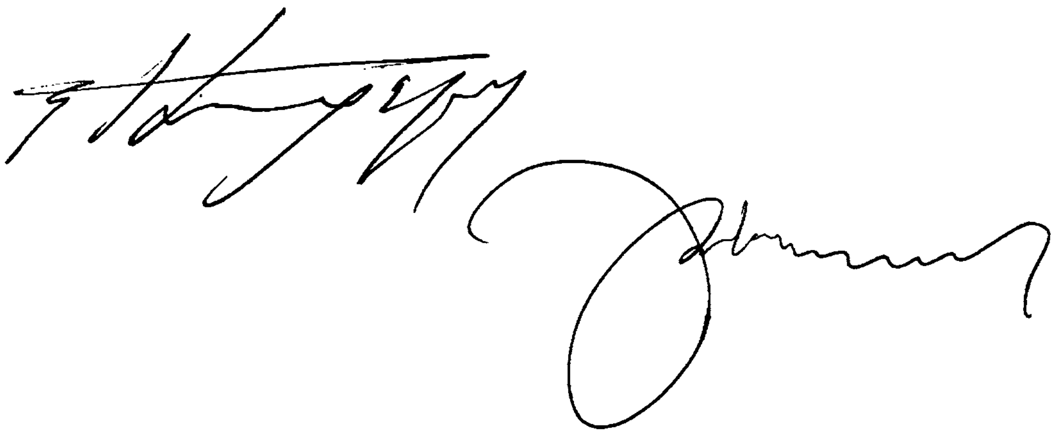
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi Presidendi nimel



Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



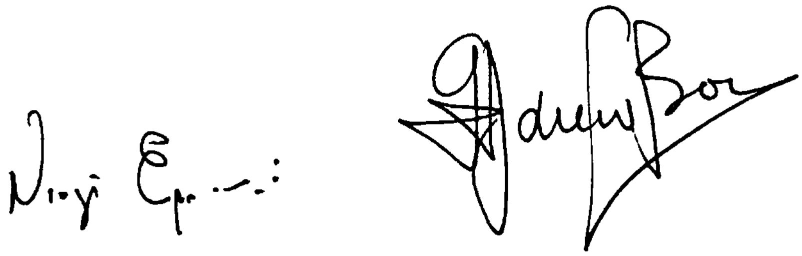
Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā



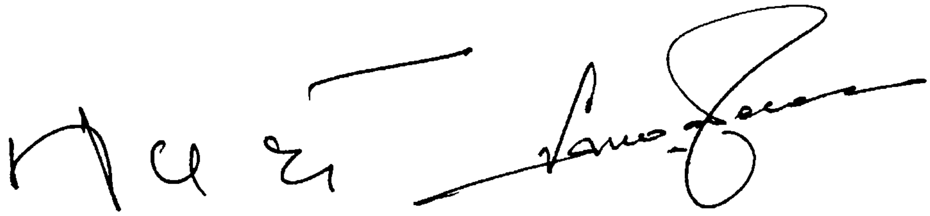
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



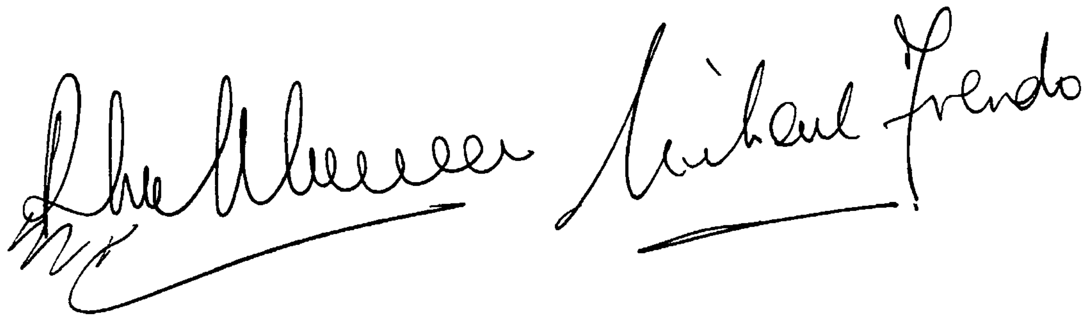
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



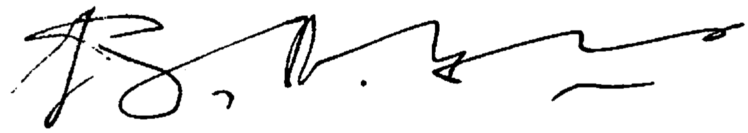
A Magyar Köztársaság Elnöke részéről

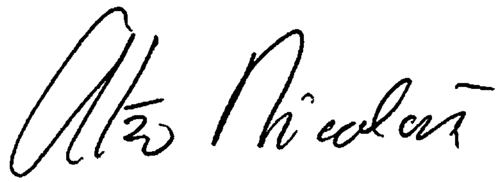


Ghall-President ta' Malta

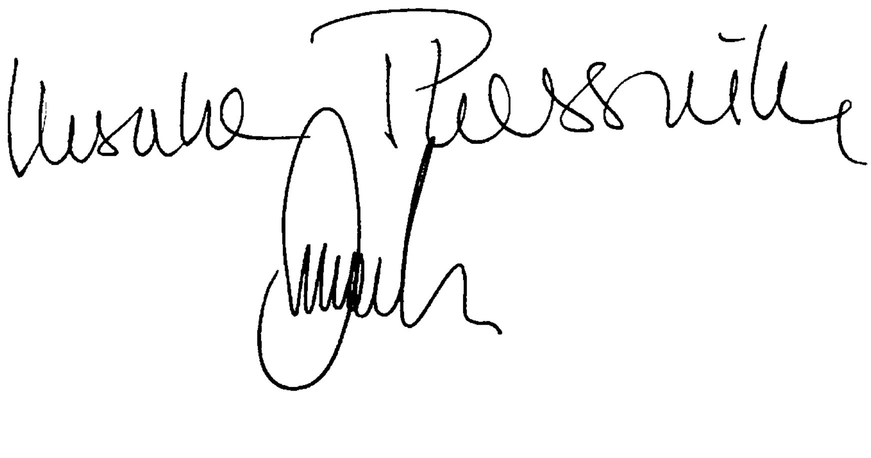


Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden





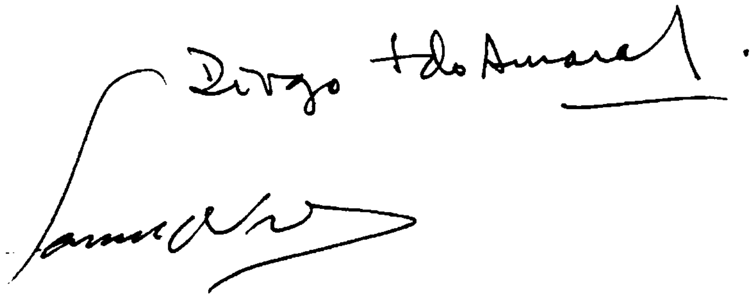
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



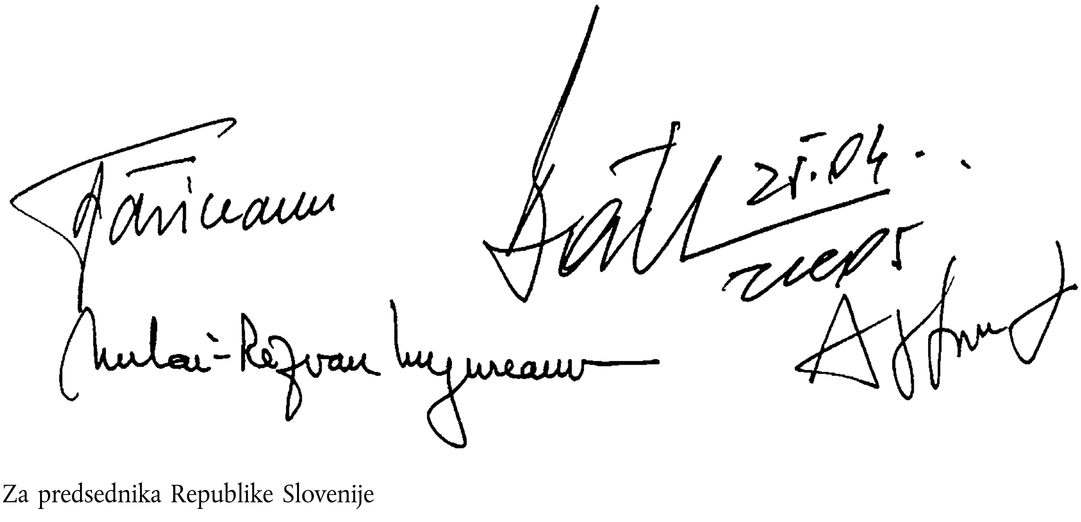
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



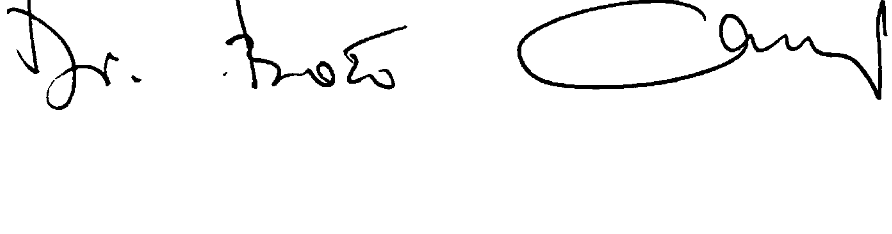
Pelo Presidente da República Portuguesa



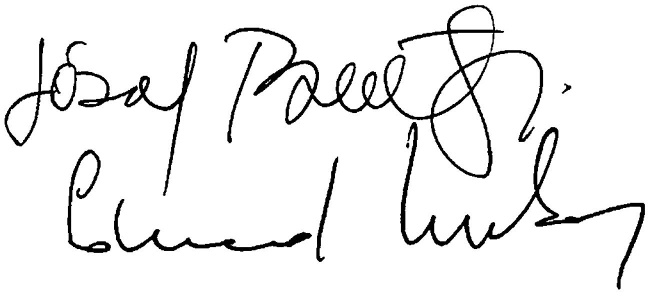
Pentru Preşedintele României



Za predsednika Republike Slovenije



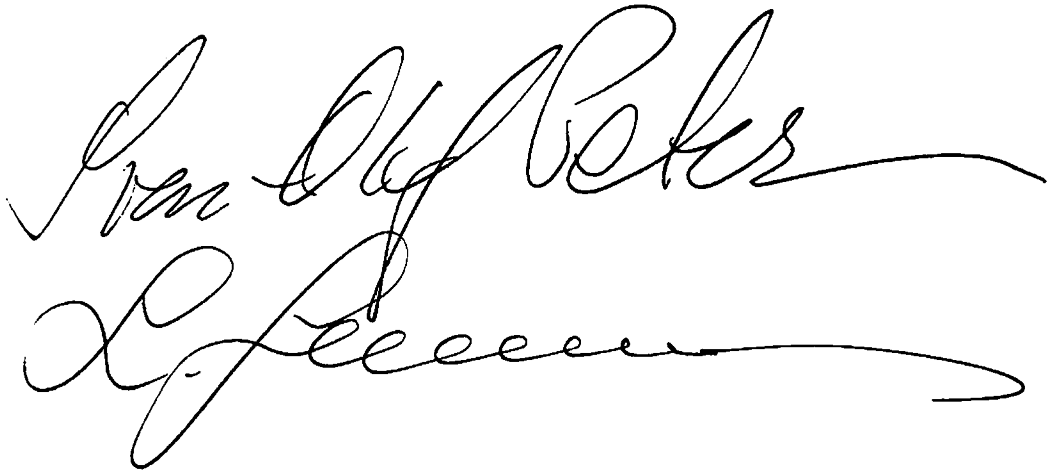
Za prezidenta Slovenskej republiky



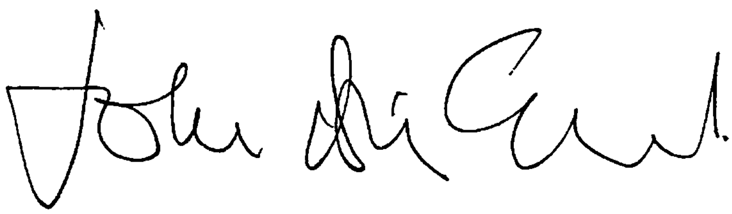
Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Предходният текст е заверен препис от оригинала на Заключителния акт на Договора за присъединяване на Република България и Румъния към Европейския съюз, съставен в Люксембург на двадесет и петия ден от месец април на две хиляди и пета година и депозиран в архивите на Правителството на Италианската република.

El texto que precede es copia autenticada del original del Acta Final del Tratado de Adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea, hecha en Luxemburgo el 25 de abril de 2005 y depositada en los archivos del Gobierno de la República Italiana.

Výše uvedený text je ověřeným opisem prvopisu závěrečného aktu Smlouvy o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii podepsaného v Lucemburku dne dvacátého pátého dubna roku dva tisíce pět a uloženého v archivu vlády Italské republiky.

Ovenstående tekst er en bekræftet genpart af originalteksten til slutakten til traktaten om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, udfærdiget i Luxembourg den 25. april 2005 og deponeret i Den Italienske Republiks regerings arkiver.

Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift der Urschrift der am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf in Luxemburg unterzeichneten und im Archiv der Regierung der Italienischen Republik hinterlegten Schlussakte des Vertrags über den Beitritt der Republik Bulgarien und Rumäniens zur Europäischen Union.

Eespool toodud tekst on kahekümne viiendal aprillil kahe tuhande viiendal aastal Luxembourgis sõlmitud ja Itaalia Vabariigi valitsuse arhiivi hoiule antud Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise lepingu lõppakti originaali kinnitatud koopia.

Το προηγούμενο κείμενο αποτελεί επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου της Τελικής Πράξης της Συνθήκης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έγινε στο Λουξεμβούργο στις εικοσιπέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε και κατατέθηκε στο αρχείο της κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας.

The preceding text is a certified true copy of the original of the Final Act to the Treaty of Accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five and deposited in the archives of the Government of the Italian Republic.

Le texte précédent est une copie certifiée conforme à l'original de l'Acte final du traité d'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne, signé à Luxembourg le vingt-cinq avril deux mille cinq et déposé dans les archives du gouvernement de la République italienne.

Is cóip dhílis dheimhnithe é an téacs thuas de scríbhinn bhunaidh na hIonstraime Críochnaithí a ghabhann le Conradh Aontachais Phoblacht na Bulgáire agus na Rómáine leis an Aontas Eorpach, arna dhéanamh i Lucsamburg ar an gcúigiú lá fichead d'Aibreán sa bhliain dhá mhíle a cúig agus arna thaisceadh i gcartlann Rialtas Phoblacht na hIodáile.

Il testo precedente è una copia autenticata dell'originale dell'atto finale del trattato di adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea, fatto a Lussemburgo il venticinque aprile duemilacinque e depositato negli archivi del Governo della Repubblica italiana.

Šis teksts ir oriģināla – Bulgārijas Republikas un Rumānijas Pievienošanās līguma Eiropas Savienībai Nobeiguma akta – apliecināta kopija, kas sastādīta Luksemburgā divi tūkstoši piektā gada divdesmit piektajā aprīlī un deponēta Itālijas Republikas valdības arhīvā.

Pirmiau pateiktas tekstas yra Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą sutarties baigiamojo akto, pasirašyto du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktąją dieną Liuksemburge ir deponuoto Italijos Respublikos Vyriausybės archyvuose, patvirtinta kopija.

A fenti szöveg a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló, a kétezer ötödik év április havának huszonötödik napján Luxembourgban kelt és az Olasz Köztársaság kormányának irattárában letétbe helyezett szerződés záróokmánya eredeti szövegének hitelesített másolata.

It-test preċedenti huwa kopja awtentika ċertifikata ta' l-oriġinal ta' l-Att Finali għat-Trattat ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, magħmul fil-Lussemburgu fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u ħamsa u ddepożitat fl-arkivji tal-Gvern tar-Repubblika Taljana.

De bovenstaande tekst is een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het oorspronkelijke exemplaar van de op vijfentwintig april tweeduizendenvijf te Luxemburg ondertekende en in het archief van de regering van de Italiaanse Republiek nedergelegde Slotakte bij het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie.

Powyższy tekst jest uwierzytelnionym odpisem oryginału Aktu Końcowego Traktatu o Przystąpieniu Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, sporządzonego w Luksemburgu w dniu dwudziestym piątym kwietnia dwutysięcznego piątego roku i złożonego do depozytu w archiwum Rządu Republiki Włoskiej.

O texto anterior é uma cópia autenticada do original da Acta Final do Tratado de Adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia, feito no Luxemburgo aos vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco e depositado nos arquivos do Governo da República Italiana.

Textul de mai sus este o copie certificată drept conformă a originalului Tratatului privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, încheiat la Luxemburg în a douăzeci și cincea zi a lunii aprilie a anului două mii cinci și depus în arhivele Guvernului Republicii Italiene.

Predchádzajúci text je overenou vernou kópiou Záverečného aktu pripojeného k Zmluve o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii, ktorá bola podpísaná v Luxemburgu dvadsiateho piateho apríla dvetisíc päť a uložená v archívoch vlády Talianskej republiky.

Zgornje besedilo je overjen verodostojen izvod izvirnika Pogodbe o pristopu Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji, sestavljene v Luxembourgu petindvajsetega aprila dva tisoč pet in deponirane v arhivu Vlade Italijanske republike.

Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös alkuperäisestä Bulgarian tasavallan ja Romanian tasavallan Euroopan unioniin liittymistä koskevan sopimuksen päätösasiakirjasta, joka on tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi ja talletettu Italian tasavallan hallituksen arkistoon.

Den föregående texten är en bestyrkt kopia av originalet till slutakten till fördraget om Republiken Bulgariens och Republiken Rumäniens anslutning till Europeiska unionen, utfärdat i Luxemburg den 25 april 2005 och deponerat i arkiven hos Republiken Italiens regering.



Il Capo del Servizio del Contenzioso Diplomatico e dei Trattati

Άρθρο δεύτερο

1. Με τα προεδρικά διατάγματα και τις λοιπές κανονιστικές πράξεις που εκδίδονται κατ' εξουσιοδότηση των άρθρων 1, 2, 3 και 4 του ν. 1338/1983 (ΦΕΚ 36 Α΄), όπως αυτό τροποποιήθηκε από τους νόμους 1440/1984 (ΦΕΚ 70 Α΄), 1775/1988 (ΦΕΚ 101 Α΄), 1880/1990 (ΦΕΚ 39 Α΄), 1892/1990 (ΦΕΚ 101 Α΄), 2076/1992 (ΦΕΚ 130 Α΄), 2367/1995 (ΦΕΚ 261 Α΄) και του άρθρου 22 του ν. 2789/2000 (ΦΕΚ 21 Α΄), μπορεί να ρυθμίζεται αναλόγως κάθε θέμα που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή της Συνθήκης προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, καθώς και της Τελικής Πράξης αυτής, οι οποίες κυρώνονται με τον παρόντα νόμο, καθώς και κάθε θέμα αναγκαίο για την εφαρμογή των πράξεων, που εκδίδονται κάθε φορά από τα κοινοτικά όργανα.

2. Με τις ανωτέρω κανονιστικές πράξεις δύνανται να επέρχονται οι αναγκαίες προσαρμογές της κείμενης νομοθεσίας όταν απαιτείται τροποποίηση, συμπλήρωση ή κατάργηση διατάξεων στο πλαίσιο των ρυθμίσεων που προβλέπονται στην κυρούμενη με τον παρόντα νόμο Πράξη, καθώς και να ρυθμίζεται κάθε θέμα αναγκαίο για την εφαρμογή της Πράξης αυτής.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συνθήκης Προσχώρησης μετά της Τελικής Πράξεως που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 της Συνθήκης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 24 Νοεμβρίου 2005

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΣΠ. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΕΥΑΓΓ. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Μ.-Γ. ΛΙΑΠΗΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΕΜΜ. ΚΕΦΑΛΟΠΑΝΝΗΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ
Ν. ΤΣΙΑΡΤΣΙΩΝΗΣ

ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΡ. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ
Θ. ΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΠΛ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Φ. ΠΑΛΛΗ-ΠΕΤΡΑΛΙΑ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 28 Νοεμβρίου 2005

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β’	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ